



# 2N Lift8

Manuel d'utilisateur



# Table des matières

<b>Vue d'ensemble du produit</b> .....	<b>7</b>
Aperçu du produit .....	7
Schéma des modes de fonctionnement : .....	7
Composants et produits associés .....	8
Composants du système 2N Lift8 .....	8
Collaborer aux applications 2N .....	19
Produits apparentés 2N .....	20
Changements .....	22
Termes et symboles .....	25
<b>Description et installation</b> .....	<b>26</b>
Unité centrale .....	26
Unité centrale - Description .....	26
Unité centrale - Installation mécanique .....	30
Unité centrale - Installation électrique .....	31
Unité centrale - Câblage de bus .....	34
Unité centrale - Connexion au réseau .....	38
Splitter .....	40
Description .....	41
Installation électrique .....	41
Types de montage .....	44
Unité audio - COP .....	45
Description .....	45
Avant de démarrer .....	46
Montage .....	46
Installation électrique .....	48
Câblage des éléments indicateurs (LED) .....	54
Pictogrammes externes .....	56
Réglages du volume .....	57
Connexion de la boucle d'induction .....	58
Le processus d'extraction .....	58
Unité audio - salle des machines .....	59
Description .....	59
Avant de démarrer .....	60
Montage .....	60
Installation électronique .....	60
Réglages du volume .....	62
Unité audio - salle des machines, PCB .....	63
Unité audio- gaine .....	67
Description .....	67
Avant de démarrer .....	69
Montage .....	69
Installation électronique .....	69
Réglages du volume .....	70
Unité audio - compact .....	71
Description .....	71
Avant de démarrer .....	72
Montage .....	72
Installation électrique .....	73
Connecteurs .....	75
Commutateur rotatif .....	75
Réglages <b>ALARM</b> et <b>CANCEL</b> (commutateur rotatif) .....	76
Réglages du volume .....	77
Réalisation de l'installation .....	78
Module PSTN .....	80

Module LTE/UMTS/GSM .....	82
Unité audio - Fireman (voix de feu) .....	86
Fireman DPS .....	86
Fireman .....	92
Fireman - installation mécanique .....	98
Unité audio MEEF – connexion à la cabine. ....	104
Installation mécanique .....	106
Installation électrique .....	107
Réglages du volume .....	109
L'unité audio « Evacuation » – annonce d'évacuation des étages. ....	110
Description .....	110
Installation mécanique .....	110
Installation électrique .....	112
Comment procéder .....	113
Réglages du volume .....	114
2N IP Phone D7A .....	114
Description .....	114
Connexion .....	115
Module E/S .....	116
Description .....	116
Installation électronique .....	117
Types de montage .....	121
Module RS232 .....	122
Description .....	122
Avant de démarrer .....	123
Description du circuit .....	123
Commandes AT prises en charge .....	125
Paramètres du port série .....	126
<b>Configuration du système .....</b>	<b>127</b>
Programmation de 2N Lift8 .....	127
Avant de commencer la programmation par appel .....	127
Entrer dans le mode de programmation .....	127
Les problèmes et leurs solutions .....	128
Les problèmes et leurs solutions .....	129
Programmation avec Service Tool .....	129
Programmation avec Lift DTMF config .....	129
Utiliser .....	129
Possibilités .....	131
Lift config group .....	132
Aperçu de toutes les fonctions de programmation .....	133
Paramètres de service .....	165
Configuration par ordinateur .....	167
Comment télécharger un rapport .....	167
Configuration du SMS .....	167
Description de la fonction .....	168
Définition du mot de passe de l'administrateur à l'aide de la commande PWD .....	168
Paramètres de base (CNF) .....	169
Réglage de la configuration d'usine (DEF) .....	170
Redémarrage de l'unité centrale (RST) .....	170
Changement de profil (SET) .....	171
Infos sur le dispositif (INF) .....	171
Réponses aux erreurs .....	172
Longueur maximale du message SMS de commande .....	173
Ports Utilisés .....	173
<b>Communication dans les cages d'ascenseur .....</b>	<b>174</b>
Fonctionnalités de base .....	174

Schéma du système .....	175
Instructions pour les utilisateurs .....	176
Kabina .....	176
Gaine, toit de la cabine .....	176
Salle des machines .....	177
Instructions pour l'envoi .....	178
Appeler l'ALARME .....	178
Appel de la salle de contrôle à l'ascenseur .....	178
Numérotation par tonalité pendant un appel - liste complète des commandes .....	180
Description de la fonction (avancée) .....	181
L'objectif de ce chapitre .....	181
Appel sortant .....	181
Appel de la salle des machines .....	182
TRIFONIE .....	183
Appel de contrôle .....	183
Appel opérationnel .....	184
Appel entrant .....	184
Tri des appels .....	186
Réception automatique des appels de commande et d'opération .....	186
Type de confirmation d'appel .....	188
1. Avec confirmation DTMF .....	188
2. Recomposition automatique de plusieurs numéros sans confirmation .....	189
3 et 4. CPC (Antenne et KONE) .....	190
5. P100 .....	190
6. Autodétection du protocole DTMF (CPC/P100) .....	190
7, 8, 9. CPC (antenne et KONE), P100 2N ext .....	191
Fonction de blocage de l'ascenseur .....	191
Fonctions d'interphone .....	192
Appeler l'ALARME - Interphone .....	192
Réglage du numéro d'appel de la salle des machines - dispatching .....	193
Contrôle de l'exhaustivité du système et test audio des annonces .....	193
Fonction .....	193
Mise en place d'un contrôle de l'exhaustivité du système .....	194
Test de vocabulaire audio .....	194
Événement après une erreur audio .....	195
Annulation du contrôle de l'exhaustivité du système .....	195
Paramètre 990 .....	195
Test du bouton ALARME .....	196
Paramètre 990 .....	197
Processus de libération et fin de la libération .....	197
Activer le processus de libération .....	197
Achèvement de la procédure de libération .....	197
Événement après l'achèvement du processus de libération .....	197
Paramètre 990 .....	198
Remplacement de la batterie .....	198
Paramètre 990 .....	199
Protocoles CPC et P100 .....	199
CPC .....	199
P100 .....	202
<b>Mode d'évacuation .....</b>	<b>204</b>
Activation du mode .....	204
Schéma du système .....	205
Connexion à un téléphone IP .....	206
Réglages de 2N Lift 8 Service Tool .....	206
Fixer les noms des syllabes .....	207
Configuration du téléphone IP 2N D7A .....	208

Paramètres de l'annuaire .....	208
Instructions pour l'envoi .....	209
Téléphone IP 2N - répartiteur .....	209
Composition d'un numéro .....	209
Composition d'un numéro .....	210
Composez le 99 - Rapport d'évacuation .....	210
Réponse aux appels .....	210
Appel raccroché .....	211
Redial – recomposer le dernier numéro composé .....	211
Guide de l'utilisateur – unité audio « Patér » .....	211
<b>Service Tool .....</b>	<b>212</b>
Installation et connexion .....	212
Exigences et préparation du système .....	212
Installation standard (assistant) .....	213
Installation via la ligne de commande .....	214
Ouvrir une session .....	215
Se familiariser avec l'application .....	217
Utilisation de Service Tool .....	223
Configurer .....	223
Logs .....	233
Registres des bus .....	235
Évacuation .....	237
Rapports des utilisateurs .....	238
Dispositif .....	240
Surveillance .....	243
<b>Service Tool pour Android .....</b>	<b>247</b>
Installation et licence .....	247
Installer en utilisant Google Play .....	247
Installation du paquet .apk .....	249
Connexion à l'unité centrale .....	250
Utiliser .....	251
Connexion à l'unité centrale .....	251
Configurer .....	252
Modification des paramètres .....	254
Upgrade firmware .....	256
<b>Maintenance .....</b>	<b>258</b>
Interruption du fonctionnement et remplacement des piles .....	258
Interruption du fonctionnement et remplacement des piles .....	258
Mise à niveau (mise à jour) du micrologiciel .....	260
Comment procéder .....	260
Supprimer toutes les données de l'utilisateur .....	261
En appuyant sur le bouton <b>RESET</b> .....	261
Service Tool .....	261
En programmant le DTMF .....	261
Par SMS .....	261
Essais fonctionnels conformément à la norme EN 81-28 .....	261
6.2.2 Information de signalisation d'urgence ALARME (4.1.2) .....	262
6.2.3 Fin de la signalisation d'urgence ALARM (4.1.3) .....	263
6.2.4 Alimentation électrique de secours (4.1.4) – Lift8 .....	263
6.2.5 Signaux visuels et sonores dans la cage d'ascenseur (4.1.5) .....	263
6.2.6 Communication (4.1.8), vérification de la signalisation d'urgence ALARM (4.1.6), identification (4.1.7) .....	265
Accessibilité et fiabilité (4.2.1) .....	265
<b>Paramètres techniques .....</b>	<b>266</b>
<b>Informations supplémentaires .....</b>	<b>269</b>

Résolution des problèmes .....	269
Codes d'erreur SIP .....	269
Liste des abréviations .....	271
Lignes directrices .....	272
Instructions générales et avertissements .....	273
Démantèlement et élimination des déchets dans l'environnement .....	273

# Vue d'ensemble du produit

Dans ce chapitre, nous présenterons le produit **2N Lift8**, ses applications possibles et les avantages de son utilisation.

## Aperçu du produit

**2N Lift8** (L8) est un système de communication avancé pour les ascenseurs. Ce système permet deux modes d'utilisation possibles :

- Communication pour les cages d'ascenseur dans le bâtiment - assure la communication entre les points d'appel dans les cages d'ascenseur et la salle de contrôle. Un système Lift8 (avec une unité centrale) peut desservir jusqu'à 8 cages d'ascenseur.
- Mode évacuation - assure une communication fiable avec les étages des ascenseurs d'évacuation, ce qui est essentiel pour une évacuation sûre et rapide des personnes en cas d'urgence.

**2N Lift8** est certifié TÜV et CE. 

## Schéma des modes de fonctionnement :

Exemple de connexion de l'unité centrale, des répartiteurs et des annonces du système **2N Lift8** en mode communication pour les cages d'ascenseur :

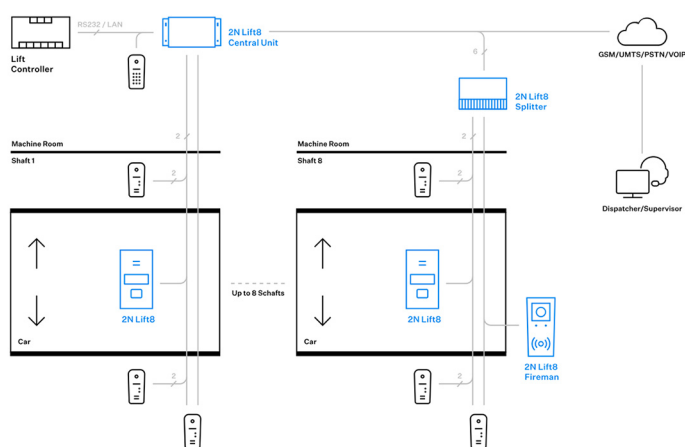
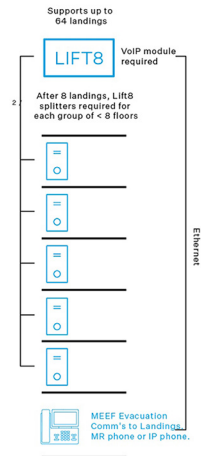


Schéma de câblage du système **2N Lift8** en mode évacuation :



## Composants et produits associés

### Composants du système 2N Lift8



#### AVERTISSEMENT

- Les composants du système **2N Lift8** ne peuvent pas être utilisés en dehors de ce système.
- Les haut-parleurs ne peuvent pas être connectés à une ligne téléphonique sans unité centrale !
- Lorsque le système est connecté à plusieurs trous d'homme, les têtes ne peuvent pas être connectées sans une unité centrale et des séparateurs.

### 918600 2N Lift8 - Unité centrale

- Unité centrale
- Conçu pour le mode de communication avec la cage d'ascenseur et le mode d'évacuation
- Pour connecter jusqu'à 7 splitters. Câble d'alimentation EURO et batterie inclus. Interface USB pour la configuration.
- Cette documentation en ligne s'applique à plusieurs versions de matériel ; la disponibilité des fonctionnalités varie en fonction de la version du matériel.



**NOTE**

L'unité centrale dans la version matérielle 2.x et inférieure ne répond pas aux conditions de la réglementation complémentaire à la directive européenne sur les équipements radioélectriques - en vigueur à partir du 1er août 2025.

**918620E 2N Lift8 - Splitter**

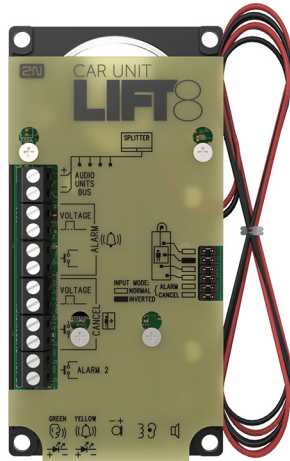
- splitter
- conçu pour le mode de communication avec la cage d'ascenseur et le mode d'évacuation



Il est utilisé pour connecter l'unité centrale aux unités audio principales.

### 918610E 2N Lift8 - Unité audio COP

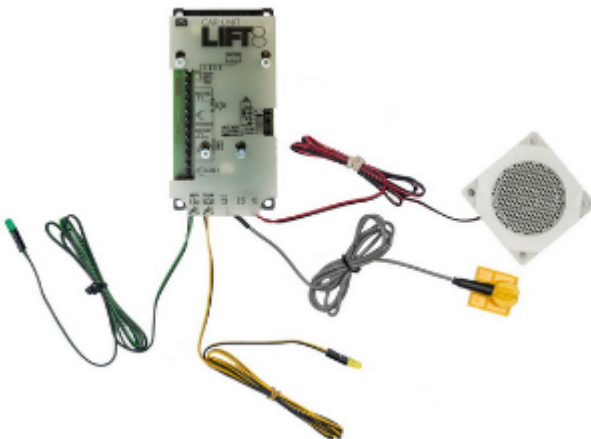
- unité audio - COP
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



Électronique d'annonce à installer dans la cabine d'ascenseur. Haut-parleur et microphone (mains libres) inclus. Bornes pour le raccordement de tous les éléments prescrits et l'entrée du signal d'ouverture de la porte.

### 918610XE 2N Lift8 – Audio Unit COP, Cable version

- unité audio - COP, version câble
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



Électronique d'annonce à installer dans la cabine d'ascenseur. Comprend une LED, un microphone et un haut-parleur reliés par des câbles.

### 918611E 2N Lift8 – Audio Unit Machine Room

- unité audio - salle des machines/répartition
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs

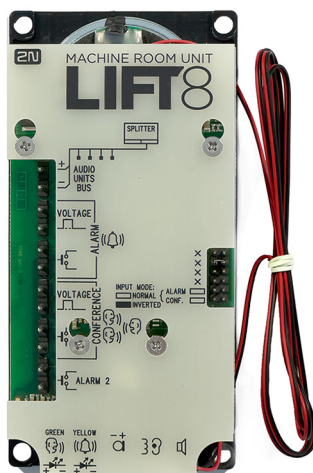


Unité audio à placer dans la salle des machines/la salle de répartition. Comprend un écouteur (en option) et un clavier pour une utilisation facile. Il vous permet de communiquer avec n'importe quelle autre voix de l'ensemble de l'assemblage et de programmer les paramètres de l'unité centrale sans PC.

Il est équipé d'un contact pour la connexion d'une sirène externe. Cette unité audio peut être définie comme commune à plusieurs ascenseurs (puits). Couverture robuste en jaune.

### 918623E 2N Lift8 Audio Unit – Machine Room, PCB

- unité audio conçue pour être installée dans la salle des machines d'une cage d'ascenseur ou utilisée dans une solution d'interphonie.
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



### 918612E 2N Lift8 - Arbre de l'unité audio

- unité audio - gaine
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



L'unité audio est à placer sur le toit de la cabine, au bas de l'ascenseur ou sous la cabine. Il est doté d'une couverture solide de couleur jaune. Mode mains libres, boutons d'alarme et de triphonie, éléments indicateurs. Il n'est pas destiné à être utilisé dans la cabine.

### **918613E 2N Lift8 – Audio Unit Compact, With button**

- unité audio - compact, avec bouton
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



Unité audio robuste à conception durable, équipée d'un bouton d'ALARME aux dimensions prescrites, dotée de marquages tactiles (braille) et de pictogrammes rétroéclairés en verre trempé.

Montage facile directement sur la paroi de la cabine. Installation facile (il suffit de connecter deux fils).

### **918613WBE 2N Lift8 – Audio Unit Compact, Without button**

- unité audio - compact, sans bouton
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



L'unité audio est robuste et de conception durable. Montage facile directement sur la paroi de la cabine. Installation facile (il suffit de connecter deux fils).

### **918618BE 2N Lift8 – Audio Unit Flush, With button**

- unité audio - pour montage encastré, avec bouton poussoir
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs

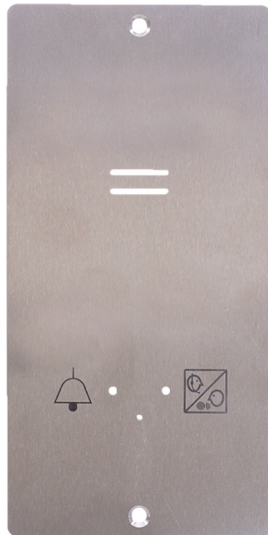


Électronique à installer dans la cabine d'ascenseur avec boîtier en acier inoxydable de 1,5 mm d'épaisseur et conception antivandale. Le couvercle en acier inoxydable contient les pictogrammes requis et les instructions relatives à l'utilisation du bouton de panique.

### **918618E 2N Lift8 - Unité audio encastrée, sans bouton**

- unité audio - pour montage encastré, sans bouton
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs

## Vue d'ensemble du produit



Électronique à installer dans la cabine d'ascenseur avec boîtier en acier inoxydable de 1,5 mm d'épaisseur et conception antivandale. Le couvercle en acier inoxydable contient les pictogrammes requis.

### **918615E 2N Lift8 – Audio Unit Fireman (knob + 1 push to talk button)**

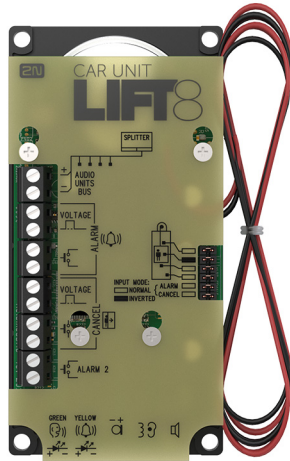
- unité audio - Fireman (manivelle + 1 bouton Push to talk)
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs coupe-feu



L'unité audio est utilisée par les pompiers lors d'une intervention incendie. Active un appel avec la priorité maximale.

## 918619E 2N Lift8 - Audio Unit Fireman PCB (knob + 1 push to talk button)

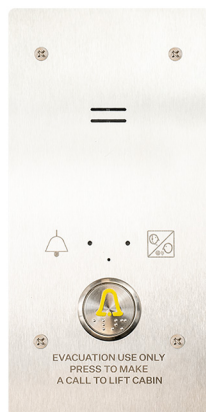
- unité audio - Fireman PCB (manivelle + 1 bouton Push to talk)
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs coupe-feu



L'unité audio est utilisée par les pompiers lors d'une intervention incendie. Active un appel avec la priorité maximale.

## 918619E2 - 2N Lift8 MEEF (Evac.), pour montage encastré

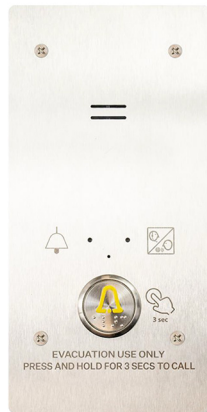
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



L'unité audio du MEEF (Main Elevator Evacuation Floor) est utilisée pour communiquer avec la cabine d'ascenseur. Active un appel avec la priorité maximale.

## 918618EE – 2N Lift8 Audio Unit, Landing (Evac.), for flushed mount installation

- unité d'évacuation - étages
- conçu pour le mode évacuation



L'unité audio « Landing (Evac.) » est utilisée pour les appels depuis les étages de l'ascenseur vers le central de contrôle.

### **918621E 2N Lift8 - Module E/S**

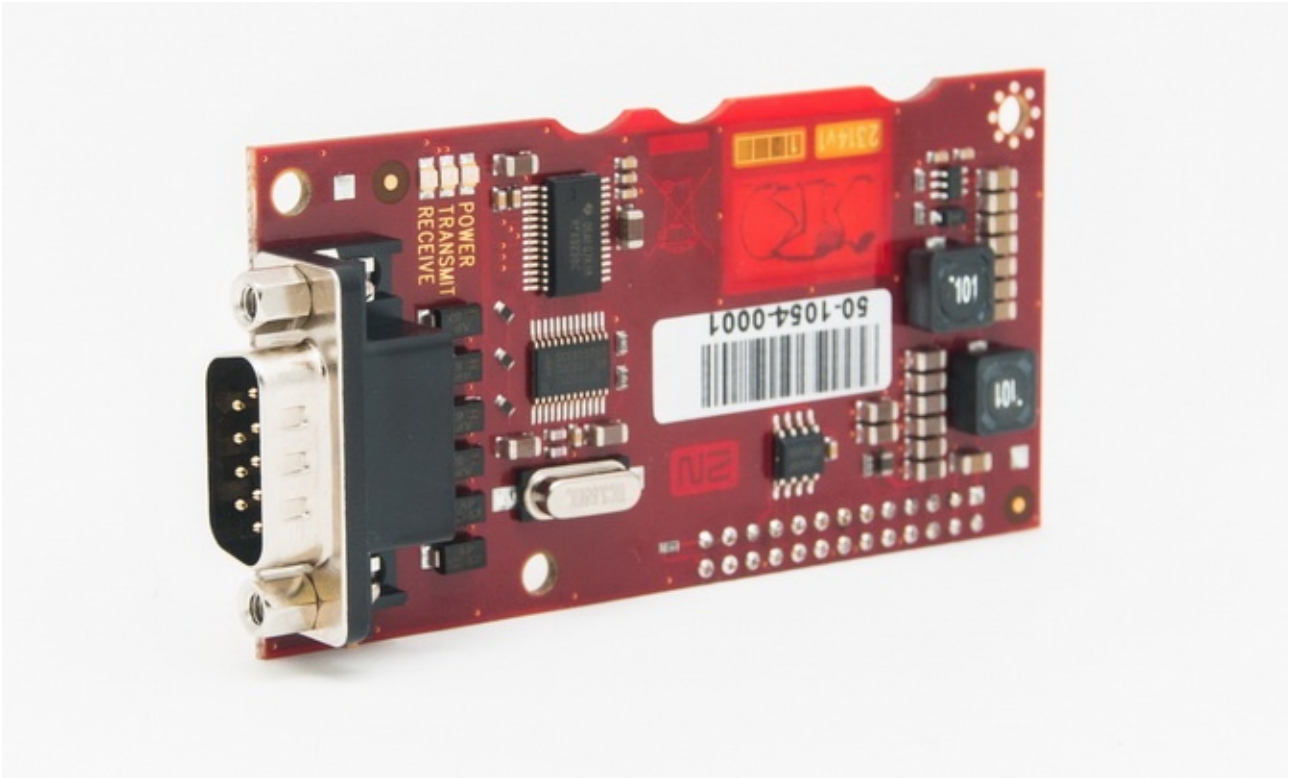
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



Il contient des entrées logiques et des relais de commutation.

### **918654E 2N Lift8 - Module RS232**

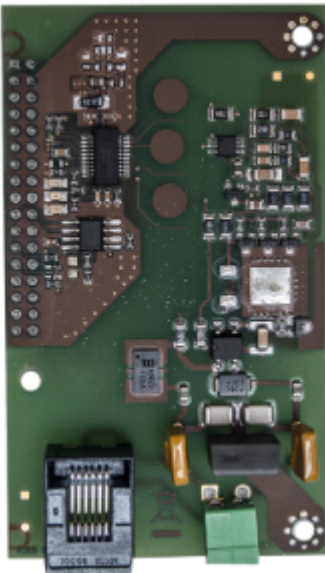
- Module RS232



Le module RS232 est utilisé pour connecter le système Lift8 à l'unité de contrôle de l'ascenseur. L'unité de contrôle de l'ascenseur envoie la commande via RS232 au UC, qui la traite et l'exécute.

### **918652E 2N Lift8 - Module RTCP**

- Module RTCP
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs

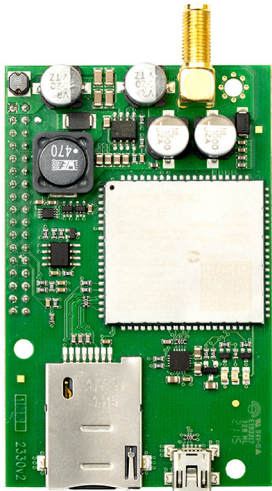


Pour connecter l'unité centrale via une ligne analogique.

### **918658G 2N Lift8 - LTE module global**

- Module LTE/UMTS/GSM

- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



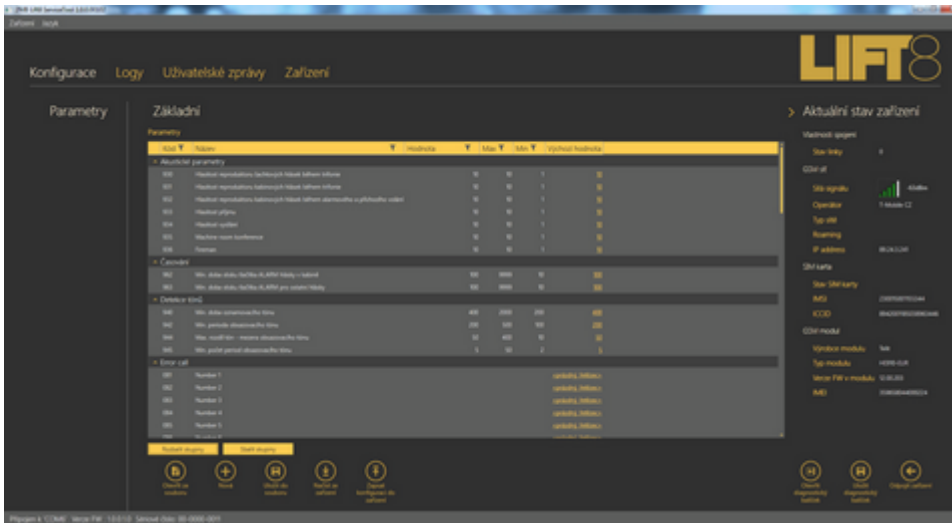
## 22041579 Antenne GSM/UMTS/LTE

- 9 dB
- longueur du câble : 10 m
- Connecteur SMA
- destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs



## Collaborer aux applications 2N

### 918700E 2N Lift8 Service tool

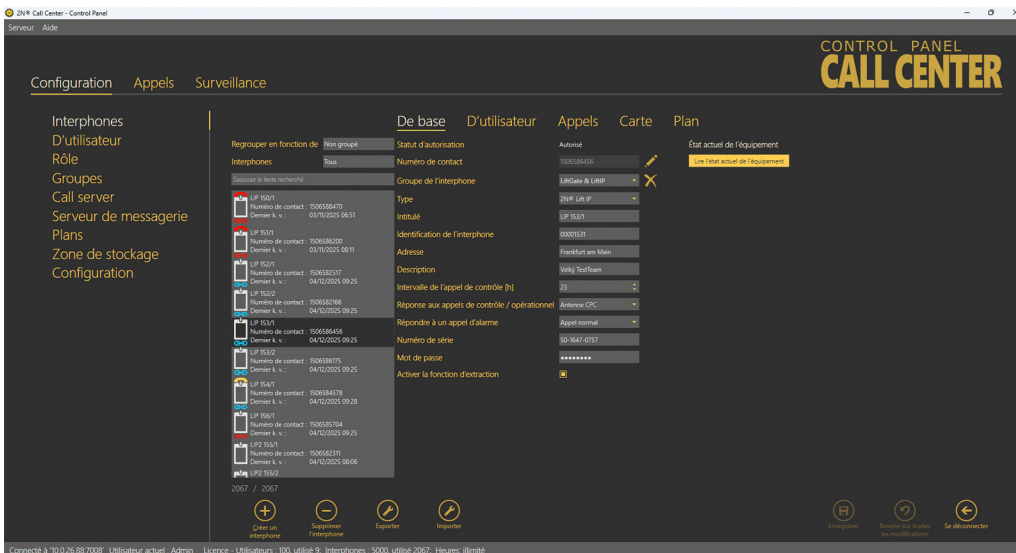


Application 2N Lift8 Service tool est conçu pour la surveillance et la configuration à distance des communicateurs 2N Lift8.

### 918700E 2N Lift8 Control panel

Conçu pour le mode de communication avec la cage d'ascenseur.

L'application 2N Control panel est conçue pour gérer les utilisateurs, les ascenseurs et les autorisations.

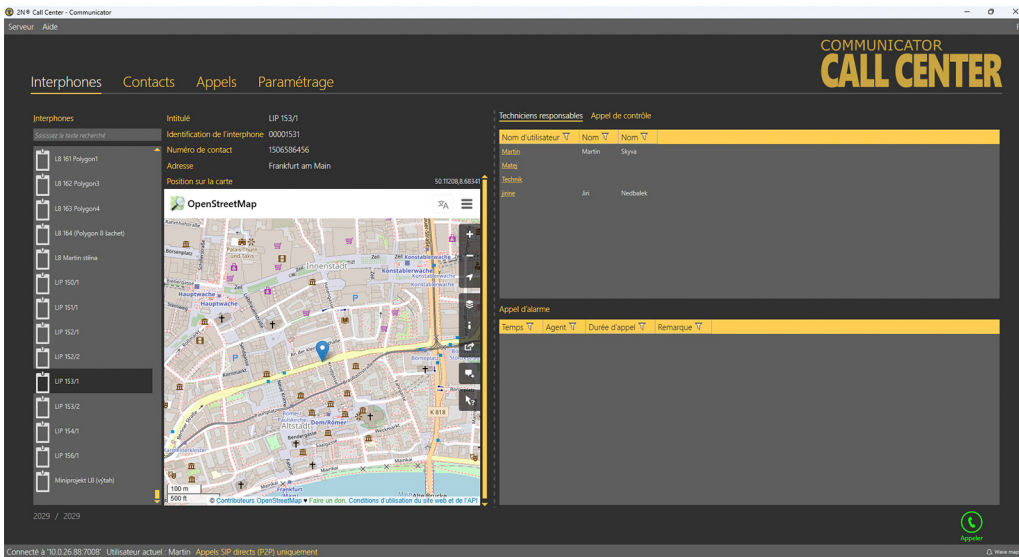


### 918700E 2N Communicator

destiné au mode Communication dans les gaines d'ascenseurs

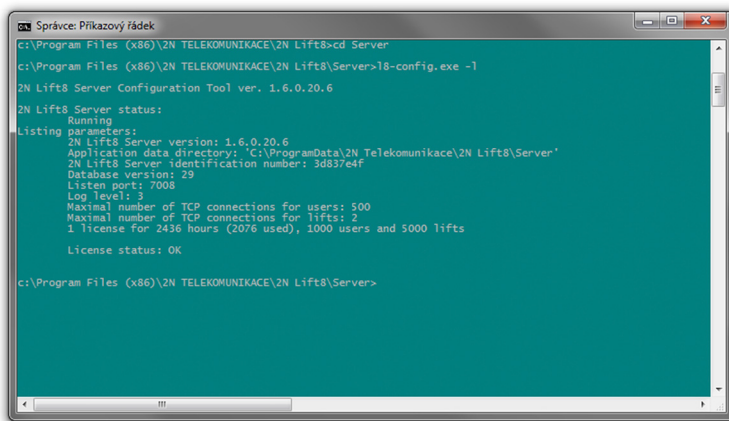
L'application 2N Lift8 Communicator est conçue pour la réception des appels d'urgence par le dispatcheur.

## Vue d'ensemble du produit



## 918700E 2N Lift8 Server

L'application 2N Lift8 Server gère les appels de commande et assure la médiation entre les unités centrales et les applications PC.



## Produits apparentés 2N

### 918655E 2N Lift8 – External Pictogram Driver

Le dispositif convertit les sorties LED de l'unité de cabine 2N Lift8 en voyants lumineux universels (ampoules).



## 1120102 2N IP Phone D7A

- conçu pour le mode évacuation
- Utilisation simple
- assure une communication bidirectionnelle avec les personnes au casque
- Appels vidéo en qualité HD



## Changements

Le tableau ci-dessous résume les changements apportés à chaque version.

Version manuelle	Description des changements
1.0.0	<p>Dans le micrologiciel 1.0.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• version de base</li> </ul>
1.5.0	<p>Dans le micrologiciel 1.5.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Paramètres ajoutés pour la VoIP</li> <li>• Possibilité de régler le répartiteur interne sur une version à quatre ascenseurs (jusqu'à 4 unités de cabine identifiées comme ascenseurs 1-4 peuvent être connectées au répartiteur interne).</li> <li>• Fonction interphone</li> </ul>
1.6.0	<p>Dans le micrologiciel 1.6.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fireman</li> <li>• Modules IO (entrées uniquement)</li> <li>• Capacité de la batterie réglable</li> <li>• Ajout de nouveaux protocoles pour les appels d'urgence (identification de l'arbre et type d'appel)</li> <li>• Option de provocation (applicable au module RTPC pour les tonalités non standard)</li> <li>• Soutien linguistique : CZ, EN, RU</li> <li>• Avertissement important - Mise à jour de la base de données du serveur de la version 1.5.x à la version 1.6.x</li> <li>• Mode de supervision dans le Control Panel</li> <li>• Amélioration des applications</li> </ul>
1.7.0	<p>Dans le micrologiciel 1.7.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Module de caméra</li> <li>• Ajout d'un nouveau protocole CPC Antenne/KONE 2N ext. et P100 2N ext. (détermine le numéro d'arbre et le type de tête)</li> <li>• Prise en charge de la langue DE</li> <li>• Suppression automatique des enregistrements de l'archive</li> </ul>
1.8.0	<p>Dans le micrologiciel 1.8.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modification du menu de groupe dans le Control Panel</li> <li>• Support linguistique PT</li> </ul>

Version manuel- le	Description des changements
1.9.0	<p>Dans le micrologiciel 1.9.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modul RS232</li> <li>• Configuration du SMS</li> <li>• Contrôle de l'exhaustivité du système</li> </ul>
1.10.0	<p>Dans le micrologiciel 1.10.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Test de vocabulaire audio</li> <li>• Service Tool pour android</li> <li>• Prise en charge de TLS/SRTP</li> <li>• MJPG Player in Service Tool</li> <li>• Unité audio anti-vandalisme pour gaine d'ascenseur</li> <li>• Module caméra à interface web</li> </ul>
1.10.11	<p>Dans le micrologiciel 1.10.11</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouveau paramètre 711 (bandes activées 2G/3G/Auto)</li> </ul>
2.1.0	<p>Dans le micrologiciel 2.1.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouveau type de processeur</li> <li>• Extension pour les ascenseurs à double cabine (7 possibilités pour les indicatifs de type gaine et cabine)</li> <li>• Application de téléchargement d'images (get-cam-image)</li> </ul>
2.2.0	<p>Dans le micrologiciel 2.2.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rapports d'événements</li> <li>• Nouvelles actions et commandes de script</li> <li>• Suivi des données statistiques et des nouveaux jeux de caractères sur le serveur</li> <li>• Nouveaux installateurs</li> <li>• In-band DTMF</li> <li>• Appel direct (appel vers l'adresse IP)</li> </ul>
2.3.0	<p>Dans le micrologiciel 2.3.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• serveur - réception des appels opérationnels</li> <li>• appels opérationnels (bouton bloqué, erreur de test audio, erreur de batterie)</li> <li>• Get-cam-image - option permettant de télécharger une image en dehors de l'appel actif</li> </ul>

Version manuel- le	Description des changements
2.3.1	<p>Dans le micrologiciel 2.3.1</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modification des colonnes d'espacement pour le déploiement des modules</li> <li>• Nouveaux événements (Service Tool)</li> </ul>
2.4.0	<p>Dans le micrologiciel 2.4.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Module LAN</li> <li>• Paquet diagnostic</li> <li>• Modifier le comportement des boutons 2</li> <li>• État actuel de l'appareil et surveillance de l'unité (Control Panel)</li> <li>• Transfert de port (Service Tool)</li> </ul>
2.5.0	<p>Dans le micrologiciel 2.5.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redémarrer le UC via le Service Tool</li> <li>• Surveillance de l'état actuel du matériel informatique (réglable via le Service Tool et le Control Panel - pour plus d'informations, voir le chapitre 4.8)</li> <li>• Modifier le test audio des voyelles</li> <li>• Nouveau paramètre 029 (permet d'utiliser l'ensemble 1 si l'ensemble 2 est vide)</li> <li>• Nouveau paramètre 987 (signalisation par LED selon EN81-28)</li> <li>• Nouveau paramètre 810 (temps jusqu'au prochain appel de contrôle)</li> <li>• Nouveau paramètre 811 (appel manuel de l'appel de contrôle)</li> <li>• Nouveau paramètre 990 (appels de trafic autorisés pendant les événements)</li> <li>• Nouveau paramètre 963 (durée min. d'enclenchement de la touche pour l'alarme forcée / de test)</li> </ul>
2.6.0	<p>Dans le micrologiciel 2.6.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouveau paramètre 711 (bandes 2G/3G activées)</li> <li>• Modifier la plage du paramètre 983 (1-100)</li> </ul>
2.8.3	<p>Dans le micrologiciel 2.7.0</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nouveau paramètre 919 (sirène de démarrage sur le klaxon de la salle des machines)</li> <li>• Nouveau paramètre 919 (sirène de démarrage sur le klaxon de la salle des machines)</li> </ul>
2.8.5	<p>Dans le micrologiciel 2.8.5</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Module LTE/UMTS/GSM</li> <li>• Indicateurs de l'unité centrale pour les modules LTE/VoIP</li> </ul>

Version manuelle	Description des changements
2.9.0	Dans le micrologiciel 2.9.0 <ul style="list-style-type: none"><li>• Mode d'évacuation et annonces d'évacuation</li><li>• Nouveaux paramètres 996 (activation du mode d'évacuation) et 997</li></ul>

## Termes et symboles

Les symboles et pictogrammes suivants sont utilisés dans le manuel :



### **DANGER**

**Toujours se conformer** ces instructions pour éviter tout risque de blessure.



### **AVERTISSEMENT**

**Toujours se conformer** ces instructions pour éviter d'endommager l'appareil.



### **ATTENTION**

Observation importante. Le non-respect des consignes peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.



### **ASTUCE**

Informations utiles pour une utilisation ou une configuration plus facile et plus rapide.



### **NOTE**

Procédures et conseils pour une utilisation efficace des fonctionnalités de l'appareil.

# Description et installation



## ATTENTION

L'installation et le réglage de cet appareil, y compris toute manipulation de cet appareil, doivent être effectués uniquement par des personnes qualifiées.

## Unité centrale

### Unité centrale - Description

Le système **2N Lift8** est contrôlé par une unité centrale (UC).

Le UC contient une batterie de secours facilement remplaçable (batterie au plomb). UC assure la recharge de cette batterie et la surveillance de son état. Le UC indique à l'aide de cinq voyants de couleur : l'état de l'alimentation, l'intensité du signal, l'état de la ligne téléphonique, l'état du bus et l'état du noyau. Le UC est équipé d'une interface USB pour faciliter le réglage des paramètres, l'enregistrement des messages et la mise à jour du logiciel.

L'unité centrale (à partir de la version 3.0) est équipée d'un port Ethernet qui permet de se connecter au réseau via une connexion de données fixe (WAN). Cette connexion de données peut être utilisée à la fois pour la transmission de données (pour la surveillance à distance des appareils connectés) et pour la communication vocale à l'aide de la technologie VoIP. Si la centrale est équipée d'un module LTE/UMTS/GSM, le port Ethernet peut être utilisé pour la fonction LAN, voir ci-dessous.

Le UC peut être équipé d'un maximum de deux modules offrant des options de connexion de données supplémentaires. Ces modules peuvent être préinstallés sur UC en usine ou fournis séparément en tant qu'accessoires optionnels.

### Description



1. Câble d'alimentation
2. Entrées/sorties pour le câblage
3. LED de signalisation



1. Entrée pour le câble d'antenne
2. port USB-C
3. Ethernet port

### Signal (SIGNAL STRENGTH)

verte

signal fort

jaune

signal moyen

rouge

signal faible

sans signalisation lumineuse

en cas de RTPC

## Description et installation

Le signal peut clignoter d'une bande à l'autre (fort – moyen, moyen - faible).

---

### Selon le réseau mobile (valable pour les modules avec LTE) :

---

2G	allumé
3G	clignote rapidement
4G	clignote lentement

---

### Ligne externe (EXTERNAL LINE) - pour les modules sans LTE :

---

verte	ligne en ordre et prête
verte, clignotante	appel en cours
rouge allumé en permanence	RTCP en panne, VoIP non enregistré

---

### LIGNE EXTERNE - valable pour les modules avec LTE :

#### État de veille :

---

verte, allumée	4G + VoLTE disponible (IMS actif)
jaune, allumée	VoLTE n'est pas disponible et VoIP n'est pas actif en même temps
jaune – verte (1 s – 1 s)	VoIP active, c'est-à-dire enregistrement pour SIP et 4G actif en même temps

---

#### Appel :

---

verte, clignotante (1 s – 1 s)	VoLTE
jaune, clignotante (1 s – 1 s)	canal vocal 2G/3G
verte - jaune - puis éteinte (0,5 s – 0,5 s – 1 s)	VoIP

---

**États d'erreur :**

rouge, clignotante lentement (1 s – 1 s)	SIM non insérée
rouge, clignotante rapidement (0,5 s – 0,5 s – 0,5 s – 0,5 s )	PIN incorrect
rouge, allumée	L'appel ne peut pas être effectué ou l'appareil ne fonctionne pas conformément aux réglages (par exemple, le module n'est pas enregistré, SIP, etc.).

**État du bus (BUS INTERNE)**

verte	bus en ordre et calme
vert, clignotant (lentement)	communication vocale (alarme ou triphonie)
jaune clignotant	certain haut-parleurs sont en cours de mise à niveau, d'autres sont déjà prêts à parler
jaune + vert	sorts en attente de mise à niveau + appel en cours
rouge	la configuration actuelle ne correspond pas à la configuration enregistrée
rouge, clignotant	test audio erroné des voyelles / pas de voyelle connectée

**Batterie (POWER/BATTERY)**

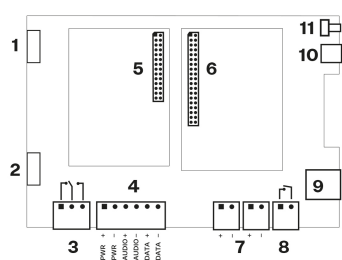
verte	alimentation OK, batterie chargée
verte, clignotante	la batterie est en cours de chargement
jaune	panne de courant, batterie en fonctionnement
jaune, clignotant	moins d'une heure d'autonomie restante
rouge	la batterie n'est pas connectée

rouge, clignotant                      la batterie est endommagée - remplacez-la

## État du noyau (SYSTEM)

verte	noyau en ordre
verte, clignotante	le système démarre (les autres DEL commencent à clignoter)
jaune	Le bootloader démarre.
jaune, clignotant	mise à niveau des paquets internes en cours
rouge	Activation HW (immédiatement après la mise sous tension), bogue du noyau (les journaux peuvent être téléchargés).
rouge, clignotant	Le matériel doit être révisé (les journaux ne peuvent pas être téléchargés et le chargeur de démarrage est défectueux).
vert - rouge	pas d'appel de vérification, mauvaise configuration, fichier système manquant
Turquoise	Mise à jour du micrologiciel

### Disposition des éléments sur la carte de l'unité centrale



1. 29,2 V / 1 A
2. Raccordement des piles
3. Contact de blocage de l'ascenseur (en position OK)
4. Bus principal
5. Bus gauche pour le module
6. Bus droit pour le module
7. Bus vocal (2 connecteurs)
8. Contact d'autoprotection (fermé lorsque le couvercle est fermé)
9. Port Ethernet
10. Port USB-C
11. Bouton RESET

### Fonction du bouton de réinitialisation

- Réinitialisez l'appareil - appuyez brièvement sur le bouton.
- Réinitialisation d'usine - Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants soient rouges. Relâchez ensuite la touche et attendez que le voyant SYSTEM clignote en jaune. Appuyez ensuite brièvement sur le bouton. Tous les paramètres de l'utilisateur sont maintenant supprimés.

- Réinitialisation du compteur d'autonomie de la batterie de secours - Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants soient rouges. Relâchez ensuite le bouton et attendez que le voyant POWER/BATTERY clignote en jaune. Appuyez ensuite brièvement sur le bouton. N'exécutez cette fonction qu'après avoir remplacé les piles de sauvegarde par des piles neuves !
- Réglage de l'exhaustivité du système - appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants soient rouges. Relâchez ensuite le bouton et attendez que le voyant BUS INTERNE clignote en jaune. Appuyez ensuite brièvement sur le bouton. Désormais, le système s'assurera que toutes les têtes (cabine et pompier uniquement) sont connectées et fonctionnelles. Pour une description plus détaillée, voir le chapitre [Test du bouton ALARME \(p. 196\)](#).

## Connexion au port USB



### ASTUCE

Ne laissez pas l'ordinateur connecté pendant de longues périodes, sauf en cas de nécessité. Cela réduit le risque d'endommager votre ordinateur en cas de haute tension provenant de la ligne téléphonique, par exemple lors d'un orage.

## Unité centrale - Installation mécanique

### Avant de démarrer

#### Conditions d'installation UC

- L'unité centrale (ci-après UC) n'est pas destinée à être utilisée à l'extérieur.
- Ne montez pas UC sur des machines ou des structures qui sont une source de vibrations.
- Pour un refroidissement suffisant, le UC doit être maintenu à l'abri de l'air (il est interdit de couvrir le UC avec un chiffon ou de l'installer dans une autre boîte fermée).
- L'installation dans l'armoire de l'ascenseur est possible si la température de l'air dans l'armoire ne dépasse pas la limite autorisée. N'oubliez pas que des températures ambiantes plus élevées réduisent la durée de vie des batteries de secours dans UC.
- Il est recommandé d'utiliser le UC en position verticale avec les presse-étoupes situés en bas. Ce type de montage permet d'obtenir la température la plus basse pour les piles et donc une durée de vie plus longue. Le montage horizontal est également possible. La position verticale avec les presse-étoupes en haut (c'est-à-dire "à l'envers") est interdite !
- Après l'installation UC, assurez-vous que l'appareil est fermement maintenu en place et qu'il ne risque pas de tomber dans la gaine de l'ascenseur à cause d'un desserrage.

#### Liste de vérification des produits

Avant de commencer l'installation, vérifiez que l'emballage du produit est complet :

- 1 unité centrale
- 1 borne de connexion au bus principal
- 4 bornes pour la connexion au bus
- 4 prises murales
- 4 vis à tête cylindrique
- 8 sangles de serrage
- câble de connexion à la batterie
- mode d'emploi abrégé
- carte de garantie
- gabarit de perçage

## Installation UC

UC est installé dans une pièce protégée contre les personnes non autorisées, par exemple dans la salle des machines d'un ascenseur, dans une sous-station, etc. S'il est installé dans un endroit accessible, il existe un risque particulier de vol de la carte SIM ou d'utilisation abusive de la ligne téléphonique.

Fixez le UC au mur à l'aide des chevilles et des vis fournies.



### ATTENTION

UC est conçu pour être installé dans des bâtiments à plusieurs étages et ne peut pas être partagé entre plusieurs bâtiments.

## Unité centrale - Installation électrique

### Mise en service

Suivez les instructions ci-dessous pour la mise en service :

1. Laissez le UC déconnecté du réseau électrique.
2. Démontage du couvercle supérieur :
  - a. Desserrez les trois vis du couvercle supérieur UC.
  - b. Faites glisser le couvercle supérieur UC pour pouvoir le retirer.
  - c. Soyez prudent lorsque vous retirez le couvercle, en faisant attention au fil de terre qui relie le couvercle à la base C. Sauf raison, ne déconnectez pas le fil !
3. Composants de connexion :
  - a. A l'aide des bornes push-in fournies avec l'équipement, effectuez les connexions entre les annonciateurs, les splitters (si 2 cages d'ascenseur ou plus) et les autres composants du système à l'aide de UC. Respectez la polarité !
4. Modules principaux et d'extension de l'appareil
  - a. Si les modules d'usine ne sont pas installés sur UC, installez-les. Suivez les instructions du manuel d'utilisation du module.
5. Raccordement des piles
  - a. Retirez les piles de l'emballage et placez-les à l'endroit prévu à cet effet sur le site UC. Fixez les batteries à l'aide du support et serrez à l'aide d'une clé de taille 8. Connectez les piles à l'aide des câbles fournis, mais ne les connectez pas encore à la carte mère UC.
  - b. Connectez les câbles de la batterie à la carte mère UC.
6. Remettez le couvercle supérieur sur UC et serrez les vis qui maintiennent le couvercle. Veillez à ce que le fil de mise à la terre soit connecté au couvercle lors de la mise en place de ce dernier !
7. Réinitialiser le compteur d'autonomie de la batterie de secours :
  - a. Appuyez sur le bouton **RESET** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants soient rouges.
  - b. Relâchez le bouton et attendez que le voyant POWER/BATTERY clignote en jaune.
  - c. Appuyez brièvement sur le bouton **RESET**.
8. Connectez UC à l'alimentation électrique.



### ATTENTION

Si vous ne raccordez qu'une seule cage d'ascenseur, il n'est pas nécessaire de raccorder des répartiteurs. Les séparateurs ne sont utilisés que si vous souhaitez relier 2 ou plusieurs cages d'ascenseur.



### AVERTISSEMENT

- AVERTISSEMENT après avoir retiré le couvercle Unités centrales des pièces sous tension sont librement accessibles !
- Soyez très prudent et protégez-vous contre tout contact avec des pièces sous tension dangereuses !
- N'intervenez jamais sur un site UC sous tension et dont le couvercle de protection a été retiré, à moins d'être une personne compétente et qualifiée, dûment instruite conformément au décret 50/1978 Coll.
- N'insérez jamais de piles endommagées. Si vous soupçonnez un dommage électrique ou mécanique, n'insérez jamais UC.
- **2N Lift8** ne doit pas être utilisé sans couvercle de protection. Il existe un risque de choc électrique, de mauvais fonctionnement dû à des connexions incorrectes des connecteurs et, enfin, de dommages ou de destruction de l'électronique **2N Lift8** en raison de courts-circuits électriques ou d'influences environnementales défavorables. Dans ce cas, le **2N Lift8** n'est pas protégé contre les contacts et l'eau - IP00.
- Vérifiez toujours que la carte **2N Lift8** n'est pas endommagée avant de l'installer !
- Ne connectez pas une alimentation électrique autre que celle autorisée. Vous risquez de vous électrocuter ou d'endommager l'appareil.

## Alimentation

Le UC est alimenté par une tension secteur de 100-240 V.



### AVERTISSEMENT

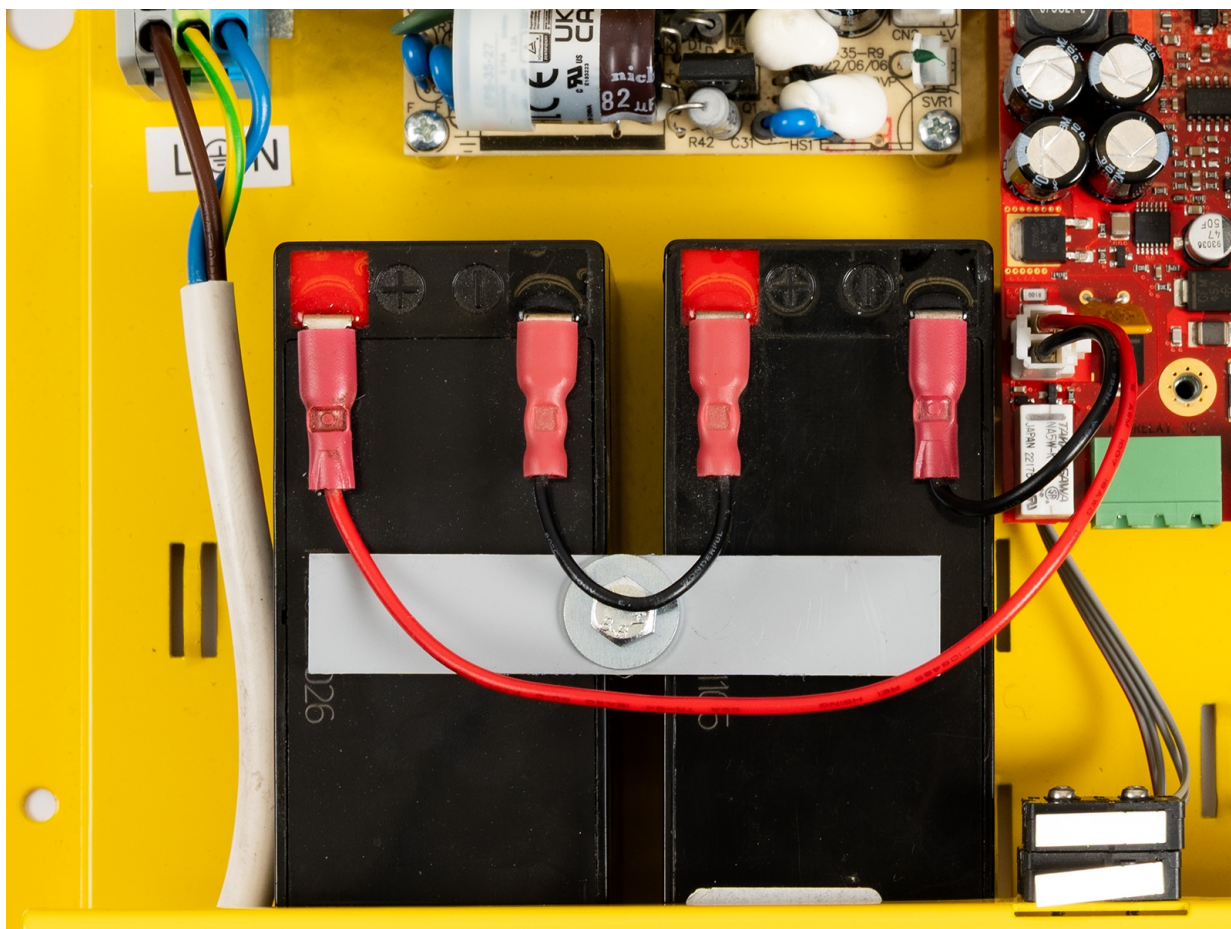
Ne branchez jamais une alimentation en courant alternatif ou une alimentation en courant continu non stabilisée. Des dommages peuvent survenir UC.

## Connexion et vérification des piles

Procédure de connexion :

1. Laissez le UC déconnecté du réseau électrique.
2. Desserrez les trois vis du couvercle supérieur UC.
3. Faites glisser le couvercle supérieur UC pour pouvoir le retirer.
4. Soyez prudent lorsque vous retirez le couvercle, en faisant attention au fil de terre qui relie le couvercle à la partie inférieure UC. Sauf raison, ne déconnectez pas le fil !
5. Connectez les batteries, mais ne les connectez pas encore à la carte mère.
6. Branchez le câble d'alimentation du UC dans une prise de courant de 230 V.

7. Connectez ensuite les batteries à la carte mère à l'aide du câble FASTON (voir figure). Respectez la polarité du câblage.



8. Remettez le couvercle supérieur sur UC et serrez les vis qui maintiennent le couvercle. Veillez à ce que le fil de mise à la terre soit connecté au couvercle lors de la mise en place de ce dernier !

Après avoir branché UC sur une prise de courant, la LED (alimentation/batterie) doit commencer à clignoter (charge). UC charge les batteries à pleine capacité. Au bout d'un certain temps, le voyant vert clignotant (charge) devrait se transformer en un voyant vert fixe (batterie chargée).



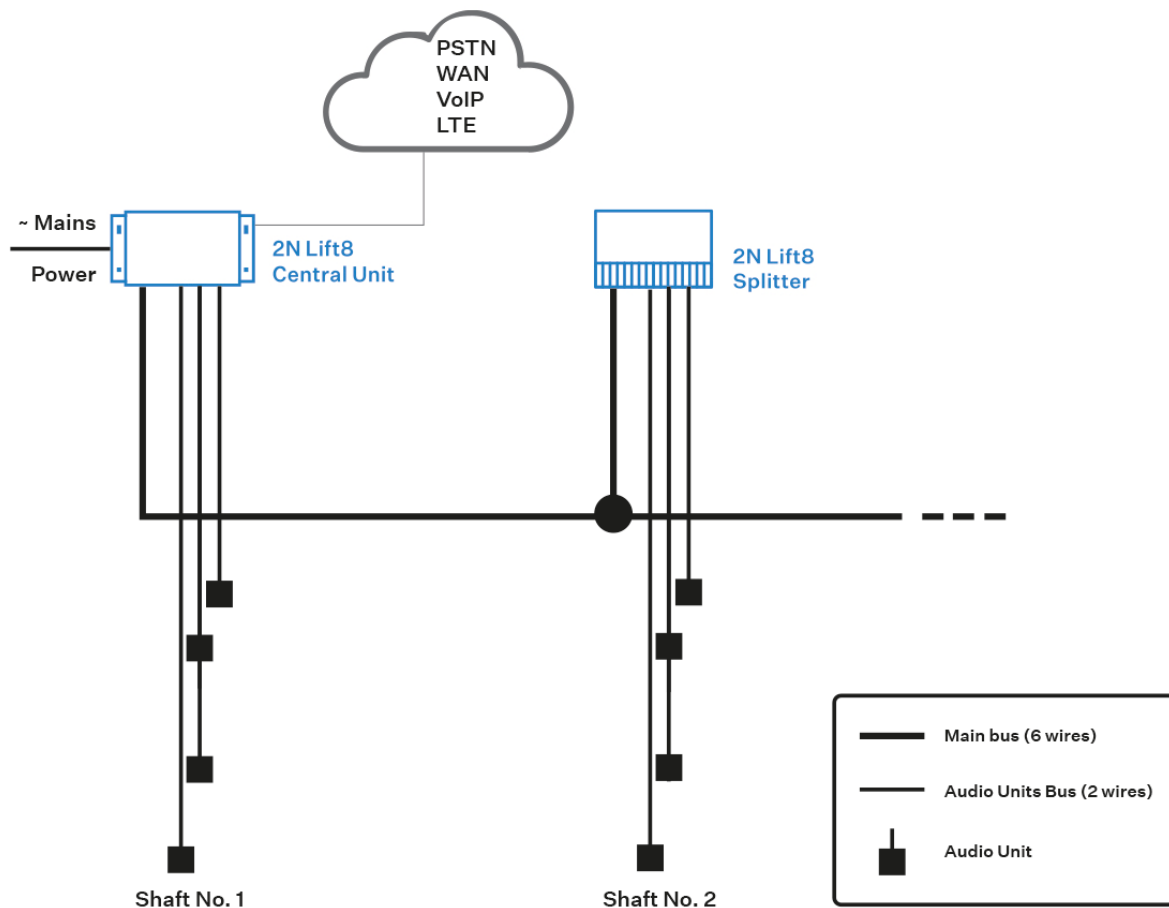
**AVERTISSEMENT**

Respectez la polarité des piles ! Si les piles sont rechargées, il y a un risque d'incendie ou d'explosion ou d'endommagement de l'électronique de la centrale.

## Piles

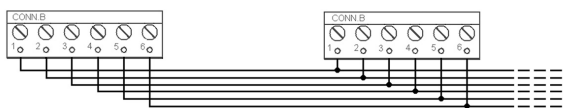
**ATTENTION**

- Si **2N Lift8** fonctionne avec des batteries de secours, la sauvegarde minimale de 1 heure n'est garantie que si un maximum de 20 unités audio sont connectées dans le système.
- Le fonctionnement du système pendant une heure n'est pas garanti pour les grands projets.
- Les batteries doivent être remplacées tous les deux ans pour assurer une sauvegarde en cas de panne de courant.

**Unité centrale - Câblage de bus****Connexion de bus entre le répartiteur et le UC**

L'unité centrale et le répartiteur sont connectés via le bus principal avec 6 fils (alimentation + -, audio + -, données + -). Vous devez respecter la polarité.

1. Alimentation du bus principal +
2. Alimentation du bus principal -
3. Bus principal audio +
4. Bus principal audio -
5. Données du bus principal +
6. Données du bus principal -



### AVERTISSEMENT

6 fils

- La longueur totale du câble est de 30 m maximum avec une section de 0,75 mm<sup>2</sup>.
- Pour des longueurs plus importantes, il est nécessaire d'augmenter la section de la paire d'alimentation - PWR (60 m - 1,5 mm<sup>2</sup> ou 100 m - 2,5 mm<sup>2</sup>).

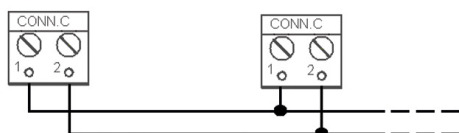
## Câblage du bus entre les sorts et l'unité audio

L'unité centrale contient un répartiteur interne auquel il est possible de connecter jusqu'à 8 casques. Le splitter dispose de 2 bornes pour connecter les unités audio.

Le Splitter (UC) est connecté aux unités audio à l'aide d'un bus à deux fils. Nous devons maintenir la polarité.

1. Retirez le bornier enfichable des connecteurs de l'unité audio et connectez deux fois.
2. Connectez un maximum de 4 unités audio par bornier.
3. Respectez la polarité, sinon les têtes connectées ne fonctionneront pas. La polarité de la connexion est indiquée sur l'imprimé du répartiteur et sur l'en-tête.

1. Bus unité audio +
2. Bus unité audio -



### Exigences en matière de câblage :

- La longueur totale maximale d'une ligne de distribution bifilaire raccordée à un répartiteur est de 600 m, y compris les parties mobiles (câble tracteur).
- Lors de la pose d'un câble de traînage, utilisez des conducteurs adjacents et assurez-vous que les conducteurs environnants les plus proches ne sont pas une source d'interférence. Si des câbles blindés sont utilisés, connectez les conducteurs adjacents avec le blindage.
- Lorsque vous utilisez des câbles multiconducteurs, utilisez toujours une paire de fils qui vont ensemble, appelée paire.
- Il est déconseillé de faire passer le jeu de barres à proximité de conducteurs d'alimentation, surtout s'ils sont longs.
- Il est déconseillé de faire passer le jeu de barres à proximité des conducteurs raccordés à la commande de l'ascenseur.
- Il est possible de faire bifurquer le busway, surtout si cela permet de réduire la longueur totale de tous les tronçons.
- En cas d'interférences accrues, il est recommandé d'utiliser un câble blindé. Lorsque vous utilisez un câble blindé, le blindage doit être connecté en continu tout au long du parcours de la ligne. Le blindage doit être relié à un point de terre approprié, de préférence la terre de l'unité centrale.



#### ASTUCE

En cas de problèmes de communication sur le bus, vérifiez la connexion entre le combiné et le répartiteur (sur le UC) en utilisant un chemin alternatif bifilaire éloigné des sources possibles d'interférence.



#### ATTENTION

Le bus est isolé électriquement des circuits de la ligne téléphonique conformément à la norme EN60950 et seule une faible tension est présente, ce qui ne peut pas provoquer de choc électrique.

### Résistance de terminaison

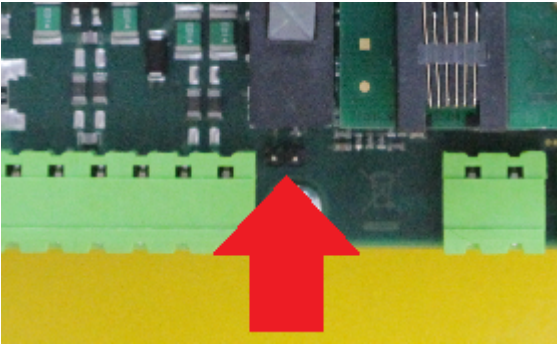
La résistance de terminaison est connectée au premier et au dernier appareil connecté au bus. La résistance de terminaison peut être connectée à l'unité centrale, au répartiteur ou au module E/S .



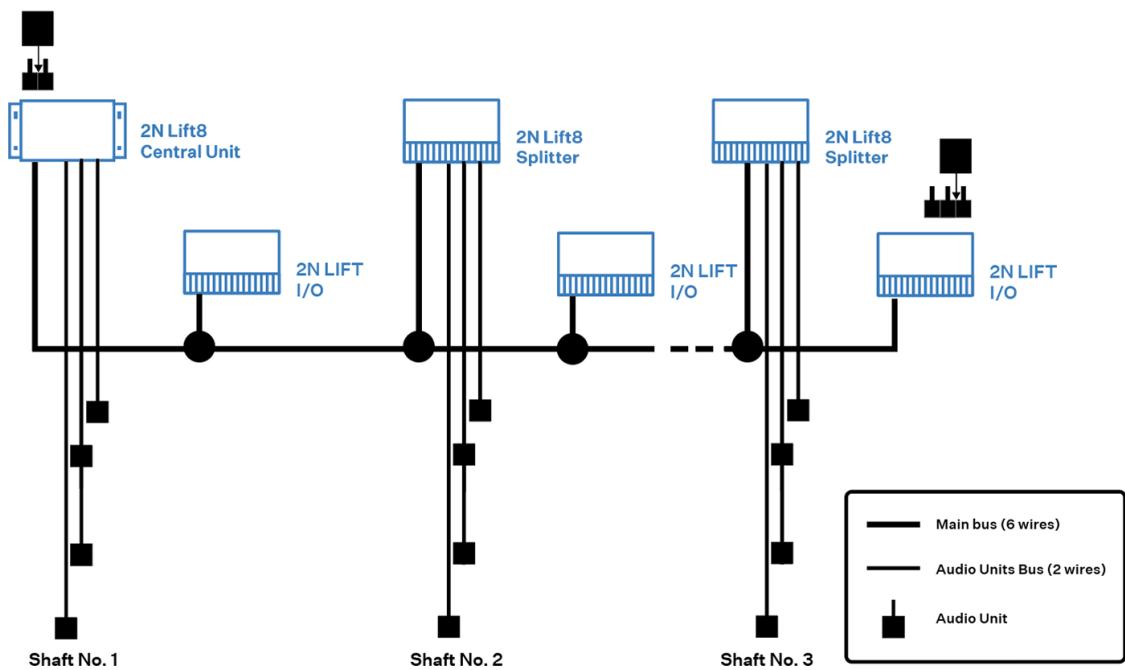
#### ATTENTION

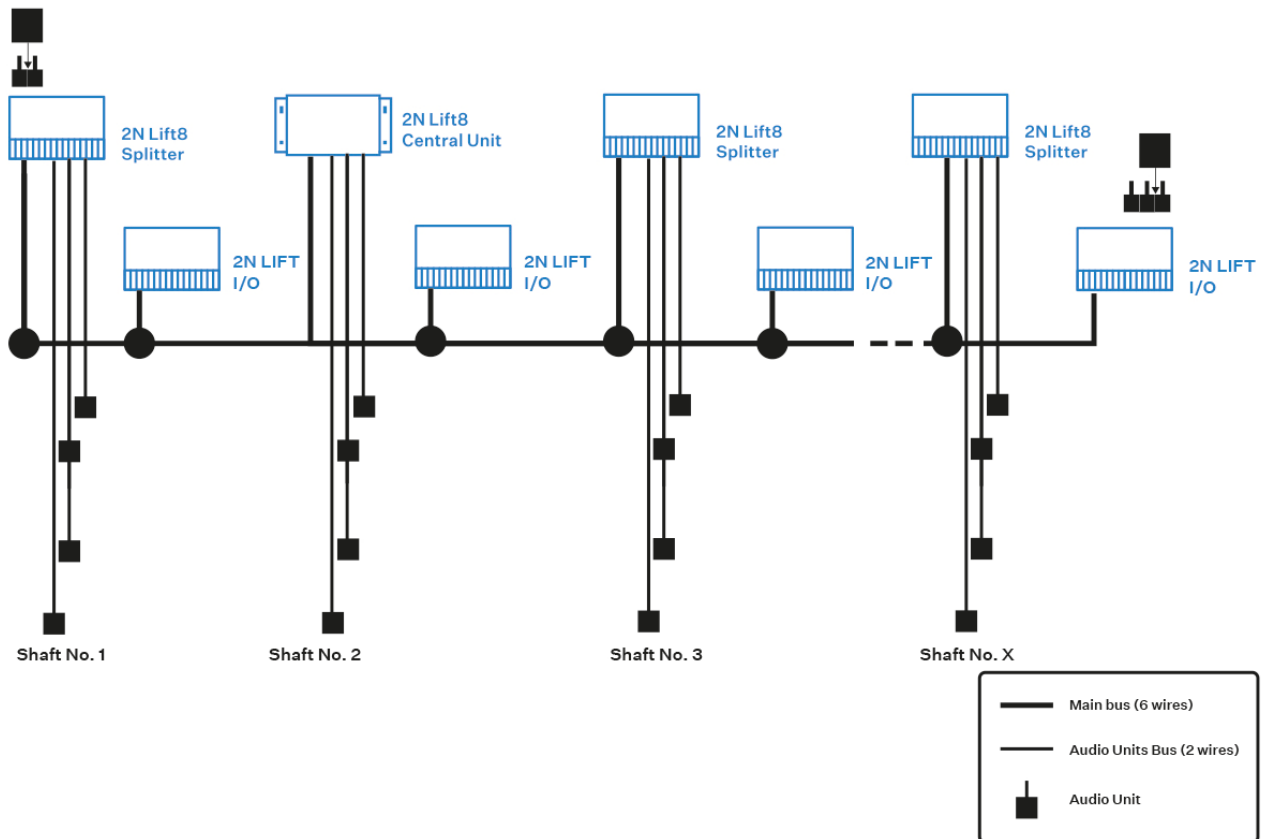
Entre le connecteur du bus principal et les connecteurs de l'unité audio se trouve un connecteur à 2 broches pour la connexion de la résistance de terminaison (voir figure ci-dessous).

La résistance de terminaison est câblée en usine (le cavalier est monté).



## Exemples de câblage





## Raccordement de la fonction de blocage de l'ascenseur



### ATTENTION

Cette fonction n'est pas destinée à être utilisée en mode évacuation.

Cette fonction peut être obligatoire, en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de la date d'installation.

Le contact de blocage de l'ascenseur s'ouvre en cas de panne de ligne téléphonique ou avant que les batteries de l'unité centrale **2N Lift8** ne soient complètement déchargées.

Connectez ce contact à l'entrée correspondante de l'électronique de commande de l'ascenseur ou du groupe d'ascenseurs. Cette électronique de contrôle doit ensuite assurer que les ascenseurs atteignent la station la plus proche et ouvrent les portes après la déconnexion du contact.

## Unité centrale - Connexion au réseau

### Possibilités de connexion au réseau téléphonique

La connexion de l'unité centrale au réseau téléphonique peut se faire de la manière suivante :

- Ethernet
- LTE(VoLTE)

- PSTN
- UMTS
- GSM
- PBX
- VoIP

## Connexion via le RTPC

Le **2N Lift8** fonctionne indépendamment de la polarité et des paramètres de la ligne sur une large plage (voir les Paramètres techniques). Connectez-le à l'aide du câble RJ-12 fourni. C'est la connexion la plus fiable et la plus facile. L'inconvénient réside dans les coûts d'exploitation (forfait).



### AVERTISSEMENT

Un seul UC peut être connecté à une ligne téléphonique unique et aucun autre équipement téléphonique ne peut y être connecté.

Il n'est pas non plus possible de connecter un produit par lequel passe la ligne téléphonique, ce que l'on appelle la connexion prioritaire (par exemple EZS).

Vous ne pouvez pas utiliser de ligne double ou de ligne de groupe.

Vous ne pouvez pas utiliser de "splitters" téléphoniques, même intelligents.

Ne connectez jamais le produit à une ligne ISDN.

## Exigences en matière de ligne téléphonique

La ligne ne doit pas être double ou groupée.

La prise téléphonique et son câblage sont généralement la propriété de l'opérateur du réseau concerné et ne doivent pas être altérés.

## Autres recommandations

L'installation de **2N Lift8** doit être signalée à l'opérateur et un certificat de certification doit être présenté sur demande.

Vos lignes en aval doivent être conformes aux règles de sécurité en vigueur.

Il est conseillé de sécuriser physiquement la ligne contre les connexions pirates (par exemple, un cadenas téléphonique).

## Connexion via PBX (autocommutateur privé)

C'est la connexion la moins chère lorsqu'un PBX est déjà installé et qu'une ligne libre (branche) du PBX est disponible.

## Exigences relatives à la ligne PBX

Le PBX utilisé doit être fonctionnel même en cas de coupure de courant. Dans les grands PBX, une alimentation électrique de secours est courante. Dans les petits PBX, une branche spécifique est généralement connectée directement à la ligne RTPC en cas de panne. Consultez le technicien PBX dans ce cas. En cas de panne, il y a un risque que le L8 soit appelé ailleurs.

La ligne PBX utilisée doit avoir les autorisations nécessaires (il est nécessaire de tester, par exemple avec un téléphone ordinaire, s'il est possible d'appeler tous les numéros requis).

Lors de la programmation, il est nécessaire d'ajouter un préfixe pour les appels vers le RTPC (généralement zéro) ou (mieux) de prévoir une configuration PBX où le préfixe n'est pas nécessaire (démarrage automatique sur la ligne téléphonique de l'opérateur).

Pour effectuer un appel du centre de dispatching vers l'ascenseur, il est nécessaire de connaître le numéro de l'agence et la manière de la joindre (appel pour appel, appel pour appel DISA, connexion).

La liaison entre la salle de contrôle et l'ascenseur ne doit pas dépendre de la présence d'un preneur d'appel, ne doit pas être déviée vers le répondeur pendant la nuit, etc.

### Recommandations

Il est nécessaire de se mettre d'accord avec le propriétaire du PBX pour financer l'opération (les appels sortants **2N Lift8** sont versés sur son compte, sauf s'il s'agit d'un appel gratuit - vers les "lignes vertes").



#### ASTUCE

S'il existe un service permanent dans l'immeuble (gardien, portier), il est possible de former le personnel au sauvetage et de programmer ensuite **2N Lift8** pour appeler ce service.

### Fonctionnement sans connexion externe

Le **2N Lift8** peut être utilisé comme interphone lors de l'installation de l'ascenseur. Dans ce cas, il est nécessaire de connecter la fonction de blocage de l'ascenseur seulement après que la ligne téléphonique a été connectée.

### Fonctions LAN

Le port Ethernet de l'unité centrale peut être commuté en mode LAN. Dans ce mode, le port n'est utilisé que pour connecter des appareils équipés d'un réseau sur le réseau local. Le module LTE peut prendre en charge la connexion VoIP. Le passage du port Ethernet de la fonction WAN à la fonction LAN s'effectue en réglant le paramètre 998. Les réglages des paramètres sont décrits dans le chapitre [Configuration du système](#) (p. 127).

### Splitter

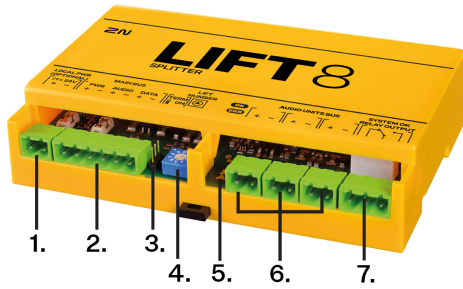
**2N Lift8** Splitter sert à l'extension de l'installation là où la connexion des haut-parleurs à l'unité centrale n'est pas suffisante. Il est adapté pour les cas où il est nécessaire de connecter plus d'une cage d'ascenseur ou plus de 8 haut-parleurs/étages en Mode évacuation.

En outre, le répartiteur contient un contact de commutation pour la fonction de verrouillage de l'ascenseur. Il peut y avoir un maximum de 7 splitters.

Chaque répartiteur doit être réglé sur une adresse différente (numéro de la cage d'ascenseur) pour que le système fonctionne. L'adresse est réglée sur 2-8 (cage d'ascenseur 2-8). L'adresse 1 est unité centrale.

Les répartiteurs sont connectés en série. Il n'est pas possible de les connecter en parallèle. Le système **2N Lift8** serait instable. Sur le dernier splitter ou module E/S (le plus éloigné de l'unité centrale), la résistance de terminaison (cavalier) est connectée.

## Description



1. Alimentation locale (en option)
2. Bus principal (alimentation, audio, données)
3. Résistance de terminaison
4. Adresse du répartiteur
5. 2 LED de contrôle
6. 3 borniers pour unités audio
7. Relais de commutation/réinitialisation pour le verrouillage de l'ascenseur

## Installation électrique

### Connexion au bus principal

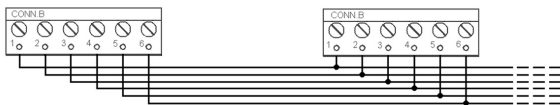


#### AVERTISSEMENT

Il est nécessaire de respecter la polarité du câblage. Sinon, le système **2N Lift8** ne fonctionnera pas correctement.

Retirez le bornier du connecteur du bus principal et connectez les six fils de UC. La polarité doit être respectée (alimentation + -, audio + -, données + -), voir l'impression sur le couvercle du répartiteur.

1. Alimentation du bus principal +
2. Alimentation du bus principal -
3. Bus principal audio +
4. Bus principal audio -
5. Données du bus principal +
6. Données du bus principal -



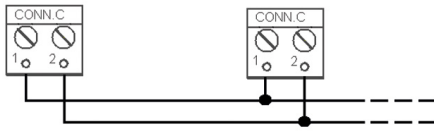
### Connexion des voix

Jusqu'à 8 appels peuvent être connectés à chaque répartiteur. Le répartiteur dispose de 3 bornes pour connecter les appareils audio.

1. Retirez le bornier enfichable des connecteurs de l'unité audio et connectez deux fois.
2. Connectez un maximum de 3 têtes à un bloc terminal.

3. Respectez la polarité, sinon les têtes connectées ne fonctionneront pas. La polarité de la connexion est indiquée sur l'imprimé du répartiteur et sur l'en-tête.

1. Bus unité audio +
2. Bus unité audio -



### Exigences en matière de câblage :

- La longueur totale maximale d'une ligne de distribution bifilaire raccordée à un répartiteur est de 600 m, y compris les parties mobiles (câble tracteur).
- Lors de la pose d'un câble de traînage, utilisez des conducteurs adjacents et assurez-vous que les conducteurs environnants les plus proches ne sont pas une source d'interférence. Si des câbles blindés sont utilisés, connectez les conducteurs adjacents avec le blindage.
- Lorsque vous utilisez des câbles multiconducteurs, utilisez toujours une paire de fils qui vont ensemble, appelée paire.
- Il est déconseillé de faire passer le jeu de barres à proximité de conducteurs d'alimentation, surtout s'ils sont longs.
- Il est déconseillé de faire passer le jeu de barres à proximité des conducteurs raccordés à la commande de l'ascenseur.
- Il est possible de faire bifurquer le busway, surtout si cela permet de réduire la longueur totale de tous les tronçons.
- En cas d'interférences accrues, il est recommandé d'utiliser un câble blindé. Lorsque vous utilisez un câble blindé, le blindage doit être connecté en continu tout au long du parcours de la ligne. Le blindage doit être relié à un point de terre approprié, de préférence la terre de l'unité centrale.



#### ASTUCE

En cas de problèmes de communication sur le bus, vérifiez la connexion entre le combiné et le répartiteur (sur le UC) en utilisant un chemin alternatif bifilaire éloigné des sources possibles d'interférence.



#### ATTENTION

Le bus est isolé électriquement des circuits de la ligne téléphonique conformément à la norme EN60950 et seule une faible tension est présente, ce qui ne peut pas provoquer de choc électrique.

### Paramètres d'adresse

Réglez l'adresse du répartiteur à l'aide du commutateur à 10 positions pour les valeurs 2 à 8. L'adresse est définie en tant que 2-8 (cage 2-8). Par ex. : Pour l'arbre 5, mettez le commutateur en position 5.



#### NOTE

- Ne réglez pas l'adresse du séparateur sur 0, 1 et 9, sinon le système signale une erreur.
- L'adresse 1 est utilisée par l'unité centrale.

## Raccordement de la fonction de blocage de l'ascenseur



#### ATTENTION

Cette fonction n'est pas destinée à être utilisée en mode évacuation.

Cette fonction peut être obligatoire, en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de la date d'installation.

Le contact de blocage de l'ascenseur s'ouvre en cas de panne de ligne téléphonique ou avant que les batteries de l'unité centrale **2N Lift8** ne soient complètement déchargées.

Connectez ce contact à l'entrée correspondante de l'électronique de commande de l'ascenseur ou du groupe d'ascenseurs. Cette électronique de contrôle doit ensuite assurer que les ascenseurs atteignent la station la plus proche et ouvrent les portes après la déconnexion du contact.

### Résistance de terminaison

Il y a un cavalier à 3 broches entre la connexion du bus principal et le réglage du numéro de l'ascenseur pour régler la résistance de terminaison.

Le cavalier est connecté au premier et au dernier dispositif (UC, splitter ou I/O module) connecté au bus dans la position permettant d'activer la résistance de terminaison, voir la figure ci-dessous.

Pour plus d'informations sur le montage des résistances de terminaison, voir le chapitre sur l'unité centrale.

Les appareils qui ne sont pas en première et dernière position sur le bus doivent avoir le cavalier à 3 broches en position off, voir l'image ci-dessous.





Résistance de terminaison en position ON



Résistance de terminaison en position OFF

## Types de montage

Vous trouverez ci-dessous un aperçu des types de montage et une liste des composants nécessaires. Installez l'appareil uniquement dans un environnement où il n'y a pas de risque de fuite d'eau ou de condensation.

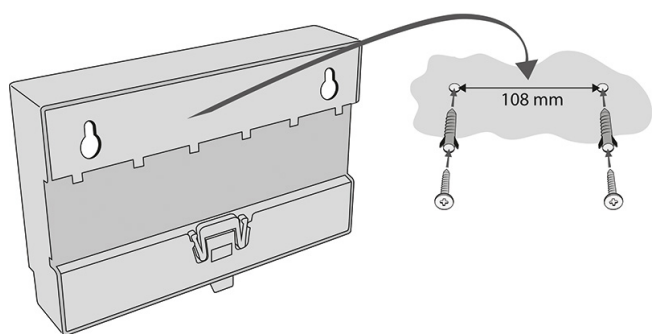


### ATTENTION

- La garantie ne couvre pas les défauts et défaillances du produit causés par un mauvais montage (en contradiction avec les présentes instructions).
- Lorsque les instructions de montage appropriées ne sont pas respectées, de l'eau pourrait pénétrer et détruire les composants électroniques. Les circuits de séparation sont alimentés en permanence et une réaction électrochimique se produit lorsque l'eau s'écoule. La garantie du fabricant sera annulée pour les produits endommagés de cette manière !

## Montage au mur

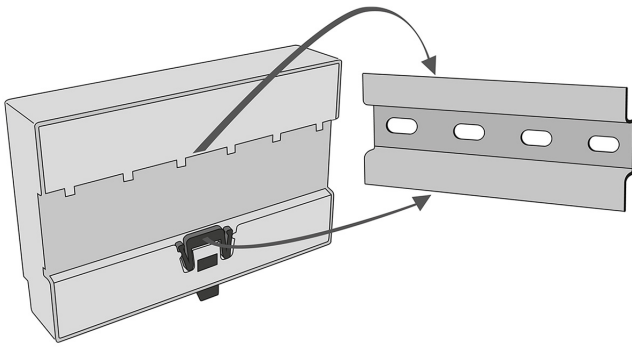
Pour le montage mural, utilisez des chevilles et des vis appropriées (non incluses dans l'emballage). Accrochez l'appareil au mur à l'aide des trous préparés à cette fin au fond du couvercle de l'appareil.



Montage au mur

## Montage sur rail DIN

L'appareil peut être monté sur un rail DIN TS 35 standard. La longueur minimale recommandée d'un rail DIN est de 14 cm.

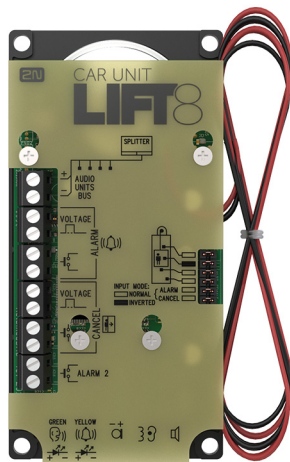


Montage sur rail DIN

## Unité audio - COP

### Description

L'utilisateur n'entre pas en contact direct avec ce produit. Les commandes et les indicateurs dépendent de l'installation spécifique. La fonction des éléments indicateurs est conforme aux normes.





### **ATTENTION**

Appel d'urgence

- Lorsque la connexion est établie, le voyant jaune s'allume (demande acceptée).
- Une fois l'appel confirmé, le voyant vert s'allume (connexion confirmée).

Mettre à jour

- L'unité audio est d'abord initialisée – les LED jaune et verte s'allument (demande acceptée et connexion confirmée), la LED rouge à l'arrière s'allume.
- Si une mise à jour du sort est en cours, les DEL jaune et verte clignotent. Le voyant rouge à l'arrière de l'enceinte est allumé en permanence.
- Après la mise à niveau, aucune LED n'est allumée sur l'annonceur et il est prêt à l'emploi.

## **Avant de démarrer**

### **Conditions d'installation**

- Le panneau doit être prêt pour l'installation, au minimum il doit y avoir des perforations pour le haut-parleur.
- Le panneau doit être équipé des éléments prescrits :
  - Touche ALARM ;
  - le pictogramme lumineux "demande acceptée" ;
  - pictogramme lumineux "connexion établie".
- L'emplacement de tous ces éléments doit être conforme à la réglementation.
- Il doit y avoir un espace libre d'au moins 65 x 130 x 20 mm derrière le panneau.

### **Contrôle de l'emballage des produits**

Avant de commencer l'installation, vérifiez que l'emballage du produit est complet :

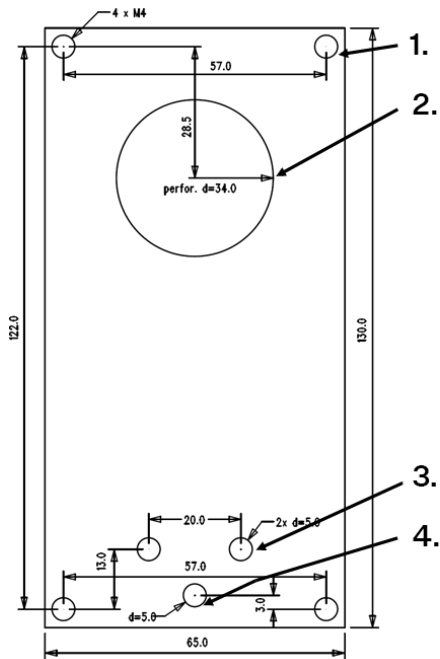
Unité audio de cabine - comprend (assemblée) :

- • 1 carte électronique
- 4 bornes sur la plaque, voir photo
- 1 cavalier glissé sur la carte, voir l'impression sur le couvercle
- 1 panneau de montage
- 1 haut-parleur connecté directement ou par câble
- 1 microphone connecté directement ou par câble
- 1 housse imprimée
- 5 sangles de serrage

## **Montage**

### **Assemblage de l'électronique**

Cette unité audio est conçue pour être montée derrière le panneau de commande de l'ascenseur. Le panneau est généralement prêt à être installé conformément à ce dessin :



1. Écrous à souder avec filetage M
2. Perforations pour le haut-parleur
3. Trous pour lampes LED (en option)
4. Perforation ou trou de microphone

Image: Dimensions des trous de montage du haut-parleur - COP

Le montage nécessite (depuis l'intérieur du panneau) 4 vis M3 ou M4 soudées électriquement (en broche) et une zone suffisamment perforée pour le trou du haut-parleur et du microphone. En cas d'urgence, l'annonce peut également être installée à l'aide d'un ruban adhésif double face en mousse de haute qualité sur une surface parfaitement dégraissée.



#### AVERTISSEMENT

- Il ne doit pas y avoir d'espace entre le panneau de commande de l'ascenseur et la surface du haut-parleur afin d'éviter un court-circuit acoustique du haut-parleur et un couplage acoustique entre le haut-parleur et le microphone.
- Il est interdit d'utiliser ce type d'orthographe autrement que monté sur une plaque suffisamment grande. Les propriétés acoustiques d'un haut-parleur non installé ne peuvent être garanties.

### Montage séparé du microphone

Si le microphone est fourni séparément sur une plaque de 25 x 25 mm avec une feuille autocollante et équipé d'un câble, il peut être monté derrière n'importe quel trou de la carte (le diamètre minimum du trou est de 5 mm, ou un groupe de trous plus petits avec la même surface totale). Le microphone est collé (par l'arrière) directement à l'endroit souhaité (la surface doit être préalablement dépoussiérée et dégraissée !).

### Conditions requises

- La distance minimale entre le centre du haut-parleur et celui du microphone est de 90 mm. À des distances plus faibles, un couplage acoustique pourrait se produire. En revanche, une plus grande distance (dans la limite du câble de 1 m fourni) n'est pas un inconvénient.
- Le microphone doit être collé de manière à ne pas absorber (même partiellement !) la pression acoustique provenant de la zone située derrière le panneau de commande. Il en résulterait un couplage acoustique avec le haut-parleur, qui émet un son puissant dans cette cavité.

## Montage séparé des haut-parleurs

Le haut-parleur est équipé d'un câble, il peut être séparé de l'électronique (il suffit de le faire glisser) dans la limite des fils fournis (1 m). Cette option est utilisée lorsque le haut-parleur doit être installé dans un endroit où il n'y a pas assez de place pour tous les composants électroniques. Veuillez respecter les instructions suivantes lors du montage du haut-parleur :

- Si vous collez l'enceinte, veillez à ce que le procédé ou le type de colle soit tel que la membrane ne soit pas endommagée par la colle et les substances volatiles ou la chaleur.
- Nous vous recommandons de laisser un joint sur le haut-parleur, il empêche les vibrations et sert d'isolation électrique.

## FAQ sur les orateurs :

- Est-il possible d'utiliser un haut-parleur commun pour le communicateur et le speaker ?

Non, ce n'est pas possible.

- Puis-je utiliser mon propre haut-parleur ?

Oui, avec une impédance de 64  $\Omega$ . Mais vous assumez la responsabilité d'un volume et d'une gamme de fréquences suffisants.

- Puis-je placer le haut-parleur sur le plafond de la cabine ?

Cet endroit n'est pas recommandé.

- Puis-je utiliser un câble plus long avec le haut-parleur ?

Pour le haut-parleur, oui, mais pour le microphone, nous ne le recommandons pas.

## Installation électrique

### Description des bornes, des connecteurs et des cavaliers

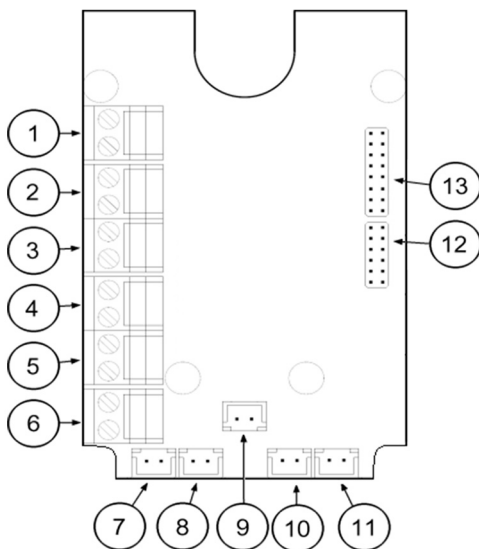


Image: Bornes, connecteurs et cavaliers sur la carte Spokes - COP

Bornes		Connecteurs	
1	Bus de l'unité audio	7	LED "connexion établie"
2	>ALARME, activation de la tension	8	LED "demande acceptée"
3	ALARME, activation par contact	9	connecteur de microphone (en option)
4	CONFERENCE, activation de la tension	10	connecteur de boucle d'induction
5	CONFERENCE, activation par contact	11	connecteur du haut-parleur
6	ALARM 2 (lot de 2)	13	connecteur de service
Connecteurs de configuration		Deux lampes LED (de l'autre côté)	
12	négation des entrées ALARME et CONFERENCE	1. (jaune)	Demande acceptée
12	broches non utilisées	2. (vert)	Connexion confirmée

**NOTE**

Si une LED externe est connectée aux connecteurs 7 et 8, les LED d'indication 1 et 2 ne s'allument pas.

**Définir l'emplacement du sort**

L'unité audio est réglée en usine comme un avertisseur de cabine, il n'est donc pas nécessaire de modifier les réglages.

Si vous souhaitez utiliser un sort particulier ailleurs que dans la cabine, procédez comme suit :

**Comment procéder**

1. Reconfigurez le cavalier de configuration 12.
2. Si l'accès aux broches est difficile, le couvercle de l'électronique peut être retiré. Desserrez légèrement les quatre vis et faites glisser le couvercle vers le bas. Vous pouvez maintenant retirer le couvercle.
3. Les 4 premières broches du cavalier 12 sont utilisées pour définir la position de l'en-tête.

4. Ajustez les modifications souhaitées en fonction de l'impression sur le couvercle de l'électronique.

Câblage des cavaliers	Emplacement	Câblage des cavaliers	Placement de la voyelle
5 <input checked="" type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Toit de la cabine 1	5 <input checked="" type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Toit de la cabine 2
5 <input type="checkbox"/> 4 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Intérieur de la cabine 1	5 <input type="checkbox"/> 4 <input checked="" type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Intérieur de la cabine 2
5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Sous la cabine 1	5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input checked="" type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Sous la cabine 2
5 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 2 <input checked="" type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	Le fond de l'arbre		

5. Si vous avez retiré le couvercle, remettez-le dans sa position d'origine et resserrez les vis.

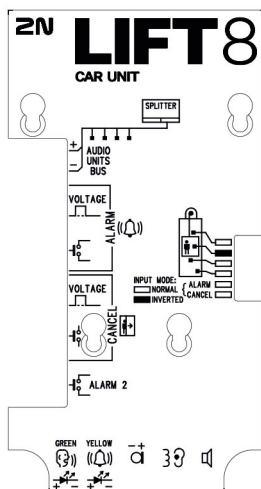


Image: Colliers de serrage pour bornes Rayons COP – universel



### ATTENTION

- Un maximum de 8 voix peut être branché sur un arbre, y compris le Fireman). Seuls 5 points d'appel peuvent être connectés aux anciennes unités centrales, voir [Fonctions et utilisation \(p. 174\)](#).
- À partir de la version 2.0.0, il est possible de définir jusqu'à 7 types de placement de l'indicatif d'appel pour les ascenseurs à double cabine :
  1. Toit de la cabine 1
  2. Intérieur de la cabine 1
  3. Sous la cabine 1
  4. Le fond de l'arbre
  5. Toit de la cabine 2
  6. Intérieur de la cabine 2
  7. Sous la cabine 2
- Depuis la version 2.9.0, il est possible de connecter jusqu'à 2 têtes Fireman à un arbre.



### NOTE

- Veillez à ce que deux caractères n'aient pas la même position, sinon le système signale une erreur.
- Les liens de réglage de l'emplacement ne sont utilisés que dans des cas exceptionnels, par exemple si vous utilisez le type de voyelle correspondant dans un emplacement différent de celui pour lequel il est normalement prévu.
- Vous pouvez facilement rétablir les réglages d'origine de l'emplacement de la tête en suivant l'illustration de la couverture.

## Liaison par bus

Retirez la pince du connecteur #1 "bus de l'unité audio", connectez les fils du bus de l'unité audio et remettez la pince dans le connecteur. La polarité doit être maintenue.



### AVERTISSEMENT

- L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « bus de l'unité audio » du système **2N Lift8**. Le fait de connecter l'épave à d'autres fils peut l'endommager ou la détruire.
- Respectez la polarité lors de la connexion, sinon l'unité audio ne fonctionnera pas.



### ATTENTION

- L'unité audio est alimentée par un bus à deux fils. Si vous débranchez ces fils, l'avertisseur sonore s'éteint.
- Attention à la duplication des paramètres pour le placement des annonces.

## Mise en marche de Bouton ALARME

### Conditions requises

- Le bouton **ALARME** doit répondre aux exigences applicables à l'installation en termes de conception (couleur, pictogramme, surface de la touche, fonctionnement mécanique) et de positionnement.

## Commande par bouton

### Conditions requises

- Le bouton **ALARME** doit avoir un contact ouvert ou de commutation qui n'est pas connecté à d'autres circuits.
- Aucune des broches du bouton ne doit être connectée galvaniquement à un autre circuit électrique, aucune tension ne doit être connectée aux bornes **ALARME** - seulement le contact.
- Si le bouton **ALARME** a plus d'un contact et qu'un autre contact est connecté à un circuit différent, une force d'isolation adéquate doit être fournie entre les contacts conformément aux normes applicables.

### Comment procéder

1. Laissez la pince **ALARME** en position basse (3).
2. Si vous utilisez un contact de commutation, laissez le cavalier tel quel (5ème broche du cavalier 12) - **ALARME** sans cavalier (ce réglage est effectué en usine).
3. Si vous utilisez une ouverture de contact, insérez le cavalier (5ème broche du cavalier 12) - **ALARME** inversé - équipé d'un cavalier.

## Commande par tension

### Conditions requises

- Plage de tension continue de 12 à 48 V.
- Le signal de tension doit être fonctionnel même en cas de panne de courant.

### Comment procéder

1. Déplacez la pince **ALARME** en remontant deux goupilles jusqu'à la position (2).
2. Pour l'activation par connexion de tension, laissez le cavalier tel quel (5ème broche du cavalier 12) - **ALARME** sans cavalier (ce réglage est effectué en usine).
3. Pour l'activation par mise hors tension, insérez le cavalier (5ème broche du cavalier 12) - **ALARME** inversé - équipé d'un cavalier.



### AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit.

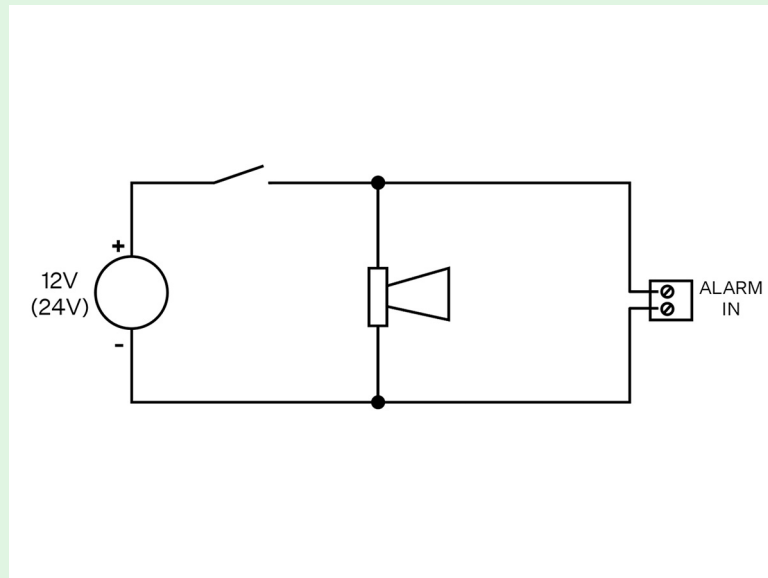


### ATTENTION

- Le bouton **ALARME** 2 n'a qu'un contact de commutation.
- La touche **ALARME** 2 n'est pas soumise à l'appel différé (914) et à l'heure d'appui sur la touche **ALARME** 1 (962).
- Une brève pression (100 ms) permet de lancer un appel vers la deuxième série de numéros (021-026). Si la deuxième série de numéros est vide, l'appel est dirigé vers la première série (011-016).
- Une pression longue (3000 ms) annule le processus de libération si le paramètre 966 est réglé.

**ASTUCE**

Voici un exemple de branchement du bouton d'alarme avec sirène.

**Connexion de l'entrée CANCEL (contact de porte, en option)**

Cette entrée vous permet d'annuler la demande de libération si l'ascenseur est pleinement opérationnel. Après avoir appuyé sur le bouton **ALARM**, le système attend pendant une période définie qui est légèrement plus longue que la durée maximale de déplacement de l'ascenseur. Si l'ascenseur est opérationnel, il doit atteindre la station réglée et ouvrir les portes pendant ce laps de temps. Dans ce cas, la demande sera annulée. Si la porte ne s'ouvre pas, la demande est acceptée.

Avant l'installation, vérifiez qu'un signal d'ouverture de porte est disponible dans la cabine d'ascenseur.

**Conditions requises**

- si l'ascenseur a des portes doubles, le signal ne doit être actif que si les deux portes sont ouvertes, c'est-à-dire s'il est effectivement possible de quitter la cabine.
- le signal de position de la porte doit fonctionner même en cas de panne de courant.

**Commandée des contacts**

Conditions requises

- Aucune des broches du contact ne doit être connectée galvaniquement à un autre circuit électrique, aucune tension ne doit être connectée aux bornes de **CANCEL** - seulement au contact.

Comment procéder

1. Laissez la pince **CANCEL** en position basse (5).
2. Si vous utilisez un contact de commutation, laissez le cavalier tel quel (6ème broche du cavalier 12) - **CANCEL** sans cavalier (ce réglage est effectué en usine).
3. Si vous utilisez le contact, insérez le cavalier (6ème broche du cavalier 12) - **CANCEL** inversé - équipé d'un cavalier.

**Commande par tension**

Conditions requises

- Plage de tension continue de 12 à 48 V.

Comment procéder

1. Déplacez la pince **CANCEL** en remontant deux goupilles jusqu'à la position (4).
2. Pour l'activation par connexion de tension, laissez le cavalier tel quel (6ème broche du cavalier 12) - **CANCEL** sans cavalier (ce réglage est effectué en usine).
3. Pour l'activer en le mettant hors tension, insérez un cavalier (6ème broche du cavalier 12) - **CANCEL** inversé - équipé d'un cavalier.



#### AVERTISSEMENT

- Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit.
- La fonction **CANCEL** de l'unité audio ne fonctionne que si la cabine est réglée sur la position cabine (réglage par défaut de la cabine).



#### NOTE

- Pour que la connexion de l'entrée **CANCEL** soit significative, un appel différé doit être programmé.
- Les réglages de **ALARM** et **CANCEL** sont indiqués sur le couvercle de l'électronique.

### Câblage des éléments indicateurs (LED)

Les technologies actuelles de production de LED permettent d'obtenir une intensité lumineuse relativement bonne même avec un faible courant. Tant que les éléments indicateurs de l'ascenseur sont éclairés par une LED suffisamment efficace, qui nécessite un courant d'environ 5 mA (avec une perte d'environ 2 V sur la LED), il est possible de se passer de l'alimentation électrique. Dans ce cas, le câblage correspond à la figure suivante :

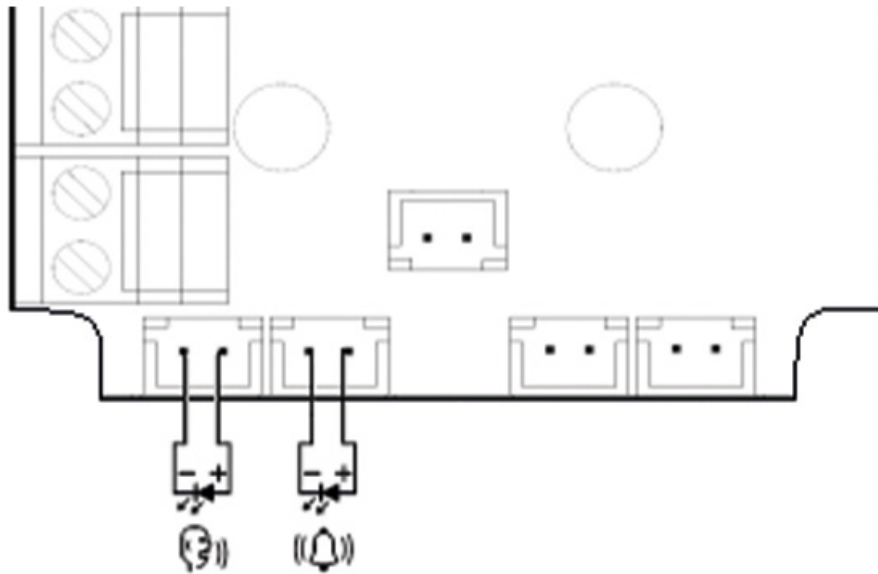


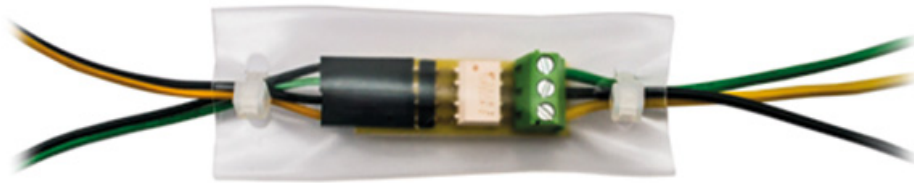
Image: Câblage alternatif des éléments indicateurs pour Voice - COP



#### NOTES

- Les câbles pour ce câblage ne sont normalement pas inclus, uniquement sur accord préalable.
- Lorsque vous utilisez ce circuit, les lumières auxiliaires de la carte de circuit imprimé ne s'allument pas.

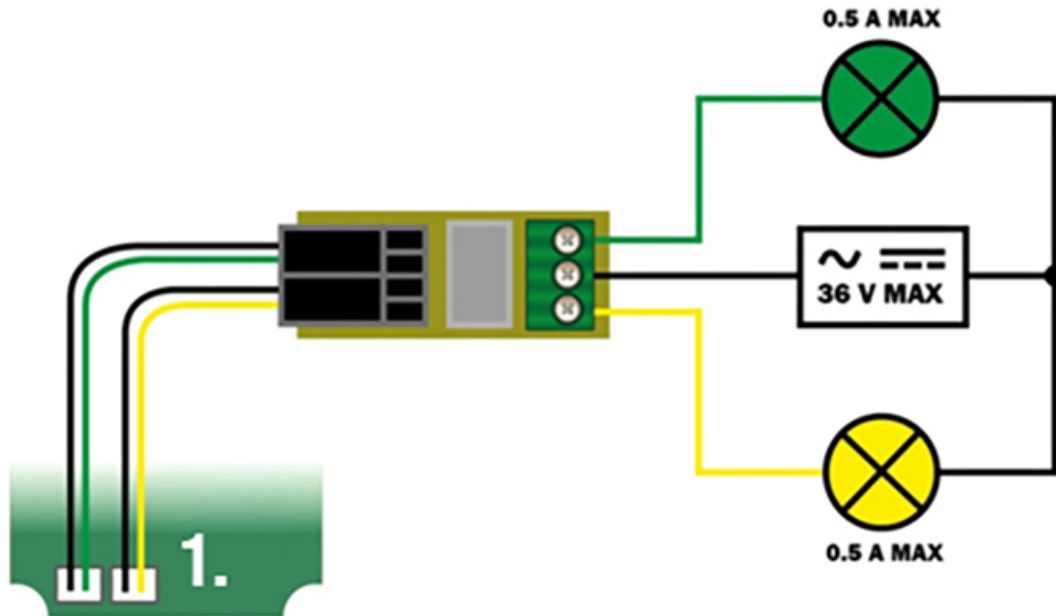
## Pictogrammes externes



### Description

L'interrupteur (excitateur) des pictogrammes externes est utilisé pour convertir les signaux de commande de deux LED de l'unité audio **2N Lift8** COP afin de commander des feux de signalisation à consommation plus élevée. Ses sorties sont capables de commuter deux ampoules avec des valeurs maximales de 36 V, 0,5 A. L'interrupteur de puissance est capable de commuter à la fois la tension continue et la tension alternative pour les ampoules. Les sorties du convertisseur sont isolées galvaniquement des circuits de la cabine. Pour protéger les circuits contre les courts-circuits avec d'autres objets conducteurs, insérez toujours l'interrupteur dans le tube isolant fourni avant l'installation !

## Schéma



### ATTENTION

- Les pictogrammes externes sont connectés aux connecteurs 7 et 8 du klaxon de la cabine.
- Le fabricant, 2N TELEKOMUNIKACE a.s., déclare par la présente que l'appareil **2N Lift8** Pictogramme externe est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. La déclaration de conformité est jointe au module de base **2N Lift8** et à [2N.com](http://2N.com).

## Réglages du volume

Desserrez légèrement les quatre vis et faites glisser le couvercle vers le bas. Vous pouvez maintenant retirer le couvercle. Utilisez le trimmer situé à la base de l'électronique pour régler le volume désiré (voir figure).



#### **ATTENTION**

Utilisez ce trimmer pour obtenir les meilleures propriétés acoustiques, tout en évitant l'effet Larsen.

### **Connexion de la boucle d'induction**

Lors de l'installation du communicateur, il convient de se conformer à la réglementation en vigueur, qui peut stipuler l'installation d'une boucle pour les malentendants comme composante obligatoire du communicateur dans la cabine de l'ascenseur. La boucle se connecte au connecteur (10) avec n'importe quelle polarité. Après accord, elle peut être incluse dans la livraison, avec un câble de 1 m compris.

#### Conditions requises

- La boucle d'induction doit être placée derrière un couvercle non métallique et non magnétique dans le panneau de commande, car le champ magnétique de la boucle d'induction ne traverse pas le panneau de commande métallique de l'ascenseur.
- La boucle d'induction doit être marquée du pictogramme approprié (oreille) et son emplacement doit être conforme aux normes applicables.

### **Le processus d'extraction**

- Ce processus est activé lorsque l'appel d'urgence est terminé.
- Le voyant jaune reste allumé sur l'annonceur.
- Le technicien de maintenance complète ce processus en entrant le mot de passe dans le menu vocal **2N Lift8**.
- Après avoir saisi le mot de passe de sauvetage dans le menu vocal, le voyant jaune de l'annonceur s'éteint et le message "Le processus de sauvetage est terminé" est diffusé.



#### **ATTENTION**

La fin du processus de libération se fait dans le menu vocal (lors d'un appel entrant à **2N Lift8** ou en entrant dans le menu vocal via la salle des machines). Entrez dans le menu d'administration (9), appuyez sur (2) pour terminer le processus de libération. Saisissez ensuite le numéro du tronc (uniquement si plusieurs troncs sont en mode purge en même temps) et saisissez le mot de passe pour terminer la procédure de purge.



### AVERTISSEMENT

- Pour activer cette fonction, il est nécessaire de définir un mot de passe de secours (paramètre 992).
- Le processus de libération n'est activé que sur un indicatif de type cabine qui est placé en position cabine (configuration par défaut de l'indicateur).

## Unité audio - salle des machines

### Description

**2N Lift8** Audio Unit Machine Room (Part No. 918611E), cette unité audio est conçue pour être installée dans la salle des machines ou pour une solution d'interphonie avec un emplacement à la réception. Il présente des caractéristiques différentes par rapport aux autres types :

- Le clavier fait partie du sort.
- Le clavier permet de sélectionner différentes fonctions et de programmer le système.
- Un casque peut être connecté au haut-parleur pour améliorer les performances acoustiques dans les environnements bruyants.
- Vous pouvez connecter une sirène externe à la sirène pour signaler un appel entrant.
- L'unité audio de la salle des machines peut être utilisée comme avertisseur commun à plusieurs ascenseurs.

1. Haut-parleur
2. Réglages du volume
3. Indication - clignotement rouge - connexion bus
4. Vis de verrouillage de la porte
5. Porte de protection
6. Goupilles de réglage pour la tête de machine commune
7. Touche TRIFONIE - ne s'allume pas en mode veille, clignote lorsque l'appel d'urgence est activé
8. Bouton ALARME - éclairé en blanc en mode veille, clignote lorsque l'appel d'urgence est activé
9. a) Indication "Connexion établie" - vert  
b) Indication "Connexion Fireman" / "menu vocal" - vert clignotant
10. a) Indication "Connecting" - jaune  
b) Indication "Téléchargement de l'image" - jaune clignotant



### ATTENTION

- L'unité audio est d'abord initialisée : les LED jaunes, vertes et rouges s'allument (demande acceptée, connexion confirmée et LED rouge sous la vitre).
- Si une mise à niveau est en cours, l'annonceur fait clignoter les DEL jaune et verte. Le voyant rouge est toujours allumé.
- Après la mise en service, le pictogramme ALARM (symbole de la cloche) s'allume et l'unité audio est prête à être utilisée.

## Commande

1. Ce type d'appel est utilisé par des personnes qualifiées (par exemple, pour l'entretien de l'ascenseur).
2. Le bouton **TRIFONIE** active la communication de l'unité audio avec d'autres unités audio du même ascenseur, ou vous pouvez activer **TRIFONIE** avec un autre ascenseur en maintenant le bouton pendant plus de 2 secondes (un menu vocal commencera pour sélectionner le numéro de l'ascenseur avec lequel vous souhaitez établir **TRIFONIE**).
3. Le bouton **ALARM** peut être utilisé, par exemple, pour appeler le dispatcher. L'unité audio appelle les numéros programmés dans la mémoire du bouton **ALARM** - set 2 (021-026). L'éclairage du bouton **ALARM** (non requis par la norme) permet de trouver facilement l'indicatif d'appel et de l'activer dans l'obscurité.
4. Lorsque vous appuyez sur la touche **ALARM**, ou **TRIFONIE**, la fonction est appelée immédiatement. Vous pouvez parler les mains libres ou connecter un casque pour une meilleure performance acoustique.
5. Le menu vocal est appelé en appuyant sur la touche pendant plus de 2 secondes.



### ATTENTION

- Si le numéro de la mémoire **ALARM** – set 2 (021-026) n'est pas renseigné, l'unité audio appelle les numéros définis dans la mémoire **ALARM** – set 1 (011-016).
- Le bouton **ALARM** peut être utilisé pour appeler le centre de dispatching ou une voix de machine configurée comme interphone.
- Les boutons **ALARM** et **TRIFONIE** sont tous deux allumés à l'état de repos.

## Avant de démarrer

### Conditions requises

- Si vous connectez un combiné au haut-parleur, utilisez le combiné fourni par le fabricant. Il se peut qu'un autre combiné ne fonctionne pas.

### Liste de vérification des produits

Veuillez vérifier que l'emballage du produit est complet avant de commencer l'installation :

- 1 unité audio comprenant les éléments suivants
- 2 prises murales
- 2 vis à cheville
- 7 cavaliers pour la mise en place d'une salle des machines commune

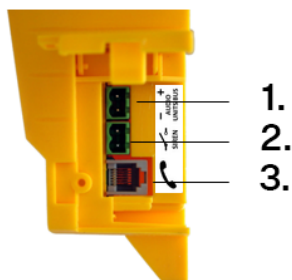
## Montage

L'unité audio est généralement fixée au mur à l'aide des chevilles et des vis fournies.

## Installation électronique

### Connectors

Il y a 3 connecteurs sur le côté droit sous le couvercle :



1. Connecteur de bus
2. Connecteur de contact pour la connexion d'une sirène externe
3. Connecteur pour la connexion du casque

Image: Connecteurs de rayons - salle des machines



#### ASTUCE

Les fonctions de la sirène peuvent être réglées à l'aide du paramètre 919, voir chap. [Tableau des paramètres](#).

## Paramètres d'adresse

Sous la face avant transparente se trouve un groupe de cavaliers. Si la salle des machines est réservée à l'ascenseur, n'installez pas de cavalier. L'unité audio s'identifie comme l'unité audio de la salle des machines de l'ascenseur.

Si la salle des machines doit être partagée par plusieurs ascenseurs, réglez les broches correspondantes 1-8 en fonction des ascenseurs pour lesquels vous souhaitez avoir une salle des machines partagée (numérotés de gauche à droite 1-8).



#### NOTE

Il n'est pas possible de modifier l'emplacement de la voyelle. Cette unité audio est toujours définie pour la salle des machines.

- Cavaliers du groupe 8 : réglages de l'adresse. Si la salle des machines est partagée par plusieurs ascenseurs, il est possible d'utiliser un seul en-tête et de définir plusieurs adresses à l'aide des cavaliers inclus. Les autres types de voyelles n'ont pas cette possibilité !



#### NOTE

Si plusieurs adresses sont définies pour une unité audio, l'appui sur la touche **TRIFONIE** active la communication vers l'ascenseur en utilisant l'adresse la plus basse définie.



#### ATTENTION

Méfiez-vous des doublons de la syllabe commune "salle des machines".

## Liaison par bus

Desserrez la vis sur le côté droit et ouvrez le couvercle du connecteur. En dessous se trouve un connecteur pour la connexion au bus. Retirez la pince du connecteur, connectez les fils du bus pour l'unité audio et remettez la pince dans le connecteur. La polarité doit être maintenue.



### AVERTISSEMENT

- L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « bus de l'unité audio » du système **2N Lift8**. La connexion d'un sort à d'autres fils peut l'endommager ou le détruire.
- La polarité doit être maintenue, sinon l'unité audio ne fonctionnera pas.



### ATTENTION

- La polarité de la connexion du bus (+ -) est indiquée sous le couvercle de la porte.
- L'unité audio est alimentée par l'UC ou par un répartiteur via un bus à deux fils. La déconnexion du combiné du bus entraîne la mise hors tension du combiné.

## Raccordement d'un combiné


Il est possible de commander un combiné pour l'annonceur. Le combiné est livré avec un câble équipé de bornes téléphoniques.



### ATTENTION

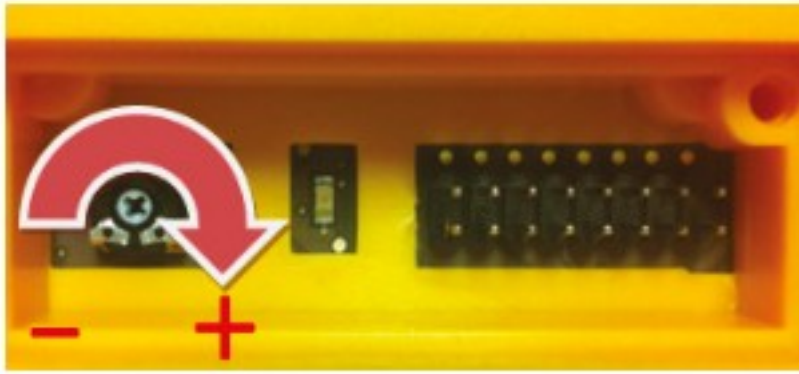
- Si aucun combiné n'est connecté, l'unité audio fonctionne en mode mains libres.
- Il se peut qu'un autre type de combiné ne fonctionne pas.

## Vérification

Pour tester la fonction, branchez le combiné et appuyez sur la touche  (maintenez-la enfoncée pendant plus de 2 secondes) pour accéder au menu vocal. Si le combiné ne fonctionne pas, le menu vocal sera diffusé par le haut-parleur du combiné.

## Réglages du volume

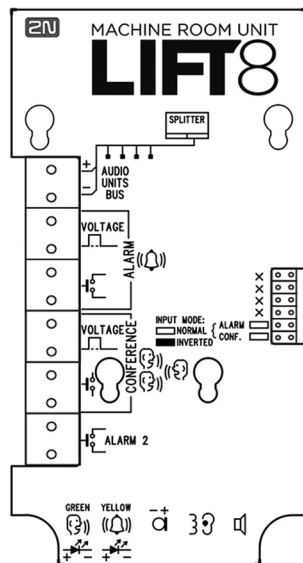
Ouvrez la porte de protection de l'avertisseur et utilisez le trimmer pour régler le volume désiré.



**ATTENTION**

- Utilisez ce trimmer pour obtenir les meilleures propriétés acoustiques, tout en évitant l'effet Larsen.
- La commande de volume ne fonctionne qu'en mode mains libres.

**Unité audio - salle des machines, PCB**



**Description**

2N Lift8 Machine Room (Part No. 918623E) est une unité audio conçue pour être installée dans la salle des machines d'une cage d'ascenseur ou utilisée dans une solution d'interphonie. L'utilisateur n'entre pas en contact direct avec ce produit.

**Contrôle de l'emballage des produits**

Avant de commencer l'installation, vérifiez que l'emballage du produit est complet.

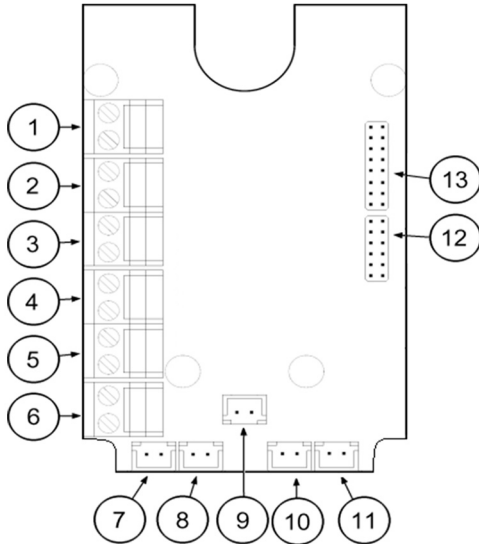
Unité audio de cabine - comprend (assemblée) :

- 1 carte électronique
- 4 bornes

- 1 panneau de montage
- 1 housse imprimée
- 1 haut-parleur connecté directement ou par câble
- 1 microphone connecté directement ou par câble
- 1 déclaration de conformité
- 1 avis de mise à jour
- 10 sangles de serrage

## Installation électrique

### Description des bornes, des connecteurs et des cavaliers



L'unité audio est commandée par un bouton.

Bornes		Connecteurs	
1	Bus de l'unité audio	7	LED "connexion établie"
2	>ALARME, activation de la tension	8	LED "demande acceptée"
3	ALARME, activation par contact	9	connecteur de microphone (en option)
4	CONFERENCE, activation de la tension	10	connecteur de boucle d'induction
5	CONFERENCE, activation par contact	11	connecteur du haut-parleur
6	ALARM 2 (lot de 2)		

Bornes		Connecteurs	
Connecteurs de configuration		Deux lampes LED (de l'autre côté)	
12	négation des entrées <b>ALARME</b> et <b>CONFERENCE</b>	1. (jaune)	Demande acceptée
13	broches non utilisées	2. (vert)	Connexion confirmée

## Commande

L'unité audio est commandée par un bouton ou une tension.

L'appel est composé à partir des numéros définis dans les paramètres de **2N Lift8**. Les premiers paramètres définis dans la mémoire du bouton **ALARME** sont les paramètres 011-016. Le deuxième ensemble dans la mémoire du bouton **ALARME** sont les paramètres 021-026. Si le deuxième jeu de mémoire n'est pas rempli, l'appel est établi en fonction des paramètres du premier jeu. Ce paramètre est défini par le paramètre 029. Si la deuxième série n'est pas remplie et que le paramètre 029 n'est pas défini, l'appel n'aura pas lieu.

- Si une unité audio est définie comme un interphone, elle peut se connecter à l'appel comme **TRIFONIE**. Les réglages peuvent être effectués en appuyant sur le bouton **ALARME**. Connexion établie avec l'en-tête qui a invoqué en dernier lieu la fonction **ALARME**.

## Liaison par bus

Retirez la pince du connecteur #1 "bus de l'unité audio", connectez les fils du bus de l'unité audio et remettez la pince dans le connecteur. La polarité doit être maintenue.



### AVERTISSEMENT

- L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « bus de l'unité audio » du système **2N Lift8**. Le fait de connecter l'épave à d'autres fils peut l'endommager ou la détruire.
- Respectez la polarité lors de la connexion, sinon l'unité audio ne fonctionnera pas.



### AVERTISSEMENT

- L'unité audio est alimentée par un bus à deux fils. Si vous débranchez ces fils, l'avertisseur sonore s'éteint.
- Attention à la duplication des paramètres pour le placement des annonces.

## Fonctions des boutons **ALARME** et **CONFERENCE**

### Mode salle des machines

**ALARME** en mode salle des machines déclenche une alarme sur le paramètre sélectionné.

Le bouton **CONFERENCE** active la connexion avec d'autres unités audio du même ascenseur, ce qui est indiqué par une LED verte. Une nouvelle pression met fin à la connexion.

**ALARM 2** vous permet d'interrompre le processus de libération.

### Mode interphone

Pour activer la voix en mode Intercom, vous devez également régler :

- Paramètre **ALARM** sous la forme "#" et le numéro de l'ascenseur (1–8) dans lequel se trouve l'unité audio, par exemple "#1".
- confirmation de l'appel en décrochant

Si une autre unité audio a invoqué la fonction **ALARM** sur une unité audio en mode Intercom, le bouton **ALARM** permet de prendre l'appel en appuyant dessus et de mettre fin à l'appel en appuyant à nouveau dessus.

Si un appel a déjà été effectué vers une voix en mode interphone, la touche **ALARM** rappellera (à la dernière voix appelée). Dans d'autres cas, l'appel ne sera pas établi. Appuyez sur la touche **CONFERENCE** pour mettre fin à l'appel.

Le bouton **CONFERENCE** active la connexion avec d'autres unités audio du même ascenseur, ce qui est indiqué par une LED verte. Une nouvelle pression met fin à la connexion.

**ALARM 2** vous permet de terminer le processus de déclenchement et de réception d'un appel Fireman.

## Activation des boutons **ALARM** et **CONFERENCE**

### Commande par bouton

Conditions requises

- Les boutons doivent avoir un contact de commutation ou d'ouverture qui n'est pas connecté à d'autres circuits.
- Aucune des broches du bouton ne doit être connectée galvaniquement à un autre circuit électrique, aucune tension ne doit être appliquée aux bornes - seulement un contact.
- Si les boutons-poussoirs ont des contacts multiples et qu'un autre contact est connecté à un autre circuit, il faut prévoir une résistance d'isolation adéquate entre les contacts, conformément aux normes applicables.
- Les boutons doivent avoir un contact de commutation ou d'ouverture qui n'est pas connecté à d'autres circuits.

### Commande par tension

Conditions requises

- Plage de tension continue de 12 à 48 V.
- Le signal de tension doit être fonctionnel même en cas de panne de courant.



#### AVERTISSEMENT

- Lorsque la connexion est établie, le voyant jaune s'allume (demande acceptée).
- Une fois l'appel confirmé, le voyant vert s'allume (connexion confirmée).



### AVERTISSEMENT

- Vous ne pouvez pas configurer le coffre pour qu'il appelle le coffre de la salle des machines de l'un des arbres (1-8).
- L'ALARME 2 (021-026) sert uniquement à terminer la désincarcération et à recevoir les appels des Fireman.
- L'unité audio de la salle de contrôle doit être du type Salle des machines.

## Connexion de la boucle d'induction

Lors de l'installation du communicateur, il convient de se conformer à la réglementation en vigueur, qui peut stipuler l'installation d'une boucle pour les malentendants comme composante obligatoire du communicateur dans la cabine de l'ascenseur. La boucle se connecte au connecteur (10) avec n'importe quelle polarité. Après accord, elle peut être incluse dans la livraison, avec un câble de 1 m compris.

### Conditions requises

- La boucle d'induction doit être placée derrière un couvercle non métallique et non magnétique dans le panneau de commande, car le champ magnétique de la boucle d'induction ne traverse pas le panneau de commande métallique de l'ascenseur.
- La boucle d'induction doit être marquée du pictogramme approprié (oreille) et son emplacement doit être conforme aux normes applicables.

## Achèvement de la procédure de libération

Le processus de déclenchement peut être interrompu en maintenant le bouton ALARME 2 pendant 3 secondes.

## Unité audio- gaine

### Description

Cette unité audio est conçue pour être installée au fond de la cage d'ascenseur, sur le plancher de la cabine ou sur le toit de l'ascenseur, ou à tout autre endroit où une communication est nécessaire, par exemple lors de l'entretien de l'ascenseur. La caractéristique principale de ce sort est son boîtier jaune robuste. Il n'est pas conçu pour être utilisé à l'extérieur, mais il résiste très bien aux conditions qui règnent dans la cage d'ascenseur : il résiste aux chutes de petits objets, aux gouttes d'huile, etc. Le bouton ALARME permet d'activer la connexion avec la salle de contrôle, et le bouton TRIFONIE permet d'activer la connexion de conférence avec les autres unités audio du même ascenseur. L'annonceur est équipé d'un microphone et d'un haut-parleur intégrés, mais un casque d'écoute peut être connecté pour une meilleure performance acoustique. Grâce à la taille et à la robustesse du boîtier, l'unité audio émet un son puissant et de bonne qualité.

1. Haut-parleur
2. Réglages du volume
3. Indication - clignotement rouge - connexion bus
4. Vis de verrouillage de la porte
5. Porte de protection
6. Goupilles de réglage pour la tête de machine commune
7. Touche TRIFONIE - ne s'allume pas en mode veille, clignote lorsque l'appel d'urgence est activé
8. Bouton ALARME - éclairé en blanc en mode veille, clignote lorsque l'appel d'urgence est activé
9. a) Indication "Connexion établie" - vert  
b) Indication "Connexion Fireman" / "menu vocal" - vert clignotant
10. a) Indication "Connecting" - jaune  
b) Indication "Téléchargement de l'image" - jaune clignotant



#### ATTENTION

- L'unité audio est d'abord initialisée : les LED jaunes, vertes et rouges s'allument (demande acceptée, connexion confirmée et LED rouge sous la vitre).
- Si une mise à niveau est en cours, l'annonceur fait clignoter les DEL jaune et verte. Le voyant rouge est toujours allumé.
- Après la mise en service, le pictogramme ALARM (symbole de la cloche) s'allume et l'unité audio est prête à être utilisée.

## Commande

1. Ce type de point d'appel est utilisé par des personnes qualifiées chargées, par exemple, de l'entretien des ascenseurs.
2. Le bouton **TRIFONIE** de l'unité audio permet d'établir une communication de conférence avec les autres unités audio du même ascenseur.
3. Le bouton **ALARME** peut être utilisé, par exemple, lorsqu'une personne tombe dans un puits.
4. L'unité audio appelle les numéros programmés dans la mémoire du bouton **ALARME** - set 2 (021-026).
5. L'éclairage du bouton **ALARME** (non requis par la norme) permet de trouver facilement l'indicatif d'appel et de l'activer dans l'obscurité.



#### ATTENTION

- Si le numéro de la mémoire **ALARME** – set 2 (021-026) n'est pas renseigné, l'unité audio appelle les numéros définis dans la mémoire **ALARME** – set 1 (011-016).
- Le bouton **ALARME** peut être utilisé pour appeler le centre de dispatching ou une voix de machine configurée comme interphone.
- Les boutons **ALARME** et **TRIFONIE** sont tous deux allumés à l'état de repos.

## Avant de démarrer

### Liste de vérification des produits

Veillez vérifier que l'emballage du produit est complet avant de commencer l'installation :

- 1 unité audio comprenant les éléments suivants (assemblés) :
- 2 prises murales
- 2 vis à cheville

### Conditions requises

Ce type de voyelle n'a pas d'exigences particulières.

## Montage

L'unité audio est généralement fixée au mur à l'aide des chevilles et des vis fournies. Le gabarit de perçage se trouve sur l'emballage.



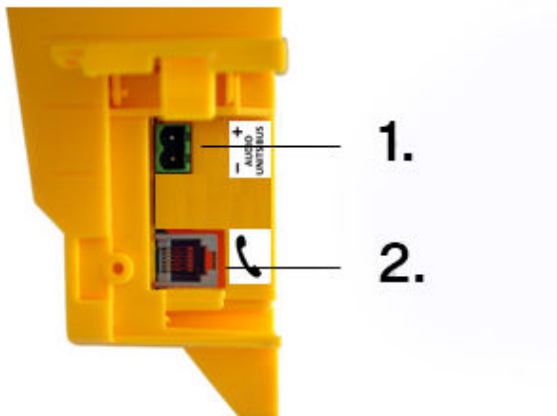
### ATTENTION

L'unité audio n'est pas destinée à être installée à l'extérieur.

## Installation électronique

### Connecteurs

L'unité audio est équipée d'un connecteur pour la connexion au bus. Le deuxième connecteur RJ-11 est utilisé pour connecter un combiné. Les deux connecteurs sont situés sous la porte latérale.



1. Connecteur de bus
2. Connecteur pour le raccordement du combiné

### Définir l'emplacement du sort

L'emplacement de l'en-tête correspond au réglage des cavaliers (voir l'impression sur la couverture). Si vous installez l'avertisseur au bas de l'arbre, vous n'avez pas besoin de modifier les paramètres du cavalier.

Dans le cas contraire, procédez comme suit :

### Comment procéder

1. Desserrez la vis de la porte de protection sous laquelle se trouvent les cavaliers et ouvrez-la.

2. Définissez l'emplacement de la voyelle. Si une seule cabine est connectée, le réglage est indiqué sur l'impression sous la porte. Si vous réglez l'avertisseur pour la cabine 2, vous devez d'abord insérer un cavalier en bas de la position de l'arbre (cavalier gauche), puis sélectionner l'emplacement de l'avertisseur en insérant un second cavalier (toit de la cabine 2, cabine 2, sous la cabine 2).
3. Fermez la porte et serrez la vis.



#### ATTENTION

- Attention aux doublons d'indicatifs d'appel.
- Cet en-tête ne peut pas être défini comme en-tête commun à plusieurs ascenseurs.

### Liaison par bus

Desserrez la vis sur le côté droit et ouvrez le couvercle du connecteur. En dessous, il n'y a qu'un seul connecteur pour la connexion au bus. Retirez le bornier du connecteur, connectez les fils et remettez le bornier dans le connecteur. La polarité doit être maintenue.



#### AVERTISSEMENT

- L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « bus de l'unité audio » du système **2N Lift8**. Le fait de connecter le sort à d'autres fils peut entraîner des dommages ou une destruction.
- La polarité doit être maintenue, sinon l'unité audio ne fonctionnera pas.



#### ATTENTION

- La polarité de la connexion du bus (+ -) est indiquée sous le couvercle de la porte.
- L'unité audio est alimentée par UC ou par le splitter via un bus à 2 fils. La déconnexion du combiné du bus entraîne la mise hors tension du combiné.

### Raccordement d'un combiné

Il est possible de commander un combiné pour l'annonceur. Le combiné est livré avec un câble équipé de bornes téléphoniques.



#### ATTENTION

- Si aucun combiné n'est connecté, l'unité audio fonctionne en mode mains libres.
- Il se peut qu'un autre type de combiné ne fonctionne pas.

### Réglages du volume

Ouvrez la porte de protection de l'avertisseur et utilisez le trimmer pour régler le volume désiré.



### ATTENTION

- Utilisez ce trimmer pour obtenir les meilleures propriétés acoustiques, tout en évitant l'effet Larsen.
- La commande de volume ne fonctionne qu'en mode mains libres.



## Unité audio - compact

### Description

Unité audio robuste à conception durable, équipée d'un bouton d'ALARME aux dimensions prescrites, dotée de marquages tactiles (braille) et de pictogrammes rétroéclairés en verre trempé. Cette unité audio est conçue pour être montée sur la paroi de l'ascenseur. Il n'est pas nécessaire de percer un trou pour l'installation, l'unité audio est montée en surface.

1. Haut-parleur
2. Fenêtre du pictogramme (accès également au commutateur rotatif et aux réglages du volume)
3. Pictogramme indiquant l'emplacement de la bobine d'induction pour les malentendants
4. Pictogramme "Connexion établie" - vert (allumé même lorsque TRIFONIA est actif)
5. Pictogramme "Connexion" - jaune, indication "Téléchargement de l'image" - jaune clignotant
6. Pictogramme "Audio Unit Bus" - s'allume en rouge en cas d'erreur
7. Bouton ALARME
8. Trou de la vis de verrouillage de la fenêtre
9. Trou de microphone

Image: Description Rayons - cab compact



### ATTENTION

- L'unité audio est d'abord initialisée – les LED jaunes, vertes et rouges s'allument (demande acceptée, connexion confirmée et bus de l'unité audio).
- Si une mise à niveau vocale est en cours, les LED jaune et verte clignotent, la LED rouge est allumée en permanence.
- Après la mise à jour, le bouton ALARME s'allume sur l'annonceur et est prêt à être utilisé.

## Commande

- Activation par le bouton **ALARME**. Le pictogramme « Établissement de la communication » s'allume immédiatement. Une fois la communication établie, le pictogramme « Communication établie » s'allume.

## Avant de démarrer

### Conditions requises

- La paroi de l'ascenseur doit être droite.
- Le positionnement doit être conforme à la réglementation (par exemple, la hauteur du bouton **ALARM** et sa distance par rapport aux autres boutons de l'ascenseur).

### Liste de vérification des produits

Vérifiez que l'emballage du produit est complet avant de commencer l'installation :

- 1 unité audio compacte comprenant ces pièces (assemblées) :
  - fenêtre imprimée
  - 3 bornes se glissent dans le connecteur situé à l'arrière
- 1 clé hexagonale longue de 2 mm avec tête sphérique
- 4 vis M4 x 8
- 4 "vis sans fin" M4 x 30
- 4 écrous M4
- 4 rondelles éventail

## Montage

Il suffit de percer les trous dans la paroi de la cabine conformément à cette image, que vous trouverez également à l'échelle 1:1 sur la boîte du produit. Le trou le plus large sert à tendre le câble. Arrondissez ses bords pour éviter tout risque de coupure du câble !

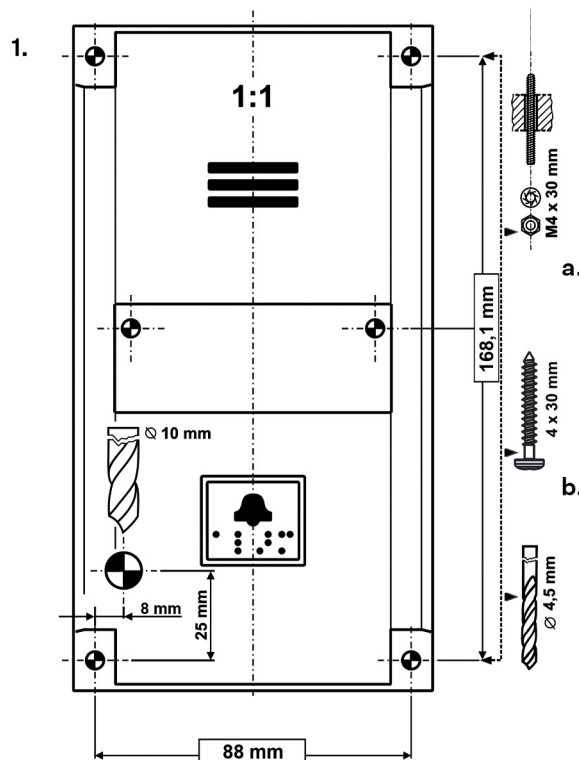


Image: Dimensions des trous de fixation de la cabine compacte

**NOTE**

Les deux trous de 2,5 mm de diamètre dans la zone de la fenêtre sont utilisés lorsqu'il n'est pas possible d'accéder à l'arrière de la planche sur laquelle le produit est monté. Le diamètre spécifié est adapté à la fixation sur un mur en contreplaqué (aggloméré, stratifié, etc.) à l'aide des vis fournies. Pour le montage frontal sur le panneau métallique, il est nécessaire de préparer des trous avec un filetage M4.

Les étapes suivantes ne peuvent être réalisées qu'après le câblage et sont donc incluses dans le chapitre suivant.

**Installation électrique****ATTENTION**

Le câblage doit être effectué avant le montage de l'avertisseur sur la paroi de l'ascenseur. Les connecteurs sont amovibles - vous devez les retirer, connecter les fils, serrer les vis et remettre les connecteurs en place.

**Description des terminaux**

Bornes		Description	
BUS AUDIO UNIT		Connexion au bus audio (deux fois), la polarité doit être respectée	
bornes d' ALARME	Tension = contrôle par connexion/déconnexion de la tension	Tension continue 6-24 V, polarité indifférente	Activer l'appel d'urgence.
	Contact= contrôle par activation/désactivation du contact	Contact à ouverture/fermeture (NO/NC)	
bornes CANCEL	Tension = contrôle par connexion/déconnexion de la tension	Tension continue 6-24 V, polarité indifférente (**)	Désactivation de l'appel d'urgence à l'ouverture de la porte
	Contact = contrôle par activation/désactivation du contact	Contact à ouverture/fermeture (NO/NC)**)	

Bornes		Description	
Borne ALARME 2	Contact = commande par commutation du contact	Contact à ouverture	Activation d'un appel à partir du deuxième jeu de mémoire ALARME

\*) Réglé en usine de manière à ce que rien ne doive être connecté - c'est-à-dire que l'activation de ALARME se fait par l'application d'une tension ou par la mise en marche d'un contact. Si l'inverse est nécessaire, utilisez le commutateur rotatif.

\*\*\*) Réglé en usine de manière à ce que rien ne doive être connecté - c'est-à-dire que la désactivation se produit en appliquant une tension ou en enclenchant le contact. Si l'inverse est nécessaire, utilisez le commutateur rotatif.



#### ATTENTION

- Le bouton ALARME 2 n'a qu'un contact de commutation.
- Le bouton ALARME 2 n'est pas soumis à l'appel différé (914) et au temps de pression du bouton ALARME 1 (962).
- Une brève pression (100 ms) permet de lancer un appel vers la deuxième série de numéros (021-026). Si la deuxième série de numéros est vide, l'appel est dirigé vers la première série (011-016).
- Une pression longue (3000 ms) annule le processus de libération si le paramètre 966 est réglé.

### Liaison par bus

Retirez le connecteur AUDIO UNIT BUS du bornier. Branchez le bus de l'unité audio (respectez la polarité - elle est indiquée sur le couvercle du haut-parleur) et remettez-le dans le connecteur.



#### AVERTISSEMENT

L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « bus de l'unité audio » du système 2N Lift8. Le fait de connecter le sort à d'autres fils peut entraîner des dommages ou une destruction.

## Connecteurs

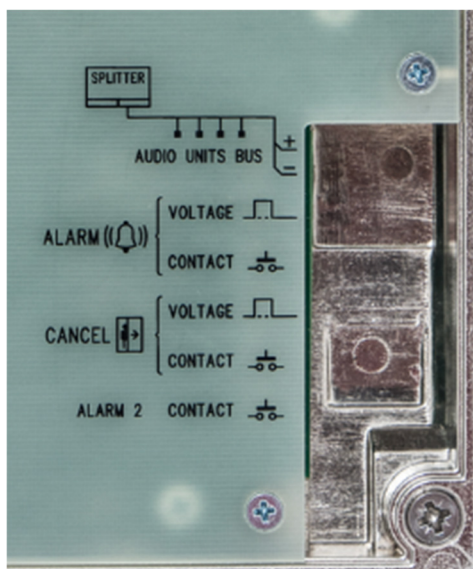


Image: Connecteurs sur Hláaska - cabine compacte (nouveau type)



### AVERTISSEMENT

- Le bouton doit avoir une distance d'isolation sûre d'au moins 1,5 mm et une tension de claquage d'au moins 1500 V. Les contacts du bouton ne doivent pas être reliés à d'autres circuits. Si ces conditions ne sont pas remplies, utiliser le contrôle de la tension.
- Vous pouvez utiliser le bouton à bascule situé à l'avant de l'avertisseur ou le bouton à bascule/interrupteur connecté au connecteur **ALARM CONTACT**, ou les deux.




### NOTE

Le bouton **ALARM** situé directement sur le couvercle est bien sûr également fonctionnel lorsqu'un bouton externe est connecté.

## Commutateur rotatif

Un commutateur rotatif se trouve à l'avant de la tête, sous la glissière. Ce commutateur peut être utilisé pour régler **ALARM** et **CANCEL** (entrée normale/inversée) et le type d'annonceur (cabine, toit de cabine, fond de cabine et fond de puits).

Comment procéder	Position sur le commutateur rotatif	Image
1. Insérez la clé hexagonale (fournie avec le produit) dans le trou situé sur le bord inférieur du produit (vis de verrouillage de la fenêtre), tournez vers la gauche (environ 10 fois) jusqu'à ce qu'elle commence à résister.	1. Positions - <b>ALARM</b> normal, <b>CANCEL</b> normal, cabine	
2. La fenêtre coulissera d'elle-même ou avec un peu d'aide, et son bord supérieur apparaîtra.	2. Positions - <b>ALARM</b> inversé, <b>CANCEL</b> normal, cabine	
3. Inclinez la fenêtre vers l'avant et retirez-la.	3. Positions - <b>ALARM</b> normal, <b>CANCEL</b> inversé, cabine	
4. Réglez l'adresse souhaitée.	4. Positions - <b>ALARM</b> inversé, <b>CANCEL</b> inversé, cabine	
5. Remettez la fenêtre en place.	5. Position - toit de la cabine	
6. Insérez la clé hexagonale (fournie avec le produit) dans le trou situé sur le bord inférieur du produit, tournez vers la droite environ 10 fois, la fenêtre doit être insérée sous le bord du panneau. Serrer avec une force modérée.	6. Position - fond de la cabine	
	7. Position - bas de l'arbre	
	8. 9. 0. non utilisé (la LED du bus clignote en rouge)	

## Réglages **ALARM** et **CANCEL** (commutateur rotatif)

Commande par commutation d'un contact ou par connexion d'une tension ( **ALARM** i **CANCEL** ).

- Pour que **ALARM** et **CANCEL** soient tous deux réglés comme contact de commutation ou activés par une connexion de tension, placez le commutateur rotatif (sous la glissière avant) sur la position 1.

**ALARME** contrôlée par l'ouverture du contact ou la déconnexion de la tension. **CANCEL** commandé par la commutation d'un contact ou par la connexion d'une tension.

- Pour que **ALARM** soit réglé comme un contact ouvert ou activé par la mise hors tension et que **CANCEL** soit réglé comme un contact de commutation ou activé par la mise sous tension, placez le commutateur rotatif (sous la glissière avant) en position 2.

**ALARME** commandé par la commutation d'un contact ou la connexion d'une tension. **CANCE** contrôlé par la déconnexion du contact ou la mise hors tension.

- Si vous souhaitez que **ALARM** soit réglé comme contact de commutation ou activé par la connexion de la tension et que **CANCEL** soit réglé comme contact ouvert ou activé par la déconnexion de la tension, placez le commutateur rotatif (sous la glissière avant) sur la position 3.

Contrôle par déconnexion du contact ou mise hors tension ( **ALARM** et **CANCEL** ).

- Pour que **ALARM** et **CANCEL** soient tous deux définis comme un contact ouvert ou activés par la mise hors tension, placez le commutateur rotatif (sous la glissière avant) en position 4.



#### ATTENTION

- Une tension continue de toute polarité comprise entre 6 et 24 V peut être utilisée. Toutefois, cette alimentation doit être protégée contre les pannes de courant.
- Lorsque l'activation à partir de plusieurs endroits est nécessaire, elle peut être combinée avec des boutons.

Connexion de l'entrée **CANCEL** (contact de porte, en option)

Cette entrée vous permet d'annuler la demande de libération si l'ascenseur est pleinement opérationnel. Après avoir appuyé sur le bouton **ALARM**, le système attend pendant une période définie qui est légèrement plus longue que la durée maximale de déplacement de l'ascenseur. Si l'ascenseur est opérationnel, il doit atteindre la station réglée et ouvrir les portes pendant ce laps de temps. Dans ce cas, la demande sera annulée. Si la porte ne s'ouvre pas, la demande est acceptée.

Avant l'installation, vérifiez qu'un signal d'ouverture de porte est disponible dans la cabine d'ascenseur.

### Conditions requises

- Si l'ascenseur a des portes doubles, le signal ne doit être actif que si les deux portes sont ouvertes, c'est-à-dire s'il est effectivement possible de quitter la cabine.
- Le signal de position de la porte doit fonctionner même en cas de panne de courant.



#### NOTE

Pour que la connexion de l'entrée **CANCEL** soit significative, un appel différé doit être programmé.

### Réglages du volume

1. Insérez la clé hexagonale (fournie avec le produit) dans le trou situé sur le bord inférieur du produit (vis de verrouillage de la fenêtre), tournez vers la gauche (environ 10 fois) jusqu'à ce qu'elle commence à résister.
2. La fenêtre coulissera d'elle-même ou avec un peu d'aide, et son bord supérieur apparaîtra.
3. Inclinez la fenêtre vers l'avant et retirez-la.
4. Utilisez le trimmer pour régler le volume souhaité.
5. Remettez la fenêtre en place.
6. Insérez la clé hexagonale (fournie avec le produit) dans le trou situé sur le bord inférieur du produit, tournez vers la droite environ 10 fois, la fenêtre doit être insérée sous le bord du panneau. Serrer avec une force modérée.



**ATTENTION**

Utilisez ce trimmer pour obtenir les meilleures propriétés acoustiques, tout en évitant l'effet Larsen.

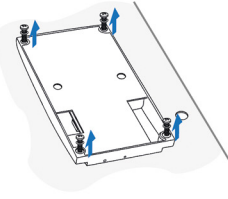
**Réalisation de l'installation**

Une fois les fils connectés, vous pouvez terminer le montage du haut-parleur sur la paroi de la cabine. Si vous avez accès à la paroi de la cabine depuis l'extérieur de celle-ci, utilisez une méthode de fixation qui ne permet pas de la retirer de la cabine. Cela réduit le risque de falsification. Procédure de montage :

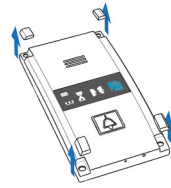
- Lors du montage avec accès à l'extérieur de la paroi de la cabine, vous disposez de quatre trous d'angle pré-perçés pour des vis M4.
- Retirer les capuchons d'angle fixés par quatre vis M4 à l'arrière.
- Au lieu des vis utilisées pour fixer les cornières, visser les vis sans tête M4 fournies, d'une longueur de 30 mm, dans les cornières. Serrez-les à l'aide de la clé hexagonale interne (Imbus).
- Installez le klaxon dans les trous préparés, montez les rondelles de ventilateur sur les boulons à l'extérieur de la cabine et vissez les écrous M4, tous deux fournis avec le klaxon.
- Cette méthode de montage peut être utilisée jusqu'à une épaisseur de paroi d'ascenseur de 20 mm.

## Description et installation

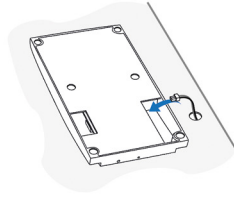
2a.



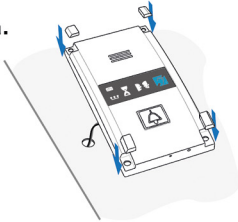
3a.



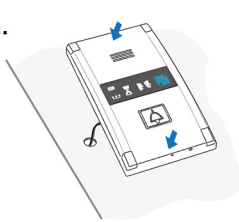
4a.



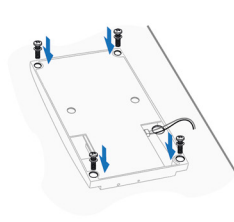
5a.



6a.

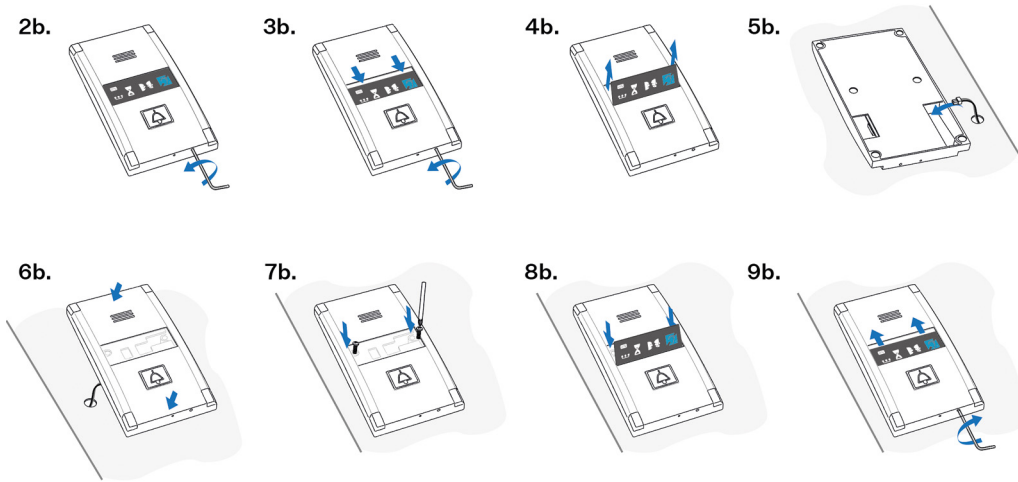


7a.



Si vous n'avez pas accès à la paroi de la cabine depuis l'extérieur, utilisez les vis de fixation situées sous la glissière du pictogramme :

- Insérer la clé hexagonale (fournie avec le produit) dans le trou situé sur le bord inférieur du produit, tourner vers la gauche (environ 10 fois) jusqu'à ce qu'elle commence à résister.
- La fenêtre coulissera d'elle-même ou avec un peu d'aide, et son bord supérieur apparaîtra.
- Inclinez la fenêtre vers l'avant et retirez-la.
- Vous avez maintenant accès à deux trous dans les coins de la fenêtre. Fixez le linteau à la paroi de la cabine à l'aide des trous préparés et vissez-le à l'aide des vis fournies. Ils peuvent être montés sur du contreplaqué, de l'aggloméré, du stratifié, etc. Pour le montage sur d'autres matériaux, utilisez un autre type de vis approprié ou des vis M4 dans les trous filetés prévus à cet effet.
- Remettre la fenêtre en place et la fixer à l'aide de la clé hexagonale, à travers le trou situé sur le bord inférieur du produit, en la tournant vers la droite environ 10 fois, la fenêtre doit glisser sous le bord du panneau. Serrer avec une force modérée.



## Connexion de la boucle d'induction

La boucle d'induction fait partie du Kompakt. D'autres accessoires ne sont pas nécessaires pour ce cas.

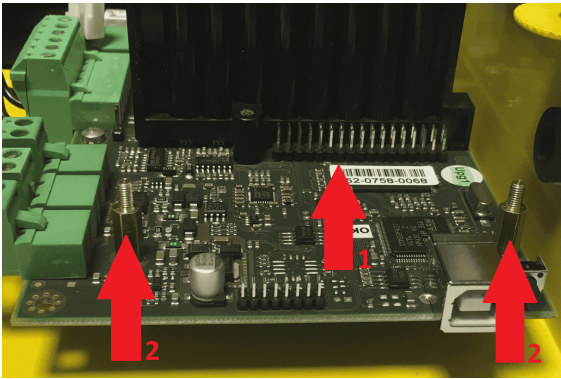
## Module PSTN

Description du circuit

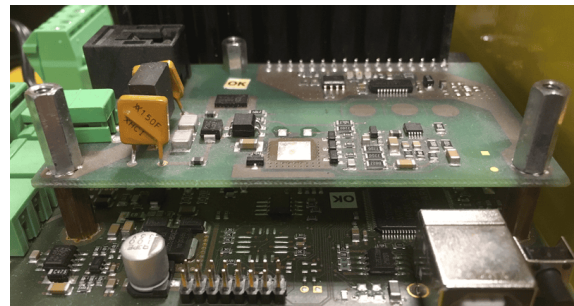
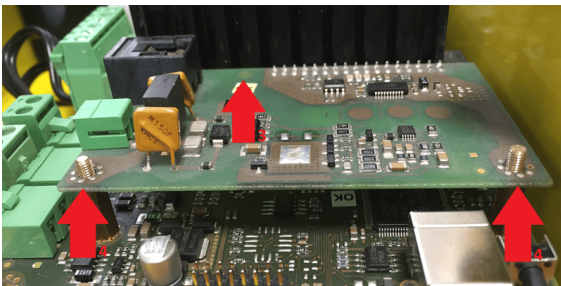
Le module doit faire partie d'une unité centrale (ci-après dénommée UC). Si UC ne contient pas le module, suivez les instructions.

1. Débranchez le UC du réseau électrique.
2. Desserrez les trois vis du couvercle supérieur UC.
3. Faites glisser le couvercle supérieur UC pour pouvoir le retirer.
4. Soyez prudent lorsque vous retirez le couvercle, faites attention au fil de terre qui relie le couvercle à la partie inférieure UC. Sauf raison, ne déconnectez pas le fil !
5. Si des batteries de secours sont connectées, déconnectez-les (en utilisant les bornes FASTON du câble reliant les batteries à la carte mère).

6. Montez le module sur les entretoises à filetage externe (2) et connectez-le au connecteur de la carte mère (1).



7. Lorsque vous montez le module sur les broches, veillez à ce que toutes les broches soient enfichées dans le connecteur du module.
8. Si vous avez inséré correctement les broches dans le connecteur, il est possible de fixer le module à l'aide d'un poteau d'écartement avec vis (3) et de deux poteaux d'écartement avec filetage (4). Utilisez une clé à six pans de 5 mm pour fixer les entretoises.



9. Connectez ensuite la ligne PSTN. Il y a deux options :
  - a. Connexion via le connecteur RJ-11.
  - b. Connectez à l'aide du bornier de déploiement.
10. Reconnectez les piles et remettez le couvercle en place UC. Fixez le couvercle en serrant les 3 vis.
11. Connectez UC à l'alimentation électrique.



#### AVERTISSEMENT

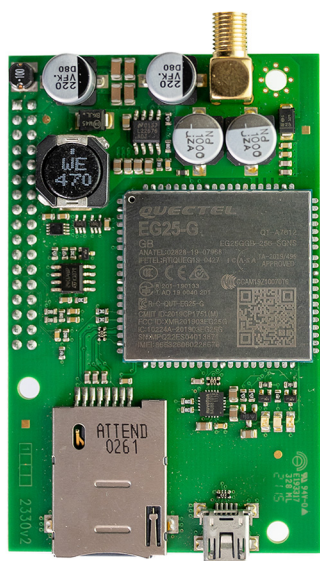
- Lorsque vous insérez le module, assurez-vous que toutes les broches sont correctement insérées dans le connecteur.
- Un mauvais branchement peut endommager le module.



**NOTE**

Si le module se comporte de manière anormale, il redémarre automatiquement au bout d'une minute pour tenter de rétablir ses fonctions. Si l'erreur se reproduit après le redémarrage, le délai avant le redémarrage doublera progressivement. L'augmentation du délai avant le redémarrage garantit que l'appareil ne redémarre pas immédiatement après le démarrage. Si l'erreur n'est pas corrigée dans les 63 minutes suivant le dernier redémarrage, l'Unité centrale redémarre.

## Module LTE/UMTS/GSM



### Description du circuit

Module non inclus UC.

1. Débranchez le UC du réseau électrique.
2. Desserrez les trois vis du couvercle supérieur UC.
3. Faites glisser le couvercle supérieur UC pour pouvoir le retirer.
4. Soyez prudent lorsque vous retirez le couvercle, en faisant attention au fil de terre qui relie le couvercle à la partie inférieure UC. Sauf raison, ne déconnectez pas le fil !
5. Si des batteries de secours sont connectées, déconnectez-les (en utilisant les bornes FASTON du câble reliant les batteries à la carte mère).
6. Retirez la bague d'étanchéité du couvercle UC.

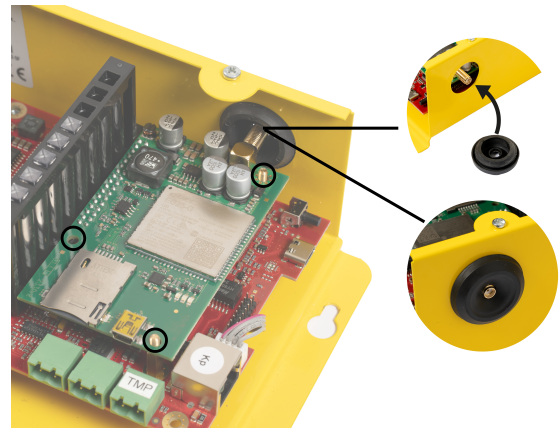
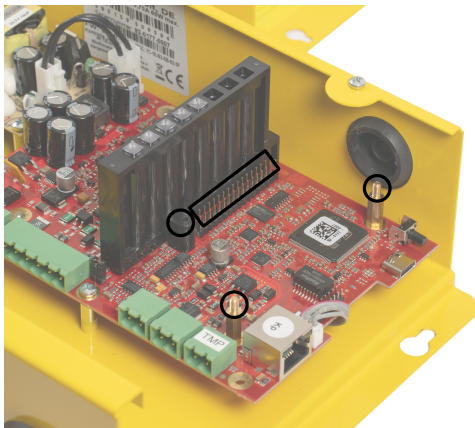
- Montez le module sur les entretoises à filetage externe et connectez-le au connecteur de la carte mère. Lors de l'installation du module, faites attention au connecteur de l'antenne, qui doit être poussé à travers le trou du couvercle du UC.

Ce module est connecté au bus de module droit, voir la disposition des éléments dans le chapitre [Unité centrale](#) (p. 26).

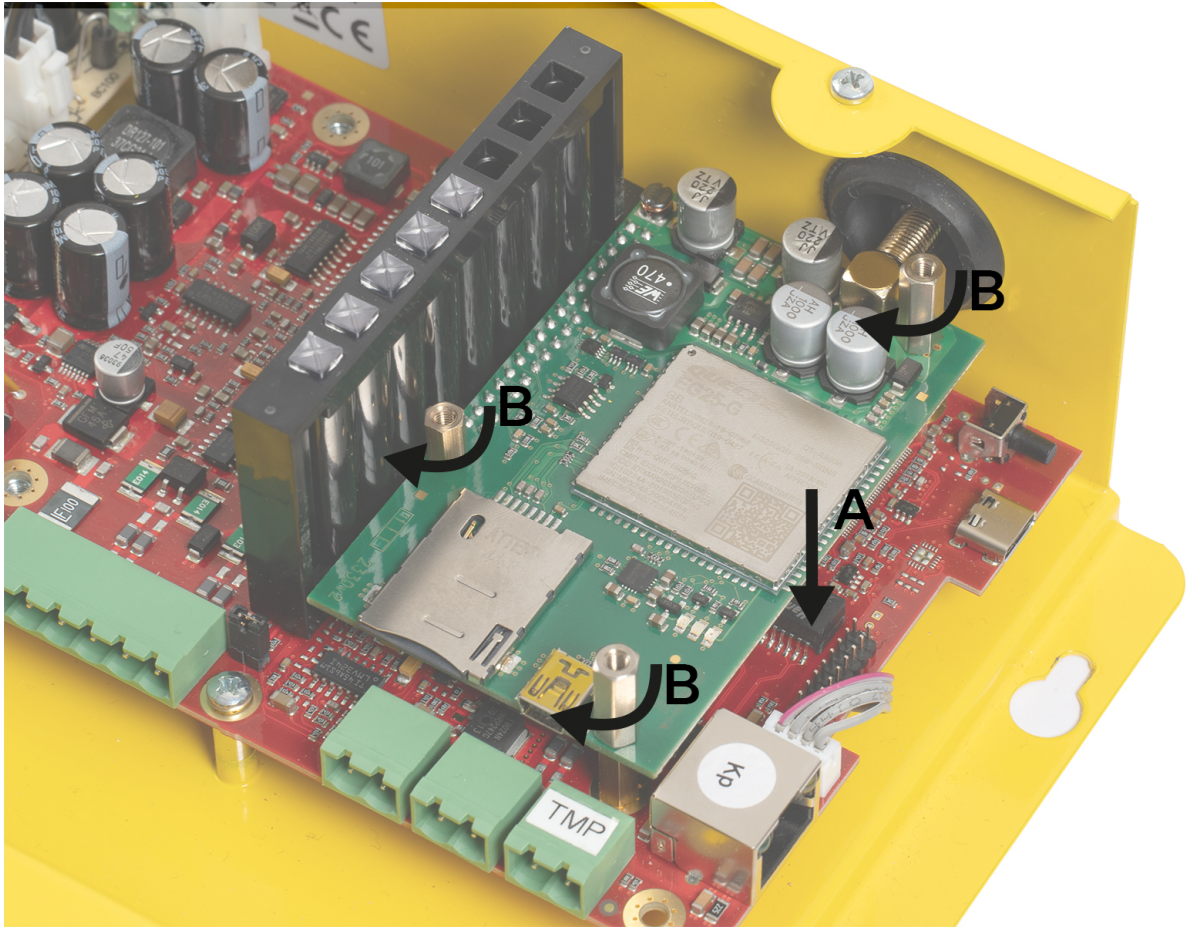


**AVERTISSEMENT**

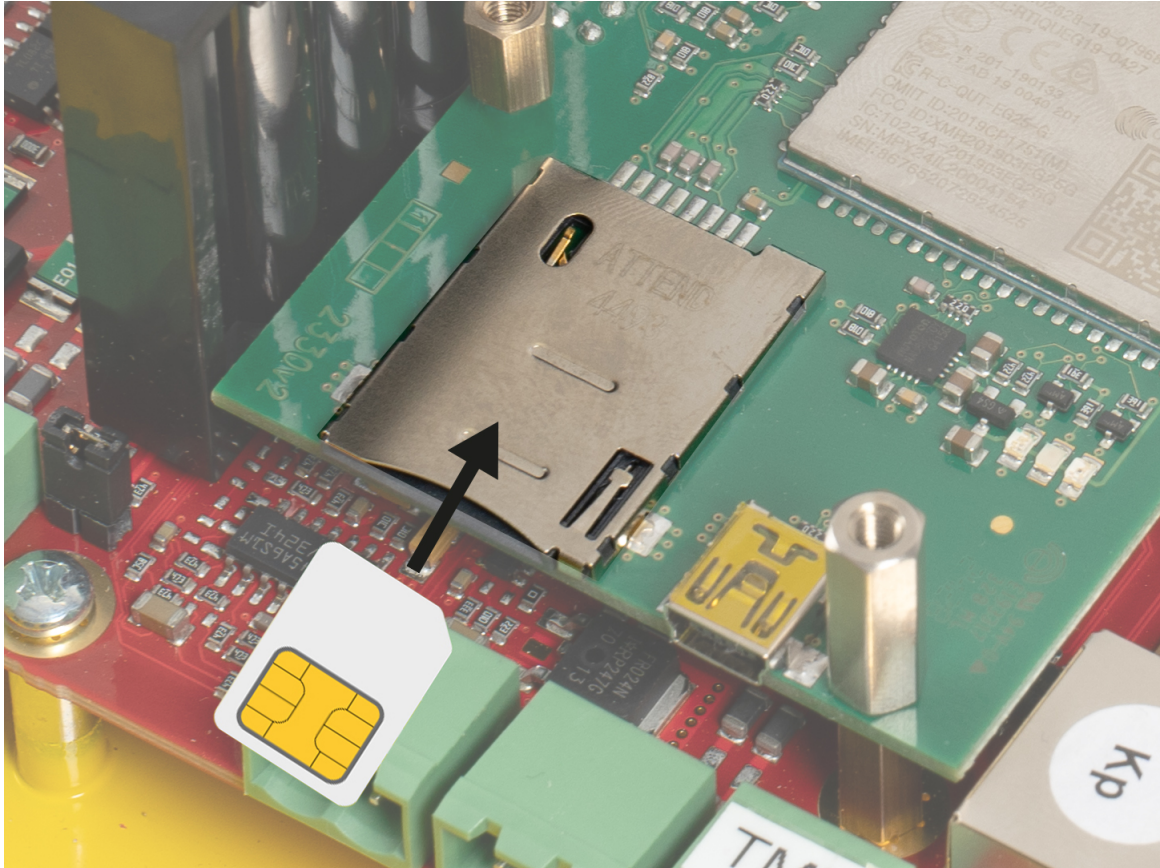
- Lorsque vous insérez le module, assurez-vous que toutes les broches sont correctement insérées dans le connecteur.
- Un mauvais câblage peut détruire le module.



8. Si vous avez inséré correctement les broches dans le connecteur, il est possible de fixer le module à l'aide d'un poteau d'écartement avec vis et de deux poteaux d'écartement avec filetage. Utilisez une clé à six pans de 5 mm pour fixer les entretoises.



9. Insérez ensuite la carte SIM.



10. Connectez l'antenne.  
11. Connectez les piles. Si vous avez débranché le fil de terre reliant le couvercle à la base UC, rebranchez-le. Remettez le couvercle en place et serrez les 3 vis.  
12. Connectez UC à l'alimentation électrique.



**ATTENTION**

Dans les endroits où la qualité du signal est moins bonne, trouvez un emplacement approprié ou utilisez une antenne spéciale (directionnelle).

Pour les paramètres 011-016, 021-026, 071-076 et 081-086 : Si l'appel est acheminé vers un réseau mobile (2G, 3G, VoLTE), indiquez simplement le numéro de téléphone (par exemple 602123456). Si l'appel est acheminé via SIP, vous devez saisir "sip ::" avant le numéro de téléphone (par exemple, sip:602123456). En même temps, vous devez connecter l'appareil au serveur SIP.

**Niveaux d'intensité du signal**

Couleur de la LED	rouge	jaune	verte
Niveau de signal	> -93 dBm	-92 dBm <-> 72 dBm	< -71 dBm

**ASTUCE**

Le paramètre 711 peut être utilisé pour forcer le type de réseau préféré (2G/3G/4G).

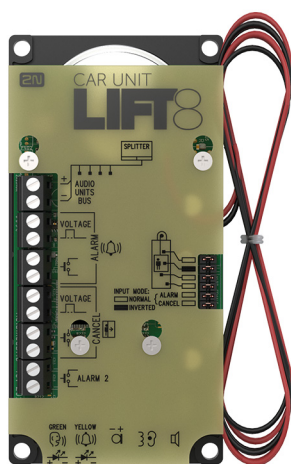
## Unité audio - Fireman (voix de feu)

L'alarme incendie est disponible en deux versions différentes :

### Fireman DPS

#### Description: 1 touche

L'unité audio est utilisée par les pompiers lors d'une intervention incendie. Active un appel avec la priorité maximale. La connexion est établie entre le point d'appel incendie, le point d'appel cabine et la salle des machines dans la même cage d'ascenseur.



Installez l'annonceur dans une zone désignée à l'avance où les pompiers peuvent facilement y accéder.

L'appel du Fireman a la priorité la plus élevée, interrompant tous les autres appels (voir [Chapitre sur la mise en file d'attente des appels \(p. 181\)](#)). Il est assemblé sur la tête de la cabine dans le même arbre.

Il suffit d'appuyer sur un bouton pour lancer l'appel Fireman. L'appel est en mains libres et se termine en appuyant à nouveau sur le bouton. La durée maximale de l'appel est illimitée.

L'établissement d'un appel incendie est indiqué par une LED sur l'alarme incendie (la LED est située sur la carte électronique, mais il est possible de faire apparaître une LED externe à partir du connecteur 8).

Sur l'annonceur de la salle des machines, un appel au feu est indiqué par un voyant vert clignotant. Le microphone du haut-parleur est désactivé par défaut. Pour activer le microphone et permettre la communication au sein de l'appel incendie, appuyez sur le bouton **TRIFONIE** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque le microphone est activé, le bouton **TRIFONIE** clignote.

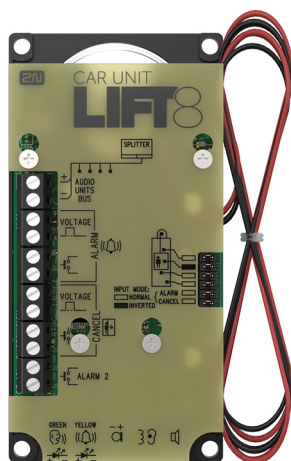


### AVERTISSEMENT

- L'appel incendie a la priorité la plus élevée et interrompt tous les autres appels, à l'exception d'un appel incendie déjà établi dans un autre trou d'homme.
- L'appel au feu est déclenché par un appel à la cabine dans le même puits.
- L'unité audio est alimentée par l'UC ou par le splitter via un bus à deux fils. La déconnexion du combiné du bus entraîne la mise hors tension du combiné.
- Bouton non inclus

### Description: 2 boutons (pousser pour parler)

L'unité audio est utilisée par les pompiers lors d'une intervention incendie. Active un appel avec la priorité maximale. La connexion est établie entre le point d'appel incendie, le point d'appel cabine et la salle des machines dans la même cage d'ascenseur.



### AVERTISSEMENT - MISE À NIVEAU

- L'unité audio est d'abord initialisée – le voyant vert s'allume et le voyant rouge à l'arrière s'allume.
- Le voyant vert clignote lorsque le combiné est en cours de mise à niveau, le voyant rouge au dos du combiné est allumé en permanence.
- Après la mise à niveau, aucune LED n'est allumée sur l'annonceur et il est prêt à l'emploi.

Nous installons le point d'appel dans une zone désignée à l'avance où les pompiers peuvent facilement accéder au point d'appel.

L'appel du Fireman a la priorité la plus élevée, interrompant tous les autres appels (voir [Chapitre sur la mise en file d'attente des appels \(p. 181\)](#)).

L'appel Fireman s'effectue en appuyant sur le bouton muni d'une serrure. L'appel est en mains libres et se termine en appuyant à nouveau sur le bouton de verrouillage. La durée maximale de l'appel est illimitée.

L'établissement d'un appel incendie est indiqué par une LED sur l'alarme incendie (la LED est située sur la carte électronique, mais il est possible de faire apparaître une LED externe à partir du connecteur 8).

La version à deux boutons vous permet de connecter un deuxième bouton pour la fonction Push-to-Talk. En appuyant sur le bouton Push-to-Talk, vous mettez en sourdine toutes les autres annonces liées à l'appel incendie et seule l'annonce du Fireman est transmise. Après avoir relâché le bouton Push-to-Talk, la transmission audio des autres messages est à nouveau activée.

Sur l'annonceur de la salle des machines, un appel au feu est indiqué par un voyant vert clignotant. Le microphone du haut-parleur est désactivé par défaut. Pour activer le microphone et permettre la communication au sein de l'appel incendie, appuyez sur le bouton **TRIFONIE** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque le microphone est activé, le bouton **TRIFONIE** clignote.



### ATTENTION

- L'appel incendie a la priorité la plus élevée et interrompt tous les autres appels, à l'exception d'un appel incendie déjà établi dans un autre trou d'homme.
- L'appel de feu est rassemblé sur un appel de la cabine et de la salle des machines dans le même puits.
- L'unité audio est alimentée par l'UC ou par le splitter via un bus à deux fils. La déconnexion du combiné du bus entraîne la mise hors tension du combiné.

## Avant de démarrer

L'unité audio Fireman comprend :

- 1 carte électronique
- 3 bornes
- 1 cavalier sur la carte (détermine la version du bouton)
- 1 haut-parleur connecté directement ou par câble
- 1 microphone connecté (intégré)
- 1 housse imprimée
- 5 sangles de serrage

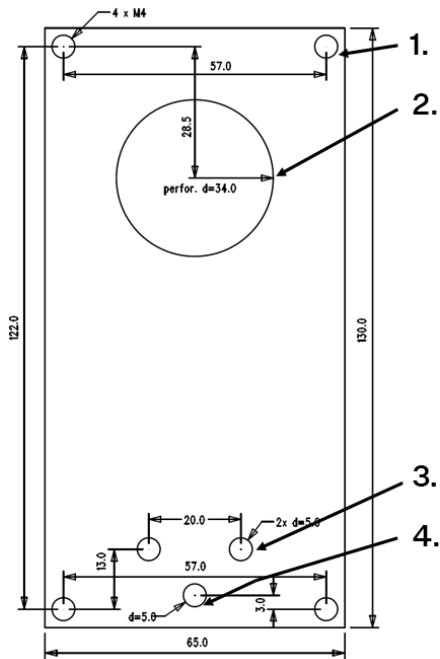
## Conditions d'installation

- Le panneau doit être prêt pour l'installation, au minimum il doit y avoir des perforations pour le haut-parleur.
- Il doit y avoir un espace libre d'au moins 65 x 130 x 20 mm derrière le panneau.

## Montage

### Assemblage de l'électronique

Le panneau est généralement prêt à être installé conformément à ce dessin :



1. Écrous à souder avec filetage M
2. Perforations pour le haut-parleur
3. Trous pour lampes LED (en option)
4. Perforation ou trou de microphone

Image: Dimensions des trous de montage de l'enceinte

Le montage nécessite (depuis l'intérieur du panneau) 4 vis M3 ou M4 soudées électriquement (en broche) et une zone suffisamment perforée pour le trou du haut-parleur et du microphone. En cas d'urgence, l'annonce peut également être installée à l'aide d'un ruban adhésif double face en mousse de haute qualité sur une surface parfaitement dégraissée.

### Conditions requises

La distance minimale entre le centre du haut-parleur et celui du microphone est de 90 mm. À des distances plus faibles, un couplage acoustique pourrait se produire. D'un autre côté, une plus grande distance n'est pas une mauvaise chose.

### Montage séparé des haut-parleurs

Le haut-parleur est équipé d'un câble, il peut être séparé de l'électronique (éjecté) dans la limite des fils fournis (1 m). Cette option est utilisée lorsque le haut-parleur doit être installé dans un endroit où il n'y a pas assez de place pour tous les composants électroniques. Veuillez respecter les instructions suivantes lors du montage du haut-parleur :

- Si vous devez coller l'enceinte, assurez-vous que le procédé de collage ou le type de colle est tel que la membrane ne sera pas endommagée par la colle et les substances volatiles ou la chaleur.
- Nous vous recommandons de laisser un joint sur le haut-parleur, il empêche les vibrations et sert d'isolation électrique.

### FAQ sur les orateurs :

Puis-je utiliser mon propre haut-parleur ?

Oui, avec une impédance de 64 Ω. Mais vous assumez la responsabilité d'un volume et d'une gamme de fréquences suffisants.

Puis-je utiliser un câble plus long avec le haut-parleur ?

Pour le haut-parleur, oui, mais pour le microphone, nous ne le recommandons pas.

## Installation électrique

### Description des bornes, des connecteurs et des cavaliers

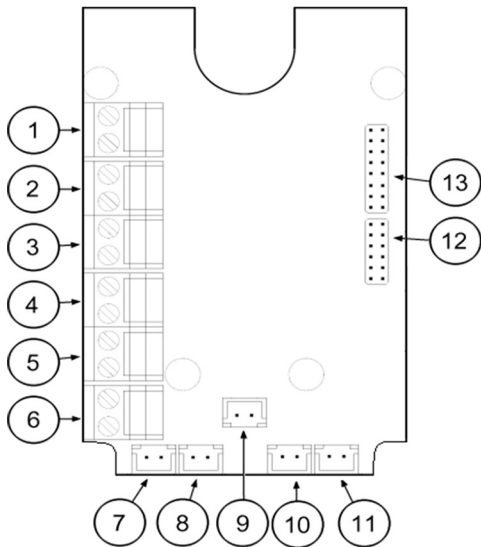
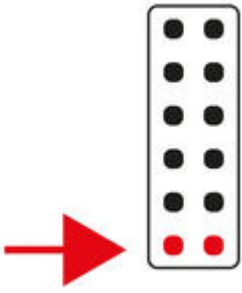


Image: Bornes, connecteurs et cavaliers sur la carte son Fireman DPS

Bornes		Connecteurs	
1	Connecteurs de configuration	7	non connecté
2	non connecté	8	LED
3	non connecté (version 1 bouton) activation de l'appel Fireman - avec serrure (version 2 boutons)	9	connecteur de microphone (en option)
4	non connecté	10	connecteur de boucle d'induction
5	activation/désactivation - bouton sans serrure (version 1 bouton) Push to talk - bouton sans verrouillage (version à 2 boutons)	11	connecteur du haut-parleur
6	non connecté	13	connecteur de service
Connecteurs de configuration		Deux lampes LED (de l'autre côté)	

Bornes	Connecteurs
<p>12</p>  <p>La broche inférieure détermine le nombre de boutons</p> <p>cavalier connecté - version 1 bouton (usine)</p> <p>cavalier non connecté - version 2 boutons</p>	<p>1. (jaune) allumé - appel Fireman actif</p> <p>clignotant - pousser pour parler (uniquement pour la version à 2 boutons)</p> <hr/> <p>2. (vert)</p>

**AVERTISSEMENT**

Si une LED externe est connectée au connecteur 8, la LED d'indication 1 ne s'allumera pas.

**Liaison par bus**

Retirez la pince du connecteur #1 "bus de l'unité audio", connectez les fils du bus de l'unité audio et remettez la pince dans le connecteur. La polarité doit être maintenue.

**AVERTISSEMENT**

- L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « Audio unit bus » du système **2N Lift8**. Le fait de connecter le sort à d'autres fils peut entraîner des dommages ou une destruction.
- Respectez la polarité lors du branchement de l'unité audio, sinon l'unité audio ne fonctionnera pas.

**ATTENTION**

- L'unité audio est alimentée par un bus à deux fils. Si vous débranchez ces fils, l'avertisseur sonore s'éteint.
- La polarité de la connexion du bus (+ -) est indiquée sur le couvercle de la tête de ligne.

## Réglages du volume

Desserrez légèrement les quatre vis et faites glisser le couvercle arrière vers le haut. Vous pouvez maintenant retirer le couvercle. Utilisez le trimmer situé à la base de l'électronique pour régler le volume désiré (voir figure).



### ATTENTION

Utilisez ce trimmer pour obtenir les meilleures propriétés acoustiques possibles, tout en évitant l'effet Larsen.

## Fireman

### Description: 1 touche

L'unité audio est utilisée par les pompiers lors d'une intervention incendie. Active un appel avec la priorité maximale. La connexion est établie entre le point d'appel incendie et le point d'appel cabine dans la même cage d'ascenseur.



#### ATTENTION

- L'unité audio est d'abord initialisée – le voyant bleu autour du bouton s'allume.
- Si une mise à niveau du sort est en cours, le voyant bleu autour du bouton clignote.
- Après la mise à niveau, aucune LED n'est allumée sur l'annonceur et il est prêt à l'emploi.

Nous installons le point d'appel dans une zone désignée à l'avance où les pompiers peuvent facilement accéder au point d'appel.

L'appel incendie a la priorité la plus élevée, interrompant tous les autres appels (voir [Chapitre File d'attente des appels](#) (p. 181)).

L'appel est établi en appuyant sur le bouton. La durée maximale de l'appel est illimitée.

Vous ne pouvez mettre fin à l'appel qu'en appuyant à nouveau sur la touche.

L'établissement d'un appel incendie est indiqué par la LED de l'alarme incendie (la LED bleue autour du bouton est allumée pendant l'appel).

Sur l'annonceur de la salle des machines, un appel au feu est indiqué par un voyant vert clignotant. Le microphone du haut-parleur est désactivé par défaut. Pour activer le microphone et permettre la communication au sein de l'appel incendie, appuyez sur le bouton **TRIFONIE** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque le microphone est activé, le bouton **TRIFONIE** clignote.



### ATTENTION

- L'appel de feu est rassemblé sur un appel de la cabine et de la salle des machines dans le même puits.
- L'appel incendie a la priorité la plus élevée et interrompt tous les autres appels, à l'exception d'un appel incendie déjà établi dans un autre trou d'homme.
- L'unité audio est alimentée par l'UC ou par le splitter via un bus à deux fils. La déconnexion du combiné du bus entraîne la mise hors tension du combiné.

### Description : poignée + bouton (Push to talk)

L'unité audio est utilisée par les pompiers lors d'une intervention incendie. Active un appel avec la priorité maximale. La connexion est établie entre le point d'appel incendie, le point d'appel cabine et la salle des machines dans la même cage d'ascenseur.



### ATTENTION

- L'unité audio est d'abord initialisée – le voyant bleu autour du bouton s'allume.
- Si une mise à niveau du sort est en cours, le voyant bleu autour du bouton clignote.
- Après la mise à niveau, aucune LED n'est allumée sur l'annonceur et il est prêt à l'emploi.

Installez l'annonceur dans une zone désignée à l'avance où les pompiers peuvent facilement y accéder.

L'appel incendie a la priorité la plus élevée, interrompant tous les autres appels (voir [Chapitre File d'attente des appels \(p. 181\)](#)).

L'appel est établi en tournant la poignée en position 1 (0 > 1). L'appel est terminé en ramenant la poignée en position 0. La durée maximale de l'appel est illimitée.

L'établissement d'un appel incendie est indiqué par la LED de l'alarme incendie (la LED bleue autour du bouton est allumée).

En appuyant sur le bouton "Push-to-Talk", vous mettez en sourdine toutes les autres annonces liées à l'appel incendie, et seule l'annonce du Fireman est transmise. Après avoir relâché le bouton Push-to-Talk, la transmission audio des autres appels est à nouveau activée.

Sur l'annonceur de la salle des machines, un appel au feu est indiqué par un voyant vert clignotant. Le microphone du haut-parleur est désactivé par défaut. Pour activer le microphone et permettre la communication au sein de l'appel incendie, appuyez sur le bouton **TRIFONIE** et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes. Lorsque le microphone est activé, le bouton **TRIFONIE** clignote.



### ATTENTION

- L'appel de feu est rassemblé sur un appel de la cabine et de la salle des machines dans le même puits.
- L'appel incendie a la priorité la plus élevée et interrompt tous les autres appels, à l'exception d'un appel incendie déjà établi dans un autre trou d'homme.
- L'unité audio est alimentée par l'UC ou par le splitter via un bus à deux fils. La déconnexion du combiné du bus entraîne la mise hors tension du combiné.

## Avant de démarrer

### Liste de vérification des produits

Vérifiez si l'emballage du produit que vous avez acheté **2N Lift8** Fireman correspond à la liste suivante :

1x **2N Lift8** Fireman

---

1x clé Torx 10/Torx 20 à deux bras

---

1x Presse-étoupes (inclus) :

- 1x grand presse-étoupe, avec écrou, étanchéifié à deux orifices
  - 1x joint remplaçable de grand presse-étoupe pour câble épais, à un orifice
  - 1x grand bouchon, avec écrou
  - 1x petit presse-étoupe, avec écrou
  - 1x bouchon de presse-étoupe, grand format
  - 2x bouchon de presse-étoupe, petit format
- 

1x **2N Lift8** Fireman Mode d'emploi abrégé

---

1x 1x Exemple de montage

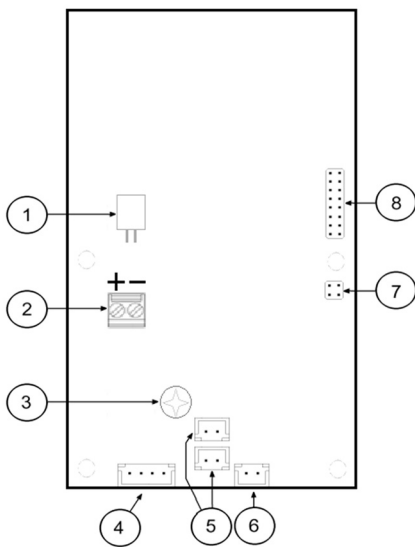
4x vis (5 x 90) mm

4x chevilles « intelligentes » (8 x 50) mm

## Installation électrique

Retirez les 4 vis à l'aide de la clé fournie (Torx 20) et retirez le couvercle avant de l'enceinte. Sous le couvercle se trouve la carte électronique.

### Description des bornes, des connecteurs et des cavaliers



Bornes, connecteurs et cavaliers sur la carte Unité audio - Fireman

#### Bornes et connecteurs

1	connecteur du haut-parleur	5	2x connecteur de microphone
2	Bus de l'unité audio	6	connecteur pour la connexion d'un bouton poussoir avec verrouillage (manivelle)
3	réglages du volume	7	connecteur de configuration
4	connecteur pour la connexion du bouton (push to talk)	8	connecteur de service

### Liaison par bus

Retirez le couvercle du haut-parleur et tirez sur la borne 2 (bus de l'unité audio). Connectez le bus et réinstallez le collier. La polarité doit être maintenue.

**AVERTISSEMENT**

- L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « Audio unit bus » du système **2N Lift8**. La connexion d'un sort à d'autres fils peut l'endommager ou le détruire.
- Respectez la polarité lors de la connexion, sinon l'unité audio ne fonctionnera pas.

**ATTENTION**

L'unité audio est alimentée par un bus à deux fils. Si vous débranchez ces fils, l'avertisseur sonore s'éteint.

**Engager 2 voix de Fireman**

Depuis la version 2.9.0 du firmware L8, il est possible de connecter jusqu'à 2 têtes Fireman à un splitter. Lorsque vous connectez deux voix de Fireman, vous devez leur attribuer des adresses différentes. Fireman est adressé en insérant un cavalier sur la paire supérieure de broches pour le cavalier de configuration n° 7.

Tableau des options des cavaliers de configuration :

	Fireman 1	Fireman 2
Version Clé + Bouton	1 <input type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>	1 <input checked="" type="checkbox"/> 0 <input type="checkbox"/>

**Réglages du volume**

Utilisez le trimmer (voir la description des bornes, connecteurs et cavaliers) situé sur la carte électronique pour régler le volume désiré.

**ATTENTION**

Utilisez ce trimmer pour obtenir les meilleures propriétés acoustiques, tout en évitant l'effet Larsen.

**Réalisation de l'installation**

1. Après avoir connecté tous les fils, vérifiez le serrage des œillets, le cas échéant.

2. Remettez soigneusement le panneau avant. Veillez à ce que les fils à l'intérieur de l'appareil soient acheminés de manière à laisser de la place pour l'insertion du panneau avant. En resserrant les quatre vis à fond, le panneau est encore poussé d'environ 1 mm, jusqu'à s'emmancher directement sur le châssis métallique. Vous pouvez utiliser la clef (Torx 20) incluse pour finaliser le serrage.



#### ATTENTION

- Un montage incorrect peut détériorer l'étanchéité de fireman. De l'eau qui s'écoule peut endommager les parties électroniques.
- **2N Lift8** Fireman est assemblé avec des vis en acier inoxydable. Si vous les perdez et utilisez d'autres vis, il existe un risque de corrosion, pouvant rendre inesthétique l'aspect des environs de la vis !

## Fireman - installation mécanique

### Montage mécanique - Aperçu des types de montage

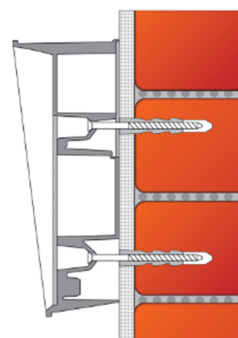
Vous trouverez ci-dessous un aperçu des types de montage et une liste des composants nécessaires.

#### Montage en surface

- (structures en béton et en acier, etc.)

Ce dont vous avez besoin pour le montage :

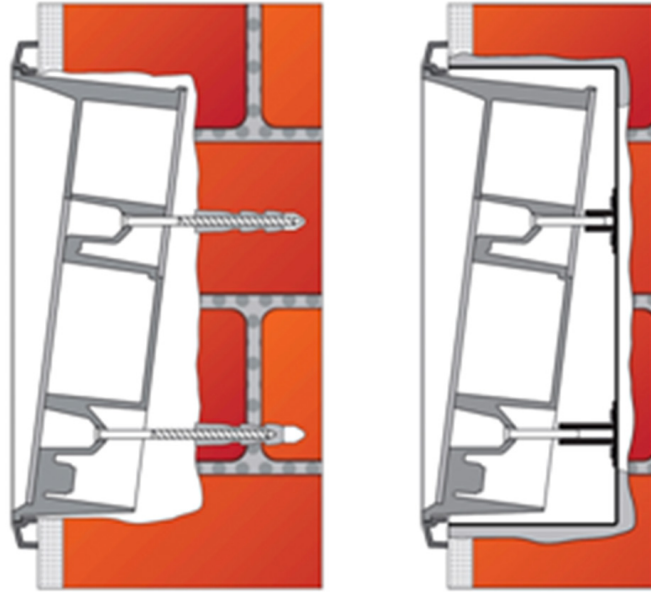
- 2N Lift8 Fireman uniquement (pas de cadre de couverture utilisé)



### Montage encastré - briques classiques

Ce dont vous avez besoin pour l

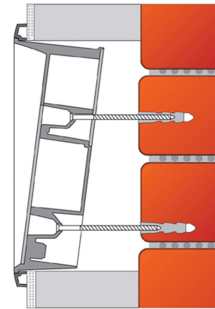
- trou de découpe de qualité ou nel, Part No. 9151001
- Pour 2N Lift8 Fireman : Cadre tez votre distributeur



### Montage encastré - façade isolée

Ce dont vous avez besoin pour le montage :

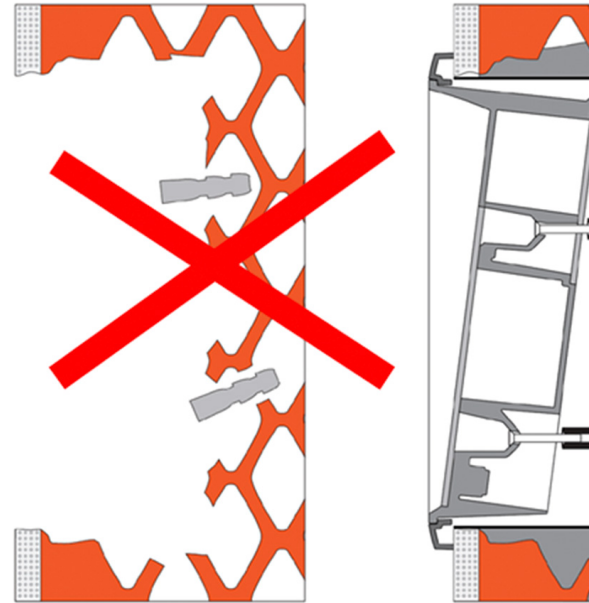
- Le boîtier d'encastrement dans la brique – Part No. 9151001
- Pour 2N Lift8 Fireman : Cadre de recouvrement : contactez votre distributeur



## Montage encastré - briques creuses

Ce dont vous avez besoin pour le montage :

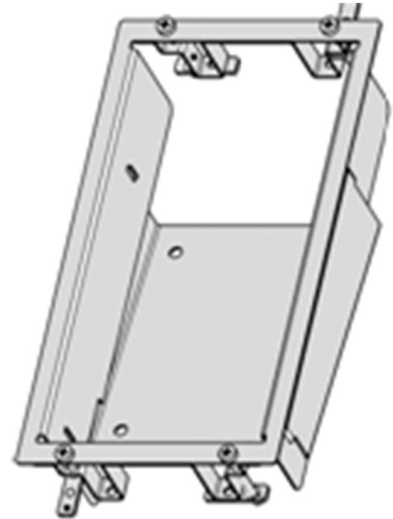
- Le boîtier d'encastrement dans la brique – Part No. 9151001
- Pour 2N Lift8 Fireman : Cadre de recouvrement : contactez votre distributeur



## Montage de la boîte d'encastrement sur Placoplatre

Ce que vous devez installer :

- Boîtier de montage encastré pour plaque de plâtre, Part No. 9151002
- Pour 2N Lift8 Fireman : Cadre de recouvrement : contactez votre distributeur





#### ATTENTION

- La garantie ne couvre pas les défauts et défaillances du produit causés par un mauvais montage (en contradiction avec les présentes instructions).
- Lorsque les instructions de montage appropriées ne sont pas respectées, de l'eau pourrait pénétrer et détruire les composants électroniques. Les circuits sont alimentés en permanence et une réaction électrochimique se produit lorsque l'eau coule. La garantie du fabricant sera annulée pour les produits endommagés de cette manière !

## Principes généraux d'assemblage



#### ASTUCE

- Sélectionnez un montage encastré dans la mesure du possible pour rendre votre produit élégant, plus résistant au vandalisme et plus sûr.
- Il est conseillé d'acheter les boîtiers d'encastrement à l'avance et de confier à votre entreprise de construction la maçonnerie à votre place. L'avantage de l'ensemble est également la possibilité d'aligner le sort exactement à la verticale (lorsque la boîte est alignée avec une déviation maximale de 2°).



#### ATTENTION

- Assurez-vous que le diamètre des trous de goujons est précis pour éviter de manquer la fixation des chevilles ! Utilisez alors une colle de montage pour fixer les chevilles.
- Assurez-vous que la profondeur des trous de goujon est exacte ! La longueur des chevilles est de 50 mm, la longueur des vis est de 90 mm.
- N'utilisez pas de chevilles de qualité inférieure pour éviter qu'elles ne sortent du mur!
- **2N Lift8 Fireman** est assemblé avec des vis en acier inoxydable. Si vous les perdez et utilisez d'autres vis, il existe un risque de corrosion, pouvant rendre inesthétique l'aspect des environs de la vis !
- Après avoir démonté le panneau avant, veiller à ce qu'aucune impureté ne puisse se retrouver à l'intérieur de l'équipement (plus particulièrement sur la surface du joint et sur les tuyaux sonores des microphones).



#### NOTE

Les conduites sonores des microphones sont desserrées une fois le panneau avant retiré, il ne s'agit pas d'un défaut ! La vis sert uniquement de protection contre les chutes de la conduite sonore lors de l'installation.

## Montage en surface

Cette méthode de montage est utilisée lorsque l'encastrement n'est pas possible (structures en béton et en acier, etc.). On n'utilise pas de cadre.



### AVERTISSEMENT

Éliminez le risque de blessure ! Le montage en surface n'est pas recommandé pour les passages étroits ou les endroits où l'attention des personnes est distraite par autre chose. Le fabricant n'est pas responsable des blessures éventuelles !



### ATTENTION

- Le montage en saillie peut causer des problèmes sur les lieux exposés au vandalisme potentiel. En conséquence, nous recommandons d'utiliser des éléments de fixation en acier au lieu des chevilles et vis fournies.
- Bouchez toujours avec des bouchons les orifices non utilisés des presse-étoupes. afin d'éviter l'infiltration d'eau. Nous vous recommandons fortement de ne jamais laisser les trous ouverts et non comblés, ne serait-ce que pour une période courte.

1. Choisissez également la position du collecteur par rapport aux entrées. Si les câbles sont acheminés à l'intérieur d'une structure ou d'un mur, vous pouvez utiliser le trou dans le fond de l'unité audio.
2. Dans le béton et les structures similaires, percez des trous jusqu'à une profondeur de 70 mm pour les chevilles, comme sur l'image. Pressez ou enfoncez les chevilles fournies dans les trous percés. Si les chevilles ne sont pas bien fixées, utilisez une colle de montage. Si vous installez l'appareil sur la structure en acier, utilisez vos propres éléments de fixation, par ex. vis métriques + écrous.
3. Retirez le panneau avant de la tête.
4. Décidez par quels orifices les câbles seront acheminés dans l'unité audio. Sélectionnez et installez les presse-étoupes fournis en fonction du nombre de câbles: presse-étoupe avec deux trous, avec un trou ou les deux. Fermez les autres trous avec les bouchons obturateurs inclus.
5. Fixez l'enceinte au mur ou à la structure et acheminez les câbles à l'intérieur. Ne laissez qu'une petite réserve dedans. Mettez des bouchons dans les presse-étoupes non utilisés et serrez des écrous des presse-étoupes.
6. L'assemblage est terminé après le raccordement électrique - voir Installation électrique. Si les câbles sont menés à la surface, utilisez les presse-étoupes fournis.

## Montage encastré - briques classiques

Si vous utilisez le kit pour montage mural, suivez les instructions suivantes : Si vous n'utilisez pas le kit mural, suivez ces instructions :

1. Préparez le trou selon le gabarit inclus. On suppose que tous les câbles nécessaires sont acheminés dans le trou préparé. Percez les trous des chevilles avec précision ! Cette méthode de montage ne permet pas de compenser des imprécisions plus importantes !
2. Déballez le cadre, insérez-y le bec pour un essai et vérifiez que le trou est suffisamment profond et que tout le bord irrégulier du trou sera couvert par le cadre.
3. Pressez ou enfoncez les chevilles fournies dans les trous percés. Si les chevilles ne sont pas bien fixées, utilisez une colle de montage.
4. Retirez le panneau avant de la tête.
5. Décidez par quels orifices les câbles seront acheminés dans l'unité audio. Fermez les autres trous avec les bouchons obturateurs inclus. S'il y a un risque de pénétration d'insectes ou d'eau, utilisez les presse-étoupes fournis ou un matériau d'étanchéité approprié. Il est aussi possible de monter un presse-étoupe plus petit dans le trou au fond de unité audio.
6. Mettez un cadre sur le son.
7. Insérez le bec dans le trou et faites passer les câbles en même temps. L'excédent de câble peut être stocké sous le fond de unité audio, ne laissez à l'intérieur qu'une petite réserve.
8. Insérez les vis fournies dans les trous de montage sur les côtés du collecteur de manière à ce qu'elles pénètrent dans les chevilles. Serrez bien toutes les vis. Notez que l'ordre dans lequel les vis sont serrées peut affecter la position de la poupée.
9. Le cadre peut être scellé contre la maçonnerie avec du silicone ou un autre produit d'étanchéité, mais cela n'est pas nécessaire pour le fonctionnement de la boîte vocale. Vous éviterez ainsi que le mur ne soit mouillé, ce qui pourrait être dû à des fuites d'eau.
10. L'assemblage est terminé après le raccordement électrique - voir Installation électrique.

### Montage encastré - façade isolée

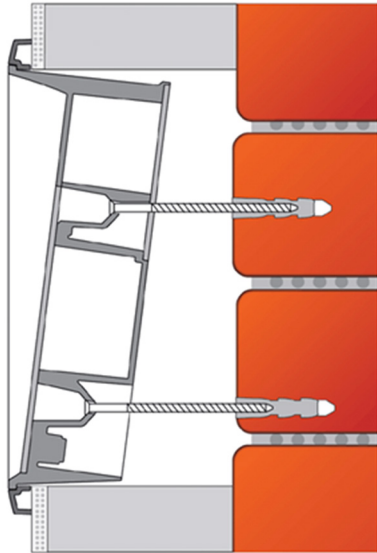
Préparez le trou en découpant la couche d'isolant en vous basant sur le gabarit d'installation (comme pour une maçonnerie classique).



#### ATTENTION

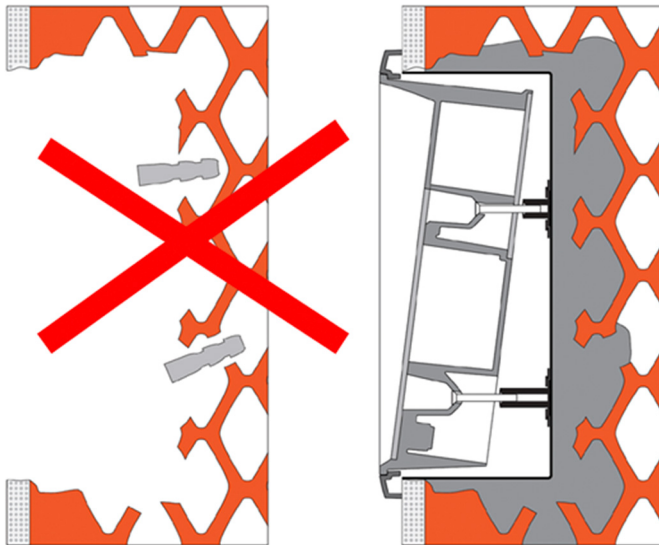
- La profondeur du trou dépend de l'épaisseur de la couche d'isolant. Il peut donc arriver que vous ayez besoin de vis plus longues ! En cas de briques creuses sous la couche d'isolant, assurez vous que les vis sont assez longues pour traverser toute la cheville (50 mm) ! Sinon la cheville ne tiendra pas dans une brique creuse.
- Assurez-vous que le diamètre des trous de goujons est précis pour éviter de manquer la fixation des chevilles ! Utilisez alors une colle de montage pour fixer les chevilles.
- Assurez-vous que la profondeur des trous de goujon est exacte ! La longueur des chevilles est de 50 mm, la longueur des vis est de 90 mm.

On suppose que tous les câbles nécessaires sont acheminés dans le trou préparé. Suivez désormais les instructions pour une installation en encastré dans de la brique classique. Cependant, veuillez noter que les murs isolés apportent une résistance moins élevées que les murs en briques classiques.



### Montage encastré - briques creuses

La face externe des briques peut être endommagée lors de la découpe d'un orifice dans une maçonnerie en briques creuses, l'intérieur des briques avec une paroi fine se trouvant ensuite au fond de l'orifice et les chevilles ne pouvant quasiment pas être fixées. Nous vous recommandons en conséquence d'utiliser le boîtier d'encastrement prévu pour briques creuses ainsi que de suivre les instructions associées.



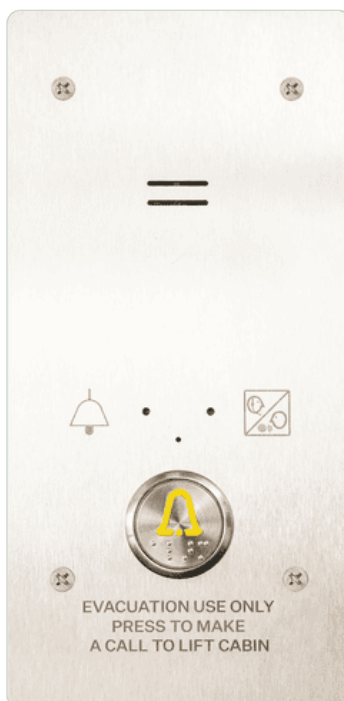
### Montage de la boîte d'encastrement sur Placoplatre

Utilisez le boîtier d'encastrement prévu pour les plaque de plâtre et suivez les instructions d'installation fournies.

### Unité audio MEEF – connexion à la cabine.

L'unité audio du MEEF (Main Elevator Evacuation Floor) est utilisée pour communiquer avec la cabine d'ascenseur en mode d'évacuation. Active un appel avec la priorité maximale. La connexion est établie entre l'annonce d'évacuation, l'annonce de la cabine ou la salle des machines (si installée) dans la même cage d'ascenseur. Si vous avez configuré une salle des machines vocales comme dispatching (interphone), il est possible de se joindre à l'appel d'évacuation.

Une seule unité audio peut être connectée à un splitter.





### Description de l'utilisation

L'annonceur est installé dans une zone prédéfinie où il est facile d'y accéder. L'appel assemblé a la priorité la plus élevée et interrompt tous les autres appels. Il est assemblé sur la tête de la cabine dans le même arbre.

L'appel est établi en appuyant sur le bouton. L'appel est en mains libres et se termine en appuyant à nouveau sur le bouton. Il n'y a pas de limite à la longueur maximale de l'appel.

La configuration de l'appel est indiquée par une LED sur le panneau avant.

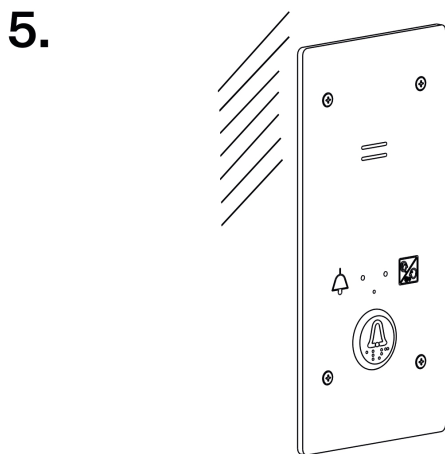
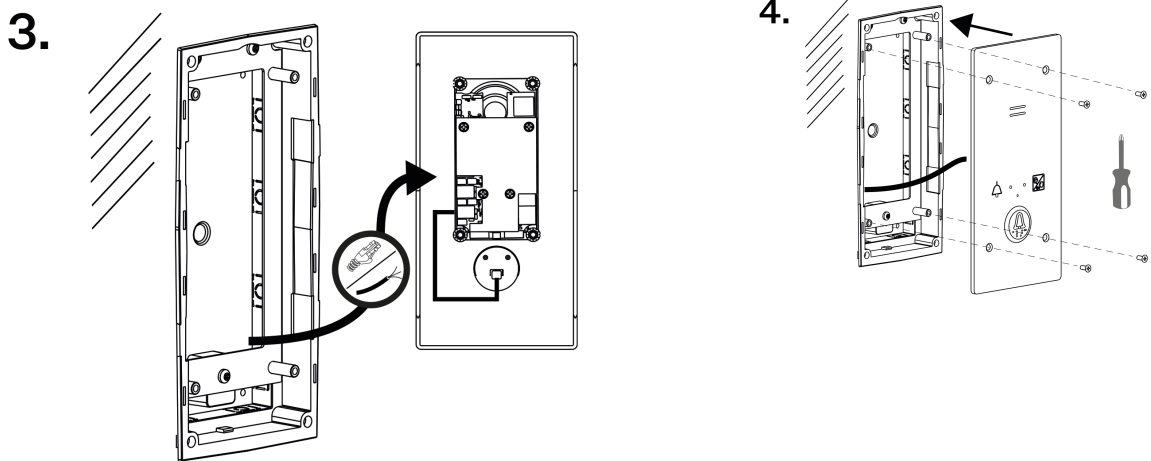
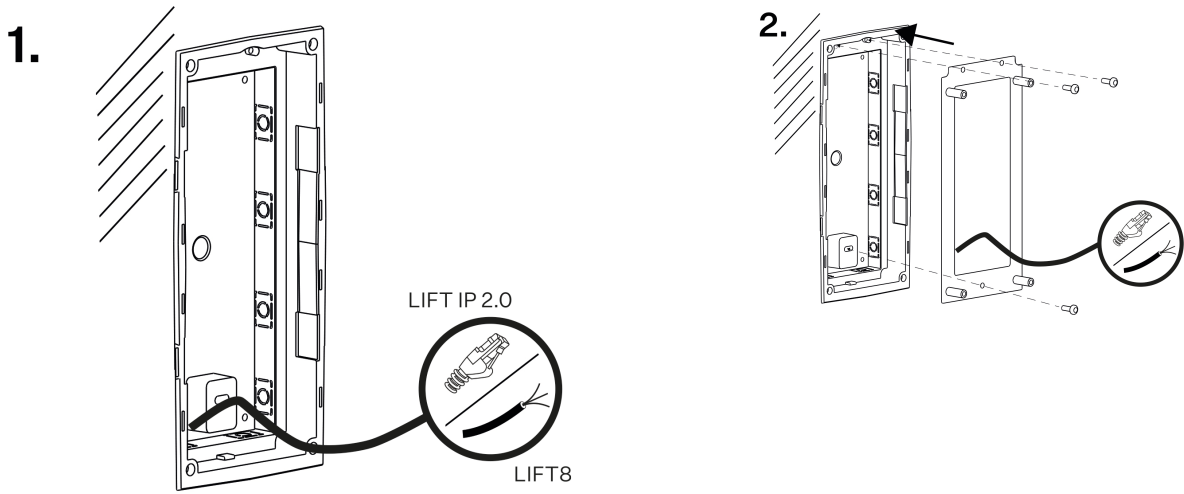
Si la salle des machines est utilisée comme salle de contrôle, l'unité audio indique l'appel au feu par un voyant vert clignotant. Appuyez sur  (maintenez la touche enfoncée pendant plus de 2 secondes) sur le clavier pour entrer en communication. Pour quitter l'appel, appuyez sur  (maintenez la touche enfoncée pendant plus de 2 secondes) sur le clavier de la messagerie vocale, l'appel incendie ne sera pas déconnecté.



### ATTENTION

- L'appel a la priorité maximale et interrompt tous les autres appels.
- L'appel est établi sur la voix de la cabine dans la même gaine.
- L'unité audio est alimentée par l'UC ou par un splitter via un bus à deux fils. La déconnexion du combiné du bus entraîne la mise hors tension du combiné.
- Le bouton fait partie du panneau avant.

## Installation mécanique



## Montage séparé des haut-parleurs

Le haut-parleur est équipé d'un câble, il peut être séparé de l'électronique (éjecté) dans la limite des fils fournis (1 m). Cette option est utilisée lorsque le haut-parleur doit être installé dans un endroit où il n'y a pas assez de place pour tous les composants électroniques. Veuillez respecter les instructions suivantes lors du montage du haut-parleur :

- Si vous devez coller l'enceinte, assurez-vous que le procédé de collage ou le type de colle est tel que la membrane ne sera pas endommagée par la colle et les substances volatiles ou la chaleur.
- Nous vous recommandons de laisser un joint sur le haut-parleur, il empêche les vibrations et sert d'isolation électrique.
- La distance minimale entre le centre du haut-parleur et celui du microphone est de 90 mm. À des distances plus faibles, un couplage acoustique pourrait se produire. D'un autre côté, une plus grande distance n'est pas une mauvaise chose.

## FAQ sur les orateurs :

- Puis-je utiliser mon propre haut-parleur ?

Oui, avec une impédance de 64  $\Omega$ . Mais vous assumez la responsabilité d'un volume et d'une gamme de fréquences suffisants.

- Puis-je utiliser un câble plus long avec le haut-parleur ?

Pour le haut-parleur, oui, mais pour le microphone, nous ne le recommandons pas.

## Installation électrique

### Description des bornes, des connecteurs et des cavaliers

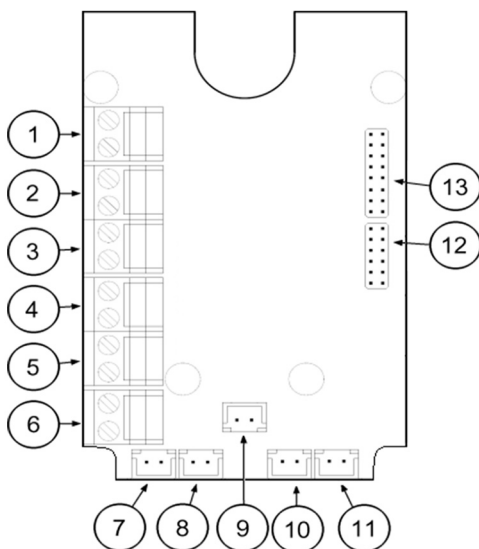


Image: Bornes, connecteurs et cavaliers sur la carte

Bornes		Connecteurs	
1	bus de l'unité audio	7	non connecté
2	non connecté	8	LED externe (en option)

## Description et installation

Bornes		Connecteurs	
3	non connecté	9	connecteur de microphone (en option)
4	non connecté	10	connecteur de boucle d'induction
5	touche sans verrouillage (début/fin d'appel)	11	connecteur du haut-parleur
6	non connecté	13	connecteur de service
Connecteurs de configuration		Deux lampes LED (de l'autre côté)	
12	Cavalier engagé	1. (jaune)	allumé - appel actif
	broches non utilisées	2. (vert)	

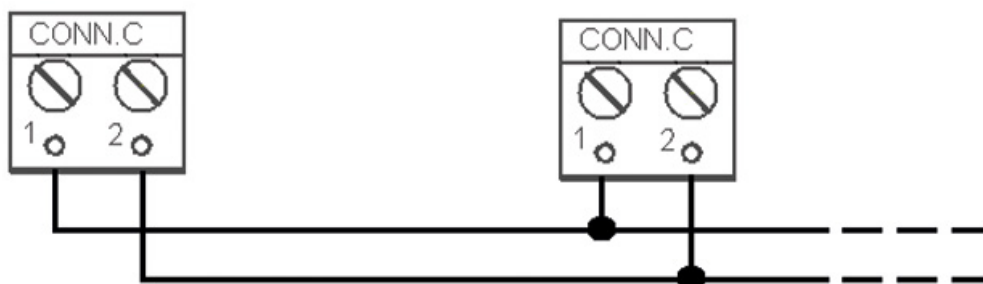


### NOTE

Si une LED externe est connectée au connecteur 8, la LED d'indication 1 ne s'allumera pas.

### Liaison par bus

Retirez la pince du connecteur #1 "bus de l'unité audio", connectez les fils du bus de l'unité audio et remettez la pince dans le connecteur. La polarité doit être maintenue.



1. Bus pour unités audio +
2. Bus pour unités audio -



#### AVERTISSEMENT

L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « Audio unit bus » du système 2N Lift8. Le fait de connecter le sort à d'autres fils peut entraîner des dommages ou une destruction.



#### ATTENTION

- Respectez la polarité lors du branchement de l'unité audio, sinon l'unité audio ne fonctionnera pas. La polarité de la connexion du bus (+ -) est indiquée sur le couvercle de la tête de ligne.
- L'unité audio est alimentée par un bus à deux fils. Si vous débranchez ces fils, l'avertisseur sonore s'éteint.

### Réglages du volume

Desserrez légèrement les quatre vis et faites glisser le couvercle vers le bas. Vous pouvez maintenant retirer le couvercle. Utilisez le trimmer situé à la base de l'électronique pour régler le volume désiré (voir figure).



#### ATTENTION

Utilisez ce trimmer pour obtenir les meilleures propriétés acoustiques possibles, tout en évitant l'effet Larsen.

## L'unité audio « Evacuation » – annonce d'évacuation des étages.

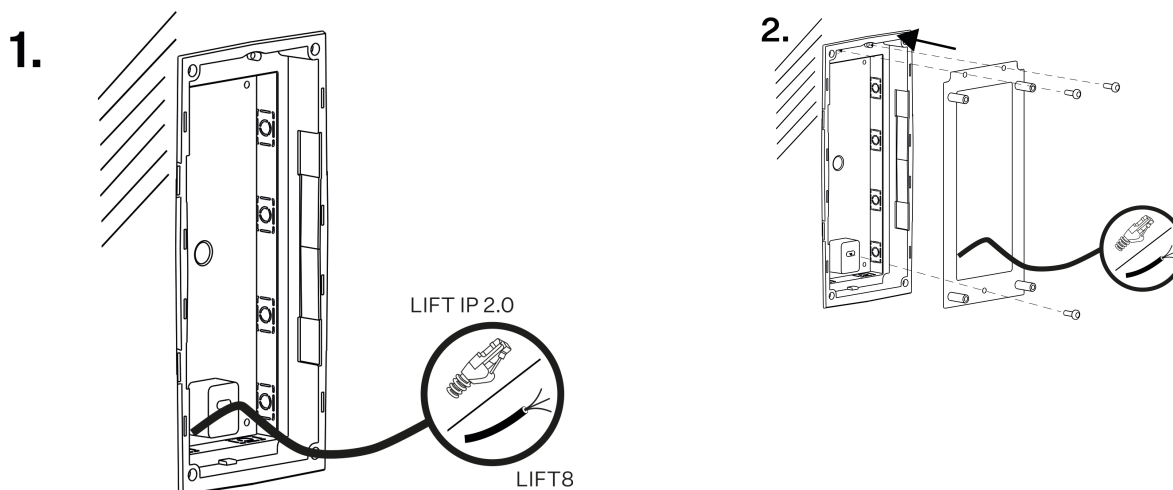
### Description

**2N Lift8** Audio Unit, Landing (Evac.) (Part No. 918618EE) est conçue pour être installée aux différents étages d'un ascenseur d'évacuation. Les pagers assurent la communication avec le centre de répartition, qui coordonne l'évacuation.

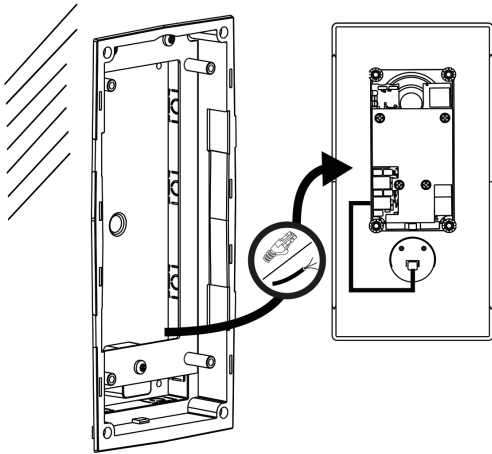
L'appel au centre de contrôle des évacuations se fait en appuyant sur le bouton (pendant plus de 3 secondes). La connexion est établie dès que l'appel est reçu par le dispatcher. L'appel est en mains libres et ne peut pas être terminé depuis le haut-parleur.

L'établissement et la connexion de l'appel sont indiqués par une LED sur l'alarme incendie.

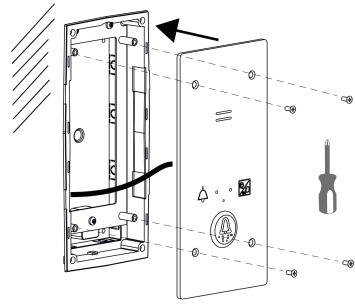
### Installation mécanique



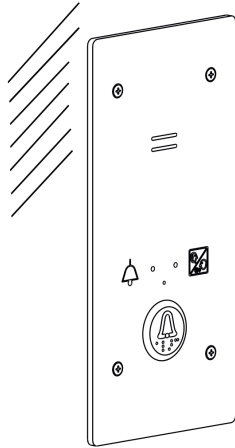
3.



4.

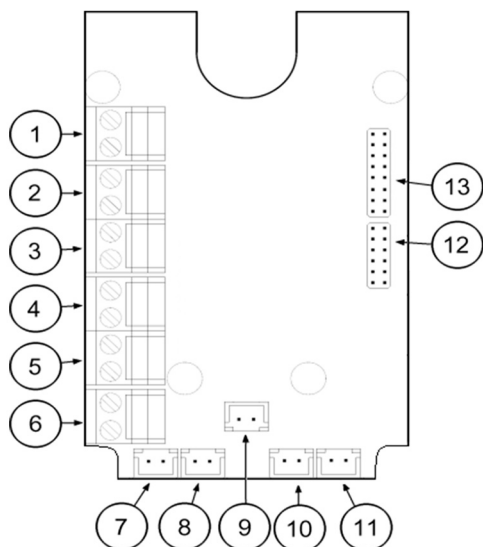


5.



## Installation électrique

### Description des bornes, des connecteurs et des cavaliers



Bornes		Connecteurs	
1	Unités de bus audio	7	LED verte Connexion établie
2	Non connecté (bouton externe, activation du contact)	8	LED jaune Appel actif
3	Non connecté (bouton externe, activation de la tension)	9	Non connecté (connecteur de microphone externe)
4	non connecté	10	Connecteur de boucle d'induction
5	non connecté	11	Connecteur de haut-parleur
6	non connecté	13	Connecteur de service
Connecteurs de configuration		Deux lampes LED (de l'autre côté)	
12	Adressage du haut-parleur	Vert	Connexion confirmée
		Ambre	Appel actif

1. Retirez la pince du connecteur 1 "audio unit bus".
2. Connectez les fils de bus pour l'unité audio.
3. Remettez la pince dans le connecteur. Respectez la polarité. La polarité de la connexion du bus (+ -) est indiquée sur le couvercle de l'avertisseur.



**AVERTISSEMENT**

L'unité audio est exclusivement conçue pour être connectée au « Audio unit bus » du système **2N Lift8**. Le fait de connecter le sort à d'autres fils peut entraîner des dommages ou une destruction.



**ATTENTION**

L'unité audio est alimentée par un bus à deux fils. Si vous débranchez ces fils, l'avertisseur sonore s'éteint.

L'adressation du haut-parleur est essentielle pour le bon fonctionnement du système. Jusqu'à 8 haut-parleurs peuvent être connectés à un splitter. Chaque unité audio doit être adressée à une position unique dans le cadre du splitter.

**Comment procéder**

1. Reconfigurez le cavalier de configuration 12.
2. Les 4 premières broches sont utilisées pour définir l'emplacement de l'en-tête.
3. Si l'accès aux broches est difficile, il est possible de retirer le couvercle de l'électronique.
  - a. Desserrez légèrement les quatre vis et faites glisser le couvercle arrière vers le haut.
  - b. Vous pouvez maintenant retirer le couvercle arrière.
4. Réglez la position du haut-parleur en plaçant le jumper selon le tableau suivant :

1ère position	2ème position	3ème position	4ème position	5ème position	6ème position	7ème position	8ème position

5. Si vous avez retiré le couvercle, remettez-le dans sa position d'origine et resserrez les vis.

Dans le cadre de l'ensemble du système, les hauts-parleurs sont numérotés par chaque séparateur comme suit :

Splitter 1 (UC)	Splitter 2	Splitter 3	Splitter 4	Splitter 5	Splitter 6	Splitter 7	Splitter 8
-----------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------

1ère-8ème  
position

1–8

9–16

17–24

25–32

33–40

41–48

49–56

57–64

## Réglages du volume

Desserrez légèrement les quatre vis et faites glisser le couvercle vers le bas. Vous pouvez maintenant retirer le couvercle. Utilisez le trimmer situé à la base de l'électronique pour régler le volume désiré (voir figure).



## 2N IP Phone D7A

### Description

Le téléphone IP 2N D7A permet une communication bidirectionnelle avec les personnes se trouvant dans les cabines d'appel. En cas d'évacuation, le téléphone est géré par une personne responsable et formée qui utilise un téléphone IP pour communiquer avec les personnes se trouvant dans les étages de l'ascenseur d'évacuation. Vous pouvez également connecter des caméras IP externes au téléphone et afficher des aperçus de ces caméras sur l'écran 7" intégré.



#### NOTE

Pour garantir la fiabilité et le bon fonctionnement du système, il est nécessaire d'établir une connexion directe entre le téléphone IP et l'unité centrale **2N Lift8**.



## Connexion



### NOTE

Pour garantir la fiabilité et le bon fonctionnement du système, il est nécessaire d'établir une connexion directe entre le téléphone IP et l'unité centrale **2N Lift8**.

1. Connectez le téléphone IP et l'unité centrale **2N Lift8** avec un câble Ethernet.
2. Connectez l'adaptateur d'alimentation (5 V, 2 A) au téléphone via la prise DC5V à l'arrière du téléphone.



### AVERTISSEMENT

Ne jamais combiner l'alimentation électrique et l'alimentation PoE en même temps !  
L'appareil risque d'être endommagé !

3. Le téléphone IP est automatiquement initialisé.
4. Si un serveur DHCP se trouve sur le réseau, le téléphone obtiendra automatiquement l'adresse IP à partir du serveur.
5. Si aucun serveur DHCP n'est présent ou actif, vous devez définir une adresse IP statique sur le téléphone comme suit :
  - Dans le menu du téléphone : Paramètres > Paramètres avancés (possible après avoir entré le mot de passe) > Réseau > Port WAN > IPv4.
  - Après avoir saisi l'adresse IP, le masque de sous-réseau, la passerelle par défaut et le serveur DNS, confirmez OK dans le coin en haut à droite.
6. Pour les autres paramètres de base du téléphone IP, utilisez l'interface de configuration web.



### NOTE

La configuration d'un téléphone IP pour l'utilisation du système **2N Lift8** en mode évacuation est décrite dans le chapitre [Mode d'évacuation \(p. 204\)](#).

## Module E/S

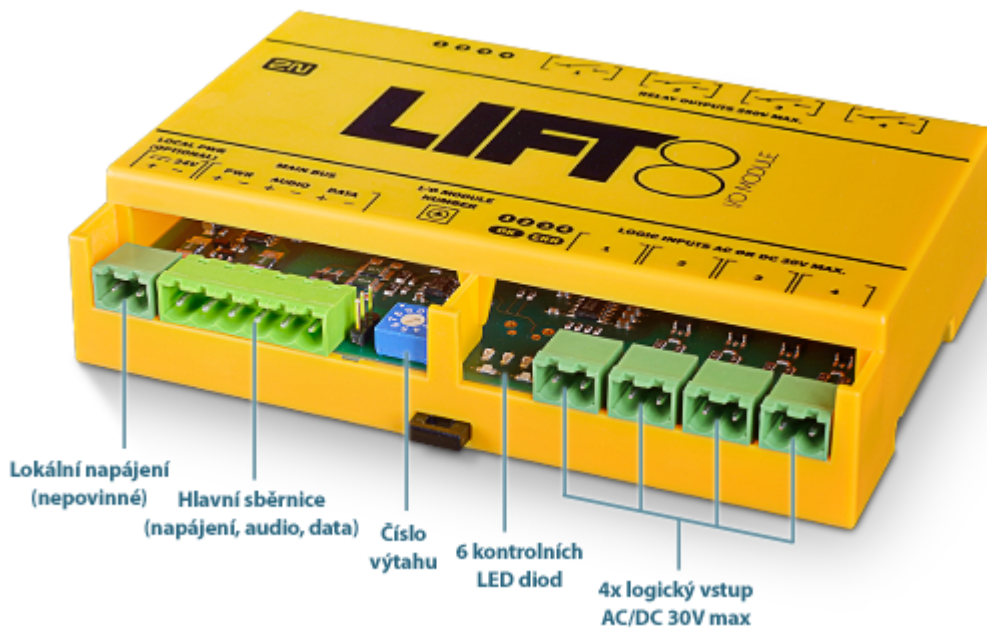
### Description

Le module E/S est utilisé pour connecter l'unité centrale à la signalisation de l'ascenseur. Le module est conçu pour utiliser des entrées binaires ou pour commuter des sorties de relais. Il est relié à l'unité centrale par 6 fils (alimentation, audio, données). Les différentes entrées et sorties sont connectées au module d'E/S au moyen de bornes d'insertion bipolaires.

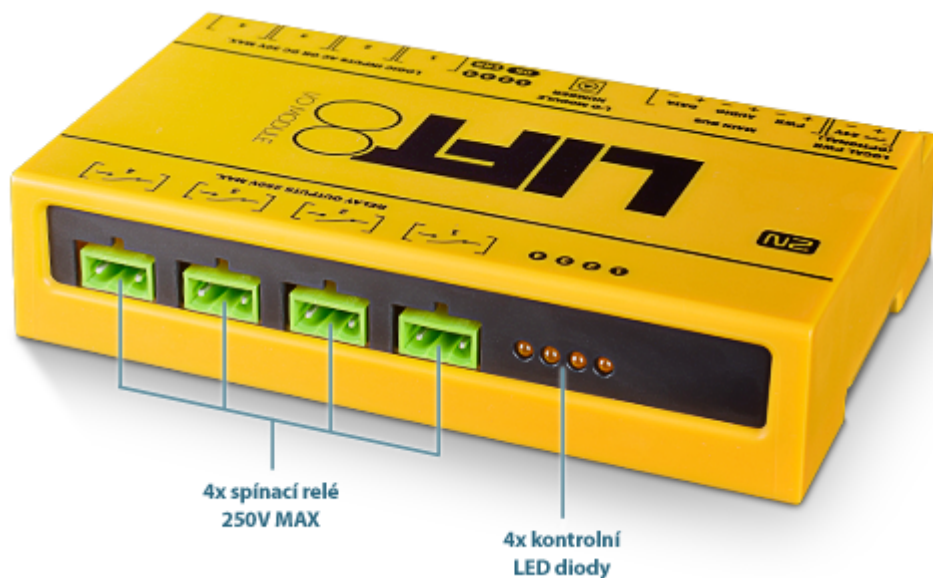
Le module E/S détecte les changements d'état sur 4 entrées logiques isolées galvaniquement. Ils sont conçus pour des tensions nominales de 12 à 24 V AC/DC. Les valeurs minimales et maximales de la tension connectée sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Le module contient également 4 contacts de commutation de sortie équipés de relais bistables. Les valeurs maximales des quantités de commutation sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Il peut y avoir un maximum de 8 modules d'E/S (en fonction du nombre de cages d'ascenseur).

Chaque module d'E/S doit être réglé sur une adresse différente (numéro de la cage d'ascenseur) pour que le système fonctionne correctement. La collision des adresses définies est indiquée par le voyant ERR. L'adresse est réglée à l'aide du commutateur rotatif en position 1-8 (cage d'ascenseur 1-8). Les adresses 9 et 0 sont inutilisées. Si vous définissez l'une de ces adresses, le voyant ERR indique une erreur.

Les modules d'E/S sont connectés en série, c'est-à-dire en séquence. Il n'est pas possible de les connecter en parallèle. Le système Lift8 serait instable. Sur le dernier appareil (Splitter ou Module E/S le plus éloigné de l'unité centrale), la résistance de terminaison (cavalier) est connectée. Voir les images suivantes pour la disposition des bornes.



Module E/S - face inférieure



Module E/S - face supérieure

## Installation électronique



### ATTENTION

- L'alimentation locale n'est pas encore prise en charge. Ne le branchez pas.
- L'alimentation fournie par le bus principal est entièrement suffisante pour le module d'E/S.



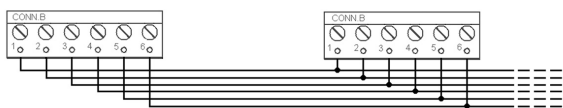
### ATTENTION

Pendant la mise à niveau du module E/S, la LED verte (OK) clignote rapidement et la LED rouge (ERR) clignote lentement.

## Connexion au bus principal

Retirez le connecteur de bus principal à 6 pôles de l'emballage et connectez les six fils de UC. La polarité doit être respectée (alimentation + -, audio + -, données + -) - voir l'impression sur le couvercle du module d'E/S . Les appareils individuels doivent être connectés en série (dans l'ordre). La connexion en parallèle d'unités est interdite. Vous trouverez plus d'informations à ce sujet dans le chapitre consacré à l'unité centrale.

1. Alimentation du bus principal +
2. Alimentation du bus principal -
3. Bus principal audio +
4. Bus principal audio -
5. Données du bus principal +
6. Données du bus principal -



### AVERTISSEMENT

Il est nécessaire de respecter la polarité du câblage. Dans le cas contraire, le système Lift8 ne fonctionnera pas correctement.



### AVERTISSEMENT

Le bus est isolé électriquement des circuits de la ligne téléphonique conformément à la norme EN60950 et seule une faible tension est présente, ce qui ne peut pas provoquer de choc électrique.

## Résistance de terminaison



### ATTENTION

- Il y a un cavalier à 3 broches entre la connexion du bus principal et le réglage du numéro de l'ascenseur pour régler la résistance de terminaison.
- Le cavalier est connecté au premier et au dernier dispositif (UC, répartiteur ou module IO) connecté au bus. Pour plus d'informations sur le montage des résistances de terminaison, voir le chapitre sur l'unité centrale.
- Le cavalier de la résistance de terminaison est réglé en usine sur la position "off".



Résistance de terminaison en position OFF



Résistance de terminaison en position ON



Résistance de terminaison en position OFF

## Paramètres d'adresse

Réglez l'adresse du module d'E/S pour l'ascenseur à l'aide du commutateur rotatif à 10 pôles 0-9 (voir figure). Il permet de régler la gaine 1 à 8 de la même manière que le Splitter (par exemple, pour la gaine 5, mettez le commutateur en position 5).



### AVERTISSEMENT

Ne mettez pas l'adresse entre 0 et 9, sinon le système signale une erreur.

## LED de contrôle

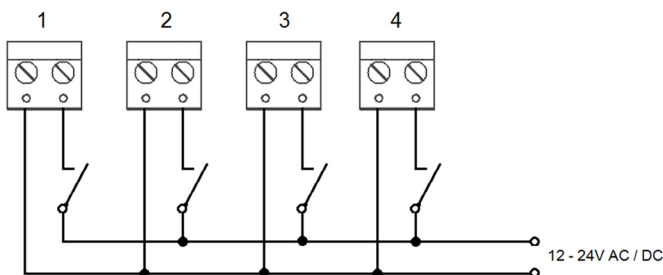
Le module d'E/S est équipé de dix LED de signalisation. Il s'agit de deux DEL d'état du module d'E/S et de deux DEL d'état quadruple pour indiquer l'activité des entrées et des sorties. Leur signification est décrite dans le tableau ci-dessous.

Nom	Couleur	Description
OK	Vert	Si tout est OK, l'alimentation et le bus sont connectés, le module d'E/S communique avec le UC, la LED clignote.
ERR	Rouge	Si la LED rouge est allumée, le bus n'est pas connecté ou l'adresse définie est en conflit avec un autre module d'E/S connecté dans le système.

Nom	Couleur	Description
Entrée logique 1-4	Orange	La LED correspondante s'allume lorsque l'entrée est active. C'est-à-dire que la tension nominale appropriée est détectée sur celui-ci pour détecter la logique 1.
Logic Output 1-4	Orange	La LED correspondante s'allume lorsque l'entrée est active. C'est-à-dire que le relais est activé.

### Câblage des entrées logiques

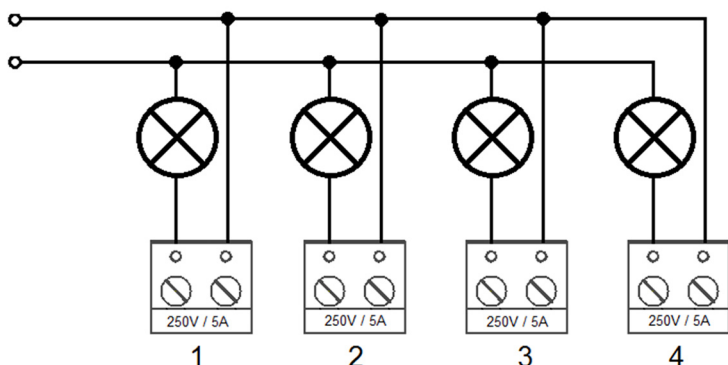
Jusqu'à 4 entrées logiques isolées galvaniquement peuvent être connectées à chaque module d'E/S. La tension nominale de ces entrées est de 12-24 V. Le niveau minimum détectable est de 8 V et la tension maximum ne doit pas dépasser 30 V. Dans le cas contraire, les circuits d'entrée du module d'E/S peuvent être détruits. Le passage à l'état 1 se produit avec le front montant du signal logique et le passage à l'état 0 avec le front descendant. Chacune de ces transitions est détectée et affichée dans le Service Tool. En même temps, l'état est enregistré dans le journal du système pour une utilisation ultérieure et l'utilisateur est informé du changement d'état par une fenêtre contextuelle. Vous trouverez un exemple de circuit d'entrée dans la figure ci-dessous.



Exemple de circuit d'entrée

### Câblage du relais de sortie

Chaque module d'E/S est équipé de 4 relais bistables. Leur charge maximale est de 250 V / 5 A par contact. Ne dépassez jamais cette limite maximale. Si vous ne le faites pas, vous risquez d'endommager l'appareil. Lorsque le relais est activé, ce fait est indiqué par la LED correspondante. La fonction du relais peut être réglée par l'utilisateur dans l'outil de service.



Exemple de câblage d'un relais de sortie

**AVERTISSEMENT**

- Ne dépassez pas les limites de tension et de courant pour les charges connectées aux contacts de relais spécifiées dans les caractéristiques de l'équipement, sous peine d'endommager l'équipement.
- Ne connectez jamais aux sorties de relais des dispositifs structurels importants tels que les freins, les serrures de porte, les dispositifs de sécurité, etc. Le module E/S n'est pas conçu pour ce type d'installation et ne doit pas être utilisé de cette manière. Seuls les dispositifs qui ne risquent pas d'être mis en danger en cas de défaillance d'un contact de relais, qui peut être imprévisible (mise à niveau à distance du UC, redémarrage du bus, etc.), peuvent être raccordés aux contacts. Il est possible de connecter des feux de signalisation sans importance, des ventilateurs, des éclairages de puits, etc. aux contacts...
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par l'installation non autorisée de composants sur les contacts du relais.

**Types de montage**

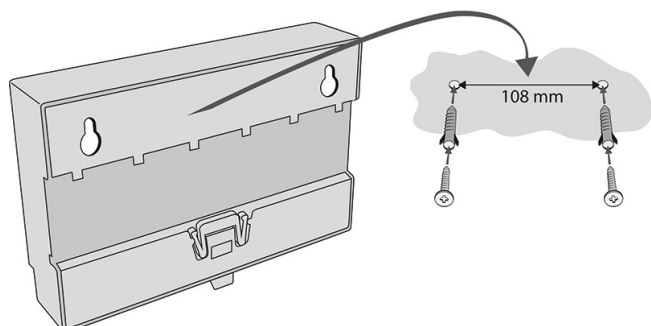
Vous trouverez ci-dessous un aperçu des types de montage et une liste des composants nécessaires. Installez l'appareil uniquement dans un environnement où il n'y a pas de risque de fuite d'eau ou de condensation.

**ATTENTION**

- La garantie ne couvre pas les défauts et défaillances du produit causés par un mauvais montage (en contradiction avec les présentes instructions).
- Lorsque les instructions de montage appropriées ne sont pas respectées, de l'eau pourrait pénétrer et détruire les composants électroniques. Les circuits de séparation sont alimentés en permanence et une réaction électrochimique se produit lorsque l'eau s'écoule. La garantie du fabricant sera annulée pour les produits endommagés de cette manière !

## Montage au mur

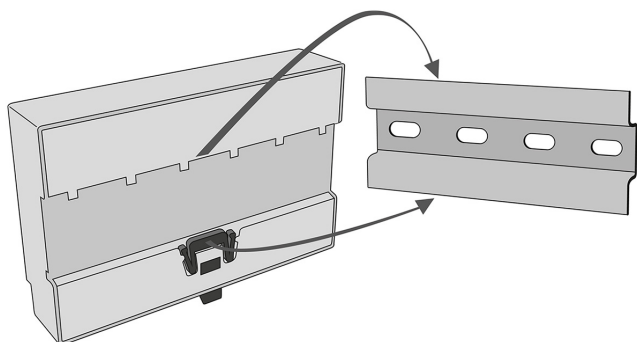
Pour le montage mural, utilisez des chevilles et des vis appropriées (non incluses dans l'emballage). Accrochez l'appareil au mur à l'aide des trous préparés à cette fin au fond du couvercle de l'appareil.



Montage au mur

## Montage sur rail DIN

L'appareil peut être monté sur un rail DIN TS 35 standard. La longueur minimale recommandée d'un rail DIN est de 14 cm.

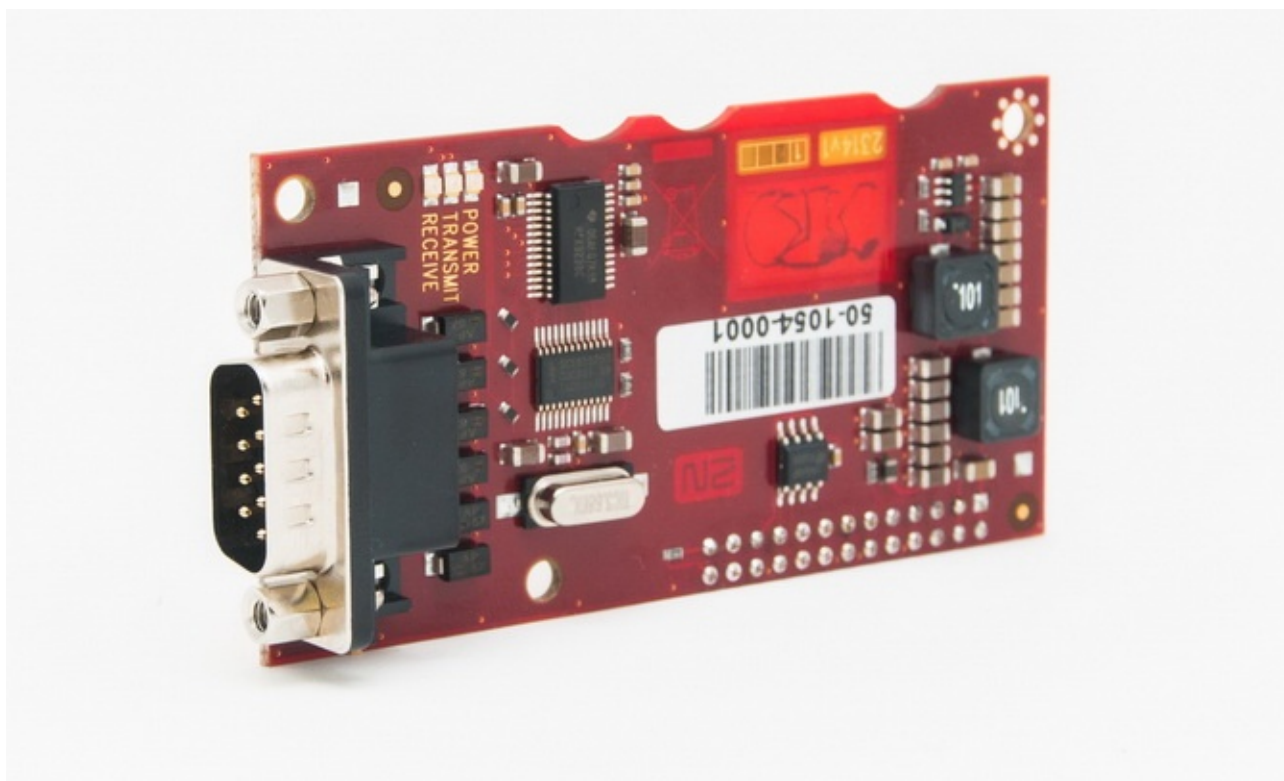


Montage sur rail DIN

## Module RS232

### Description

Le module RS232 est utilisé pour recevoir les commandes AT de l'unité de contrôle de l'ascenseur. Seules certaines commandes AT sont prises en charge. Vous ne pouvez régler la vitesse de transmission que par l'intermédiaire de Service Tool (la vitesse de transmission par défaut est de 115200).



## Avant de démarrer

### Contrôle de l'emballage des produits

Avant de commencer l'installation, vérifiez que l'emballage du produit est complet.

Module RS232 - le paquet comprend :

1x            carte électronique (module RS232)

---

2x            entretoises (longues) avec filetage

---

1x            entretoise (courte) avec vis

---

1x            Vis

---

1x            Câble RS232

---

1x            passe-câble

### Description du circuit

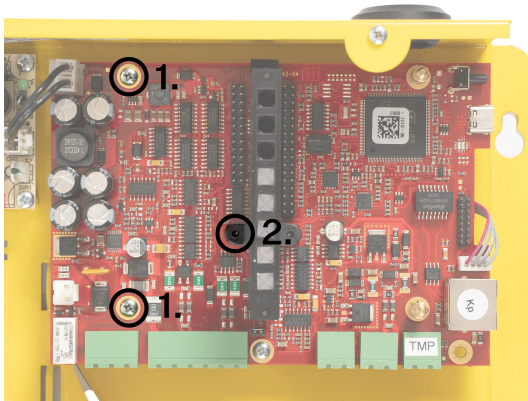
1. Laissez le UC déconnecté du réseau électrique.
2. Desserrez les trois vis du couvercle supérieur UC.
3. Faites glisser le couvercle supérieur UC pour pouvoir le retirer.
4. Soyez prudent lorsque vous retirez le couvercle, en faisant attention au fil de terre qui relie le couvercle à la partie inférieure UC. Sauf raison, ne déconnectez pas le fil !

5. Si des batteries de secours sont connectées, déconnectez-les (en utilisant les bornes FASTON du câble reliant les batteries à la carte mère).
6. Dévissez les 2 vis (1) et remplacez-les par les 2 entretoises filetées. Vissez le poteau d'écartement avec la vis (2) dans le couvercle en plastique de la LED (voir l'image).



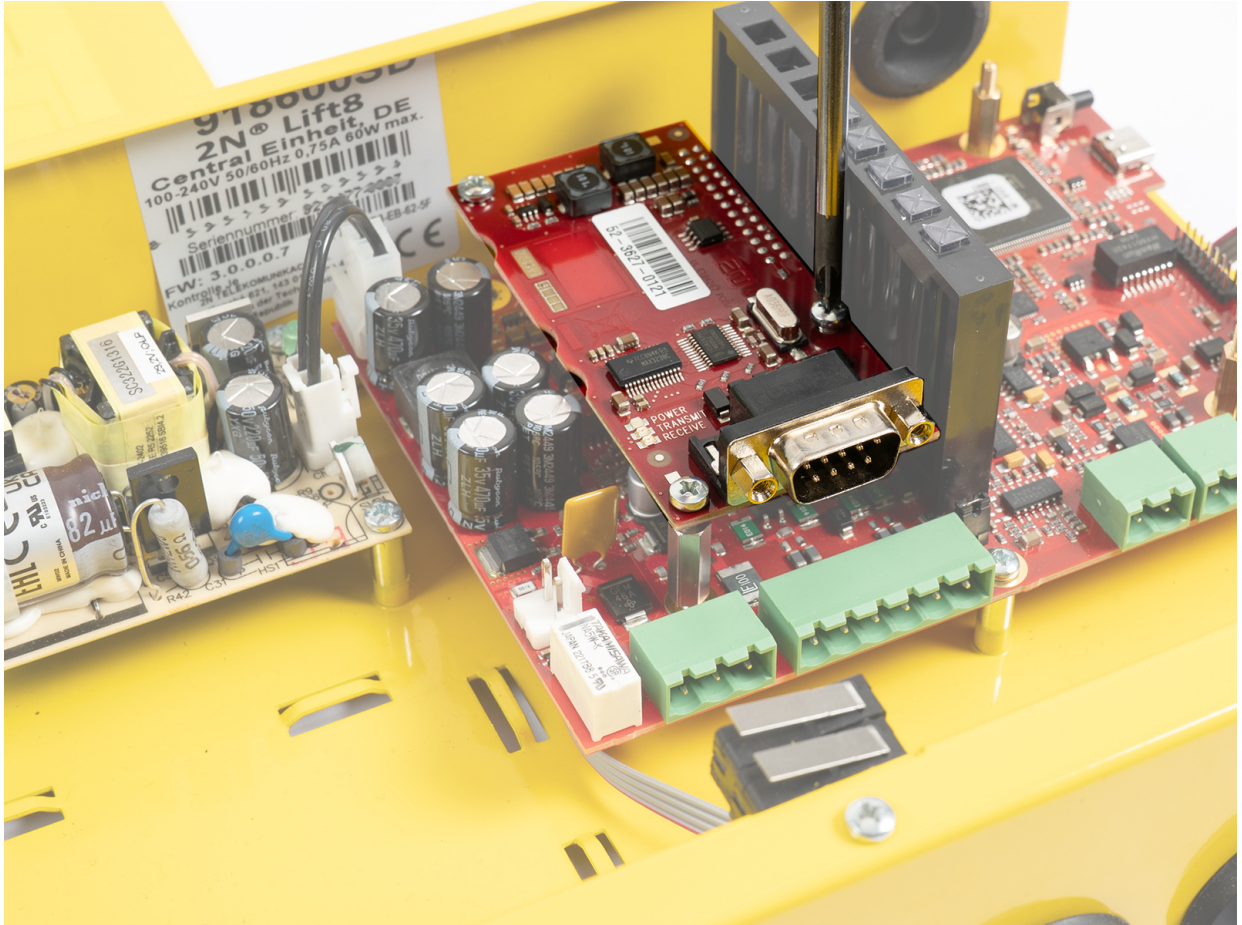
**ASTUCE**

Pour faciliter l'installation, vissez d'abord la vis dans le poteau (jusqu'au bout), puis utilisez un tournevis cruciforme pour installer le poteau. Après avoir serré la vis dans le couvercle en plastique de la LED, fixez-la avec une pince à bec plat et dévissez la vis.



7. Insérez ensuite le module RS232. Lorsque vous placez le module sur les broches, veillez à ce que toutes les broches soient enfichées dans le connecteur du module.

8. Si vous avez monté le module correctement, il est possible de le fixer à l'aide de 3 vis (voir l'image).



9. Lors de l'installation du câble RS232, retirez d'abord la plaque d'obturation sur le bord inférieur UC. Placez ensuite le passe-câble sur le câble RS232 et insérez-le dans l'espace créé après la prise (le passe-câble est coupé à un endroit par le fabricant pour faciliter le montage sur le câble).
10. Reconnectez les piles et remettez le couvercle en place UC. Fixez le couvercle en serrant les 3 vis.

## Commandes AT prises en charge

Commande AT	exemple	Informations sur la commande AT	note
AT+CMGS=	AT+CMGS="603123456",145<CR>sms text<Ctrl+z>  ou sans apostrophes  AT+CMGS=603123456,145<CR>sms text<Ctrl+z>	Utilisé pour envoyer des SMS	<CR> = Enter  145 - numéro au format international (contient +)  129 - numéro en format national
AT+CMGF=	AT+CMGF=1	Sélection du mode SMS	

Commande AT	exemple	Informations sur la commande AT	note
ATE1	ATE1	Activation de l'écho	renvoie les caractères saisis au terminal
ATE0	ATE0	Désactiver l'écho	
ATE	ATE	Identique à ATE0	
AT	AT	Démarrer la ligne de commande	

Vous trouverez des informations détaillées sur les commandes AT dans le manuel anglais [ici](#).

### Paramètres du port série

Pour le port série, seule la vitesse de transmission de 9600-115200 bauds peut maintenant être réglée.

Les autres paramètres sont fixés :

Nombre de bits transmis dans un mot	8 bits
Parita	sans parité
Nombre de bits d'arrêt	1 bit d'arrêt

# Configuration du système

Le système est livré préconfiguré.

Ce chapitre décrit la configuration de **2N Lift8**.

## Programmation de 2N Lift8

L'avantage de **2N Lift8** est que seul UC est programmé, où tous les paramètres sont stockés. Par exemple, en cas de modification de l'orthographe, il n'est pas nécessaire de reprogrammer quoi que ce soit. Pour un système avec plusieurs ascenseurs, vous ne programmez qu'un seul UC. La mémoire est indépendante de l'alimentation électrique UC.

**2N Lift8** peut être programmé de la manière suivante :

1. Utilisation du Service Tool (connexion USB ou adresse IP), voir [Service Tool \(p. 212\)](#).
2. Un appel téléphonique longue distance (appel vers un numéro UC).
3. Un appel de la salle des machines.
4. commandes SMS (si votre appareil est équipé d'un module LTE).

## Avant de commencer la programmation par appel

- Assurez-vous d'avoir défini le mot de passe de l'administrateur et le mot de passe de service.
- Assurez-vous que votre téléphone permet la numérotation par tonalités DTMF (ce problème peut se poser avec les téléphones dits "système" de certains PBX).

## Définition d'un mot de passe de service

1. Connectez l'appareil au Service Tool.
2. Si vous vous connectez pour la première fois, créez un mot de passe administrateur.
3. Allez sur **Dispositifs > Info > Mots de passe**.
4. Saisissez le mot de passe de service et enregistrez les modifications.




### ASTUCE

Si votre appareil est équipé d'un module LTE, vous pouvez définir le mot de passe d'administration et de service par SMS, voir [Configuration du SMS \(p. 167\)](#).

## Entrer dans le mode de programmation


Vous pouvez entrer dans le mode de programmation :

- pendant un appel entrant (appel **2N Lift8**), ou
- depuis la salle des machines en appuyant sur  (plus de 2 secondes)

Avant d'entrer, assurez-vous que vous avez défini un mot de passe de service. Sans elle, la programmation n'est pas possible.

## Entrez dans le menu de programmation

1. Une fois la connexion établie, appuyez sur **9** pour entrer dans l'administration.
2. Pour entrer dans le menu de programmation, appuyez sur **1**.

3. Saisissez un mot de passe de service sous la forme suivante : **mot de passe de service** .
4. Si le mot de passe saisi est correct, **2N Lift8** rapporte : "Vous êtes entré dans le menu de programmation, sélectionnez un paramètre".





#### NOTE

Lorsque vous saisissez un mot de passe, vous disposez d'une limite de 60 secondes (ou d'une limite de 15 à 120 secondes fixée par vous) pour chaque caractère, sinon **2N Lift8** raccrochera.

## Les problèmes et leurs solutions

Le **2N Lift8** ne répond pas correctement aux commandes DTMF, par exemple il n'est pas possible d'entrer en programmation.

1. Entrez le numéro de la fonction (trois chiffres) dans le menu de programmation,
2. Appuyez sur ,
3. entrez une valeur,
4. Confirmez .

Le numéro de fonction est composé de trois chiffres (voir tableau). Après avoir saisi ce numéro et un astérisque, **2N Lift8** indique le numéro du paramètre, sa valeur actuelle et la plage possible. Après avoir saisi la valeur et le deuxième astérisque, **2N Lift8** signale "Nouvelle valeur sauvegardée" ou "Valeur invalide, nouvelle valeur non sauvegardée" si la valeur se situe en dehors de la plage autorisée.


Dans ce cas, essayez d'appeler à partir d'un autre appareil (par exemple, un PBX numérique) ou de programmer à partir de l'appareil. Si **2N Lift8** ne peut être programmé ni depuis la salle des machines, ni depuis le réseau téléphonique public commuté, il est probable que vous n'avez pas introduit le bon mot de passe de service.





#### AVERTISSEMENT

Certains appareils téléphoniques ont la propriété indésirable de devenir "sourds" pendant une fraction de seconde après avoir appuyé sur une touche (c'est-à-dire après l'émission d'un signal DTMF). Dans ce cas, vous n'entendrez pas le texte complet et il est conseillé d'utiliser un autre téléphone.

## Erreur de programmation

- Si vous faites une erreur en entrant un nombre (qu'il s'agisse d'un numéro de fonction ou d'une valeur) et que vous vous en rendez compte avant d'appuyer sur l'astérisque, vous pouvez annuler l'entier en appuyant sur la touche  et le saisir à nouveau.
- Si l'ascenseur **2N Lift8** refuse le numéro de paramètre sélectionné ou la valeur introduite, il est possible de poursuivre la programmation - le numéro de fonction doit être introduit à nouveau, même si la valeur était incorrecte.
- Si vous programmez une valeur différente de celle que vous vouliez et que la valeur est enregistrée, vous pouvez bien sûr la réintroduire correctement.

## Fin de la programmation

- Si vous souhaitez revenir en arrière d'un seul menu, appuyez sur .
- Si vous appelez **2N Lift8** via le numéro de téléphone, vous terminerez la programmation en raccrochant.
- Si vous programmez via l'invite de la salle des machines, le fait d'appuyer sur  (pendant plus de 2 secondes) met fin à la programmation et à l'invite.

## Les problèmes et leurs solutions

**Le 2N Lift8** ne répond pas correctement aux commandes DTMF, par exemple il n'est pas possible d'entrer en programmation.

Aujourd'hui, la transmission de la voix est essentiellement numérique et utilise une variété d'algorithmes de compression. Le signal DTMF transmis est donc souvent déformé. En outre, dans certains cas, elle peut être transmise sur un canal de commande dont le délai peut être différent de celui du canal de parole.



### ATTENTION

L'expérience a montré que, notamment dans la transmission récente des réseaux GSM, la reconstitution de la signalisation DTMF est parfois pratiquement impossible !

Dans ce cas, essayez d'appeler à partir d'un autre appareil (par exemple, un PBX numérique) ou de programmer à partir de l'appareil. Si **2N Lift8** ne peut être programmé ni depuis la salle des machines, ni depuis le réseau téléphonique public commuté, il est probable que vous n'avez pas introduit le bon mot de passe de service.

## Programmation avec Service Tool

Pour des informations détaillées sur la programmation à l'aide de Service Tool, voir [Service Tool \(p. 212\)](#).

## Programmation avec Lift DTMF config

L'outil de configuration DMTF Lift est utilisé pour **2N Lift8**. Il s'agit d'un moyen facile de programmer à distance à l'aide d'une ligne téléphonique. L'outil de configuration de Lift DTMF ne doit pas être installé. Il est particulièrement adapté à la programmation de l'ascenseur autonome **2N Lift8**.

Pour programmer les mêmes paramètres pour plusieurs **2N Lift8** il est conseillé d'utiliser la procédure, voir texte ci-dessous - Groupe de configuration de l'ascenseur.

## Utiliser

Pour programmer avec succès Lift DTMF config **2N Lift8**, vous devez créer un fichier de configuration \*.csv contenant les paramètres requis.

Le fichier de configuration peut contenir n'importe quel nombre de paramètres programmables (à l'exception des services 1xxx et 8xxx). Pour les paramètres spécifiques, voir [Aperçu de toutes les fonctions de programmation \(p. 133\)](#).

**NOTE**

Après avoir tapé lift\_config.exe dans l'invite de commande qui se trouve dans le dossier contenant ce fichier, l'aide ( [téléchargeable ici](#) ou à [2N.com](#)) s'affichera.

L'aide présente également un exemple de fichier de configuration et le format d'écriture des paramètres.

```
Config file example:

Lift8Config
# comment - ignored
011;123456789
012;987654321
111;3
112;1
```

Exemple de fichier de configuration dans l'aide

Le fichier de configuration peut contenir n'importe quel nombre de paramètres programmables (à l'exception des services 1xxx et 8xxx). Pour les paramètres spécifiques, voir [Aperçu de toutes les fonctions de programmation](#) (p. 133).

**L8 – Poznámkový blok**

Soubor Úpravy Formát Zobrazení Nápověda

```
| Lift8Config
# comment - ignored
016;123456
```

Exemple de fichier de configuration

Après avoir créé le fichier de configuration, vous devez lancer une invite de commande dans le répertoire où se trouve le fichier. Vous devez télécharger le fichier de configuration dans le même répertoire que le

fichier .csv ou spécifier le chemin d'accès au fichier dans la ligne de commande. Pour télécharger le fichier de configuration sur l'appareil, vous devez taper ce qui suit à l'invite de commande :

lift\_config.exe espace [Options] (options énumérées ci-dessous) espace [phone\_number] (numéro de contact de l'interphone) espace [cfg\_file] (nom du fichier de configuration, y compris le type de fichier .csv)

```

e:\bin\program\lift@2.8.5.33.25\lift Dtmf Config>lift_config.exe -s proxy-5.my2n.com -u 1586587442 -t 12345 -p 90kFexvs 1586584241 L6.csv
Registering to SIP server... ok.
Calling 'sip:1586584241@proxy-5.my2n.com'... ok.
Waiting for remote party... ok.
Initializing... ok.
Data transfer complete.
Parameters transfer succeeded.
    
```

Exemple de téléchargement d'un fichier de configuration vers l'appareil

### Possibilités

Comman- de	Description
-s	Configure le serveur SIP. Par défaut, il est acheminé vers le port 5060. Si un autre port est requis, il est nécessaire de spécifier le serveur SIP (par exemple, proxy.2n.com:5065).
-u	Définit le nom d'utilisateur du serveur SIP.
-a	Définit le nom d'autorisation du serveur SIP.
-l	Réinitialise le mot de passe de l'ascenseur à distance (paramètre 991 - mot de passe de service).
-r	Remet l'appareil aux valeurs par défaut (les paramètres 1100-1115 ne seront pas effacés lors de l'initialisation complète).
-t	Définit le profil de l'utilisateur (paramètre 850).
-p	Définit le mot de passe du compte SIP si une autorisation est requise par le serveur.

Comman- de	Description
-e	Définit le délai d'enregistrement du serveur SIP (en secondes). La valeur par défaut est de 300 s.
-i	Définit le délai d'initialisation de l'outil (en secondes). La valeur par défaut est de 3 s.
-w	Définit le délai d'attente d'un appel entrant (en secondes). La valeur peut être comprise entre 0 et 3600. La valeur par défaut est 0 s - il n'attend pas d'appel entrant.
-g	Définit l'intervalle entre les balises DTMF envoyées. La valeur par défaut est de 400 ms.

## Lift config group

Pour la programmation en masse du groupe **2N Lift8**, il est conseillé d'utiliser les commandes en masse. Pour cette installation, vous aurez besoin de

- remplir le fichier de configuration du groupe avec les paramètres de configuration (lift config group).
- écrire les numéros de téléphone des appareils à programmer dans un fichier texte.

Le fichier de configuration du groupe [peut être téléchargé ici](#). Vous devez télécharger le fichier de configuration dans le même répertoire que le fichier .txt ou spécifier le chemin d'accès au fichier dans la ligne de commande.

```

Lister - [c:\2N\2.8.5.33.25\Lift Dtmf Config\lift_config_group.cmd]
Seubor Upraviti Možnosti Kijevinski Njapovkda
@echo off
:: Script
:: Name: lift_config_group.cmd
:: Desc: batch command call
:: Args: %1 ... %phone_list_file% - a text file with list of phone numbers
:: separated by line break (CRLF)

:: --- BEGIN of script configuration -----
:: break on error option:
:: ==0 - continue after lift_config error
:: <0 - break after first lift_config error
SET "break_on_error=0"
:: --- BEGIN of lift_config configuration -----
SET "sip_server=server.sip.com"
SET "sip_username=sipuser"
SET "sip_password=abcdef"
SET "lift_pass=abcde"
SET "cfg_file=liftconfig.csu"
:: --- End of configuration -----

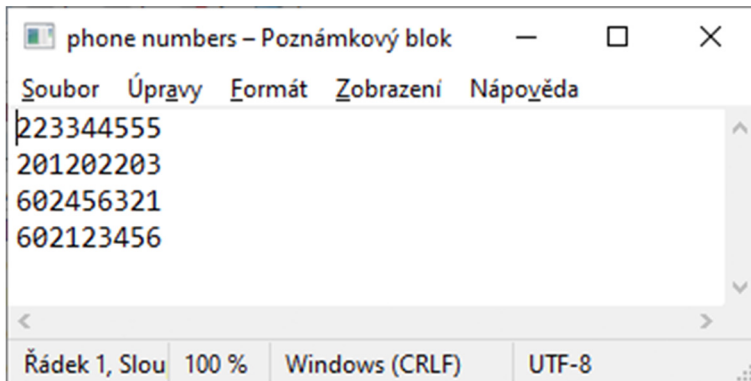
set "phone_list_file=%1"
if "%phone_list_file%" == "" {
    echo Usage:
    echo lift_config_group.cmd <phone_file>
    echo
    echo phone_file ... a text file with list of phone numbers
    echo separated by line break (CRLF)
    echo
    exit /B 1
}

echo [%*nx0] csu file with phones list: "%phone_list_file%"
if exist %phone_list_file% {
    for /F "usebackq delims;" %*a in ("%1") do (
        echo [%*nx0] call lift_config.exe -u %sip_server% -u %sip_username% -l
        %lift_pass% -p %sip_password% %*a "%cfg_file%"
        call lift_config.exe -s %sip_server% -u %sip_username% -l %lift_pass% -p
        %sip_password% %*a "%cfg_file%"
        if not "%break_on_error%" == "0" {
            echo [%*nx0] BREAK script on error
            exit /B %errorlevel%
        }
    )
} else {
    echo [%*nx0] ERROR: file %phone_list_file% not found
    exit /B 2
}
exit /B 0
    
```

## Paramètres du groupe Lift config

- sip\_server
- sip\_username
- sip\_password
- lift\_pass
- cfg\_file - indiquer le nom du fichier de configuration

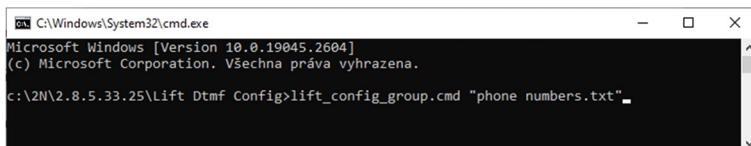
Créez un fichier texte listant les numéros de téléphone des appareils **2N Lift8** à programmer - mettez un numéro sur chaque ligne.



Exemple de fichier texte de numéros de téléphone

Pour terminer la programmation du dispositif **2N Lift8**, vous devez exécuter la ligne de commande dans le dossier contenant les fichiers mentionnés ci-dessus. La commande pour l'exécuter est la suivante :

lift\_config\_group.cmd space "[fichier numéros de téléphone]" (nom du fichier texte contenant la liste des numéros de téléphone, y compris le type de fichier .txt, entre guillemets)






Exemple de démarrage d'une configuration de groupe à l'aide de la ligne de commande

Après avoir exécuté la commande, l'invite de commande imprime la connexion séquentielle à chaque numéro de téléphone et sa programmation.



## Aperçu de toutes les fonctions de programmation

Toutes les fonctions de programmation sont décrites dans le tableau suivant.

## Tableau des paramètres

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
011	Mémoire 1 de la touche ALARM 1	max. 30 chiffres 0-9	vide	 <p><b>NOTE</b> Selon les normes européennes en vigueur, au moins une destination d'appel (1 numéro dans la mémoire de la touche ALARM) doit être définie.</p> <p>L'insertion des caractères ,  et "p" (1 seconde de pause) est possible lors de la programmation par ordinateur (utilisez le Service Tool) ou en utilisant le paramètre 017.</p> <p>En entrant le # et le numéro de l'arbre, vous pouvez appeler la salle des machines par intercom (voir chapitre 4.7 pour plus de détails).</p> <p>(Ex. #8 - l'alarme est réglée sur la salle des machines du 8ème puits)</p> <p>Si l'appel est acheminé via SIP, vous devez faire précéder le numéro de téléphone de "sip" (par exemple, sip:602123456). Cela n'est possible qu'en utilisant Service Tool 2N. Le menu vocal permettant de saisir cette syntaxe ne le permet pas. Les appels SIP peuvent être effectués localement au sein du réseau local ou vous pouvez connecter le Lift8 à un serveur SIP.</p> <p><i>Valable uniquement pour le module LTE</i> : Si l'appel est acheminé vers un réseau mobile (2G, 3G, VoLTE), indiquez simplement le numéro de téléphone (par exemple, 602123456).</p>
012	Mémoire 2 de la touche ALARM 1	max. 30 chiffres 0-9	vide	
013	Mémoire 3 de la touche ALARM 1	max. 30 chiffres 0-9	vide	
014	Mémoire 4 de la touche ALARM 1	max. 30 chiffres 0-9	vide	
015	Mémoire 5 de la touche ALARM 1	max. 30 chiffres 0-9	vide	
016	Mémoire 6 de la touche ALARM 1	max. 30 chiffres 0-9	vide	

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
017	Insertion du caractère spec. dans la mémoire pour ALARM 1	4 chiffres (ABCD)	vide	<p>Valeur au format : ABCD</p> <p><b>A</b> (1er chiffre) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 = *</li> <li>• 2 = #</li> <li>• 3 = pause</li> </ul> <p><b>B</b> (2ème chiffre) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Numéro de mémoire (1-6)</li> </ul> <p><b>CD</b> (3ème et 4ème chiffres)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position des caractères (01-16)</li> </ul> <p>Exemple :</p> <p>Ajout d'un symbole de croix (#) à la première position d'un numéro dans la mémoire 3 : <b>2301</b></p> <p>Les chiffres après cette position sont automatiquement décalés.</p>
018	Nombre de cycles de sélection automatique pour ALARM 1	0–9	3	<p>En cas de réglage sur 0, seul le premier numéro de la mémoire est appelé quel que soit le nombre de numéros enregistrés.</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
021	Mémoire 1 de la touche ALARM 2	max. 30 chiffres 0-9		L'insertion des caractères  ,  et "p" (1 seconde de pause) est possible lors de la programmation avec un ordinateur (utilisez le Service Tool) ou en utilisant le paramètre 027.
022	Mémoire 2 de la touche ALARM 2	max. 30 chiffres 0-9		Si le deuxième jeu de mémoires pour <b>ALARM</b> est complètement vide, le premier jeu de mémoires pour <b>ALARM</b> est utilisé. Si le paramètre 029 = 0, l'appel n'est pas effectué.
023	Mémoire 3 de la touche ALARM 2	max. 30 chiffres 0-9		Si l'appel est acheminé via SIP, vous devez faire précéder le numéro de téléphone de "sip" (par exemple, sip:602123456). Cela n'est possible qu'en utilisant Service Tool 2N. Le menu vocal permettant de saisir cette syntaxe ne le permet pas. Les appels SIP peuvent être effectués localement au sein du réseau local ou vous pouvez connecter le Lift8 à un serveur SIP.
024	Mémoire 4 de la touche ALARM 2	max. 30 chiffres 0-9		
025	Mémoire 5 de la touche ALARM 2	max. 30 chiffres 0-9		
026	Mémoire 6 de la touche ALARM 2	max. 30 chiffres 0-9		<i>Valable uniquement pour le module LTE</i> : Si l'appel est acheminé vers un réseau mobile (2G, 3G, VoLTE), indiquez simplement le numéro de téléphone (par exemple, 602123456).

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
027	Insertion du caractère spec. en mémoire pour la touche ALARM 2	4 chiffres (ABCD)	vide	<p>Valeur au format : ABCD</p> <p><b>A</b> (1er chiffre) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 = *</li> <li>• 2 = #</li> <li>• 3 = pause</li> </ul> <p><b>B</b> (2ème chiffre) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Numéro de mémoire (1-6)</li> </ul> <p><b>CD</b> (3ème et 4ème chiffres)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position des caractères (01-16)</li> </ul> <p>Exemple :</p> <p>Ajout d'un symbole de croix (#) à la première position d'un numéro dans la mémoire 3 : <b>2401</b></p> <p>Les chiffres après cette position sont automatiquement décalés.</p>
028	Nombre de cycles de sélection automatique pour la touche ALARM 2	0–9	3	<p>En cas de réglage sur 0, seul le premier numéro de la mémoire est appelé quel que soit le nombre de numéros enregistrés.</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
071	Mémoire 1 pour les appels de contrôle	max. 30 chiffres 0-9	vide	L'insertion des caractères <b>X</b> , <b>#</b> et "p" (1 seconde de pause) est possible lors de la programmation avec un ordinateur (utilisez le Service Tool) ou en utilisant le paramètre 077.
072	Mémoire 2 pour les appels de contrôle	max. 30 chiffres 0-9	vide	Si le jeu de mémoire pour <b>check call</b> est complètement vide, le premier jeu de mémoire pour <b>ALARM</b> est utilisé.
073	Mémoire 3 pour les appels de contrôle	max. 30 chiffres 0-9	vide	Avertissement: Configurez toujours un numéro de contrôle d'appel qui acheminera l'appel vers le serveur 2N Lift8.
074	Mémoire 4 pour les appels de contrôle	max. 30 chiffres 0-9	vide	Si vous basculez sur le poste 011-016, il se peut que l'appel ne soit pas correctement acquitté.  Si l'appel est acheminé via SIP, vous devez faire précéder le numéro de téléphone de "sip" (par exemple, sip:602123456). Cela n'est possible qu'en utilisant Service Tool 2N. Le menu vocal permettant de saisir cette syntaxe ne le permet pas. Les appels SIP peuvent être effectués localement au sein du réseau local ou vous pouvez connecter le Lift8 à un serveur SIP.
075	Mémoire 5 pour les appels de contrôle	max. 30 chiffres 0-9	vide	
076	Mémoire 6 pour les appels de contrôle	max. 30 chiffres 0-9	vide	<i>Valable uniquement pour le module LTE</i> : Si l'appel est acheminé vers un réseau mobile (2G, 3G, VoLTE), indiquez simplement le numéro de téléphone (par exemple, 602123456).

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
077	Insertion du caractère spec. dans la mémoire pour l'appel de contrôle	4 chiffres (ABCD)	vide	<p>Valeur au format : ABCD</p> <p><b>A</b> (1er chiffre) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 = *</li> <li>• 2 = #</li> <li>• 3 = pause</li> </ul> <p><b>B</b> (2ème chiffre) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Numéro de mémoire (1-6)</li> </ul> <p><b>CD</b> (3ème et 4ème chiffres)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position des caractères (01-16)</li> </ul> <p>Exemple :</p> <p>Ajout d'un symbole de croix (#) à la première position d'un numéro dans la mémoire 3 : <b>2301</b></p> <p>Les chiffres après cette position sont automatiquement décalés.</p>
078	Nombre de cycles de la numérotation automatique pour l'appel de contrôle	0–9	3	<p>En cas de réglage sur 0, seul le premier numéro de la mémoire est appelé quel que soit le nombre de numéros enregistrés.</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
081	Mémoire 1 pour l'appel opérationnel	max. 30 chiffres 0-9	vide	L'insertion des caractères <b>[X]</b> , <b>[#]</b> et <b>"p"</b> (1 seconde de pause) est possible lors de la programmation avec un ordinateur (utilisez le Service Tool) ou en utilisant le paramètre 087.
082	Mémoire 2 pour l'appel opérationnel	max. 30 chiffres 0-9	vide	Avertissement:  Configurez toujours un numéro pour un appel opérationnel qui acheminera l'appel vers le serveur <b>2N Lift8</b> . Si l'ensemble 011-016 est défaillant, l'appel n'est pas correctement acquitté puis évalué.
083	Mémoire 3 pour l'appel opérationnel	max. 30 chiffres 0-9	vide	Si l'appel est acheminé via SIP, vous devez faire précéder le numéro de téléphone de <i>"sip"</i> (par exemple, sip:602123456). Cela n'est possible qu'en utilisant Service Tool 2N. Le menu vocal permettant de saisir cette syntaxe ne le permet pas. Les appels SIP peuvent être effectués localement au sein du réseau local ou vous pouvez connecter le Lift8 à un serveur SIP.
084	Mémoire 4 pour l'appel opérationnel	max. 30 chiffres 0-9	vide	
085	Mémoire 5 pour l'appel opérationnel	max. 30 chiffres 0-9	vide	<i>Valable uniquement pour le module LTE</i> : Si l'appel est acheminé vers un réseau mobile (2G, 3G, VoLTE), indiquez simplement le numéro de téléphone (par exemple, 602123456).
086	Mémoire 6 pour l'appel opérationnel	max. 30 chiffres 0-9	vide	

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
087	Insertion du caractère spec. dans la mémoire de signalement des défauts	4 chiffres (ABCD)	vide	<p>Valeur au format : ABCD</p> <p><b>A</b> (1er chiffre) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 = *</li> <li>• 2 = #</li> <li>• 3 = pause</li> </ul> <p><b>B</b> (2ème chiffre) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Numéro de mémoire (1-6)</li> </ul> <p><b>CD</b> (3ème et 4ème chiffres)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Position des caractères (01-16)</li> </ul> <p>Exemple :</p> <p>Ajout d'un symbole de croix (#) à la première position d'un numéro dans la mémoire 3 : <b>2301</b></p> <p>Les chiffres après cette position sont automatiquement décalés.</p>
088	Nombre de cycles de la numérotation automatique pour l'appel de contrôle	0–9	3	<p>En cas de réglage sur 0, seul le premier numéro de la mémoire est appelé quel que soit le nombre de numéros enregistrés.</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
111–116	Type de confirmation pour les appels de la mémoire 1-6 pour l'ALARME 1	1–9	1	<p>1 = avec confirmation DTMF (1)</p> <p>2 = avec confirmation de prise en charge (uniquement pour GSM/UMTS/VoIP)</p> <p>3 = Antenne CPC</p> <p>4 = CPC KONE</p> <p>5 = P100</p> <p>6 = Autodétection du protocole DTMF (antenne CPC/P100)</p> <p>7 = CPC Antenna 2N Ext</p> <p>8 = CPC KONE 2N Ext</p> <p>9 = P100 2N Ext</p> <p>2N Ext est un protocole qui transmet le numéro de l'arbre et la position de l'en-tête avec l'identification (à utiliser pour l'affichage dans l'application <b>2N Lift8 Communicator</b>).</p> <p>Si une transmission DTMF sans problème n'est pas garantie, ne mettez pas 6 pour l'autodétection de l'antenne CPC/P100, mais spécifiez plutôt le protocole exact utilisé (3 ou 5).</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
121-126	Type de confirmation pour les appels de la mémoire 1-6 pour la touche 2 (ALARM 2)	1–9	1	<p>1 = avec confirmation DTMF (1)</p> <p>2 = avec confirmation de prise en charge (uniquement pour GSM/UMTS/VoIP)</p> <p>3 = Antenne CPC</p> <p>4 = CPC KONE</p> <p>5 = P100</p> <p>6 = Autodétection du protocole DTMF (antenne CPC/P100)</p> <p>7 = CPC Antenna 2N Ext</p> <p>8 = CPC KONE 2N Ext</p> <p>9 = P100 2N Ext</p> <p>2N Ext est un protocole qui transmet le numéro de l'arbre et la position de l'en-tête avec l'identification (à utiliser pour l'affichage dans l'application <b>2N Lift8 Communicator</b>).</p> <p>Si une transmission DTMF sans problème n'est pas garantie, ne mettez pas 6 pour l'autodétection de l'antenne CPC/P100, mais spécifiez plutôt le protocole exact utilisé (3 ou 5).</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
171–176	Type de confirmation pour la mémoire 1-6 de l'appel de contrôle	1–6	1	<p>1 = avec confirmation DTMF (1)</p> <p>2 = avec confirmation de prise en charge (uniquement pour GSM/UMTS/VoIP)</p> <p>3 = Antenne CPC</p> <p>4 = CPC KONE</p> <p>5 = P100</p> <p>6 = Autodétection du protocole DTMF (antenne CPC/P100)</p> <p>Si une transmission DTMF sans problème n'est pas garantie, ne mettez pas 6 pour l'autodétection de l'antenne CPC/P100, mais spécifiez plutôt le protocole exact utilisé (3 ou 5).</p>
181–186	Type de confirmation pour les messages d'erreur de la mémoire 1-6	3-9	5	<p>1 = avec confirmation DTMF (1)</p> <p>2 = avec confirmation de prise en charge (uniquement pour GSM/UMTS/VoIP)</p> <p>3 = Antenne CPC</p> <p>4 = CPC KONE</p> <p>5 = P100</p> <p>6 = Autodétection du protocole DTMF (antenne CPC/P100)</p> <p>Si une transmission DTMF sans problème n'est pas garantie, ne mettez pas 6 pour l'autodétection de l'antenne CPC/P100, mais spécifiez plutôt le protocole exact utilisé (3 ou 5).</p>

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
501	État par défaut des sorties du module 1	ABCD	vide	<p>Spécifie l'état par défaut des sorties 1-4 du module IO 1 après le démarrage de l'appareil.</p> <p>Chaque position (A-D) représente une sortie, où 0 signifie désactivé et 1 signifie activé.</p>
502	État par défaut des sorties du module 2	ABCD	vide	<p>Spécifie l'état par défaut des sorties 1-4 du module IO 2 après le démarrage de l'appareil.</p>
503	État par défaut des sorties du module 3	ABCD	vide	<p>Spécifie l'état par défaut des sorties 1-4 du module IO 3 après le démarrage de l'appareil.</p>
504	État par défaut des sorties du module 4	ABCD	vide	<p>Spécifie l'état par défaut des sorties 1-4 du module IO 4 après le démarrage de l'appareil.</p>
505	État par défaut des sorties du module 5	ABCD	vide	<p>Spécifie l'état par défaut des sorties 1-4 du module IO 5 après le démarrage de l'appareil.</p>
506	État par défaut des sorties du module 6	ABCD	vide	<p>Spécifie l'état par défaut des sorties 1-4 du module IO 6 après le démarrage de l'appareil.</p>
507	État par défaut des sorties du module 7	ABCD	vide	<p>Spécifie l'état par défaut des sorties 1-4 du module IO 7 après le démarrage de l'appareil.</p>

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
508	État par défaut des sorties du module 8	ABCD	vide	Spécifie l'état par défaut des sorties 1-4 du module IO 8 après le démarrage de l'appareil.
600	Capacité de la batterie	1-740	13	L'unité correspond à 100 mAh (x*100 mAh "13 = 1.3 Ah, 740 = 74 Ah")
700	SIM PIN	max. 8 chiffres 0-9	0000	
710	Activer le mode de transmission DTMF avancé	0-1	1	0 = désactivé, 1 = activé (En cas de problème avec la transmission DTMF sur le réseau GSM, il est conseillé d'activer ce paramètre)
711	Bandes autorisées	1-3	3	Réseau mobile préféré (valable uniquement pour le module UMTS) <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 – 2G</li> <li>• 2 – 3G</li> <li>• 3 – Auto</li> </ul>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
901	Présélection	max. 30 chiffres	vide	<p>La valeur du paramètre est préafectée aux numéros d'appel pour tous les appels sortants.</p> <p>Cette option est particulièrement utile lors d'un appel via le module RTC, où il n'y a pas d'annonce ou de tonalité continue après avoir décroché. Après la prise en charge, une provocation est envoyée et ce n'est qu'ensuite qu'une notification ou une tonalité permanente est attendue.</p> <p>Si une tonalité est détectée, un numéro est composé à partir de la mémoire (l'appel est commun à toutes les mémoires 011-016, 021-026, 071-076, 081-086).</p>
902	Utiliser la détection de la tonalité de notification	0-1	1	<p>0 - aucune détection de tonalité de notification n'est effectuée. L'appel est établi à n'importe quelle tonalité sur la ligne.</p> <p>1 - la tonalité d'annonce est vérifiée. Si aucune tonalité n'est détectée, l'appel n'est pas établi.</p>
911	Nombre de sonneries jusqu'à la prise d'un appel entrant	1-9	2	<p>Détermine le moment où la ligne est décrochée lorsqu'elle sonne (lorsqu'un appel entrant est effectué sur la ligne RTPC).</p>
912	Temps d'appel maximal	0-1000 s	120 s	<p>L'appel peut être prolongé à l'aide de la commande d'extension d'appel (DTMF 4).</p> <p>0 = désactivé (appel infini)</p>

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
913	Limite de temps pour se connecter	10-1000 s	60 s	Durée maximale au cours de laquelle le dispatcher doit décrocher et envoyer une confirmation, autrement L8 raccroche et continue en composant un autre numéro. Le calcul démarre à compter de la fin de la numérotation.
914	Appel retardé	0-1000 s	0 s	Selon les normes européennes en vigueur, la fonction doit être réglée sur plus de 0 s.  S'applique uniquement lorsque l'entrée CANCEL est connectée.
915	Durée maximale de la TRIFONIE	10-9999 s	7200 s	Temps maximum de TRIFONIA. Après cette période, la TRIFONIE s'arrêtera d'elle-même.
917	Temps d'attente entre les appels	500-9999 ms	5000 ms	Il ne fonctionne que pour les lignes RTPC.
918	Durée maximale du test de la ligne téléphonique	1-20 s	5 s	Valable uniquement pour le module RTCP. Si la ligne est en ordre, le contrôle est effectué toutes les heures. L'ascenseur8 prend la ligne et détecte la tonalité d'annonce. S'il n'est pas détecté, un contrôle de la ligne sera effectué toutes les 2 minutes (après 6 minutes, la ligne passera en défaut, après 5 minutes supplémentaires, l'ascenseur sera bloqué).  Si la tonalité d'annonce est à nouveau détectée, l'ascenseur8 passe à l'état "ligne OK" après 1 min.

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
919	Démarrage de la sirène du klaxon de la salle des machines	1-1000 s	0	Lorsqu'un appel d'alarme est lancé, la sirène de la salle des machines est déclenchée pendant la durée paramétrée.  0 = fonction désactivée
925	Mode de la touche 2	0-2	0	0 = contact de commutation (alarme déclenchée par la commutation du contact ou par la présence d'une tension sur l'entrée)  1 = ouverture du contact (alarme déclenchée par l'ouverture du contact ou l'absence de tension à l'entrée)  2 = autodétection (au prochain démarrage, le type de contact connecté est autodétesté, la valeur du paramètre est ensuite modifiée en fonction du type détecté)
940	Durée minimale de la tonalité de notification	200-2000 ms	400 ms	Le ton doit être plus long que la demi-période du ton coulé.


Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
942	Période de tonalité occupée min.	100–500 ms	200 ms	Ces paramètres peuvent être utilisés pour ajuster la détection de la tonalité d'occupation.
944	Différence de tonalité max. - intervalle de la tonalité occupée	10–400 ms	50 ms	
945	Nombre de périodes de tonalité occupée min.	2–50	5 4	
948	Durée de la sonnerie de rappel	50–2000 ms	200 ms	Pour connaître l'état d'un appel sortant :
949	Durée de longueur d'intervalle de la sonnerie de rappel min.	100–5000 ms	2000 ms	La durée de la tonalité (ring-back) de sonnerie est la longueur de la section juste avant un grand intervalle.
950	Durée de longueur d'intervalle de la sonnerie de rappel max.	500–9999 ms	5500 ms	L'in-

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
951	Durée de la sonnerie min.	50–2000 ms	200 ms	Pour détecter un appel entrant :  Le temps de sonnerie est considéré comme la somme des périodes sans intervalle prolongé entre elles. L'intervalle le plus long de la durée de sonnerie doit être compris entre les paramètres 952 et 953.
952	Durée minimale de l'espace entre les sonneries	100–5000 ms	1000 ms	<b>ATTENTION !</b> Les paramètres 951-953 fonctionnent (par défaut) pour les sonneries entrantes.
953	Durée minimale de l'espace entre les sonneries	500–9999 ms	6000 ms	
955	Périodes de sonnerie pour les appels de contrôle	1–99	10	Nombre de périodes de sonnerie pour les appels d'alarme/de vérification. Après ce numéro, il raccroche et continue à composer le numéro suivant si la numérotation automatique est activée.
961	Temps max. pour l'appui sur le chiffre suivant	5–120 s	60 s	Compté à partir de la transition vers le nouvel état (PAS après l'achèvement du rapport)
962	Temps minimum pour appuyer sur le bouton ALARME dans la cabine	100–9999 ms	3000 ms	Conformément aux normes UE en vigueur, la valeur maximale ne doit pas dépasser 3000 ms. La plage recommandée est comprise entre 2000et 3000ms.

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
963	Durée min. d'enclenchement de la touche pour l'alarme forcée / de test	0–30 s	0	<p>Temps minimum pendant lequel un bouton doit être enfoncé pour déclencher un appel d'urgence forcé/de test. L'état de l'entrée Cancel ne s'applique pas à cet appel.</p> <p>0 = éteint</p> <p>La valeur doit être fixée à 30 s conformément aux normes européennes en vigueur.</p> <p>Le temps réglé doit être supérieur au temps réglé pour la durée minimale d'appui sur le bouton ALARME (paramètre 962).</p>
965	Mode privé	0-25	0	<p>Le mode privé vous permet de couper le microphone de l'unité. Les options de réglage sont les suivantes :</p> <p>0 = communication bidirectionnelle activée pour la durée du sauvetage.</p> <p>1-24 (heures) = communication bidirectionnelle activée pendant la durée du sauvetage et pendant un certain temps après un appel d'alarme réussi. Le microphone est coupé une fois le temps écoulé.</p> <p>25 = la communication bidirectionnelle est activée en permanence.</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
966	Mode de récupération	0–3	0	<div data-bbox="884 369 1291 651" style="border: 1px solid gray; padding: 10px;">  <p><b>NOTE</b> Selon les normes européennes en vigueur, la fonction doit être activée.</p> </div> <p>0 = éteint</p> <p>1 = déverrouillage par le bouton ALARM 2</p> <p>2 = autorisation terminée par un mot de passe</p> <p>3 = libération terminée par le bouton ALARM 2 ou le mot de passe</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
-------------	------------------	-----------------------	-------------------	------


968	Type d'appel d'alarme	0–2	0	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 = non défini (paramètre par défaut)</li> <li>• 1 = file d'attente Les appels d'alarme sont mis en file d'attente.</li> <li>• 2 = conférence Les appels d'alarme provenant des annonces COP et compact sont regroupés en une seule conférence téléphonique. Une autre annonce qui déclenche un appel d'alarme se connecte immédiatement à l'appel en cours.</li> </ul>
-----	-----------------------	-----	---	--




**NOTE**



Pour la variante **US**, le type de conférence par défaut est défini.


Pour les autres variantes, le type par défaut est la file d'attente.

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
969	Test du bouton ALARME	0–9999 s	0	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; background-color: #f0f0f0;">  <p><b>NOTE</b> Selon les normes européennes en vigueur, la fonction doit être activée.</p> </div> <p>0 = non testé</p> <p>1-9999 = temps de commutation après lequel le bouton est considéré comme bloqué.</p> <p>Si le bouton est considéré comme bloqué, un événement est déclenché : mise en marche/arrêt du module IO, appel opérationnel, envoi d'un SMS (LTE uniquement). Les réglages sont effectués via Service Tool dans le menu événement.</p>
972	Déclaration du nouveau numéro d'arbre	16 chiffres	1	Deux chiffres identiques indiquent un nouveau numéro d'arbre. Par exemple, 1122334455667788, une paire de chiffres 33 annoncera un sort dans le puits 3.
973	Langue des messages numériques	0–1	1	<p>0 = téléchargement par l'utilisateur</p> <p>1 = langue du menu vocal</p> <p>Les chiffres enregistrés par l'utilisateur sont lus si les valeurs 11, 12, 13 sont réglées sur 975-979 ou 971.</p>
974	Numéro d'identification de l'ascenseur	16 chiffres au maximum 0-9	vide	Permet l'identification numérique de l'ascenseur.

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
971	Séquence de fin d'appel	max. 10 messages d'affilée	vide	Vous permet d'exécuter des rapports en plusieurs langues dans un ordre précis. Les séquences peuvent contenir des données numériques telles que le numéro d'ascenseur, etc.
975	Séquence d'annonce de la cabine (alarme)	max. 10 messages d'affilée	vide	Liste de rapports : 01 = message de l'utilisateur 1 02 = message de l'utilisateur 2
976	Séquence de messages pour l'envoi  (avant de confirmer avec le bouton 1)	max. 10 messages d'affilée	vide	03 = message de l'utilisateur 3 04 = message de l'utilisateur 4 05 = message de l'utilisateur 5 06 = message de l'utilisateur 6 07 = message de l'utilisateur 7 08 = message de l'utilisateur 8
977	Séquence des messages de contrôle	max. 10 messages d'affilée	vide	09 = message de l'utilisateur 9 10 = message de l'utilisateur 10 11 = numéro de série (lit le numéro de série du Central j.) 12 = numéro d'identification (lit la valeur du par. 974)
978	Séquence de messages après confirmation de la connexion	max. 10 messages d'affilée	vide	13 = numéro de l'arbre à partir duquel l'appel est effectué (1-8) 14 = pause (2 s) 15 = (tonalité de confirmation)  Avertissement:
979	Séquence de messages à envoyer après avoir appuyé sur 3 après la confirmation de l'appel	max. 10 messages d'affilée	vide	Les messages d'utilisateur <b>#1</b> à <b>#10</b> sont téléchargés vers l'unité centrale à l'aide des outils de service.

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
981	Mode d'appel de contrôle	0–6	0	<div data-bbox="884 367 1291 651" style="border: 1px solid gray; padding: 10px;">  <p><b>NOTE</b> Selon les normes européennes en vigueur, la fonction doit être activée.</p> </div> <p>0 = désactivé</p> <p>1 = activé, premier appel dans 3 minutes et ensuite selon le paramètre 983, n'appelle pas dans la plage de temps selon le paramètre 982</p> <p>2 = activé, premier appel dans 2 heures et ensuite selon le paramètre 983, n'appelle pas dans la plage de temps selon le paramètre 982.</p> <p>3 = activé, appelle dans l'intervalle de temps selon le paramètre 982 et appelle ensuite périodiquement selon le paramètre 983</p> <p>4 = activé, appels le jour suivant défini dans le paramètre 986</p> <p>5 = marche, premier appel dans 3 min, puis selon le paramètre 986</p> <p>6 = activé, premier appel dans 3 min, puis en fonction du serveur</p>
982	Intervalle de l'appel de contrôle	hhmmhhmm	00002359	<p>Permet de paramétrer le rapport jusqu'au moment du faible trafic (tarif inférieur), il est généré aléatoirement dans un intervalle de temps.</p> <p>Le réglage du par. 982 n'est utilisé que si le par. 981 est réglé sur 3 ou 4.</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
983	Période de l'appel de contrôle	0–100 jours	3 jours	<p> <b>NOTE</b> Conformément aux normes européennes en vigueur, la fonction d'appel de contrôle doit être effectuée au moins une fois tous les trois jours.</p> <p>0 = désactivé (le réglage du paramètre 981 sur 0 a le même impact), la valeur prend effet si le paramètre 981 est réglé sur 1–6</p>
986	Jours de la semaine pour l'appel de contrôle	Immjvsd	0000000	<p> <b>NOTE</b> Conformément aux normes européennes en vigueur, la fonction d'appel de contrôle doit être effectuée au moins une fois tous les trois jours.</p> <p>Valeurs pour Lun, Mar, Mer, Jeu, Ven, Sam, Dim :</p> <p>0 = ne pas appeler</p> <p>1 = appeler</p> <p>Exemple :</p> <p>1000100 = l'appel de contrôle sera réalisé le lundi et le vendredi.</p>

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
987	Signalisation LED conformément à la norme EN 28	0–1	1	<div style="border: 1px solid gray; padding: 5px; background-color: #f0f0f0;">  <p><b>NOTE</b> Selon les normes européennes en vigueur, la fonction doit être activée.</p> </div> <p>0 = éteint</p> <p>1 = la LED jaune est allumée en permanence pendant la durée de l'appel d'urgence, les LED jaune et verte clignotent alternativement après un appel de contrôle infructueux)</p>
988	Activation de la sortie du module E/S pour le test des boutons.	0–8	0	<p>Quatre nombres forment un tout logique, le nombre de quatre est de 0 à 8.</p> <p>Par exemple, 1340 - le 1. Le module E/S active la sortie 3 et attend l'activation du bouton de l'arbre 4 en position 0 (cabine).</p>
992	Mot de passe pour la libération	16 chiffres au maximum 0-9	vide	Mot de passe d'achèvement du processus d'extraction
993	Activer le test audio automatique des voix	0–1	0	<p>0 = éteint</p> <p>1 = après l'appel de contrôle, un test audio des appels contrôlés est effectué</p>
994	Version activable avec quatre ascenseurs	0–1	0	<p>0 = câblage classique,</p> <p>1 = jusqu'à 4 combinés cabine s'identifiant comme ascenseur 1-4 peuvent être connectés au splitter interne du CJ (voir chapitre 4.5 pour plus de détails)</p>

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
995	Autoriser l'appel sortant	0–1	0	0 = interdit,  1 = activé (si le paramètre est activé, il est possible d'appeler le réseau public depuis la salle des machines)
996	Mode d'évacuation	0–1	0	0 = interdit,  1 = activé (tout le système fonctionne en mode évacuation) Après avoir modifié le paramètre, le UC redémarre.  Après modification du paramètre, le UC redémarre.
997	Nombre de fois où le message d'évacuation a été diffusé	1–99	1	Cette valeur détermine le nombre de fois que le message d'évacuation est diffusé sur l'annonceur d'évacuation de l'étage lorsqu'il est envoyé depuis la salle de contrôle.
1001	Activer les données	0–1	0	Ce paramètre permet d'utiliser la connexion du module LTE au réseau de données de l'opérateur. **
1002	APN		vide	Il permet de définir l'APN d'accès au serveur de l'opérateur mobile. **
1003	Identifiant		vide	Définit le nom d'utilisateur pour l'authentification dans l'APN du serveur de l'opérateur. **
1004	Mot de passe		vide	Définit le mot de passe pour l'autorisation dans le serveur APN de l'opérateur. **

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
1005	Type d'authentification	0–1	0	Définit le type d'authentification APN du serveur.  0 = None 1 = PAP 2 = CHAP 3 = PAP, CHAP
1006	Serveur DNS GSM 1		208.67.22.222	Représente l'adresse IP du serveur DNS de secours pour la connexion GSM.
1007	Serveur DNS GSM 2		vide	Représente l'adresse IP du serveur DNS de secours pour la connexion GSM.
1100	Activer le client DHCP	0–1	1	Le serveur DHCP attribue aux appareils utilisant le protocole DHCP, en particulier l'adresse IP, le masque de réseau, la passerelle par défaut et l'adresse du serveur DNS. **  0 = interdit 1 = autorisé
1101	Adresse IP		vide	Adresse IP attribuée à l'interface Ethernet (module VoIP). **
1102	Masque de sous-réseau		vide	Spécifie le masque de sous-réseau. **
1103	Passerelle par défaut		vide	Définit l'adresse IP du routeur ou du PC par lequel la communication est établie en dehors du réseau interne. **
1104	Serveur DNS		208.67.22.222	Représente l'adresse IP du serveur DNS. **

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
1120	Serveur DNS 2		vide	Représente l'adresse IP du serveur DNS de secours. **
1105	Serveur d'enregistrement SIP		vide	Le paramètre représente l'adresse IP pour se connecter à la contrepartie (PBX, opérateur). **  Paramètre requis
1106	Utilisateur	64 caractères au maximum	vide	Le paramètre représente le nom de l'utilisateur pour se connecter à la contrepartie (PBX, opérateur). **  Paramètre requis
1107	Mot de passe	32 caractères au maximum	vide	Le paramètre représente le mot de passe pour la connexion à la contrepartie (PBX, opérateur). **
1108	Activer le détecteur DTMF dans la bande	0–1	0	Activer le détecteur DTMF dans la bande (désactive les autres détections DTMF).
1109	Port du serveur SIP	1–65535	5060	Représente le port PBX (opérateur) sur lequel le proxy communique avec les terminaux connectés. **
1110	Validité de l'enregistrement	60–3600 s	300 s	**
1111	Nom pour l'authentification		vide	Le nom utilisé lorsque l'authentification est demandée.  Si le nom n'est pas renseigné, la valeur Utilisateur est utilisée (paramètre 1106).

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
1112	Nom d'affichage		vide	Le nom affiché au correspondant pendant l'appel.  #A est remplacé par l'adresse de la syllabe appelante, #S insère le numéro de l'arbre.
1113	Domaine		vide	Si le domaine n'est pas renseigné, le serveur d'enregistrement SIP est utilisé (paramètre 1105).
1114	Proxy sortant		vide	L'adresse du serveur pour les appels sortants. Si elle n'est pas renseignée, l'adresse du serveur d'enregistrement SIP (paramètre 1105) sera utilisée.
1115	Port proxy sortant	1-65535	5060	Port du serveur pour les appels sortants. Si le proxy sortant n'est pas renseigné, le port du serveur d'enregistrement est utilisé.
1116	Type d'authentification	SHA-256/M D5	SHA-256	Un algorithme de sécurité pour crypter les identifiants de connexion à votre compte VoIP.
1117	Type de transport SIP	TCP/UDP	TCP	Protocole réseau utilisé pour transférer des appels au sein d'un service VoIP.
1150	Zone horaire	-12-12	1	Définissez le fuseau horaire (UTC) dans lequel se trouve Lift8. **
1151	Période de synchronisation	60-86400 s	3600 s	Spécifie la fréquence de synchronisation de Lift8 avec le serveur SNTP. **

## Configuration du système

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
1160	SNTP activé	0–1	1	Activer la synchronisation SNTP. **  0 = éteint  1 = activé
1161	Adresse du serveur SNTP 1		212.51.14 4.44	**
1162	Adresse du serveur SNTP 2		81.95.103 .173	**
1165	Vitesse de communication	9600-11520 0	115200	Taux de transfert du module RS232. **
1166	Pilote de périphérique		AT SMS	
1220	Type de caméra	0–2	1	Réglages déplacés dans le menu de l'appareil photo
1221	Distinction	0–4	2	Réglages déplacés dans le menu de l'appareil photo
1222	Taux de compression	1–100	60	Réglages déplacés dans le menu de l'appareil photo
1230	Client activé	0–1	0	Activez le client de données (voir le chapitre 7.1 Panneau de contrôle pour plus de détails). **

Numéro Par.	Nom du paramètre	Fourchette de valeurs	Valeur par défaut	Note
1231	Adresse du serveur		vide	Adresse IP du serveur 2N Lift8. **
1232	Port du serveur	1–65535	7008	Représente le port sur lequel le client de données opère. **
1234	Mot de passe			Le mot de passe doit correspondre au mot de passe défini pour l'interphone dans le panneau de contrôle. **
1500	Adresse IP	0.0.0.0.– 255.255.255. .255	0.0.0.0	Adresse IP du module de données LAN.
1501	Masque de sous-réseau	0.0.0.0.– 255.255.255. .255	0.0.0.0	Masque de sous-réseau pour le module de données LAN.

\* Ce paramètre ne peut être réglé que via le menu vocal (appel entrant vers Lift8 ou utilisation de la voix du répondeur).

\*\* Ce paramètre ne peut être réglé qu'à l'aide du Service Tool.



#### **AVERTISSEMENT** **Avertissement**

- Les paramètres 1003 et 1004 permettent de définir le nom d'utilisateur et le mot de passe pour l'authentification auprès de l'opérateur. La plupart des opérateurs n'utilisent pas d'authentification. Si votre opérateur exige une authentification, il doit vous fournir les données d'accès nécessaires.

### **Paramètres de service**

Ces paramètres ne peuvent pas être réglés ou exécutés par l'intermédiaire du Service Tool. Lors du réglage des paramètres de service (800, 801 et 811), vous devez ajouter un astérisque (\*) après la valeur.

## Paramètres de service

Nu- mé- ro de pa- ra- mè- tre	Nom du para- mètre	Plage de pa- ramètres	Va- leur par dé- faut	Note
800	Régler l'heure	hhmm		Lit le réglage de l'heure actuelle, une nouvelle heure peut être réglée.
801	Régler la date	RRMMDD		Lit le réglage de la date actuelle, une nouvelle date peut être réglée.
810	Temps écoulé jusqu'au prochain appel de contrôle	hhmmss		Le menu vocal lit la valeur sous forme d'heure, de minute et de seconde (hhmmss). Indique le temps nécessaire pour effectuer le prochain appel de contrôle.
811	Invoquer manuellement un appel de contrôle	-vide-		Le service est activé après confirmation par un astérisque (*).  L'appel de contrôle est établi immédiatement après la fin de la programmation.
890	Restart CJ	-vide-		Le service est activé après confirmation par un astérisque (*).
891	Définition d'un mot de passe de service	min. 6 chiffres  16 chiffres au maximum 0-9	n/a	Modifier le mot de passe de programmation (le mot de passe de programmation est utilisé pour entrer dans la programmation via le menu vocal et pour l'initialisation complète)
898	Annulation d'une configuration de travail	-vide-		Annule les modifications apportées lors de cet appel de configuration ; n'annule pas un changement de date et d'heure effectué ! - doit être confirmée par un astérisque.

Nu- mé- ro de pa- ra- mè- tre	Nom du para- mètre	Plage de pa- ramètres	Va- leur par dé- faut	Note
899	Initialisation complète (y compris le mot de passe de service !)	mot de passe de service	mot de passe de service	<p>Le service est activé en saisissant le mot de passe du service à la place de la valeur.</p> <p>Il est nécessaire de réintroduire un mot de passe de service valide (ceci afin de se protéger contre un effacement accidentel si le numéro de fonction est introduit de manière incorrecte).</p> <p>(Les paramètres 1100-1115 ne sont pas supprimés lors de l'initialisation complète)</p>

## Configuration par ordinateur

Pour ce faire, installez le "2N Service Tool" (Service Tools).

Cette application vous permet de configurer le L8, qui est connecté directement à un PC via USB ou via Internet en utilisant l'adresse IP du Lift8 (version UMTS uniquement). Il vous permet également de mettre à niveau (actualiser) le micrologiciel.

Pour plus d'informations, installez et exécutez **2N Service Tool** à partir du CD fourni.

La dernière version du programme est également disponible à l'adresse suivante : <http://www.2n.cz/Lift8>.

## Comment télécharger un rapport

### Depuis l'ordinateur

Service Tool est conçu pour télécharger les messages et les chiffres de l'utilisateur sur le communicateur de l'ascenseur **2N Lift8**.

## Configuration du SMS



### ATTENTION

La fonction de configuration SMS n'est supportée que si l'unité centrale est équipée du module LTE (918658G).

Les commandes SMS sont utilisées pour configurer facilement l'unité centrale sans utiliser de PC. Pour un fonctionnement correct, vous devez connaître le numéro de téléphone de la carte SIM insérée dans l'unité centrale **2N Lift8** et vous devez avoir défini **le mot de passe administrateur**.

**NOTE**

Vous ne pouvez pas configurer l'appareil sans définir le **mot de passe administrateur**. L'application Service Tool vous demande de créer un mot de passe administrateur lors de votre première connexion. Le mot de passe peut être modifié à tout moment sur **sous Appareils > Informations > Mots de passe**.

Si l'appareil est équipé d'un module LTE, vous pouvez définir le mot de passe administrateur via la commande SMS PWD.

**Description de la fonction**

Le système **2N Lift8** équipé d'un module LTE peut être configuré via des messages SMS. Envoyez ces SMS au numéro de la carte SIM insérée dans l'unité centrale. Lors de l'utilisation de cette fonction, il faut veiller à ce que les paramètres introduits soient corrects. Si l'un des paramètres du message ne correspond pas, le SMS ne sera pas traité, les modifications ne seront pas effectuées et une réponse d'erreur sera envoyée.

**Règles de commande SMS**

Chaque SMS de configuration doit répondre aux paramètres suivants !

- Nom de l'appareil L8
- Commande au format correct (**CNF**, **RST**, etc.)
- Le mot de passe administrateur de l'unité centrale (défini dans le Service Tool ou avec la commande **PWD**).
- Paramètres de forme correcte
- Séparez toujours les paramètres par un espace

**Aperçu des commandes SMS**

Com- mande	Objectif
PWD	Définition du mot de passe administrateur
CNF	Configuration des paramètres
DEF	Rétablir les paramètres d'usine
RST	Redémarrer l'appareil
SET	Activation du profil
INF	Infos sur le dispositif

**Définition du mot de passe de l'administrateur à l'aide de la commande PWD**

Cette commande définit le mot de passe administrateur utilisé dans toutes les autres commandes SMS.

Syntaxe du message : **L8 PWD 2n <nouveau mot de passe administrateur>**

Le mot de passe doit être composé de 8 à 16 caractères et contenir au moins une lettre minuscule de moins, une lettre majuscule de plus et un chiffre de plus.

Définition du mot de passe administrateur « SermoTutus2N »

```
L8 PWD 2n SermoTutus2N
```



#### NOTE

Le mot de passe de l'administrateur peut également être défini dans le Service Tool.

## Paramètres de base (CNF)

Tous les paramètres de l'unité centrale 2N Lift8 peuvent être réglés à l'aide du SMS de configuration. Par rapport au réglage par appel, il est également possible de régler des paramètres qui nécessitent la saisie d'une chaîne de caractères (par exemple, l'adresse IP).

Parmi les services, seuls les services 800, 801, 811 et 891 peuvent être configurés à l'aide de la commande **CNF**. Les commandes SMS personnalisées **RST** et **DEF** sont utilisées pour les fonctions des paramètres 890 (réinitialisation de l'appareil) et 899 (réinitialisation d'usine).

### Éléments nécessaires à la configuration du SMS

- L8 - en-tête
- CNF - type de commande
- Mot de passe administrateur
- Paramètres de la forme : <paramètre>=<valeur>  
Lors de la définition des services (paramètres commençant par 8), vous devez ajouter un astérisque à la fin de la valeur \*.  
Le service 811 a une valeur vide - l'astérisque est seul (voir l'exemple ci-dessous).

Syntaxe du message : **L8 CNF <mot de passe administrateur> <par1>=<val1> <par2>=<val2> ...**

La suppression des valeurs des paramètres s'effectue en saisissant une valeur vide.

## Saisie des paramètres de la chaîne de caractères

Les commandes SMS vous permettent également de saisir des valeurs textuelles, telles que des adresses IP, des noms de domaine ou des adresses SIP. Les règles suivantes déterminent le format correct :

- Les paramètres 1000 et supérieurs prennent en charge la saisie directe de chaînes de texte (par exemple, l'adresse IP 192.168.10.10 ou le nom de domaine ntp.2n.cz).
- Si l'appel doit être acheminé via *SIP*, la destination de l'appel doit être spécifiée avec le préfixe sip :.
- Pour les paramètres 011-016, 021-026, 071-076 et 081-086 vous devez utiliser le préfixe sip:pp. De plus, ces mémoires ne permettent de saisir qu'une adresse IP, et non un nom de domaine.



#### NOTE

Les paramètres 011-016 ne prennent pas en charge la saisie des noms de domaine.

## Exemples d'utilisation de la commande CNF

Pour les besoins de ces exemples, le mot de passe administrateur « SermoTutus2N » est utilisé.

### Paramètres 011, 941, 012, 914, 111 et 112 :

```
L8 CNF SermoTutus2N 011=734523352 941=99 012=602874321 914=105 111=5 112=1
```

### Réglage du paramètre 011 (appel vers SIP) :

```
L8 CNF SermoTutus2N 011=sip:pp192.168.10.10
```

### Mise en place du service 811 (appel de contrôle) :

```
L8 CNF SermoTutus2N 811=*
```

**Modifiez le mot de passe de service « 123456 » pour accéder au mode de programmation par appel (voir [Programmation de 2N Lift8 \(p. 127\)](#)).**

```
L8 CNF SermoTutus2N 891=123456*
```

### Suppression des valeurs des paramètres 011 et 012 :

```
L8 CNF SermoTutus2N 011= 012=
```

## Réponse

Si tout s'est déroulé correctement, vous recevrez un SMS de confirmation dans le formulaire :

```
L8 CNF OK
```



### NOTE

Il est possible que le bus ou le GSM/UMTS redémarre pendant le paramétrage. Il s'agit d'une manifestation courante des nouveaux paramètres. Dans ce cas, un message de confirmation des réglages n'est envoyé qu'après la reconnexion au réseau.

## Réglage de la configuration d'usine (DEF)

La commande **DEF** rétablit les valeurs d'usine par défaut de la configuration de l'appareil.

Syntaxe du message : **L8 DEF <mot de passe administrateur>**

Pour les besoins de ces exemples, le mot de passe administrateur « SermoTutus2N » est utilisé.

```
L8 DEF SermoTutus2N
```

Si tout s'est déroulé correctement, vous recevrez un SMS de confirmation dans le formulaire :

```
L8 DEF OK
```

## Redémarrage de l'unité centrale (RST)

La commande **RST** effectue un redémarrage à distance de la centrale. Le SMS de confirmation est envoyé avant le redémarrage.

Syntaxe du message : **L8 RST <mot de passe administrateur>**

## Exemple de SMS

Pour les besoins de ces exemples, le mot de passe administrateur « SermoTutus2N » est utilisé.

L8 RST SermoTutus2N

Si tout s'est déroulé correctement, vous recevrez un SMS de confirmation dans le formulaire :

L8 RST OK

## Changement de profil (SET)

Le 2N Lift8 a des configurations de profils réglées en usine selon les spécifications du client. La commande **SET** permet de les activer. Lorsque cette commande est reçue, le profil sélectionné est immédiatement activé.

Syntaxe du message : **L8 SET <mot de passe administrateur> <numéro de profil>**

## Exemple de SMS

Pour les besoins de ces exemples, le mot de passe administrateur « SermoTutus2N » est utilisé.

Paramètres du profil numéro 4

L8 SET SermoTutus2N 4

Si tout s'est déroulé correctement, vous recevrez un SMS de confirmation dans le formulaire :

L8 SET OK

## Infos sur le dispositif (INF)

La commande **INF** renvoie un SMS contenant des informations sur l'appareil

Syntaxe du message : **L8 INF <mot de passe administrateur>**

### Information dans la répons:

FW                      Version du micrologiciel

---

SN                      Numéro de série

---

IMEI                    Numéro d'identification unique du module mobile

---

IMSI                    Identification de la carte SIM attribuée par l'opérateur

---

PROVIDER              Nom de l'opérateur mobile

---

BAT-STATE      État de la batterie et mode d'alimentation de l'appareil

- 0 – Statut inconnu
- 1 - Alimentation secteur, batterie entièrement chargée
- 2 - Alimentation secteur, batterie en cours de chargement
- 3 - Alimentation par batterie, non connectée au secteur
- 4 - Alimentation par piles, moins d'une heure d'autonomie
- 5 - Alimentation secteur, batterie non connectée
- 6 - Alimentation secteur, batterie trop vieille

---

BAT-TIME      Minutes pour charger/décharger la batterie en fonction de la valeur BAT-STATE :

- BAT-STATE = 2 → Temps de charge complète de la batterie
- BAT-STATE = 3 ou 4 → Temps de décharge de la batterie
- Autres états → BAT-TIME = 0

## Exemple de SMS

Pour les besoins de ces exemples, le mot de passe administrateur « SermoTutus2N » est utilisé.

```
L8 INF SermoTutus2N
```

Si tout s'est déroulé correctement, vous recevrez un SMS de confirmation dans le formulaire :

```
FW="3.1.5.x.x" SN="91-2222-3333"  
IMEI="8679490XXXXXXXX" IMSI="2300150XXXXXXXX"  
PROVIDER="T-Mobile CZ T-Mobile CZ" SIGNAL="81"  
BAT-STATE="2" BAT-TIME="374"
```

L'appareil est alimenté par le secteur. La batterie sera complètement chargée en 6 heures et 14 minutes.

## Réponses aux erreurs

En cas d'erreur dans la configuration du SMS ou d'erreur lors du traitement des commandes, le **2N Lift8** vous signalera cette erreur par une réponse d'erreur. Si l'unité centrale a généré une telle réponse, la commande n'a pas été exécutée !

**2N Lift8** envoie des réponses d'erreur jusqu'à ce que tous les paramètres de la configuration du SMS soient corrects. Ce n'est que lorsque tout le monde est d'accord que la commande peut être exécutée. Il est possible de rencontrer les erreurs suivantes :

- L8 ERR Commande inconnue - Une commande inconnue a été saisie.
- L8 ERR Message non valide - Le SMS reçu n'est pas dans un format valide. Il manque probablement l'en-tête L8 initial.
- L8 ERR Syntaxe non valide - Il y a une erreur de syntaxe dans le SMS reçu. Il est probable que l'ordre du mot de passe et de la commande soit incorrect ou qu'il y ait du texte redondant à la fin.
- L8 ERR Mot de passe invalide - Il manque à la commande le mot de passe de l'administrateur ou le mot de passe est mal saisi.
- L8 ERR Paramètre non valide - Certains des paramètres de commande entrés ne correspondent pas aux paramètres de l'unité centrale ou la valeur du paramètre est en dehors de la limite autorisée.

**NOTE**

La localisation de la langue de la réponse au SMS est basée sur le menu vocal enregistré. Jusqu'à présent, il existe des textes pour CS, EN.

**Longueur maximale du message SMS de commande**

Les appareils GSM modernes permettent d'envoyer des SMS longs, qui sont en fait plusieurs messages normaux apparaissant comme un seul. Un SMS normal peut contenir jusqu'à 160 caractères. Cette taille est déterminée par la norme GSM, qui spécifie qu'un total de 1120 bits par texte SMS est autorisé, soit 140 octets. Comme l'encodage 7 bits est utilisé par défaut, cela permet d'économiser 20 caractères pour 140 octets. D'où les 160 caractères. Le jeu de caractères utilisé est le GSM 03.38. Pour les caractères non inclus dans la norme ASCII (caractères avec accents), le codage 16 bits UCS-2 est utilisé. Dans ce cas, un seul message ne peut contenir que 70 caractères. Les informations relatives aux différents fragments d'un long SMS sont inscrites dans l'en-tête des données de l'utilisateur (UDH), de sorte que la longueur d'un fragment est limitée à 153 caractères en codage 7 bits. En principe, les SMS longs peuvent comprendre un maximum de 255 fragments, mais les appareils mobiles ne prennent en charge que 6 à 8 fragments dans la pratique.

Il suffit de calculer que la longueur maximale du message peut être de 918-1224 caractères en fonction du dispositif utilisé, en utilisant un codage sur 7 bits. Le calcul pour le jeu de caractères UCS-2 serait similaire.

**Ports Utilisés**

Service	Port	Protocoles	Direction	Configurable	Mise en place
RTP	9000	UDP	Entrée/Sortie	NON	–
DHCP	68	UDP	Entrée/Sortie	NON	–
DNS	53	TCP/UDP	Entrée/Sortie	NON	–
2N Service Tool	7007	TCP	Entrée/Sortie	NON	–
Client de données	7008	TCP	Entrée/Sortie	OUI	Port 2N Call Center
Enregistrement SIP	5060	TCP/UDP	Entrée/Sortie	OUI	–
Proxy sortant SIP	5060	TCP/UDP	Entrée/Sortie	OUI	–

# Communication dans les cages d'ascenseur

En mode par défaut, **2N Lift8 (L8)** fonctionne comme un système de communication, qui assure la communication entre les points d'appel situés dans la cage d'ascenseur et leur connexion à la salle de contrôle. Le système est contrôlé par une unité centrale (UC) qui assure la connexion des points d'appel connectés à la salle de contrôle centrale. Les splitters sont utilisés pour connecter le UC aux voix individuelles provenant de la cabine d'ascenseur, de la cage, de la salle des machines. Chaque splitter est conçu pour être utilisé dans une gaine d'ascenseur. Le UC contient lui-même son propre splitter interne. Un maximum de 7 splitters supplémentaires peut être connecté à UC. Le système **2N Lift8** est donc en mesure d'assurer la communication dans un maximum de 8 cages d'ascenseur (UC + 7 splitters). Jusqu'à 8 annonces peuvent être connectées à chaque splitter de l'unité centrale.

Jusqu'à 7 types d'emplacements d'appel peuvent être connectés dans chaque ascenseur :

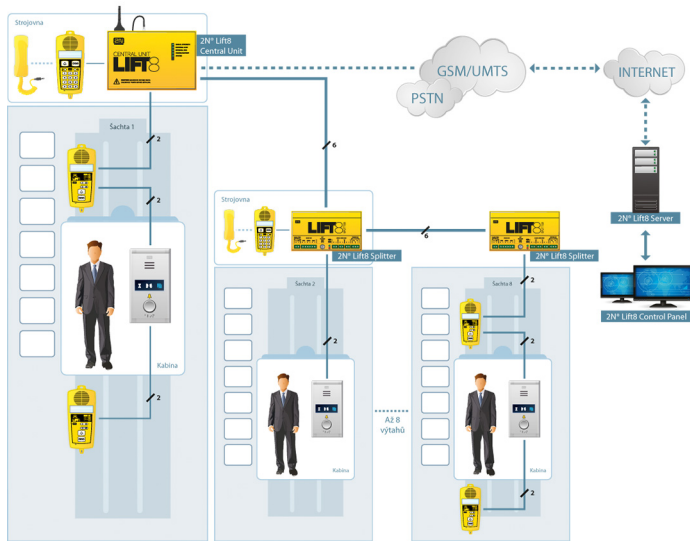
1. Toit de la cabine 1
2. Intérieur de la cabine 1
3. Sous la cabine 1
4. Le fond de l'arbre
5. Toit de la cabine 2
6. Intérieur de la cabine 2
7. Sous la cabine 2

Le système peut également être connecté à un boîtier d'appel incendie Fireman ou à un boîtier d'appel d'évacuation MEEF situé à l'extérieur de la gaine, qui déclenche un appel prioritaire vers la cabine d'ascenseur.

## Fonctionnalités de base

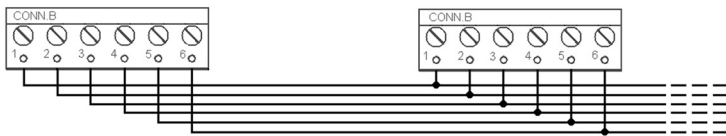
- Jusqu'à 8 ascenseurs peuvent être connectés
- Diverses interfaces de communication (Ethernet, PSTN, GSM, UMTS, VoIP, LTE)
- Annonceurs pour la cabine, l'arbre, la salle des machines, les services d'urgence
- Propriétés acoustiques optimales
- Batterie de secours intégrée
- Facile à utiliser et à configurer - commande vocale automatique
- La fonction "appel de contrôle"
- Possibilité de bloquer l'ascenseur en cas de défaillance de la connexion
- Communication interne - "trifonia"
- Télémaintenance
- Contrôle automatique régulier des fonctions
- Configuration par téléphone ou PC (via USB ou internet)
- Interface USB
- Possibilité de télécharger vos propres rapports
- Possibilité de dispatching local (InterKom)
- Caractéristiques du Fireman

## Schéma du système

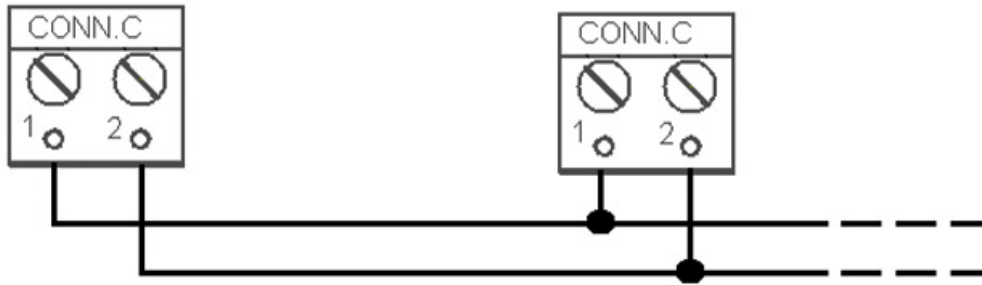


Exemple de câblage de l'unité centrale, des splitters et des unités audio du système **2N Lift8**

### Bus principal



## Bus (Sorts)



## Instructions pour les utilisateurs

### Kabina

L'unité audio diffuse l'annonce dans le cockpit, destinée aux opérateurs non professionnels. Il est toutefois possible de placer des instructions dans la cabine, par exemple ce que la personne incarcérée doit dire au répartiteur, etc.

### Signification des pictogrammes


- Le pictogramme jaune "Wait" est allumé lorsque la connexion avec le centre de dispatching est en cours d'établissement.
- Le pictogramme vert s'allume lorsque la connexion est établie et confirmée par le dispatcher.
- Le pictogramme vert est allumé lorsque **TRIFONIA** est en cours.
- Le pictogramme bleu n'est pas allumé, mais indique l'endroit où le signal est émis lors d'un appel pour les personnes malentendantes équipées d'appareils auditifs.

### Gaine, toit de la cabine

- En appuyant sur le bouton **ALARM** vous pouvez appeler la salle de contrôle, mais à l'ensemble des numéros de téléphone **ALARM2** (par. 021-026). Si le paramètre n'est pas renseigné, il appelle **ALARME** (par. 011-016).
- En appuyant sur le bouton **TRIFONIE** vous pouvez appeler d'autres syllabes dans le même ascenseur (arbre).
- En maintenant enfoncé le bouton **TRIFONIE** (environ 2 secondes), un menu vocal est appelé, qui peut être utilisé pour appeler TRIFONIE avec d'autres gaines.

- En appuyant à nouveau sur le bouton **TRIFONIE**, vous pouvez mettre fin à cette connexion.
- Le bouton **ALARM** est allumé en mode veille.
- La touche **ALARM** clignote lorsqu'un appel est en cours.
- Le bouton **TRIFONIE** n'est pas allumé, à l'état de repos.
- Le bouton **TRIFONIE** clignote et le voyant vert s'allume lorsque **TRIFONIE** est actif entre les ascenseurs.
- Le voyant jaune est allumé lorsqu'une connexion avec le répartiteur est établie.
- Le voyant vert s'allume lorsque la connexion est établie et confirmée par le dispatcher.

## Salle des machines

Tout ce qui s'applique au sort de l'arbre s'applique ici. Pour toutes les fonctions vocales, appuyez sur  (plus de 2 secondes).

Cela active le menu vocal de la salle des machines. L'unité audio est équipée d'un dispositif mains libres, ou un casque peut y être connecté pour de meilleures propriétés acoustiques.

Après avoir accédé au menu vocal, vous pouvez sélectionner des fonctions à l'aide du clavier.

Pour composer le numéro du réseau téléphonique public, appuyez sur 0

---

Pour vous connecter à l'ascenseur, composez le numéro d'ascenseur X

---

Pour vous connecter à la cabine de l'ascenseur, appuyez sur 1

---

Pour se connecter au toit de la cabine, appuyez sur 2

---

Pour vous connecter au bas de la cabine, appuyez sur 3

---

Pour se connecter au bas de l'arbre, appuyez sur 4

---

Appuyez sur 5 pour vous connecter à la salle des machines.

---

Pour vous connecter à la cabine d'ascenseur 2, appuyez sur 6

---

Pour se connecter au toit de la cabine 2, appuyez sur 7

---

Pour vous connecter à la partie inférieure de la cabine 2, appuyez sur 8.

---

Pour revenir au menu principal, appuyez sur #

---

Pour administrer, appuyez sur 9

---

Pour accéder au menu de programmation, appuyez sur 1

---

Pour mettre fin à la procédure de libération, appuyez sur 2

---

Pour afficher des informations sur ce communicateur, appuyez sur 3

---

Pour gérer les modules IO, appuyez sur 4

---

Pour revenir au menu principal #

---

Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur #



#### NOTE

L'option 9 est principalement utilisée pour la configuration 2N Lift8 - voir le chapitre [Configuration \(p. 127\)](#).

## Instructions pour l'envoi

### Appeler l'ALARME

1. Le processus est lancé en cliquant sur **ALARM** sur n'importe quel message. En appuyant sur cette touche, **2N Lift8** appelle le centre de dispatching (pour plus de détails, voir la numérotation automatique).
2. L'appel reçu est soit acquitté selon les réglages (paramètre 111-116 > Type d'acquittement pour les appels de la mémoire 1-6 **ALARM** - réglé 1). En usine, **2N Lift8** est réglé sur l'acquittement DTMF 1.
3. Si la salle de contrôle est équipée de l'application 2N Communicator, il est possible de configurer l'envoi automatique de DTMF 1 après avoir répondu à l'appel.
4. L'appel est limité dans le temps (message d'avertissement "Attention, fin de l'appel"), mais peut être prolongé. Pour ce faire, utilisez la touche 4.).
5. Il est conseillé de mettre fin à l'appel en appuyant sur la touche 5 ou #.

### Appel de la salle de contrôle à l'ascenseur

Le dispatching peut également rappeler le communicateur. Le UC reçoit automatiquement chaque appel entrant, s'identifie et utilise le menu vocal (DISA) pour sélectionner la fonction suivante. Cela permet d'atteindre la voix souhaitée. L'appel entrant est limité dans le temps de la même manière que l'appel sortant et est contrôlé de la même manière (extension, terminaison).

### Invite vocale pour un appel entrant :

**Bienvenue, ici le communicateur d'ascenseur 2N Lift8**

---

Pour vous connecter à la dernière voix qui vous a appelé, appuyez sur 0

---

**Bienvenue, ici le communicateur d'ascenseur 2N Lift8**

**Pour vous connecter à un autre poste, entrez le numéro de l'ascenseur X**

Pour vous connecter à la cabine de l'ascenseur, appuyez sur 1

Pour se connecter au toit de la cabine, appuyez sur 2

Pour vous connecter au bas de la cabine, appuyez sur 3

Pour se connecter au bas de l'arbre, appuyez sur 4

Appuyez sur 5 pour vous connecter à la salle des machines.

Pour vous connecter à la cabine d'ascenseur 2, appuyez sur 6

Pour se connecter au toit de la cabine 2, appuyez sur 7

Pour vous connecter à la partie inférieure de la cabine 2, appuyez sur 8.

Pour revenir au menu principal, appuyez sur #

**Pour administrer, appuyez sur 9**

Pour accéder au menu de programmation, appuyez sur 1

Pour mettre fin à la procédure de libération, appuyez sur 2

Pour lire des informations sur ce communicateur, appuyez sur 3

Pour gérer les modules IO, appuyez sur 4

Pour revenir au menu principal, appuyez sur #

**Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur #**

Le menu ci-dessus vous permet d'appeler une voix spécifique.



**ATTENTION**

- Utilisez # pour remonter d'un niveau dans le menu vocal.
- La fin d'un appel peut également se faire avec #, mais uniquement au niveau supérieur du menu vocal "Pour se connecter au dernier appelant, appuyez sur 0 ; Pour se connecter à un autre appelant, entrez le numéro d'ascenseur X ; Pour l'administration, l'information, ou le processus de libération, appuyez sur 9 ; Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur #".



**ATTENTION**

Appeler l'ascenseur qui a déclenché la dernière alarme **ALARME**

- En entrant dans le menu vocal, il est possible de sélectionner l'ascenseur qui a invoqué la dernière fois la fonction **ALARM**. Pour ce faire, appuyez sur 0.
- Cette fonction fonctionne uniquement lorsque vous appelez **Lift8** via PSTN, GSM, UMTS, VoIP, LTE (VoLTE).



**NOTE**

L'option 9 est principalement utilisée pour configurer **2N Lift8** - voir chapitre [Configuration du système](#) (p. 127).

**Numérotation par tonalité pendant un appel - liste complète des commandes**

Au cours d'un appel (si la composition automatique avec confirmation est utilisée), vous pouvez utiliser le cadran de tonalité pour commander **2N Lift8** conformément au tableau suivant. Les commandes 1 à 5 sont énumérées dans l'ordre dans lequel elles sont habituellement utilisées pour faciliter la mémorisation.

Symbole DTMF	Description de la fonction
1	Uniquement en cas de recomposition automatique (avec confirmation DTMF 1). C'est la confirmation par laquelle <b>2N Lift8</b> sait que l'appel a abouti. <b>Le 2N Lift8</b> fait taire le message en cours de diffusion et envoie éventuellement un code d'identification (DTMF). L'appel se poursuit jusqu'à l'expiration de la limite et l'une des commandes suivantes peut être utilisée.
5	Arrêtez de diffuser le message.
3	Lecture d'un nouveau module vocal, pour la répétition d'un message.

Symbole DTMF	Description de la fonction
<b>4</b>	Prolongation de l'appel : l'appel est prolongé pour la durée définie dans le paramètre 912 (par défaut 120 secondes) après cette commande. Peut être utilisé à plusieurs reprises.
<b>5</b> ou <b>#</b>	Terminer l'appel (ne fonctionne qu'après confirmation de l'appel).

Ce tableau s'applique au mode "numérotation automatique forte avec confirmation".



#### AVERTISSEMENT

Lorsqu'une annonce est diffusée ou qu'une communication vocale est en cours, **2N Lift8** peut ne pas reconnaître ces commandes en toute sécurité. Ce phénomène est dû au principe même du fonctionnement de la ligne téléphonique, où la signalisation DTMF est mélangée à l'appel et peut être masquée par certaines tonalités vocales. Ce phénomène n'est donc pas un défaut du produit. Ce phénomène est très rare.

## Description de la fonction (avancée)

### L'objectif de ce chapitre

Cette section est destinée au dépannage. Si le système ne fonctionne pas correctement et qu'un technicien qualifié est en mesure de suivre point par point le fonctionnement du système conformément à cette description, il y aura divergence entre la description et la réalité. Il décrit ensuite l'anomalie, ce qui accélère considérablement la recherche de la cause. Souvent, cette procédure révèle également que le système fonctionne correctement, mais que l'utilisateur avait une idée différente de sa fonction.

### Appel sortant

Le processus est lancé en appuyant sur le bouton **ALARM** de n'importe quel poste d'appel (pour les postes de cabine, l'entrée CANCEL peut retarder ou bloquer l'exécution de l'appel, voir le paramètre 914). Après avoir appuyé sur le bouton **ALARM**, **2N Lift8** établit une connexion avec le centre de dispatching (pour plus de détails, voir l'option automatique). Le **2N Lift8** diffuse le message "Veuillez patienter, je suis en train d'établir une connexion" à la personne qui se trouve dans l'ascenseur, ainsi que les instructions pour l'envoi : "Appuyez sur 1 pour confirmer" (si la confirmation DTMF 1 est utilisée).

L'appel doit être confirmé manuellement ou automatiquement. L'appel est limité dans le temps (message d'avertissement "Attention, fin de l'appel"), mais peut être prolongé. La commande en cours d'appel (numérotation DTMF) est décrite dans le chapitre "Instructions de distribution".




#### ATTENTION

Le bouton **ALARM** de l'annonceur de l'arbre et de la salle des machines est toujours allumé en mode ralenti.

## Appel de la salle des machines

Depuis la salle des machines (plus précisément - depuis la tête de type salle des machines, Part No. 918611E), il est possible d'appeler n'importe quelle autre tête du même **2N Lift8**. Vous pouvez également activer différents services et configurer **2N Lift8**.

Pour accéder au menu vocal dans la salle des machines, appuyez sur  (plus de 2 secondes). Le bouton « TRIFONIE » permet de se connecter à d'autres unités du même ascenseur. Si vous appuyez sur le bouton TRIFONIA (pendant plus de 2 secondes), vous accédez au menu vocal et pouvez établir une triphonie avec d'autres gaines.

## Menu vocal pour la salle des machines :

**Pour composer le numéro du réseau téléphonique public, appuyez sur 0**

.....

**Pour vous connecter à l'ascenseur, composez le numéro d'ascenseur X**

.....

Pour vous connecter à la cabine de l'ascenseur, appuyez sur 1

.....

Pour se connecter au toit de la cabine, appuyez sur 2

.....

Pour vous connecter au bas de la cabine, appuyez sur 3

.....

Pour se connecter au bas de l'arbre, appuyez sur 4

.....

Appuyez sur 5 pour vous connecter à la salle des machines.

.....

Pour vous connecter à la cabine d'ascenseur 2, appuyez sur 6

.....

Pour se connecter au toit de la cabine 2, appuyez sur 7

.....

Pour vous connecter à la partie inférieure de la cabine 2, appuyez sur 8.

.....

Pour revenir au menu principal, appuyez sur #

.....

**Pour administrer, appuyez sur 9**

.....

Pour accéder au menu de programmation, appuyez sur 1

.....

Pour mettre fin à la procédure de libération, appuyez sur 2

.....

Pour lire des informations sur ce communicateur, appuyez sur 3

---

Pour gérer les modules IO, appuyez sur 4

---

**Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur #**



#### ATTENTION

- Utilisez # pour remonter d'un niveau dans le menu vocal.
- Pour quitter le menu vocal, maintenez # (pendant plus de 2 secondes) ou faites défiler jusqu'au menu supérieur et appuyez sur #.

### TRIFONIE

**TRIFONIE** est utilisé pour relier les unités audio à l'intérieur d'un même ascenseur. Il est possible de faire une triphonie avec un autre arbre de la salle des machines à syllabes. Ce mode se caractérise par un réglage différent de l'automatisation du kit mains libres. Les microphones des annonces actives sont moins sensibles qu'en mode **ALARM**.

### Sortie **TRIFONIE** - options

- seconde pression sur le bouton **TRIFONIA**
- l'expiration du délai
- appel entrant ou **ALARME** - a la priorité



#### ATTENTION

Le bouton **TRIFONIE** de l'annonceur de l'arbre et de la salle des machines est éteint en mode ralenti.

### Appel de contrôle

Un appel de contrôle est un appel sortant effectué automatiquement (généralement tous les 3 jours). L'objectif est de vérifier le bon fonctionnement du système. Cet appel est généralement traité automatiquement par le centre de dispatching.

Les appels de contrôle peuvent être acheminés vers la salle de contrôle via le RTPC, le GSM, l'UMTS, le LTE (VoLTE) ou le VoIP. Le réglage s'effectue en réglant les paramètres 071-076 et 981 (voir chapitre 3.2 tableau des paramètres).



### ATTENTION

- Si le numéro d'identification de l'ascenseur est également évalué pendant la transmission KV, le paramètre 974 doit être renseigné (valable pour les protocoles CPC et P100).
- Si le jeu de mémoire pour check call est complètement vide, le premier jeu de mémoire pour **ALARM** est utilisé.



### AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez les protocoles CPC ou P100, configurez toujours un numéro de contrôle d'appel pour acheminer l'appel vers le serveur **2N Lift8**. Si vous basculez sur l'ensemble 011-016, l'appel n'est pas correctement acquitté et évalué.



### ATTENTION

L'appel de commande peut être déclenché manuellement à l'aide du paramètre 811. La durée d'un appel de contrôle normal n'est pas affectée.

## Appel opérationnel

Un appel opérationnel est un appel effectué automatiquement après l'un des événements (bouton bloqué, changement de batterie, fin de décharge, erreur audio). Les réglages sont effectués via Service Tool dans le menu de configuration - événements. Pour une description plus détaillée, voir la section 5.3.

Ces appels ne peuvent être établis qu'avec le protocole CPC ou P100 (appels de confirmation de l'état OK uniquement avec les protocoles CPC 2N ext ou P100 2N ext).

Si le numéro d'un appel opérationnel n'est pas renseigné, l'appel est établi sur la mémoire 011-016.



### AVERTISSEMENT

Définissez toujours le numéro pour que l'appel de service soit dirigé vers le serveur **2N Lift8**. Si la mémoire 011-016 est défaillante, l'appel n'est pas correctement acquitté et évalué.



### ASTUCE

Pour les appels opérationnels, configurez les protocoles CPC antenne 2N ext, CPC KONE 2N ext, P100 2N ext, qui permettent d'envoyer également l'état OK (batteries changées, bouton réparé, audio réparé). Lorsque vous utilisez des protocoles sans 2N ext, ces appels de trafic ne sont pas assemblés.

## Appel entrant

Le dispatching peut également rappeler le communicateur. Le UC reçoit automatiquement chaque appel entrant, s'identifie et utilise le menu vocal (DISA) pour sélectionner la fonction suivante. Cela permet d'atteindre

la voix souhaitée. L'appel entrant est limité dans le temps de la même manière que l'appel sortant et est contrôlé de la même manière (extension, terminaison).

Si l'opérateur doit parler à l'extension à partir de laquelle l'appel précédent a été effectué, le 0 doit être saisi dans le menu vocal.

### **Invite vocale pour un appel entrant :**

**Bienvenue, ici le communicateur .....**

---

**Pour vous connecter à la dernière voix qui vous a appelé, appuyez sur 0**

---

**Pour vous connecter à un autre poste, entrez le numéro de l'ascenseur X**

---

Pour vous connecter à la cabine de l'ascenseur, appuyez sur 1

---

Pour se connecter au toit de la cabine, appuyez sur 2

---

Pour vous connecter au bas de la cabine, appuyez sur 3

---

Pour se connecter au bas de l'arbre, appuyez sur 4

---

Appuyez sur 5 pour vous connecter à la salle des machines.

---

Pour vous connecter à la cabine d'ascenseur 2, appuyez sur 6

---

Pour se connecter au toit de la cabine 2, appuyez sur 7

---

Pour se connecter à la partie inférieure de la cabine, appuyez sur 8

---

Pour revenir au menu principal, appuyez sur #

---

**Pour administrer, appuyez sur 9**

---

Pour accéder au menu de programmation, appuyez sur 1

---

Pour mettre fin à la procédure de libération, appuyez sur 2

---

Pour lire des informations sur ce communicateur, appuyez sur 3

---

Pour revenir au menu principal, appuyez sur #

Pour mettre fin à l'appel, appuyez sur #

## Tri des appels

Si une autre demande survient au cours d'une communication en cours, on parle de file d'attente. Les appels ont différentes priorités - la priorité la plus élevée est la fonction Fireman, suivie de la touche **ALARM**. Il interrompt donc tout autre appel moins prioritaire. Les demandes ayant la même priorité sont mises en file d'attente et traitées de manière séquentielle. Ensuite, **2N Lift8** reprend l'activité interrompue, si possible.

Un nouvel événement est en cours :	Appel entrant	Programmation	Appel de contrôle	ALARM	TRIFONIE	Fireman
Appel entrant	nn	de	nn	nn/no	P	no
Temps d'appel de contrôle	z	z	nn	z	z	z
Entrez dans le menu vocal à la salle des machines	no	no	no	no	no	no*
Appuyez sur le bouton "TRIFONIE".	no	no	no	no	no	no
Appuyez sur le bouton "ALARME".	P	P	z	z	P	z
Fonction „Fireman"	P	P	P	P	P	z

## Explication :

- nn = ne peut se produire
- no = ne peut pas être servi (no\* > à la salle des machines défini comme dispatching, après avoir décroché le téléphone vous entrez dans l'appel Fireman)
- z = se met en file d'attente
- P = interrompre une activité en cours

## Réception automatique des appels de commande et d'opération

Une salle de contrôle équipée d'un poste de travail PC avec serveur **2N Lift8** reçoit les appels automatiquement. Le serveur est configuré via l'application **2N Lift8** Control panel. L'appel de contrôle est automatiquement pris (selon les réglages **2N Lift8**).



### ATTENTION

- Si le numéro de l'appel de contrôle (071-076) n'est pas renseigné, l'appel est établi sur les numéros des mémoires 011-016. Nous vous recommandons de toujours configurer un numéro pour recevoir un appel de contrôle. Si le protocole CPC ou P100 était utilisé et que l'appel était dirigé vers **2N Lift8 Communicator**, cet appel ne serait pas évalué correctement.
- Il n'est possible d'établir un appel opérationnel qu'avec le protocole CPC ou P100. Si le numéro dans la mémoire 081-086 n'est pas renseigné, l'appel est également rejeté vers les numéros d'urgence, mais uniquement en mode de confirmation CPC ou P100. **2N Lift8 Communicator** ne peut pas évaluer de tels appels.



### AVERTISSEMENT

- Si vous n'indiquez pas le numéro de l'appel de contrôle, l'appel risque de ne pas être correctement acquitté lorsqu'il sera transmis aux numéros d'urgence et d'être considéré comme une erreur.
- Si le numéro d'un appel opérationnel n'est pas renseigné, cet appel dirigé vers **2N Lift8 Communicator** sera affiché comme un appel d'urgence. Définissez toujours le numéro correct afin que l'appel soit acheminé vers le serveur **2N Lift8**, qui l'évaluera correctement et affichera le statut dans l'application **2N Lift8 Control Panel**.



### ASTUCE

Fixez un numéro pour les appels d'urgence et un autre pour les appels de contrôle et de service.


## Aperçu des signalements

Signalisation	Importance
"Restez en attente, s'il vous plaît, je suis en train d'établir une connexion."	L'annonce est diffusée à l'utilisateur dans la cabine d'ascenseur lors de l'établissement de l'appel (avant la confirmation).
"C'est un appel de détresse."	Elle est diffusée vers la salle de contrôle avant que l'appel ne soit confirmé.
Connexion confirmée	Joue après la confirmation de l'appel.

Signalisation	Importance
"Appel du communicateur avec numéro de série/identification..."	Elle n'est jouée que si le dispatcheur appuie sur la touche DTMF 3 après la confirmation de l'appel. Le communicateur envoie des informations sur le numéro de série ou le numéro d'identification, s'il est défini (974).
"Attention, l'appel se termine"	Ce message, lors d'un appel sortant ou entrant, indique que la durée maximale de l'appel expirera dans 10 secondes.
"Fin de l'appel"	Le message est envoyé avant que l'appel ne soit raccroché.
"Il s'agit d'un appel de contrôle..."	Le message n'est transmis qu'au dispatcher (uniquement pour l'acquiescement DTMF 1).

## Fin d'appel (appel sortant et entrant)

La fin de l'appel (raccrochage) se produit pour les raisons suivantes :

- Une tonalité d'occupation ou une tonalité soutenue est détectée (se produit après la fin de l'appel sur les autocommutateurs).
- Si le délai de confirmation est dépassé (par. 913).
- La durée maximale de l'appel expire (par. 912). 10 secondes avant l'expiration **2N Lift8** diffusera le message "Attention, fin de l'appel", l'appel peut être prolongé à l'aide du signe .
- réception de caractères **5** ou **#**.
- Le délai a expiré pendant la programmation
- Demande d'un appel plus prioritaire.

## Type de confirmation d'appel

Ce réglage est valable pour les appels d'urgence (set 1, 2), les appels de commande ainsi que pour la signalisation des défauts.

### 1. Avec confirmation DTMF

Vous pouvez enregistrer jusqu'à 6 numéros de téléphone et le nombre de répétitions pour les appels à la salle de contrôle. Le **2N Lift8** tente alors d'appeler un par un tous les numéros enregistrés. **2N Lift8** utilise la numérotation par tonalité (DTMF), qui est de loin le critère le plus fiable pour confirmer une connexion réussie. Lorsqu'il reçoit un appel manuellement, le dispatcher doit appuyer sur la touche **1** de son téléphone (en numérotation à tonalité). Si le numéro appelé est occupé ou si personne ne répond au téléphone dans le délai programmé ou n'accuse réception de l'appel, **2N Lift8** essaie d'appeler le numéro suivant dans la séquence jusqu'à ce que le nombre programmé de tentatives pour tous les numéros saisis soit épuisé. L'appel de commande ou le signalement d'un défaut est le même, mais une série distincte de six numéros peut être utilisée.

## Évaluation des situations pendant l'élection avec confirmation

Situation	Activité 2N Lift8
Pas de tonalité d'annonce détectée sur la ligne (PSTN)	Lift8 prend la ligne et raccroche au bout d'un moment. L'appel ne se connecte pas.
Tonalité après avoir composé un numéro	Il raccroche et compose un autre numéro.
Appel ou silence (lorsque vous avez terminé de composer un numéro)	Attend le temps programmé (voir paramètre 913).
Sonnerie	Attend le temps programmé (voir paramètre 913).
Tonalité continue (par exemple sur une ligne PBX)	Il raccroche et compose un autre numéro.
Caractère DTMF <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> ou <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">#</span>	Il raccroche immédiatement et compose un autre numéro.
Caractère DTMF <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span>	Confirme la réception ("Connexion confirmée"), fait taire le message en cours de lecture et l'appel se poursuit jusqu'à la durée d'appel maximale programmée.
<span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">3</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">4</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span>	Ces chiffres sont interprétés comme des caractères de contrôle (voir <a href="#">Instructions pour l'envoi (p. 178)</a> commande par tonalité pendant l'appe ).



### NOTE

La qualité de la connexion RTPC ne permet pas toujours de détecter de manière fiable toutes les situations susmentionnées. Un bruit excessif dans l'habitacle peut également avoir un effet négatif, mais la numérotation automatique ne peut que ralentir (elle ne reconnaît pas la tonalité, par exemple). En général, la réception DTMF est la signalisation la plus fiable possible, c'est pourquoi elle est utilisée pour accuser réception. Cependant, même dans le cas extrême, c'est-à-dire si le 2N Lift8 n'est pas en mesure de détecter les DTMF, la connexion sera établie (bien que pour une période de temps plus courte).

## 2. Recomposition automatique de plusieurs numéros sans confirmation

Non pris en charge par le module RTCP.

Ce mode peut être utilisé lorsqu'il n'est pas possible de former le personnel à l'utilisation de l'option de confirmation automatique. La personne appelée ne doit appuyer sur aucune touche. Les deux modes ont en commun un ensemble de chiffres, un nombre de cycles, la même réponse à la tonalité, etc.

La différence est que le mode de non-confirmation reconnaît la tonalité de la sonnerie, et si cette tonalité se termine avant le nombre de sonneries défini, cela signifie que l'appelé a raccroché, ce qui est considéré comme l'établissement d'une connexion.

L'annonceur ne peut pas être contrôlé par les boutons **1** à **5**.

## Évaluation des situations lors de la numérotation automatique à haute fréquence sans confirmation

Situation	Activité L8
Tonalité d'occupation	Au bout de deux secondes, il raccroche et compose un autre numéro
Parler ou se taire	Il attend le temps programmé (temps de connexion), puis raccroche et compose le numéro suivant
Sonnerie	Il attend le temps programmé (temps de connexion), puis raccroche et compose le numéro suivant



### AVERTISSEMENT

Lorsque vous utilisez ce mode, vous devez vous assurer qu'aucune boîte vocale, aucun télécopieur ou autre appareil ne prend l'appel avant le nombre de sonneries défini. Cela mettrait fin à l'élection automatique.

### 3 et 4. CPC (Antenne et KONE)

Il est utilisé lorsque la contrepartie dispose du SW nécessaire. Une chaîne DTMF est envoyée lorsque la ligne est décrochée. L'ascenseur s'identifiera. Selon le type d'appel, il passe en communication vocale (appel d'urgence) ou est automatiquement acquitté et terminé (appel de contrôle).

### 5. P100

Il est utilisé lorsque la contrepartie dispose du SW nécessaire. Un caractère DTMF est envoyé lorsque la ligne est prise. L'ascenseur s'identifiera. Selon le type d'appel, il passe en communication vocale (appel d'urgence) ou est automatiquement acquitté et terminé (appel de contrôle).

### 6. Autodétection du protocole DTMF (CPC/P100)

Après avoir envoyé la chaîne DTMF, l'ascenseur détermine de quel protocole il s'agit et répond en conséquence.



#### AVERTISSEMENT

- Dans les endroits où le signal est faible, il peut y avoir un problème de détection des caractères DTMF et **2N Lift8** n'est pas en mesure de distinguer de quel protocole il s'agit.
- Si cette situation se produit, nous vous recommandons de changer le réglage pour l'antenne CPC ou P100 (3 ou 5).

### 7, 8, 9. CPC (antenne et KONE), P100 2N ext

Pour un appel d'urgence, les protocoles fonctionnent de la même manière qu'aux points 3 et 4 pour le CPC et au point 5 pour le P100. La seule différence est que le numéro de la hampe et le type de la syllabe sont également transmis.

Lorsque vous utilisez le protocole 2N ext pour un appel opérationnel, il est également possible de transmettre des conditions d'erreur OK (batterie remplacée, audio réparé, bouton réparé).

### Fonction de blocage de l'ascenseur

Le blocage fonctionne en activant/désactivant le contact si un appel d'urgence ne peut être effectué.

Connectez le contact à l'entrée appropriée de l'électronique de commande de l'ascenseur ou du groupe d'ascenseurs. L'électronique de commande doit garantir que, lorsque le contact est coupé, les ascenseurs en service atteignent la station la plus proche et ouvrent les portes.

Le contact de blocage de l'ascenseur est contenu dans chaque unité centrale et chaque splitter. Pour plus de détails sur le câblage, voir le chapitre [Unité centrale \(p. 26\)](#) - Connecteur de contact pour le verrouillage de l'ascenseur.

L'ascenseur sera bloqué :

- Il n'y a pas de numéro en mémoire **ALARME** - le blocage est immédiat.
- Un numéro est attribué à une salle des machines inexistante (interphone) - le blocage intervient dans les 2 minutes.
- Un numéro est attribué au RTCP, mais aucun module n'est inséré - le blocage se produit immédiatement.
- Ligne externe non fonctionnelle (PSTN, VoIP) - le blocage se produit dans les 5 minutes.
- Aucune tonalité d'annonce détectée - le blocage se produit dans environ 10 minutes (à partir du test de la ligne téléphonique lorsqu'aucune tonalité d'appel n'est détectée).
- SIM (GSM/UMTS) non insérée - le blocage intervient dans les 5 minutes.
- Pas de signal (GSM/UMTS) - le blocage se produit dans les 5 minutes (pas de blocage avec un signal minimum).
- L'appareil est alimenté par des piles et leur capacité est si faible que le bus interne (collecteurs) est déconnecté - un verrouillage se produit lorsque le bus interne est déconnecté.
- **2N Lift8** est désactivé - le blocage se produit immédiatement.



#### ATTENTION

- Le test de la ligne RTCP est effectué toutes les 1 h. Si une erreur est détectée, un test de ligne est effectué toutes les 2 minutes jusqu'à ce que la ligne soit à nouveau considérée comme fonctionnelle.
- Si le paramètre 902 est réglé sur 0, le test de ligne n'est pas effectué et la ligne n'est pas bloquée si aucune tonalité d'annonce n'est détectée.

L'annulation du bloc a lieu :

- La ligne fonctionne pendant au moins 1 minute (PSTN, VoIP)
- En branchant l'alimentation électrique - la batterie est chargée









#### ATTENTION

Cette fonction peut être obligatoire, en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de la date d'installation.



## Fonctions d'interphone

### Appeler l'ALARME - Interphone

1. Le processus est lancé en appuyant sur le bouton **ALARM**  sur n'importe quel annonceur (en dehors de la salle des machines définie comme dispatching). Après avoir appuyé sur le bouton, **le 2N Lift8** appelle la salle des machines réglée - dispatching.
2. Pour décrocher un appel entrant, appuyez sur **ALARM**  ou appuyez sur  (plus de 2 s).
3. Après que l'opérateur a pris l'appel, le message système **2N Lift8** est diffusé.
4. L'appel reçu doit d'abord être acquitté manuellement. Pour ce faire, appuyez sur le bouton 1 du clavier de la salle des machines. Si la confirmation du pick-up est activée (011-016=2), il n'est pas nécessaire de confirmer l'appel avec DTMF1. (Voir [Instructions pour l'envoi \(p. 178\)](#) pour plus de détails).
5. La connexion vocale avec la voix appelante est alors activée.
6. L'appel est limité dans le temps (message d'avertissement "Attention, fin de l'appel"), mais peut être prolongé. Le bouton 4 est utilisé à cet effet.
7. Vous pouvez mettre fin à l'appel en appuyant sur **ALARM** , **5**  ou .



#### ATTENTION

- Il n'est pas possible d'envoyer une alarme à un autre dispatcheur depuis la salle des machines, qui est configurée comme dispatcheur. L'appel est réglé sur la voix qui a activé la dernière fois la fonction d'alarme. Si aucune alarme n'a été activée auparavant (sur n'importe quelle unité audio), l'unité audio de la salle des machines n'appellera nulle part.
- Lorsque le bouton **ALARM**  est actionné sur le dispatcher, la connexion est établie sur la ligne qui a invoqué en dernier lieu la fonction **ALARM**. Lorsque cette connexion est établie, l'appel se comporte comme **TRIFONIE**. Il est donc possible d'y mettre fin en utilisant la touche **TRIFONIE**  sur les deux annonces ou en utilisant la touche **#** (plus de 2 s) sur l'annonce de la machine.
- Si l'appel est réglé sur une voix inexistante dans la salle des machines, l'alarme n'est pas déclenchée (s'applique également aux réglages #9, #0). Si plus d'un numéro est programmé, les numéros non existants sont ignorés.
- L'appel peut être terminé lorsqu'il sonne ou même après avoir décroché avant confirmation (si vous êtes configuré pour la numérotation automatique avec confirmation DTMF 1). Pour ce faire, appuyez sur **#** (plus de 2 secondes). L'appel est alors acheminé vers le numéro suivant dans la mémoire **ALARM**.

## Réglage du numéro d'appel de la salle des machines - dispatching

Pour définir le numéro de la salle des machines, utilisez #, que vous insérez avant le numéro du puits dans lequel se trouve la salle des machines.

Par exemple, 011 - #8 > dans la mémoire 1 du bouton **ALARM** vous avez programmé un appel à la salle des machines dans la cage d'ascenseur 8.

Options de réglage :

1. Service Tool - entrez le numéro et le numéro de l'arbre dans le paramètre 011-016.

Code	Intitulé	Valeur
011	Première série - Mémoire 1 de la touche ALARM	#8

2. Via le menu vocal (appel entrant ou via la voix de la machine), entrez en programmation et réglez le numéro de l'arbre dans la mémoire du bouton ALARME (011-016), puis sélectionnez le paramètre 017 (voir le tableau des paramètres) et entrez le caractère souhaité (#) dans la mémoire du bouton correspondant.



### ATTENTION

- L'alarme-interphone peut être réglée pour appeler la salle des machines de n'importe quel arbre (1-8).
- De la même manière, vous pouvez également programmer un appel à la salle des machines - dispatch pour l'ensemble **ALARM 2**.
- L'unité audio de la salle de contrôle doit être du type salle des machines.
- Seuls les modes de confirmation 1 et 2 peuvent être utilisés pour appeler la salle des machines. Pour les autres options (3-9), l'appel se comporte comme s'il était réglé sur 1.



### NOTE

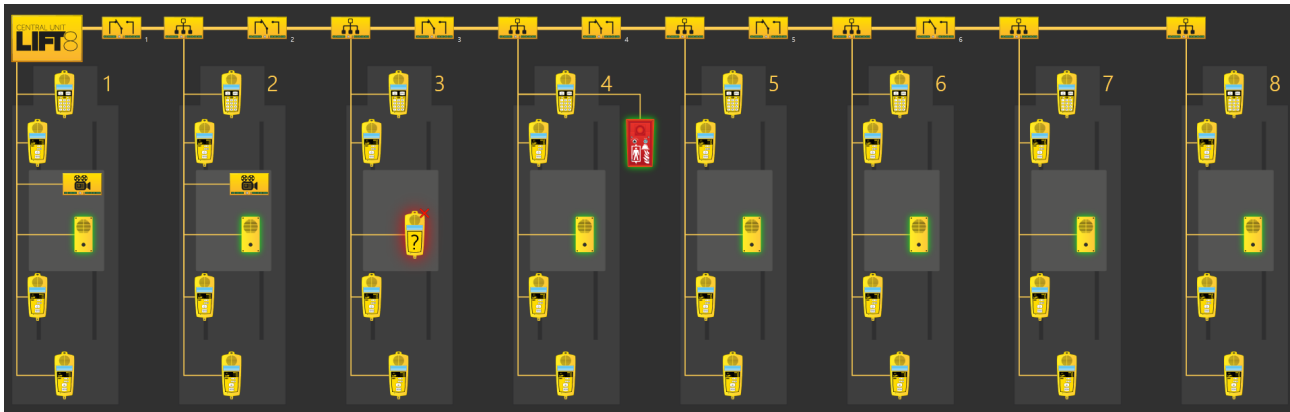
- Il est possible de combiner les appels vers la salle des machines (salle de contrôle) et les appels via PSTN, GSM, UMTS, VoIP (en fonction du module inséré).
- Si vous souhaitez établir un appel de contrôle vers la salle des machines, vous pouvez définir le numéro de la même manière que pour l'alarme - interphone.

## Contrôle de l'exhaustivité du système et test audio des annonces

### Fonction

Le système ne surveille que les appels de cabine et de Fireman qui ont été programmés (ils ont été connectés pendant la configuration avec le bouton **RESET**). Les syllabes nouvellement ajoutées ne sont plus contrôlées par le système. Pour surveiller les syllabes nouvellement ajoutées, il doit être réglé à nouveau à l'aide du bouton **RESET**.

Dans le Service Tool, ces messages sont affichés dans le menu Surveillance - Unités connectées. Service Tool contrôle l'exhaustivité des annonces de la cabine, des unités de Fireman et des annonces d'évacuation MEEF.



Affichage des messages vérifiés dans Service Tool :

- Les klaxons des cabines et de Fireman connectés, qui sont contrôlés et en ordre, clignotent en vert.
- si une unité audio est manquante, elle clignote en rouge (voir cabine dans l'arbre 3).

Si un message n'est pas présent dans le système, aucune vérification n'est effectuée par l'unité audio et le voyant BUS INTERNE reste rouge.



### NOTE

Si aucune unité audio n'est connectée dans le système **2N Lift8** (unités audio, splitters, etc.), la LED INTERNAL BUS clignote en rouge même si le système n'est pas vérifié dans son intégralité.

## Mise en place d'un contrôle de l'exhaustivité du système

Les réglages sont effectués à l'aide de la touche **RESET**.

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que toutes les DEL s'allument en rouge. Relâchez ensuite le bouton et attendez que le voyant BUS INTERNE clignote en jaune. Appuyez ensuite brièvement sur le bouton. À partir de maintenant, le système contrôlera si toutes les têtes (cabine, Fireman) sont connectées et fonctionnelles.

## Test de vocabulaire audio

Le paramètre 993 peut être utilisé pour activer le contrôle audio des annonces. Après l'appel de contrôle, le test audio est effectué uniquement pour les appels contrôlés (cabine, Fireman). Si toutes les syllabes sont correctes, l'appel de vérification suivant est effectué. Si une erreur a été détectée pendant le test audio (un ou plusieurs appels), l'appel de contrôle suivant ne sera pas effectué.

La LED INTERNAL BUS clignote en rouge après une erreur de test audio.



### ATTENTION

Le test d'appel audio n'est actif que lorsque le contrôle d'intégralité du système est activé et que l'appel de contrôle est actif.



#### NOTE

- Un test audio est considéré comme échoué s'il échoue trois fois.
- Le test est effectué 3 fois pendant 1 heure.
- Lorsque le test est répété, seules les syllabes qui étaient incorrectes dans le test audio sont vérifiées.
- Tous les appels surveillés sont à nouveau vérifiés après l'appel de contrôle.

### Événement après une erreur audio

Un test audio défectueux peut être signalé par un appel d'événement. Les réglages sont effectués via Service Tool dans le menu événement - erreur audio. Un événement est exécuté lorsqu'un test audio défectueux est évalué.

Vous pouvez choisir parmi les options suivantes :

- Activation de la sortie sur le module E/S
- Désactivation de la sortie sur le module E/S
- Envoyer un SMS - définir le numéro de téléphone et le texte
- Envoi d'un SMS système - définir uniquement le numéro de téléphone
- Appel opérationnel - l'appel est établi au numéro du par 081-088 (appel opérationnel), ce type d'appel utilise le protocole CPC Antenne, CPC KONE ou P100 pour la transmission.

Un appel opérationnel pour cet événement n'est possible que si le protocole CPC Antenne 2N ext., CPC KONE 2N ext. ou P100 2N Ext. est défini dans les paramètres 181-186. Pour les protocoles CPC KONE 2N Ext et P100 2N Ext, CPC KONE ou P100 doit être défini dans le Control Panel. Pour le protocole CPC Antenna 2N Ext, il est nécessaire de définir le protocole CPC Antenna 2N Ext dans le Control Panel.



#### ATTENTION

L'événement n'est exécuté que si le test audio s'avère incorrect à trois reprises.

Un autre événement peut être exécuté si le test audio est concluant. Il est possible d'exécuter les mêmes événements que dans le cas d'une erreur audio (activation/désactivation du module E/S, envoi d'un SMS ou appel de service). Répétez l'opération via le Service Tool (menu Configuration - Événements - bouton Bloqué).

### Annulation du contrôle de l'exhaustivité du système

1. Pour annuler la vérification de l'intégralité du système, vous devez déconnecter tous les sorts. La meilleure façon de procéder est d'aller directement sur UC, où vous déconnecterez le bus principal et le bus de l'annonceur. UC prend un certain temps (quelques dizaines de secondes) pour détecter la déconnexion de toutes les unités. Il est donc conseillé de vérifier avec Service Tool que tous les lecteurs ont été déconnectés.
2. Appuyez ensuite sur le bouton **RESET** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants soient rouges.
3. Relâchez le bouton **RESET** et attendez que la LED INTERNAL BUS clignote en jaune.
4. Appuyez ensuite brièvement sur le bouton. Aujourd'hui, le système ne surveille aucune unité.

### Paramètre 990

Vous pouvez définir l'appel opérationnel lorsque l'événement est déclenché par le paramètre 990. Pour plus d'informations, voir le chapitre [Configuration du système \(p. 127\)](#).



### ATTENTION

Lors de l'établissement d'un appel opérationnel via le paramètre 990 et via le menu événement (script), l'appel sera établi deux fois.

## Test du bouton ALARME

Cette fonction est utilisée pour signaler un bouton bloqué dans la cabine d'ascenseur.

Dans le paramètre 969 (Test **ALARME** ), définissez le nombre de secondes après lequel le bouton est considéré comme bloqué. Lorsque le bourrage se produit, l'événement que nous avons défini via Service Tool (menu de configuration - événements - bouton bourrage) est exécuté.

Nous avons le choix entre les événements suivants :

- Activation de la sortie sur le module E/S
- Désactivation de la sortie sur le module E/S
- Envoyer un SMS - définir le numéro de téléphone et le texte
- Envoi d'un SMS système - définir uniquement le numéro de téléphone
- Appel opérationnel - l'appel est établi au numéro du par 081-088 (appel opérationnel), ce type d'appel utilise le protocole CPC Antenne, CPC KONE ou P100 pour la transmission.

Un appel opérationnel pour cet événement n'est possible que si le protocole CPC Antenne 2N ext., CPC KONE 2N ext. ou P100 2N Ext. est défini dans les paramètres 181-186. Pour les protocoles CPC KONE 2N Ext et P100 2N Ext, CPC KONE ou P100 doit être défini dans le Control Panel. Pour le protocole CPC Antenna 2N Ext, il est nécessaire de définir le protocole CPC Antenna 2N Ext dans le Control Panel.



### ATTENTION

- Plusieurs événements peuvent être définis (par exemple, activation de la sortie + appel de service).
- Les SMS ne peuvent être envoyés qu'avec le module LTE.
- Si un appel opérationnel est établi et que le type de confirmation est CPC/P100 2N ext, le numéro de la gaine où le processus de libération a eu lieu est également affiché lorsque l'appel est reçu (l'appel doit être reçu sur le serveur 2N Lift8).
- Lors du réglage de l'activation/désactivation de la sortie du module d'E/S, la durée doit être réglée sur 1 s ou plus. S'il est réglé sur 0, l'activation/désactivation ne fonctionnera pas.

L'événement suivant peut être exécuté après la correction du bouton. Il est possible de déclencher les mêmes événements que lors d'un blocage (activation/désactivation du module E/S, envoi d'un SMS ou appel de service). Répétez l'opération via le Service Tool (menu Configuration - Événements - bouton Bloqué).



### ATTENTION

- Il est recommandé de définir un intervalle plus long dans le paramètre 969 afin d'éviter tout déclenchement indésirable d'événements.
- Valeur recommandée : 300 s

## Parameter 990

Vous pouvez définir l'appel opérationnel lorsque l'événement est déclenché par le paramètre 990. Pour plus d'informations, voir le chapitre [Configuration du système \(p. 127\)](#).



### ATTENTION

Lors de l'établissement d'un appel opérationnel via le paramètre 990 et via le menu événement (script), l'appel sera établi deux fois.

## Processus de libération et fin de la libération

### Activer le processus de libération

Le processus d'apurement est activé par le réglage du paramètre 966, qui détermine également le moment où le mode d'apurement prend fin. Si un appel d'urgence est établi, le voyant jaune du haut-parleur reste allumé après la fin de l'appel. Cela signale un processus de libération active.

### Achèvement de la procédure de libération

La méthode de fin du processus de libération est définie par le paramètre 966. Il y a deux façons d'achever la procédure de libération :

- en appelant **2N Lift8** (9 pour l'administration - 2 pour la fin du déblocage - en sélectionnant l'arbre - en introduisant le mot de passe - en appuyant sur \*)
- définir l'entrée du module E/S (via Service Tool - modules E/S - créer l'action "Fin de libération" et l'affecter à l'un des modules E/S)

Une fois la libération terminée, le chef qui avait activé le processus annonce : "Le processus de libération est terminé".

### Événement après l'achèvement du processus de libération

Une fois le processus de validation terminé, l'événement peut être exécuté :

- Activation de la sortie sur le module E/S
- Désactivation de la sortie sur le module E/S
- Envoyer un SMS - définir le numéro de téléphone et le texte
- Envoi d'un SMS système - définir uniquement le numéro de téléphone
- Appel opérationnel - l'appel est établi au numéro du par 081-088 (appel opérationnel), ce type d'appel utilise le protocole CPC Antenne, CPC KONE ou P100 pour la transmission.

Un appel opérationnel pour cet événement n'est possible que si le protocole CPC Antenne 2N ext., CPC KONE 2N ext. ou P100 2N Ext. est défini dans les paramètres 181-186. Pour les protocoles CPC KONE 2N Ext et P100 2N Ext, CPC KONE ou P100 doit être défini dans le Control Panel. Pour le protocole CPC Antenna 2N Ext, il est nécessaire de définir le protocole CPC Antenna 2N Ext dans le Control Panel.

Les réglages sont effectués via Service Tool (menu Events - fin de publication).



### ATTENTION

- Plusieurs événements peuvent être définis (par exemple, activation de la sortie + appel de service).
- Les SMS ne peuvent être envoyés qu'avec le module LTE.
- Si un appel opérationnel est établi et que le type de confirmation est CPC/P100 2N ext, le numéro de la gaine où le processus de libération a eu lieu est également affiché lorsque l'appel est reçu (l'appel doit être reçu sur le serveur 2N Lift8).

## Paramètre 990

Vous pouvez définir l'appel opérationnel lorsque l'événement est déclenché par le paramètre 990. Pour plus d'informations, voir le chapitre [Configuration du système \(p. 127\)](#).



### ATTENTION

Lors de l'établissement d'un appel opérationnel via le paramètre 990 et via le menu événement (script), l'appel sera établi deux fois.

## Remplacement de la batterie

Le **2N Lift8** surveille l'état de la batterie. Si la capacité est réduite ou si les piles sont usées (plus de 2 ans), le voyant rouge Alimentation/piles sur UC clignote. Dans cet état, l'événement "Remplacer la batterie" peut être exécuté pour informer l'utilisateur de la nécessité de remplacer la batterie.



### NOTE

L'appareil surveille en permanence l'état de sa batterie. Lorsque la capacité de la batterie tombe à un niveau permettant une heure de fonctionnement et 15 minutes de conversation, l'appareil envoie automatiquement un message d'information SMS.

Vous pouvez choisir parmi les options suivantes :

- Activation de la sortie sur le module E/S
- Désactivation de la sortie sur le module E/S
- Envoyer un SMS - définir le numéro de téléphone et le texte
- Envoi d'un SMS système - définir uniquement le numéro de téléphone
- Appel opérationnel - l'appel est établi au numéro du par 081-088 (appel opérationnel), ce type d'appel utilise le protocole CPC Antenne, CPC KONE ou P100 pour la transmission.

Un appel opérationnel pour cet événement n'est possible que si le protocole CPC Antenne 2N ext., CPC KONE 2N ext. ou P100 2N Ext. est défini dans les paramètres 181-186. Pour les protocoles CPC KONE 2N Ext et P100 2N Ext, CPC KONE ou P100 doit être défini dans le Control Panel. Pour le protocole CPC Antenna 2N Ext, il est nécessaire de définir le protocole CPC Antenna 2N Ext dans le Control Panel.

**ATTENTION**

Les SMS ne peuvent être envoyés qu'avec le module LTE.

Il est également possible de déclencher un événement lorsque l'état est *Batterie remplacée*. Il est possible d'exécuter le même événement que lors du remplacement de la batterie (activer/désactiver le module E/S, envoyer un SMS ou effectuer un appel de service). Répétez l'opération via le Service Tool (Menu Configuration - Événements - Batterie remplacée).

**Parameter 990**

Vous pouvez définir l'appel opérationnel lorsque l'événement est déclenché par le paramètre 990. Pour plus d'informations, voir le chapitre [Configuration du système \(p. 127\)](#).

**ATTENTION**

Lors de l'établissement d'un appel opérationnel via le paramètre 990 et via le menu événement (script), l'appel sera établi deux fois.

**Protocoles CPC et P100****CPC**

Pour le protocole CPC, nous disposons de deux types : KONE et Antenna. Ces protocoles peuvent également inclure l'extension 2N Ext, qui étend l'information DATA (information d'erreur) avec le numéro d'arbre et le type d'en-tête.

Le message de données comprend :

Commande - Type d'appel - DATA - ID (974) - Axx (uniquement pour 2N Ext)

**CPC KONE 2N Ext**

Type d'appel	Com- mande	Type d'appel	Données	ID (974)	2N Ext
Alarme	04	10	000000000000	paramètre 974	Axx
Alarme 2	04	10	000000000000	paramètre 974	Axx
Appel de contrôle	04	21	000000000000	paramètre 974	
Fin du processus d'ex- traction	04	84	000000000000	paramètre 974	Ax
Bouton bloqué	04	90	000000000000	paramètre 974	Axx

Type d'appel	Com- mande	Type d'appel	Données	ID (974)	2N Ext
Touche restaurée	04	90	0000000000001	paramètre 974	Axx
Remplacer la batterie	04	31	1510070000000	paramètre 974	
Batterie remplacée	04	31	1510070000001	paramètre 974	
Erreur audio	04	91	0000000000000	paramètre 974	Axx
Audio corrigé	04	91	0000000000001	paramètre 974	Axx

Note Axx :

A - extension avec numéro d'arbre et de tête

Xx - numéro de l'arbre

xX - type de sort (0 - cabine, 1 - salle des machines, 2 - gaine, 3 - toit de la cabine, 4 - fond de la cabine, 5 - cabine 2, 6 - toit de la cabine 2, 7 - fond de la cabine 2, 8 - fireman)



#### AVIS

Ce n'est qu'une partie du message de données. Il ne contient pas de début, de somme de contrôle et de fin.

0490000000000000187654321A50 – Bouton corrigé, ID (paramètre 974) 87654321, gaine 5, unité audio de la cabine.



#### ATTENTION

- Les informations "Bouton réparé", "Pile remplacée" et "Audio réparé" ne peuvent être transmises qu'en utilisant le protocole 2N Ext.
- Si le mode 2N Ext n'est pas activé, l'appel de service ne sera pas établi.

**CPC Antenna 2N Ext**

Type d'appel	Comman- de	Type d'ap- pel	Données	ID (974)	2N Ext
Alarme	04	27	00000	paramètre 974	Axx
Alarme 2	04	27	00000	paramètre 974	Axx
Appel de contrôle	04	26	00000	paramètre 974	
Fin du processus d'extraction	04	84	00000	paramètre 974	Ax
Bouton bloqué	04	90	00000	paramètre 974	Axx
Touche restaurée	04	90	00001	paramètre 974	Axx
Remplacer la batterie	04	17	00000	paramètre 974	
Batterie remplacée	04	17	00001	paramètre 974	
Erreur audio	04	91	00000	paramètre 974	Axx
Audio corrigé	04	91	00001	paramètre 974	Axx

Note Axx :

A - extension avec numéro d'arbre et de tête

Xx - numéro de l'arbre

xX - type de sort (0 - cabine, 1 - salle des machines, 2 - gaine, 3 - toit de la cabine, 4 - fond de la cabine, 5 - cabine 2, 6 - toit de la cabine 2, 7 - fond de la cabine 2, 8 - fireman)

**AVIS**

Ce n'est qu'une partie du message de données. Il ne contient pas de début, de somme de contrôle et de fin.

04910000087654321A45 – Erreur audio, ID (par 974) 87654321, gaine 4, unité audio de la cabine 2.



**ATTENTION**

- Les informations "Bouton réparé", "Pile remplacée" et "Audio réparé" ne peuvent être transmises qu'en utilisant le protocole 2N Ext.
- Si le mode 2N Ext n'est pas activé, l'appel de service ne sera pas établi.

**P100**

Ce protocole peut également inclure l'extension 2N Ext, qui étend les informations DATA (informations d'erreur), le numéro de bus et le type d'en-tête.

Le message de données comprend :

Type d'appel - ID (974) - DATA - Axx (uniquement pour 2N Ext)

**P100**

Type d'appel	Type d'appel	ID (974)	DONNÉES	2N Ext
Alarme	1	paramètre 974		Axx
Alarme 2	1	paramètre 974		Axx
Appel de contrôle	3	paramètre 974		
Fin du processus d'extraction	2	paramètre 974	500	Ax
Bouton bloqué	2	paramètre 974	800	Axx
Touche restaurée	2	paramètre 974	801	Axx
Remplacer la batterie	2	paramètre 974	100	
Batterie remplacée	2	paramètre 974	101	
Erreur audio	2	paramètre 974	200	Axx
Audio corrigé	2	paramètre 974	201	Axx

Note Axx :

A - extension avec numéro d'arbre et de tête

Xx - numéro de l'arbre

xX - type de sort (0 - cabine, 1 - salle des machines, 2 - gaine, 3 - toit de la cabine, 4 - fond de la cabine, 5 - cabine 2, 6 - toit de la cabine 2, 7 - fond de la cabine 2, 8 - fireman)



**AVIS**

Ce n'est qu'une partie du message de données. Il ne contient pas de début, de somme de contrôle et de fin.

287654321500A3 - Fin du processus d'extraction, numéro d'identification (paramètre 974)  
87654321, gaine 3



**ATTENTION**

- Les informations "Bouton réparé", "Pile remplacée" et "Audio réparé" ne peuvent être transmises qu'en utilisant le protocole 2N Ext.
- Si le mode 2N Ext n'est pas activé, l'appel de service ne sera pas établi.

## Mode d'évacuation

Le système **2N Lift8** (L8) en mode évacuation assure une communication fiable avec les étages de l'ascenseur d'évacuation, ce qui est crucial pour une évacuation sûre et rapide des personnes en cas d'urgence.

Le système est contrôlé par une unité centrale (UC) qui assure la liaison de télécommunication entre les pagers et le téléphone IP. Pendant l'évacuation, une personne responsable et formée communique par téléphone IP avec les personnes à chaque étage pour s'assurer de leur évacuation.

Les appels d'étage sont connectés au bus (une paire de fils) et connectés via un splitter à UC. Le UC contient lui-même son propre splitter interne. Un maximum de 7 splitters supplémentaires peut être connecté à UC. Jusqu'à 8 annonces peuvent être connectées à chaque splitter. Le système **2N Lift8** peut donc desservir jusqu'à 64 appels/étages.

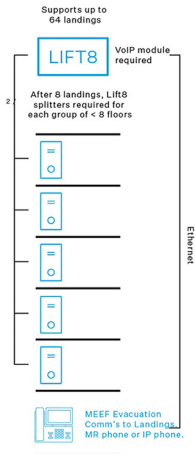
Les voyelles sont numérotées de 01 à 64. 8 positions sont attribuées à chaque splitter, voir le tableau suivant :

Adresse du splitter	Nombre de voyelles
Splitter 1 (répartiteur interne dans le UC)	01 à 08
Splitter 2	09 à 16
Splitter 3	17 à 24
Splitter 4	25 à 32
Splitter 5	33 à 40
Splitter 6	41 à 48
Splitter 7	49 à 56
Splitter 8	57 à 64

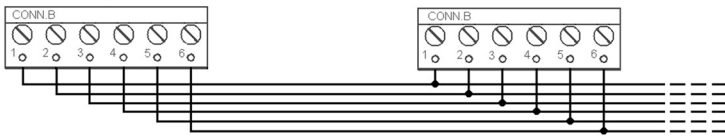
### Activation du mode

Le passage du système Lift8 en mode évacuation doit être programmé en modifiant le paramètre 996 à la valeur 01 (activé). Le réglage des paramètres est décrit dans le chapitre [Configuration du système \(p. 127\)](#).

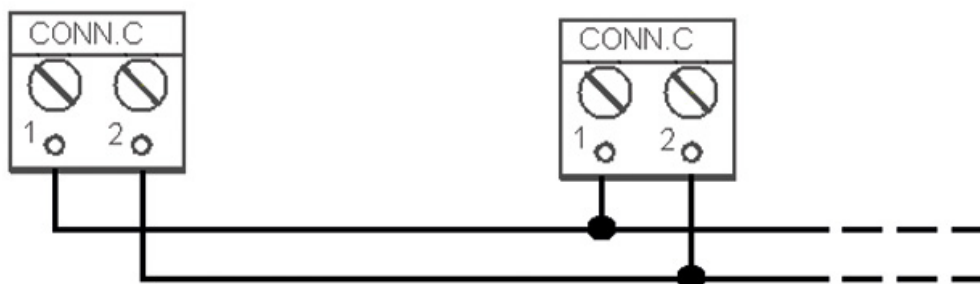
# Schéma du système



# Bus principal



## Bus (Sorts)



## Connexion à un téléphone IP

Le système **2N Lift8** peut être connecté à n'importe quel téléphone IP. Ce manuel se concentre sur la configuration de la connexion au 2N IP Phone D7A, pour lequel le mode d'évacuation a été spécialement conçu.


EVAC utilise l'appel direct sans enregistrement.




### ATTENTION

L'appareil **2N Lift8** utilise le protocole UDP en mode appel direct. L'appareil D7A doit également être configuré en mode UDP.

## Réglages de 2N Lift 8 Service Tool

1. Allez dans Configuration > Paramètres.
2. Créez une nouvelle liste en cliquant sur l'icône  sous la fenêtre du tableau.

3. Développez l'onglet Paramètres réseau :
  - a. Dans le paramètre 1100, désactivez l'attribution dynamique d'adresses IP par le serveur DHCP.
  - b. Définissez l'adresse statique de l'unité centrale 2N Lift8 dans les paramètres 1101 et 1102.
  - c. Réglez la passerelle par défaut (1103) sur l'adresse IP du téléphone 2N IP Phone D7A.
  - d. Pour répondre aux appels en décrochant le combiné, réglez le paramètre 111 sur 2.
4. Dans le paramètre 011, définissez l'adresse IP de l'appareil 2N IP Phone D7A. Ce paramètre détermine où seront dirigés les appels provenant des appels d'évacuation.
5. Téléchargez vos modifications sur l'appareil en cliquant sur  sous la fenêtre du tableau.

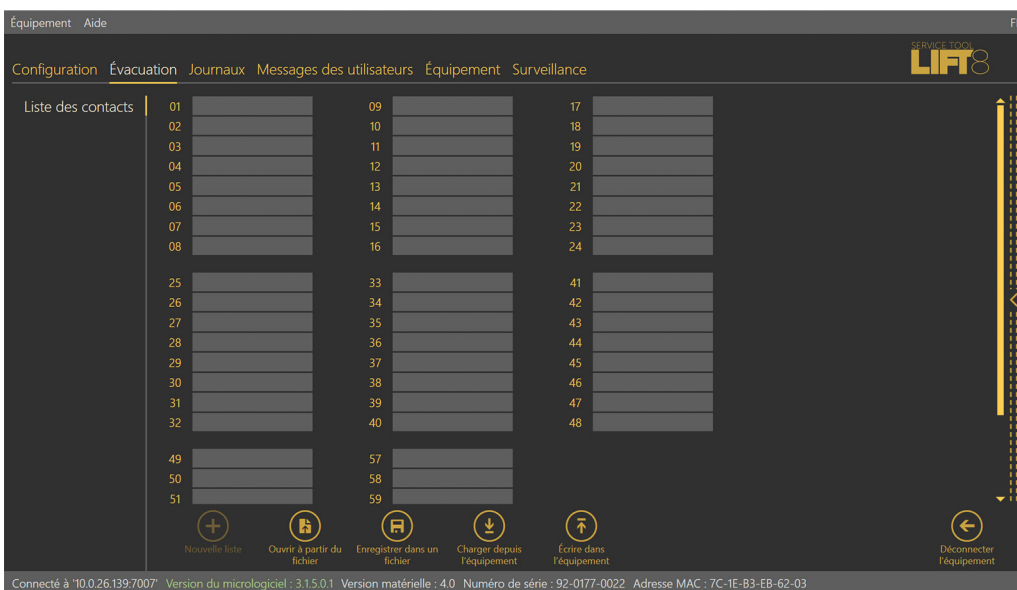



**NOTE**

Si le système **2N Lift8** est déjà configuré et que vous souhaitez apporter des modifications à la configuration existante, ne créez pas un nouveau jeu de paramètres, mais chargez les données de l'appareil.

**Fixer les noms des syllabes**

Les voyelles sont numérotées de 01 à 64. 8 positions sont attribuées à chaque splitter. Cette numérotation des syllabes ne correspond généralement pas à la numérotation des étages du bâtiment, il est donc judicieux de nommer les syllabes.



1. Allez dans Evacuation > Liste de contacts.
2. Nommez les voyelles en fonction de leur emplacement réel.
3. Téléchargez vos modifications sur l'appareil en cliquant sur  sous la fenêtre du tableau.



### ASTUCE

Vous pouvez enregistrer la liste sous forme de fichier XML et la télécharger ultérieurement dans le répertoire IP du téléphone.



### NOTE

Si le système Lift8 est déjà configuré et que vous souhaitez apporter des modifications à une configuration existante, ne créez pas un nouveau jeu de paramètres, mais chargez les données de l'appareil.

## Configuration du téléphone IP 2N D7A

1. Réglez le téléphone sur une adresse IP statique dans le menu du téléphone : Paramètres > Paramètres avancés (mot de passe par défaut : admin) > Réseau > Port WAN > IPv4.
2. Entrez l'adresse IP de votre téléphone dans votre navigateur web. L'adresse IP actuelle se trouve toujours dans le menu du téléphone : Réglages > État > Réseau > État Ipv4.
3. Entrer les identifiants de connexion Le nom d'utilisateur par défaut est admin et le mot de passe admin.
4. Allez dans Compte > Enregistrer
5. Dans Serveur SIP 1, réglez l'hôte du serveur sur l'adresse IP de l'unité centrale Lift8.

### SIP Server 1

Server Host

10.0.26.87

Port

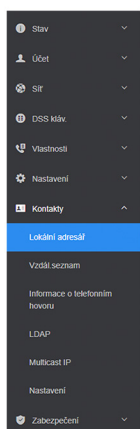
5060

Přenos

UDP

6. Sauvegardez vos modifications en cliquant sur **Confirmer**.

## Paramètres de l'annuaire



#	Jméno	Kancelář číslo	Číslo mobilního telefonu	Jiné číslo	Všechny ko...	Operace
1	LIFT A-FI -1 Garage	2			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
2	LIFT A-FI -2 Garage	1			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
3	LIFT A-FI oor 1	4			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
4	LIFT A-FI oor 10	13			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
5	LIFT A-FI oor 11	14			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
6	LIFT A-FI oor 12	15			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
7	LIFT A-FI oor 13	16			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
8	LIFT A-FI oor 14	17			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
9	LIFT A-FI oor 15	18			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]
10	LIFT A-FI oor 16	19			Všechny kontakty	[Edit] [Delete]

1. Allez dans Contacts > Répertoire local.

2. Créez un nouveau contact pour chaque étage :
  - Nommez le contact de manière à ce que l'on sache clairement à quel étage il se trouve.
  - Le numéro de bureau est le numéro de sort (01-64) Attention



**ATTENTION**

Pour afficher correctement le nom d'une orthographe sur le téléphone IP, vous devez utiliser une numérotation à deux chiffres (01-09).

- Sélectionnez "Auto" pour l'option de compte.
3. Prenez contact avec le bureau numéro 99. En composant ce numéro, vous envoyez un message d'évacuation à tous les postes du système.



**ASTUCE**

Vous pouvez exporter la liste de contacts sous forme de fichier XML et la télécharger ultérieurement dans la liste de contacts de **2N Lift8** Service Tool.

## Instructions pour l'envoi

### Téléphone IP 2N - répartiteur

Le téléphone ne doit être utilisé que par une personne responsable et formée qui coordonne l'évacuation.




Le système **2N Lift8** peut être connecté à n'importe quel téléphone IP. Ce manuel se concentre sur la configuration de la connexion au téléphone IP 2N D7A, pour lequel le mode d'évacuation a été spécialement conçu.

### Composition d'un numéro



**ATTENTION**

Le nombre de voyelles est à deux chiffres. Pour les 9 premières syllabes, composez 01-09.

En utilisant le combiné :	En utilisant le haut-parleur :	En utilisant un micro-casque :	Sur l'écran
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débranchez le combiné.</li> <li>2. Sélectionnez le numéro que vous souhaitez appeler et appuyez sur le bouton Appel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Appuyez sur le bouton  en mode veille.</li> <li>2. Sélectionnez le numéro que vous souhaitez appeler et appuyez sur le bouton Appel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Connectez le micro-casque et appuyez sur  pour activer l'appel avec le micro-casque.</li> <li>2. Sélectionnez le numéro que vous souhaitez appeler et appuyez sur le bouton Appel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cliquez sur l'icône du répertoire. </li> <li>2. Cliquez sur le contact que vous souhaitez appeler.</li> </ol>

## Composition d'un numéro

1. Entrez un astérisque suivi du numéro de téléphone de l'orthographe \*01-64. Le numéro de téléphone est toujours composé de deux chiffres. Exemple : pour appeler le 5, appuyez sur : \*05.



### ATTENTION

La touche de mise en attente fonctionne comme sur un téléphone normal - l'appel est mis en attente. Toutefois, si vous souhaitez passer un nouvel appel vers un autre étage ou un autre poste, n'utilisez pas la touche. Après avoir appuyé sur cette touche, vous ne pouvez plus composer un autre appel à l'aide du code (\*xx).

## Composez le 99 - Rapport d'évacuation

Un appel au 99 enverra un message d'évacuation à tous les pagers connectés. Après avoir envoyé une demande de lecture séquentielle du message, l'appel est automatiquement terminé.



### ASTUCE

Si vous devez envoyer une annonce d'évacuation pendant un appel d'annonce vocale, entrez \*99 sur le clavier de votre téléphone.

Le nombre de répétitions du message est défini dans le paramètre 997 (la valeur par défaut est 1x).



### NOTE

Un appel d'urgence composé sur une boîte d'appel d'évacuation a toujours la priorité sur une annonce d'évacuation. Si quelqu'un appuie sur le bouton de la boîte d'appel d'évacuation pendant l'annonce, l'appel est établi et l'annonce n'est pas diffusée sur cette boîte d'appel.

## Réponse aux appels


En utilisant le combiné :	En utilisant le haut-parleur :	En utilisant un micro-casque :
<p>Décrochez le combiné.</p> <p>Cette méthode n'est disponible que si le paramètre 111 de L8 est réglé sur 2. Lorsque le paramètre 111 est défini par défaut, l'appel doit être confirmé en appuyant sur le clavier <b>1</b>.</p>	<p>Appuyez sur le bouton .</p>	<p>Appuyez sur le bouton .</p>

Les appels entrants sont mis en file d'attente dans l'ordre dans lequel ils ont été appelés dans les étages. Le deuxième appel ne sonnera qu'après la fin du premier appel.

## Appel raccroché

En utilisant le combiné :	En utilisant le haut-parleur :	En utilisant un micro-casque :
---------------------------	--------------------------------	--------------------------------



Appuyez sur la touche de fin d'appel ou raccrochez le combiné.

Appuyez sur le bouton  ou sur Fin d'appel.

Appuyez sur le bouton Fin d'appel.



### NOTE

Les modes peuvent également être changés pendant un appel à l'aide des boutons / , ou en décrochant le combiné.

## Redial – recomposer le dernier numéro composé

En mode veille, appuyez deux fois sur le bouton  après avoir composé le dernier numéro composé.

## Guide de l'utilisateur – unité audio « Patér ».

Le rapport de l'unité audio est destiné au grand public. Il est conseillé de placer des instructions à proximité de l'indicatif d'appel, par exemple les informations que l'évacué doit fournir au dispatcher, telles que le nombre de personnes à évacuer, l'état de santé des personnes, etc.

L'appel au centre de contrôle des évacuations se fait en appuyant sur le bouton (pendant plus de 3 secondes). La connexion est établie dès que l'appel est reçu par le dispatcher. L'appel est en mains libres et ne peut pas être terminé depuis le haut-parleur.

L'établissement et la connexion de l'appel sont indiqués par une LED sur l'alarme incendie.

### Signalisation lumineuse

DEL jaune (allumée)

L'appel est adressé et attend une réponse.

LED verte + LED jaune (allumée)

L'appel est actif, la connexion avec la salle de contrôle est établie.

# Service Tool

L'application Service Tool permet de configurer en toute sécurité le système **2N Lift8** via un PC.

Les versions les plus récentes des applications sont disponibles sur le site officiel 2N TELEKOMUNIKACE, dans la section consacrée au produit **2N Lift8** sous Support > Download Centre.

L'application Service Tool version 3.0 et supérieure permet de gérer les modèles **2N Lift8** dont le matériel n'a pas la possibilité d'être mis à niveau vers des versions supérieures.

## Installation et connexion

### Exigences et préparation du système

Configuration matérielle recommandée

OS            Microsoft Windows 11

CPU           Intel Quad Core i7 3,4 GHz équivalent

RAM          8 GB

HDD          500 GB

LAN          100 Mb/s Ethernet (LAN)

Other          • Carte son dédiée (enregistrement des annonces des utilisateurs)  
                  • Carte graphique dédiée



#### AVERTISSEMENT

- Le programme d'installation de l'application a été modifié depuis la version 2.2.0. Ce programme d'installation ne peut pas supprimer correctement l'application originale jusqu'à la version 2.1.x et peut entraîner une installation incorrecte. Pour éviter des situations similaires, si vous réinstallez des applications dont la version est inférieure à 2.2.0, vous devez supprimer manuellement ces applications.
- À la fin de la désinstallation, il vous sera demandé si vous souhaitez supprimer les fichiers de configuration existants. En cliquant sur NON, vous conservez votre configuration.

**ASTUCE**

Certaines versions de Windows Vista peuvent avoir des difficultés à détecter un appareil connecté. Si vous obtenez toujours le message système indiquant que le périphérique n'a pas été détecté et que l'installation du pilote a échoué, vous pouvez résoudre manuellement la situation en suivant les étapes suivantes :

1. Ouvrez le gestionnaire de périphériques et localisez le matériel détecté de manière incorrecte (il sera marqué d'un triangle jaune).
2. Pour cet appareil, sélectionnez Mettre à jour le pilote dans le menu situé sous le bouton droit de la souris.
3. Cliquez sur pour rechercher le pilote sur votre ordinateur.
4. Cliquez pour sélectionner un pilote dans la liste et sélectionnez le modèle **2N Lift8** au lieu de USB Composite Device.
  - a. Si **2N Lift8** ne figure pas dans la liste, revenez en arrière.
  - b. Dans ce menu, entrez le chemin d'accès au fichier du pilote sur le disque local et laissez le pilote s'installer.
  - c. En général, il s'agit de C:\Program Files (x86)\2N ... \Service Tool\inf
5. A ce stade, le pilote commence à fonctionner et si vous connectez ensuite l'unité centrale au même port USB de votre ordinateur, elle sera détectée correctement.

**AVERTISSEMENT**

- Le PC à partir duquel vous vous connectez doit avoir le bon pilote de port USB installé pour l'unité centrale 2N Lift8. Dans le cas contraire, l'appareil ne sera pas détecté et vous ne pourrez pas vous y connecter.
- Si le message "version .NET incompatible" apparaît lorsque vous exécutez le programme d'installation, téléchargez la redistribution .NETFX4.0 actuelle à partir du site web de 2N TELEKOMUNIKACE ou utilisez le lien [ici](#).
- Le système d'exploitation minimum requis est Windows Vista, Windows 7, Windows 8.
- **2N Lift8** Service Tool nécessite au moins 500 MB d'espace disque libre pour l'installation.

**ASTUCE**

Si vous n'en avez pas encore, le programme d'installation installera un pilote de port USB pour reconnaître l'unité centrale connectée.

**Installation standard (assistant)**

Une fois l'installation lancée, le programme d'installation analyse votre PC. S'il trouve une version différente de 2N Lift8 Service Tool installé, il effectuera une vérification. Si la version trouvée est la même que celle que vous êtes en train d'installer, vous serez invité à supprimer la version déjà installée. Pour le réinstaller ou le reconfigurer, vous devez supprimer la version existante du produit. Utilisez le panneau de configuration du système pour ajouter ou supprimer des programmes. Si les versions ne correspondent pas, la version originale installée sera supprimée et une nouvelle version de l'application sera installée. Lors de l'installation, il vous sera également demandé si vous souhaitez conserver les fichiers de configuration existants ou réinstaller l'ensemble de l'application avec une base de données propre.

L'assistant de 2N Lift8 Service Tool Setup Wizard a été lancé. Suivez les instructions du programme d'installation. Dans l'étape suivante, sélectionnez l'endroit où 2N Lift8 Service Tool sera installé. À l'origine,

c'est C:\Program Files (x86)\2N TELEKOMUNIKACE\2N Lift8\ qui est utilisé. Vous trouverez ci-dessous une demande de coopération pour l'amélioration des logiciels. L'application vous demande la permission d'envoyer des données système et des rapports d'utilisation de logiciels à partir de 2N TELEKOMUNIKACE a.s. 2N TELEKOMUNIKACE a.s. utilise ces informations pour améliorer la qualité, la fiabilité et les performances du logiciel. Aucune donnée confidentielle ne sera envoyée. Votre participation est volontaire et vous pouvez annuler cet envoi à tout moment. Confirmez ou rejetez la coopération et passez au bouton suivant.

L'installateur est prêt à installer 2N Lift8 Service Tool. Si nécessaire, confirmez le message de gestion du compte d'utilisateur Windows. Il ajoute automatiquement un nouvel élément au menu Démarrer et un raccourci d'application sur le bureau. Une fois installée, l'application se lance automatiquement.

## Installation via la ligne de commande

Vous pouvez également utiliser l'installation en ligne de commande. Sélectionnez le fichier d'installation à partir de la ligne de commande et utilisez quelques paramètres pour déterminer comment et où l'application est installée. Les explications des commandes sont décrites ci-dessous.

Commande	Description
/VERYSILENT	L'installation se fait en arrière-plan, aucun programme d'installation n'est ouvert pour l'utilisateur.
/DIR="C:\N-..."	Définir l'emplacement de l'installation
/NO-DRIVER=1	N'installe pas le pilote pour <b>2N Lift8</b>
/LOG=nomdufichier.txt	N'installe pas le pilote pour <b>2N Lift8</b>

```

Správce: C:\Windows\System32\cmd.exe
C:\2n\2.3.0.28.7\PC_apps\Server>"2N Lift8 Server Setup.exe" /VERYSILENT /DIR="C:\server\" /LOG=log.txt
C:\2n\2.3.0.28.7\PC_apps\Server>
  
```

La commande d'installation de l'application



### ATTENTION

L'invite de commande doit être exécutée en tant qu'administrateur. S'il est exécuté par un utilisateur, une fenêtre s'ouvre pour vérifier l'identité de l'éditeur.

2N Lift8 Service Tool est prêt à l'emploi. Vous pouvez le lancer en appuyant sur l'icône du raccourci sur le bureau, voir l'image, ou en le sélectionnant dans le menu Démarrer.



Icône d'application de 2N Lift8 Service Tool



### ATTENTION

Pour qu'une application fonctionne correctement, l'utilisateur doit avoir le droit d'écrire dans le dossier dans lequel l'application est stockée. Sauf indication contraire lors de l'installation, l'emplacement par défaut de l'application est C:\Program Files (x86)\2N TELEKOMUNIKACE.

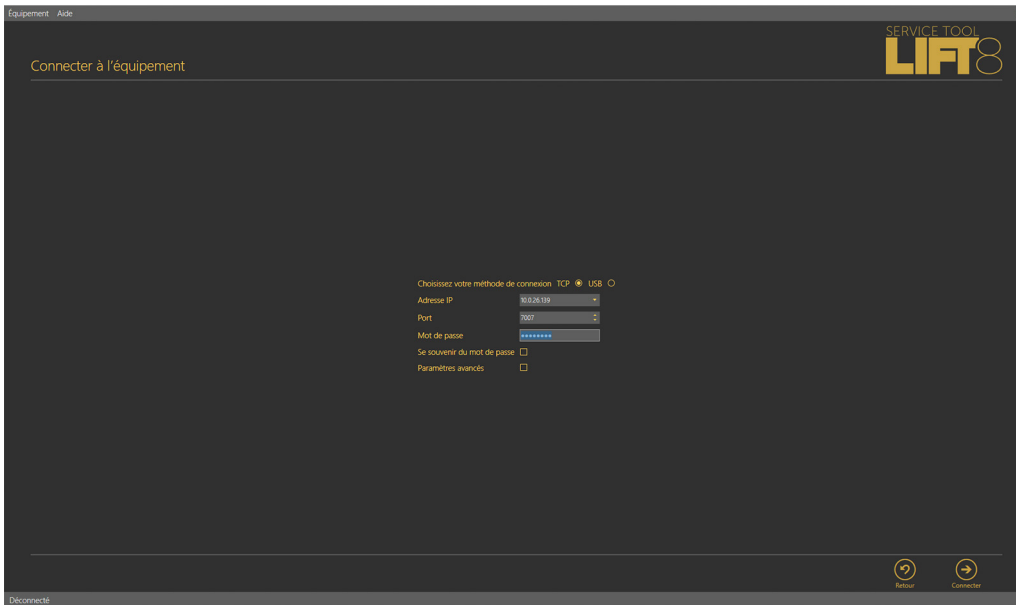
## Ouvrir une session

Après avoir lancé l'application, vous accédez à l'écran de base et au menu Configuration / Paramètres. Dans ce menu, il est possible de préparer hors ligne un tableau de paramètres qui peut être exporté ou de visualiser des paquets de diagnostics.

Utilisez le bouton Connecter un appareil pour vous connecter à l'unité centrale. Cette étape permet d'accéder au menu Connecter à l'appareil.

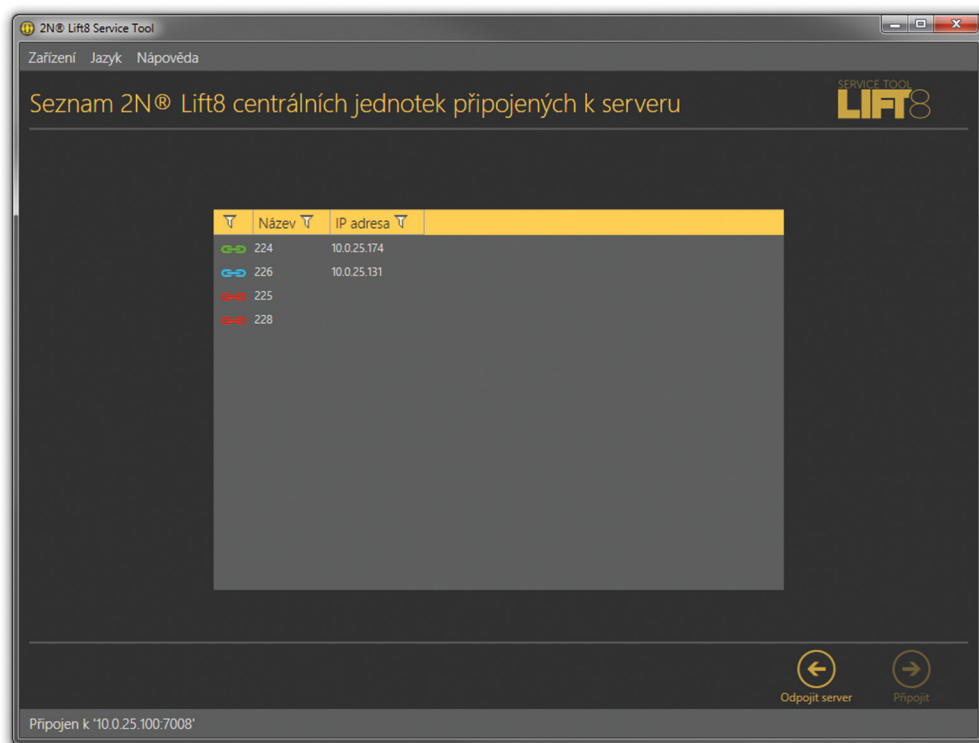
1. Choisissez votre méthode de connexion. Vous avez le choix entre deux méthodes de connexion : TCP ou USB. La connexion TCP native est sélectionnée.
2. Si vous sélectionnez l'option Paramètres avancés, une liste de toutes les connexions configurées vers 2N Lift8 Central Units sera affichée dans une structure arborescente claire sur la gauche. Si vous venez d'installer l'application pour la première fois, une connexion par défaut sera créée automatiquement. Cette connexion ne peut pas être supprimée. Utilisez les boutons Nouveau serveur et Nouveau groupe pour créer une arborescence personnalisée. Après avoir créé une arborescence personnalisée, les paramètres sont sauvegardés en se connectant à UC. Pour supprimer une connexion, sélectionnez-la et utilisez le bouton Supprimer la sélection. Pour vous connecter à UC, vous devez définir les valeurs correctes dans les paramètres de connexion.
3. La configuration de la connexion est simple, sélectionnez le nom de la nouvelle connexion, entrez l'adresse IP de l'unité centrale ou du serveur 2N Lift8 dans le réseau public. Si vous utilisez des noms DNS, utilisez-les.
4. Pour le paramètre port, utilisez le port d'écoute de la centrale, dont la valeur de base est 7007, ou le port du serveur, dont la valeur de base est 7008. Vérifiez auprès de votre administrateur réseau que les paramètres sont corrects.
5. Les autres paramètres sont le nom d'utilisateur et le mot de passe. Complétez ici les données correctes de votre unité centrale ou de votre serveur. Le mot de passe par défaut est 2n.

6. Les réglages possibles sont indiqués dans l'image. Sélectionnez la connexion dans la liste des unités centrales et appuyez sur le bouton de connexion, ou double-cliquez avec le bouton gauche sur l'unité centrale sélectionnée. L'application vous permettra de vous connecter à 2N Lift8 Central Unit. Procédez de la même manière si vous souhaitez vous connecter au serveur 2N Lift8. Mais doubleclick ne fonctionne pas ici. Sélectionnez l'étiquette de connexion, puis cliquez sur Connecter au serveur.



### Fenêtre d'application

Une fois connecté au serveur, vous serez redirigé vers l'écran Liste des unités centrales 2N Lift8 connectées au serveur. Ceci montre un tableau des unités centrales 2N Lift8 qui sont configurées sur le serveur. À côté de chaque unité se trouve un symbole indiquant l'activité de connexion. La chaîne rouge sous l'ascenseur indique l'état de la connexion de données déconnectée entre le serveur et l'unité centrale. La chaîne bleue sous l'ascenseur indique l'état de la connexion de données Connexion établie entre le serveur et l'unité centrale. Ce n'est qu'à ce moment-là qu'il est possible de se connecter à l'unité centrale. La chaîne verte située sous l'ascenseur indique l'état de la liaison de données de transfert de fichiers entre le serveur et l'unité centrale. Pour vous connecter à une unité, utilisez le bouton de connexion ou double-cliquez sur l'unité sélectionnée.



#### Liste des unités centrales connectées au serveur

Si vous utilisez un câble USB pour connecter l'unité centrale, sélectionnez la méthode de connexion USB. L'écran change et seuls le nom de connexion et le mot de passe sont visibles. Remplissez les deux paramètres avec les données correctes. Les valeurs par défaut sont indiquées ci-dessous. Connectez maintenant l'unité centrale à l'ordinateur et appuyez sur le bouton de connexion. Le programme 2N Lift8 Service Tool recherche automatiquement le UC connecté à l'ordinateur et commence à télécharger les paramètres et les journaux. Après avoir chargé tous les paramètres, il est prêt à fonctionner.

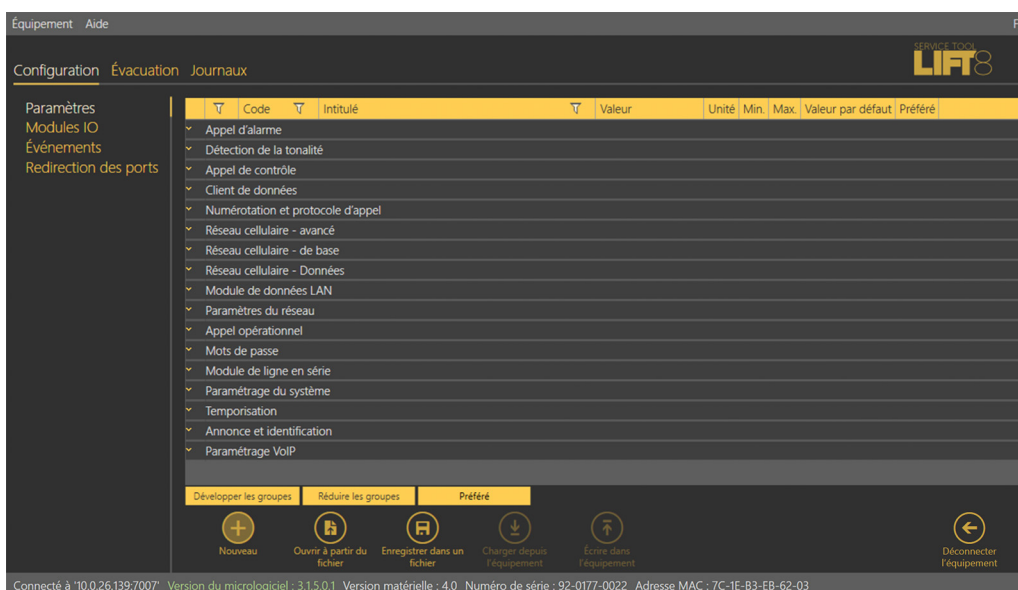


#### ATTENTION

- Valeurs des paramètres par défaut pour la connexion à l'unité centrale :
  - TCP
    - Mot de passe : 2n
    - Port : 7007
  - USB
    - Mot de passe : 2n

## Se familiariser avec l'application

Dans cette section, nous présenterons le système de présentation de l'application et du menu, ainsi que ses principales commandes. L'application est divisée en trois niveaux de menu. Immédiatement après la connexion, le menu Configuration / Paramètres / Base s'ouvre. Voir l'image. Dans cet écran, vous pouvez voir les trois niveaux du menu. Le menu horizontal (Configuration et journaux) est le menu principal, où vous pouvez choisir de configurer **2N Lift8** ou de parcourir l'historique des événements enregistrés. Les options verticales (Paramètres, Caméras, Modules IO) sont alors toujours une sélection de la zone que vous souhaitez gérer. Le troisième niveau du menu, si cela a un sens, est alors affiché horizontalement en haut à droite. Il s'agit d'une sélection de formulaires permettant de définir des paramètres individuels.



## Fenêtre d'application 2N Liff8 Service Tool

Le menu principal de l'application contient trois menus déroulants. Dans le menu Appareil, vous pouvez vous déconnecter ou vous connecter à l'unité centrale et quitter le programme. Dans le sous-menu Paramètres, vous trouverez la fenêtre Statistiques. Vous pouvez aider le fabricant à améliorer le logiciel. Par votre consentement, vous autorisez le logiciel à envoyer des données système et un aperçu de son utilisation à 2N TELEKOMUNIKACE a.s. L'entreprise utilise ces informations, conformément aux lois applicables, pour améliorer la qualité, la fiabilité et les performances du logiciel. Votre participation est volontaire et vous pouvez annuler cet envoi à tout moment. Le sous-menu Diagnostic Package permet de télécharger un paquet contenant des informations importantes pour les développeurs en cas de problèmes de débogage. Il contient des informations sur l'état de l'appareil, les événements du bus et la communication avec la salle de contrôle. Ce paquet est disponible après s'être connecté à l'unité centrale. Dans le menu Langue, vous pouvez sélectionner la langue. Pour l'instant, les langues disponibles sont CZ, DE, EN, ES, FR et IT. Le dernier menu est Aide, où vous trouverez un lien vers le manuel actuel et des informations sur le fabricant de l'application. Avant de vous déconnecter ou de quitter l'application, vous serez toujours averti si vous souhaitez réellement quitter l'application et si vous risquez de perdre des données non sauvegardées.

Chaque fois que vous téléchargez une nouvelle configuration ou que vous menacez d'écraser le jeu de paramètres actuellement téléchargé, vous serez toujours averti de la possibilité de perdre des données. Ce n'est qu'après avoir accusé réception de cette notification que le téléchargement et l'écrasement des valeurs auront lieu. Cela permet d'éviter la perte involontaire d'un ensemble de paramètres non sauvegardés.



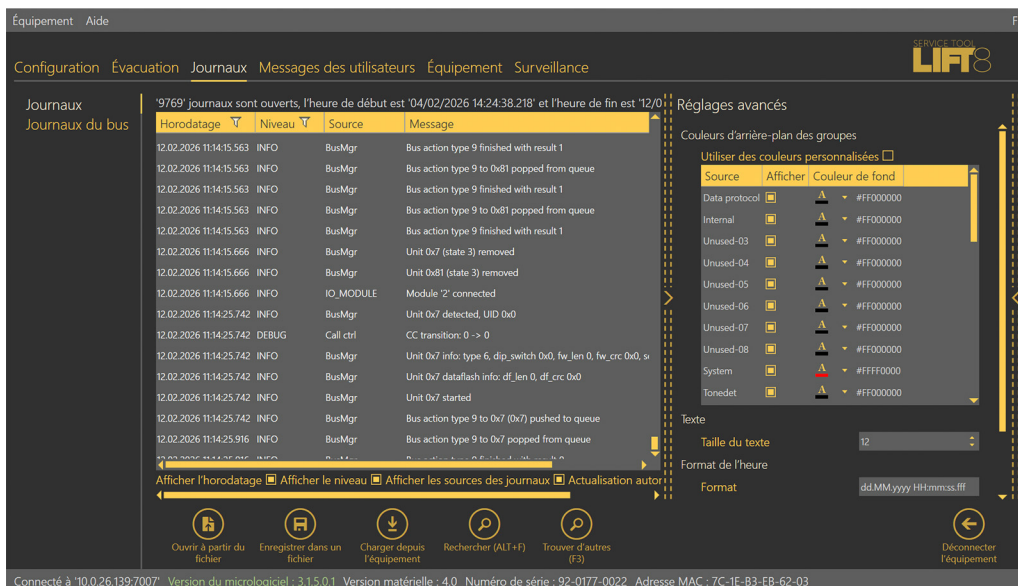
### NOTE

Le changement de langue nécessite un redémarrage de l'application. Sans cela, la modification ne sera effectuée qu'au prochain démarrage.

Les informations suivantes sont affichées dans la barre d'état. De gauche à droite : "Connecté à" est le nom du serveur auquel vous êtes actuellement connecté. Il correspond au nom dans l'arborescence. Le nom du serveur est suivi de son adresse IP et de son port. Si vous vous connectez via USB, voici le nom du port

COM de votre PC. Utilisateur actuel" affiche le nom de l'utilisateur actuellement connecté. La version du firmware (FW) indique le micrologiciel actuellement chargé dans l'UC. La dernière information affichée est le numéro de série associé à l'UC.

Après s'être connecté à UC, le menu état actuel de l'appareil est présent dans toute l'application sur le côté droit. Cette fenêtre peut être masquée ou réaffichée à tout moment à l'aide de la flèche située dans le coin supérieur gauche. Ce panneau d'information est illustré dans l'image ci-dessous. Les informations sont regroupées en fonction de leur signification en plusieurs groupes liés entre eux. La première partie concerne les propriétés de connexion. Vous y trouverez le paramètre État de la liaison. Il détermine si la ligne est au repos ou si un appel est en cours sur cette ligne. Le type de ligne détermine ensuite le type de plancher de communication installé dans le UC connecté. Les options sont LTE ou IP. La section Réseau LTE fournit des informations sur le réseau LTE auquel la carte SIM insérée est actuellement connectée. L'intensité du signal est affichée sur une échelle claire, suivie d'une valeur numérique en dBm. Le nom de l'opérateur auprès duquel la carte SIM est enregistrée. Si l'accès aux données via le réseau LTE est activé et configuré dans le panneau de contrôle, le paramètre Adresse IP affiche l'adresse attribuée à la carte SIM par le serveur APN de votre opérateur. Si les données ne sont pas activées, réglées correctement ou non prises en charge par la carte SIM, l'adresse 0.0.0.0 s'affiche.



### Affichage maximal de l'application avec l'état actuel de l'appareil

La section Carte SIM est consacrée à l'état de la carte SIM et à ses identifiants IMSI et ICCID. Module GSM affiche des informations sur le module GSM/UMTS installé. Vous y trouverez le fabricant du module, le type de module, la version actuelle du micrologiciel du module et, enfin, son IMEI. La dernière section, Accumulateur, traite des accumulateurs connectés. Le premier paramètre, Status, décrit toujours l'état actuel de l'appareil. Chaque État fait l'objet d'une description simple. Par exemple, si UC est alimenté par le secteur et qu'aucune pile n'est insérée, l'étiquette "Alimentation secteur, pas de piles" s'affichera. Le paramètre Tension mesure toujours la tension actuelle de la batterie et affiche cette valeur. La valeur est exprimée en mV. Si la tension des piles est très faible, de l'ordre de quelques centaines de mV, les piles ne sont pas connectées. La capacité utilisable indique le niveau de charge des batteries. La valeur est indiquée en pourcentage. Le courant mesure l'intensité réelle du courant circulant dans les batteries. Si les batteries sont en cours de charge, il s'agit de leur courant de charge. Lorsque UC est déconnecté de l'alimentation électrique et qu'il est alimenté par des piles, il s'agit d'un courant de décharge. Le paramètre de l'âge permet de contrôler la durée de vie maximale des piles insérées. Après l'insertion de nouvelles piles, le compteur

d'âge doit être réinitialisé. Dès que la durée de vie est atteinte, UC déclare une erreur et les piles doivent être remplacées. Ce paramètre vous indique simplement depuis combien de temps vos piles sont dans l'appareil.

Si votre unité centrale est équipée d'un module VoIP, la section État actuel du dispositif sera adaptée à cette interface. Vous pouvez voir son écran dans l'image ci-dessous. Informe l'utilisateur de l'état de la ligne et de son type. Dans la section IP, le module affiche l'adresse IP configurée ou l'adresse obtenue du serveur DHCP. Le masque de réseau, la passerelle par défaut et le serveur DNS. Enfin, comme pour le module LTE, vous pouvez voir l'état actuel des batteries et du chargeur. Lorsque vous n'avez que le module RTCP, seuls l'état de la ligne et l'état de charge de la batterie s'affichent.

- Image placeholder -

État actuel de l'appareil pour le module VoIP



### ATTENTION

Dans l'état actuel de l'appareil, seules les propriétés de connexion et les informations sur la batterie sont toujours affichées. D'autres parties s'affichent automatiquement en fonction du HW connecté.

Un bouton de désabonnement se trouve en bas à droite de l'application. En bas de la fenêtre, vous trouverez d'autres boutons de contrôle importants. Ceux-ci peuvent varier d'un menu à l'autre. Le tableau suivant décrit tous les boutons que vous pouvez rencontrer dans l'application.

## Contrôles de base

- Ⓢ Le bouton Nouveau permet de créer un nouveau tableau de paramètres. L'actuel sera remplacé. Vous en serez averti par un avertissement.

- Ⓢ Le bouton Ouvrir à partir d'un fichier permet de charger la table des paramètres à partir d'un fichier sur le disque.

- Ⓢ Le bouton Enregistrer dans le fichier permet d'enregistrer le tableau de paramètres actuel dans un fichier sur le disque.

- Ⓢ Le bouton Connecter un appareil permet à l'utilisateur d'accéder au menu "Connecter un appareil".

- Ⓢ Le bouton Nouveau groupe permet de créer un groupe de connexion pour UC dans l'écran "Connect to Device".

- Ⓢ Le bouton Nouveau serveur permet de créer une nouvelle connexion à UC dans l'écran "Connect to Device".

Ⓞ Le bouton Supprimer la sélection supprime les objets actuellement sélectionnés de la liste de l'écran "Connexion à l'appareil".

---

Ⓞ Le bouton Retour permet de revenir au menu de configuration hors ligne.

---

Ⓞ Le bouton Connect permet de connecter l'utilisateur au site UC.

---

Ⓞ Le bouton Connecter au serveur connecte l'utilisateur au 2N Lift8 Server configuré, et affiche une liste des unités centrales configurées et actives auxquelles il est possible de se connecter. Le bouton "Connect" est toujours utilisé pour connecter UC.

---

Ⓞ Le bouton Connecter un autre interphone déconnecte l'utilisateur du dispositif actuel et affiche à nouveau la liste des dispositifs sur le 2N Lift8 Server connecté.

---

Ⓞ Le bouton Déconnecter le serveur déconnecte l'utilisateur du serveur connecté et renvoie à l'écran "Connecter à l'appareil".

---

Ⓞ Le bouton "Déconnecter l'appareil" est utilisé pour déconnecter l'utilisateur actuellement connecté à UC.

---

Ⓞ Le bouton Rechercher permet d'activer la recherche dans le journal. Affiche la boîte de dialogue Rechercher dans laquelle vous pouvez définir la chaîne (mot) à rechercher.

---

Ⓞ Le bouton Rechercher suivant permet de trouver la prochaine occurrence de la chaîne de caractères (mot) spécifiée.

---

Ⓞ Le bouton Charger à partir de l'appareil permet de télécharger les paramètres et les journaux actuels à partir de l'unité centrale.

---

Ⓞ Le bouton Écrire sur l'appareil permet d'enregistrer une nouvelle table de paramètres dans la mémoire de la centrale.

---

Ⓞ Le bouton Obtenir une nouvelle image permet de télécharger une image de prévisualisation à partir de la caméra connectée au module caméra.

---

Ⓞ Le bouton Rotation à gauche fait pivoter l'image acquise de 90° vers la gauche.
















---

Ⓞ Le bouton Rotation à droite fait pivoter l'image acquise de 90° vers la droite.

---

Ⓞ Le bouton Ajouter une action permet d'ajouter une nouvelle action au module d'E/S.

---

-  Le bouton Supprimer l'action permet de supprimer l'action sélectionnée.
- 
-  Le bouton Vérifier est utilisé lorsque vous devez vérifier l'exactitude du script LUA de contrôle des modules d'E/S avant de le télécharger dans la micro-console.
- 
-  Le bouton Enregistrer le script permet d'enregistrer le script en cours dans un fichier. Il peut ainsi être sauvegardé et téléchargé à nouveau si nécessaire.
- 
-  Le bouton Charger un script permet de charger un script à partir d'un fichier de sauvegarde. Le script original sera supprimé.
- 
-  Le bouton Ouvrir le répertoire permet de charger des fichiers vidéo à partir d'un emplacement sur le disque ou d'une carte SD connectée.
- 
-  Le bouton Nouveau jeu permet de créer un nouveau jeu de rapports utilisateur.
- 
-  Le bouton "From Device" est utilisé pour télécharger les messages de l'utilisateur à partir de UC.
- 
-  La touche To Device permet d'enregistrer les nouveaux messages de l'utilisateur dans la mémoire UC.
- 
-  Le bouton Télécharger à partir d'un répertoire vous permet de télécharger une liste de messages d'utilisateurs à partir d'un répertoire sur le disque.
- 
-  Le bouton Enregistrer dans le dossier permet d'enregistrer la liste des messages de l'utilisateur dans le dossier sélectionné sur le disque.
- 
-  Le bouton Imprimer les paramètres HW - Schéma permet d'imprimer le schéma de câblage actuel du système **2N Lift8** sous forme d'image.
- 
-  Le bouton Imprimer les paramètres HW - texte permet d'imprimer le schéma de câblage actuel du système **2N Lift8** sous forme de texte.
- 
-  Le bouton de mise à niveau est utilisé pour commencer le téléchargement du micrologiciel sur l'UC.
- 
-  Le bouton Back n'existe que dans le menu Connect to Device et est utilisé pour revenir au menu Configuration/Parameters si vous ne souhaitez pas vous connecter à UC.
- 
-  Le bouton Rafraîchir met à jour la liste des unités de communication connectées et le bus UC.
-

- ④ Le bouton Zoom permet d'agrandir le diagramme affiché.

---

- ④ Le bouton Zoom arrière permet d'effectuer un zoom arrière sur le diagramme affiché.

---

- ④ Le bouton Supprimer les messages de l'appareil permet de supprimer tous les messages enregistrés par l'utilisateur sur le poste. Une fois tous les paramètres sauvegardés, ils seront également supprimés de UC.

---

- ④ Le bouton Ouvrir à partir d'un fichier et télécharger vers l'appareil ouvre un navigateur de fichiers dans lequel vous sélectionnez le fichier de licence pour votre UC. Ce fichier sera téléchargé au siège après confirmation.

---

- ④ Le bouton Watch currently connected units permet d'activer la fonction de la même manière que le bouton de réinitialisation du panneau de commande. Dorénavant, le système vérifiera si les annonces (cabine et fireman uniquement) sont connectées et fonctionnelles. Pour une description plus détaillée, voir [Contrôle de l'exhaustivité du système et test audio des annonces \(p. 193\)](#).

---

- ④ Le bouton Exit Drive Watch permet de désactiver la fonction de surveillance de l'entraînement.

## Utilisation de Service Tool

Après avoir lancé l'application, vous accéderez au menu principal Configuration et le menu Paramètres / Base s'ouvrira. Voici presque toute l'installation 2N Lift8 Unité centrale. Vous êtes maintenant dans la configuration hors ligne. Vous pouvez modifier cette configuration à volonté, la préparer pour la télécharger sur UC et l'enregistrer dans un fichier pour la télécharger ultérieurement sur UC. Le mode hors ligne est utilisé pour visualiser les paramètres de UC et pour parcourir les journaux enregistrés. L'utilisateur peut accéder aux menus Configuration et Journaux. Tous les autres menus n'ont de sens que si CJ est joint. La signification et la description des différents paramètres et commandes sont les mêmes qu'en mode en ligne, c'est-à-dire lorsque l'unité centrale est connectée. Une description plus détaillée de ces derniers se trouve donc plus loin dans le chapitre.



### ATTENTION

Pour qu'une application fonctionne correctement, l'utilisateur doit avoir le droit d'écrire dans le dossier dans lequel l'application est stockée. Sauf indication contraire lors de l'installation, l'emplacement par défaut de l'application est C:\Program Files (x86)\N TELEKOMUNIKACE.

## Configurer

### Paramètres

Après vous être connecté à l'unité centrale, comme décrit dans le chapitre précédent, vous accédez à la configuration principale. Paramètres / Menu de base, qui affiche le tableau des paramètres. Voici tous les paramètres du système **2N Lift8**. Chaque paramètre a son propre code affiché dans le tableau. Une liste de tous les paramètres et de leur signification figure au [Aperçu de toutes les fonctions de programmation \(p. 133\)](#).

Pour une meilleure configuration, tous les paramètres sont classés par groupes thématiques. En même temps, chaque ligne du tableau est dotée d'un indice qui décrit sa fonction et ses options de réglage. Le tableau présente les informations suivantes. Le code correspond au numéro du paramètre dans le menu vocal de l'UC. La colonne Nom affiche le nom du paramètre. La valeur affiche la valeur actuellement définie pour le paramètre. La colonne Unité indique dans quelles unités le paramètre sélectionné est saisi. Si l'unité n'est pas spécifiée par cette colonne, il s'agit d'un simple nombre. Les colonnes Maximum et Minimum indiquent la plage autorisée des valeurs définies. La valeur par défaut correspond à la valeur du paramètre réglée en usine ou après une réinitialisation d'usine. Cliquez sur cette valeur pour la définir dans la colonne Valeur.

Code	Intitulé	Valeur	Unité	Min.	Max.	Valeur par défaut	Préférée
011	Première série - Mémoire 1 de la touche ALARM	604618578	-	-	-	schaine_videz	★
012	Première série - Mémoire 2 de la touche ALARM	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
013	Première série - Mémoire 3 de la touche ALARM	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
014	Première série - Mémoire 4 de la touche ALARM	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
015	Première série - Mémoire 5 de la touche ALARM	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
016	Première série - Mémoire 6 de la touche ALARM	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
018	Première série - Nombre de cycles de la numérotation automatique pour ALARM	3	numéro	0	9	3	★
021	Deuxième série - Mémoire 1 de la touche ALARM 2	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
022	Deuxième série - Mémoire 2 de la touche ALARM 2	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
023	Deuxième série - Mémoire 3 de la touche ALARM 2	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
024	Deuxième série - Mémoire 4 de la touche ALARM 2	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
025	Deuxième série - Mémoire 5 de la touche ALARM 2	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
026	Deuxième série - Mémoire 6 de la touche ALARM 2	Saisissez ici	-	-	-	schaine_videz	★
028	Deuxième série - Nombre de cycles de la numérotation automatique pour ALARM 2 3	3	numéro	0	9	3	★
029	Autoriser l'utilisation de l'ensemble 1 si l'ensemble 2 est vide	1	numéro	0	1	1	★
111	Première série - Mode de confirmation, numéro 1	1	numéro	1	9	1	★
112	Deuxième série - Mode de confirmation, numéro 2	1	numéro	1	9	1	★

## Paramètres du menu - Base

Vous trouverez également les boutons Développer et Réduire les groupes dans le menu. Cette fonction permet de développer rapidement les différentes sections et d'afficher tous les paramètres. À côté d'eux se trouve le bouton Favoris. En appuyant sur cette touche, seuls les éléments marqués comme favoris dans le tableau s'afficheront. Pour sélectionner un nouveau favori, cliquez sur le symbole de l'étoile dans la colonne favoris après chaque paramètre. En cliquant sur une étoile, vous la remplirez et en ferez un favori. Vous l'enlevez de la même façon. Le symbole de l'étoile sans remplissage n'est donc pas très populaire. L'expansion et la réduction des groupes fonctionnent également dans la vue des favoris. Il en va de même pour la filtration. Le fait que seuls les favoris soient actifs est indiqué par la couleur du bouton Favoris qui passe du jaune à l'orange. En appuyant sur la touche New Set, les paramètres actuels sont remplacés par les valeurs par défaut. Utilisez le bouton Enregistrer dans le fichier pour sauvegarder vos données sur le disque de votre ordinateur. Le bouton Ouvrir à partir d'un fichier permet ensuite de charger la sauvegarde ainsi créée. Appuyer sur Charger à partir de l'appareil pour lire l'ensemble des paramètres actuels de l'unité centrale. Une fois la modification terminée, appuyez sur Enregistrer la configuration dans l'appareil. Cette opération permet d'enregistrer les modifications dans la mémoire de l'unité centrale. Le filtrage peut être utilisé pour trouver les données et les paramètres nécessaires. Le filtre est défini séparément dans chaque colonne, ce qui vous permet de trouver rapidement les données dont vous avez besoin en les combinant. Pour activer le filtre, cliquez sur l'image de la trémie dans chaque colonne. Le filtre actif dans la colonne est indiqué par un changement de couleur de la trémie. Voir l'image ci-dessous.

Code	Intitulé
011	Première série - Mémoire 1 de la touche ALARM
012	Première série - Mémoire 2 de la touche ALARM

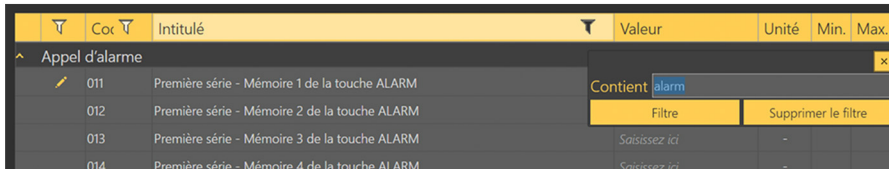
Gauche - filtre inactif, Droite - filtre actif

Chaque colonne marquée d'un symbole d'entonnoir possède ses propres paramètres de filtrage. Vous pouvez en voir un exemple dans l'image ci-dessous. La fonction Contient est sélectionnée pour la recherche, qui trouve la chaîne recherchée dans tous les éléments de la colonne et renvoie toutes les occurrences de la chaîne. Saisissez le texte que vous souhaitez trouver dans le champ de recherche de la chaîne et appuyez sur le bouton Filtrer. À ce stade, le filtre que vous avez défini sera activé et affichera les valeurs trouvées dans cette colonne. Si vous souhaitez affiner votre recherche, utilisez un autre filtre dans une autre colonne. Lorsque vous avez fini de filtrer, n'oubliez pas de supprimer les filtres que vous avez définis à l'aide du bouton Supprimer le filtre dans toutes les colonnes où il a été défini. Les paramètres de filtrage persistent et ne sont pas supprimés même en cas de déconnexion de UC. Dès que vous vous reconnectez, vous ne voyez plus toutes les informations, mais seulement le résultat du filtrage.



#### ASTUCE

Il est également possible de supprimer les filtres définis à l'aide du menu contextuel en cliquant avec le bouton droit de la souris n'importe où dans le tableau ou en appuyant sur le raccourci clavier Alt+R.



### Le résultat des réglages de la filtration

Le symbole du crayon apparaît dans la ligne si la valeur native du paramètre est remplacée par une autre valeur. Vous pouvez alors voir clairement quels paramètres ont été modifiés dans la configuration.

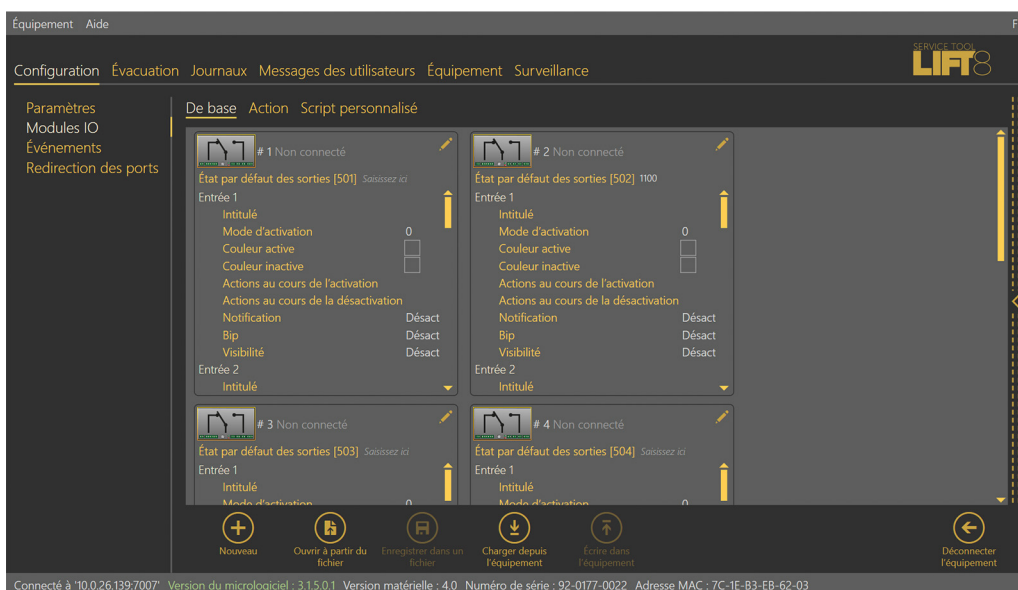


#### ASTUCE

Pour une meilleure compréhension de chaque paramètre, chaque ligne est dotée d'un indice décrivant l'utilisation du paramètre.

## Modules d'E/S - de base

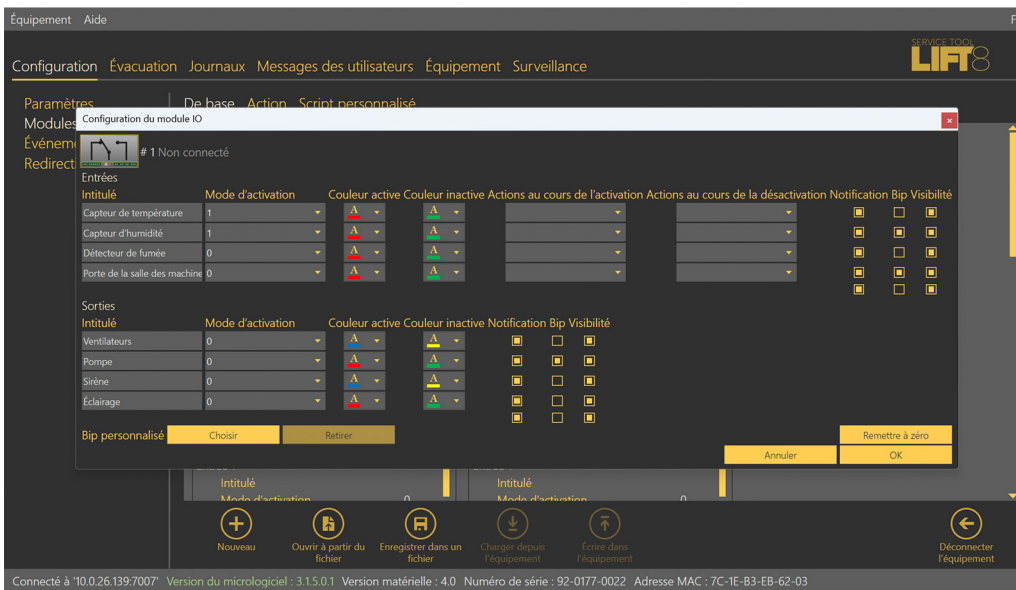
Passez au menu des modules d'E/S pour accéder à la configuration des modules d'E/S. 8 images sont affichées dans la fenêtre. Chacun de ces cadres symbolise un module d'E/S à l'adresse correspondante. Dans chacun d'eux, une icône de module d'E/S symbolise l'état du module ; à côté, vous trouverez des informations sur le numéro et l'état du module. Les modules d'E/S non connectés sont affichés avec une icône grise et un état de connexion grisé indiquant Non connecté. Si le module d'E/S est connecté à l'unité centrale, cela signifie qu'il est en ligne. À ce stade, l'icône s'affiche, surlignée en jaune, et l'état du module s'affiche en vert avec le texte "Connecté". Voir l'image ci-dessous.



## Menu Modules E/S - Base

Un bouton avec une icône en forme de crayon (Modifier) se trouve dans le coin supérieur droit de chaque cadre. Le bouton d'édition permet de passer à la configuration du module d'E/S correspondant. Après avoir appuyé sur edit, une nouvelle fenêtre "modules E/S configuration" s'ouvre. Dans la partie supérieure de cette fenêtre, comme dans la vue d'ensemble, l'état du module d'E/S est affiché. Sous l'affichage de l'état, vous trouverez les réglages des entrées du module E/S.

Le premier est le paramètre "nom". Sélectionnez ici le nom de l'entrée. Nous vous recommandons de choisir une brève description du type et de l'emplacement du capteur qui surveille l'entrée (par exemple, un détecteur de fumée au plafond de la gaine). Le paramètre suivant est le mode d'activation. Il s'agit en fait d'une négation du circuit d'entrée. Lorsqu'elle est réglée sur 1, l'entrée est active si elle contient un 1 logique. Lorsqu'elle est réglée sur 0, l'entrée est active à la valeur logique 0. Vous trouverez ci-dessous le réglage de la couleur de l'entrée active et de l'entrée inactive. Ces couleurs sont ensuite affichées pour les entrées correspondantes dans le menu Supervision. L'action d'activation définit ce qui est fait si l'entrée passe à l'état actif. L'action de désactivation spécifie ce qui se passe lorsque vous passez de l'état actif à l'état inactif. Ces actions sont définies dans le menu Actions décrit ci-dessous. Les paramètres de sortie sont plus ou moins similaires aux paramètres d'entrée. Leur nom est défini et doit correspondre à leur fonction, par exemple ventilateur 4, etc. Le paramètre du mode d'activation définit la négation du relais de sortie. Cela signifie que lorsque le relais doit être fermé, il sera ouvert et vice versa. Ensuite, il y a encore le réglage des couleurs individuelles des sorties affichées dans le menu Supervision.



## Fenêtre de configuration du module E/S

Dans la partie droite du menu, vous trouverez plusieurs cases à cocher qui permettent d'activer ou de désactiver l'affichage d'informations individuelles. Cochez la case Afficher les entrées pour commencer à afficher des informations sur toutes les entrées des modules d'E/S. Il en va de même pour la vue de sortie. Le paramètre Notification permet d'activer ou de désactiver la fonction de fenêtre de notification contextuelle. Le son active une tonalité de notification qui, lorsqu'elle est activée, avertit l'utilisateur en émettant un bip sur la sortie du système (haut-parleurs/casque) lorsqu'un nouveau message de notification arrive. En bas à gauche se trouve le paramètre Bip personnalisé, qui correspond au son émis lors d'une notification. Cela permet à l'utilisateur de choisir son propre fichier audio à lire. Cliquez sur le bouton Sélectionner pour sélectionner un fichier à partir d'un emplacement sur le disque. Pour le supprimer et recommencer à utiliser le son par défaut, cliquez sur Supprimer.

## Modules E/S - Action

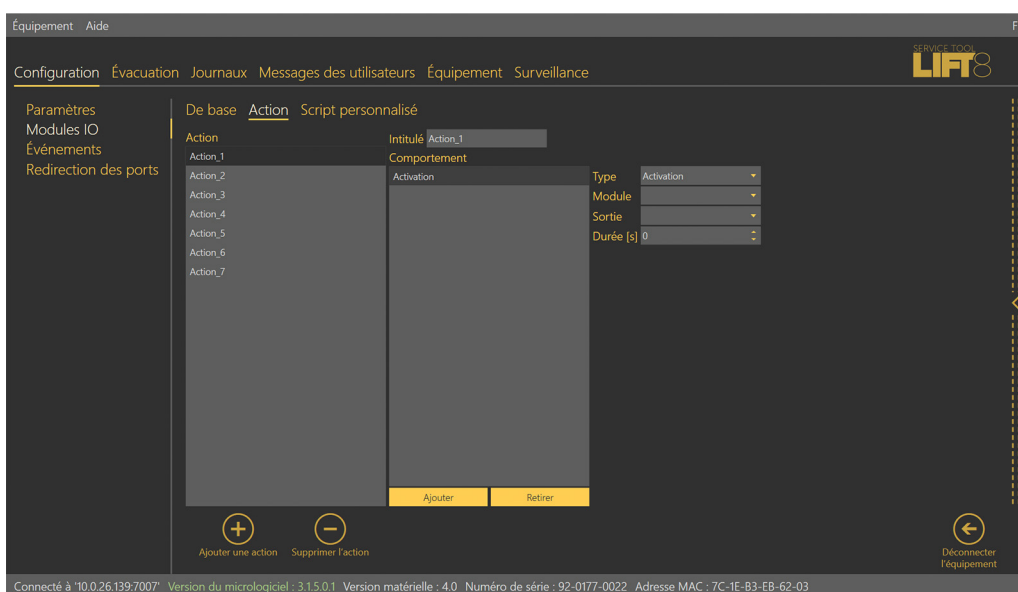
Le menu des actions permet de définir les actions et les commandes individuelles à exécuter. Ces actions sont déclenchées par des modifications des entrées du module E/S et sont définies dans le menu ci-dessus. Pour créer une nouvelle action, cliquez sur le bouton "Ajouter une action". Sur le côté droit, une autre option de réglage s'ouvre. Ici, il est possible de renommer l'action nouvellement créée dans le premier paramètre. Vous trouverez ci-dessous une liste de comportements. Pour chaque action, vous pouvez spécifier une liste de tâches à effectuer. Il y a quatre tâches de base. Activer, désactiver, envoyer un SMS et mettre fin à la décharge. L'activation est utilisée pour commuter les contacts du relais. Vous pouvez ensuite sélectionner des paramètres supplémentaires dans les paramètres avancés à droite de l'écran. Le numéro du module sur lequel l'état du relais est modifié, le numéro de la sortie, qui est accompagné de sa description pour une meilleure orientation et la durée de cette tâche. La tâche de désactivation se comporte de la même manière, ce qui a pour effet d'ouvrir le relais. Ses autres paramètres sont identiques aux paramètres d'activation. La tâche Envoyer un SMS est différente : elle vous permet de définir le numéro de téléphone auquel le message défini doit être envoyé. Le champ texte permet ensuite de saisir le texte du message, d'une longueur maximale de 160 ou 70 caractères. Selon le type d'encodage. Il est possible d'utiliser GSM 03.38 ou UCS 2 pour les signes diacritiques et les jeux de caractères non traditionnels. Un seul message SMS est envoyé à la fois. Les SMS longs de suivi ne sont pas pris en charge. Dans le type Fin d'extraction, vous sélectionnez la gaine pour laquelle cette action quittera le mode de validation. Il est également possible de marquer plusieurs trous d'homme en même temps. Le mode de purge est alors quitté pour tous les regards

sélectionnés. Les actions configurées sont sauvegardées sur l'appareil dans l'onglet de base en appuyant sur le bouton de téléchargement de la configuration.



### ASTUCE

- Si vous ne définissez pas la durée de l'action et laissez la valeur native de 0, le relais sera activé/désactivé pendant toute la durée d'activation de l'entrée correspondante.
- Par exemple, si l'entrée 1 est en logique 1 pendant 10 s, le relais 1 qui lui est associé sera également commuté pendant 10 s.



Menu Modules E/S - Action

## Modules E/S - Script personnalisé

Le menu Script personnalisé offre aux utilisateurs plus avancés la possibilité d'utiliser un script personnalisé au lieu d'une configuration graphique d'actions individuelles pour gérer la logique de leurs installations. Cette solution est simple à installer, les mêmes paramètres sont toujours définis et peuvent être facilement copiés entre plusieurs unités centrales. Le langage de programmation ouvert LUA est utilisé pour écrire le script. Pour plus d'informations sur cet outil, consultez le site [www.lua.org](http://www.lua.org).

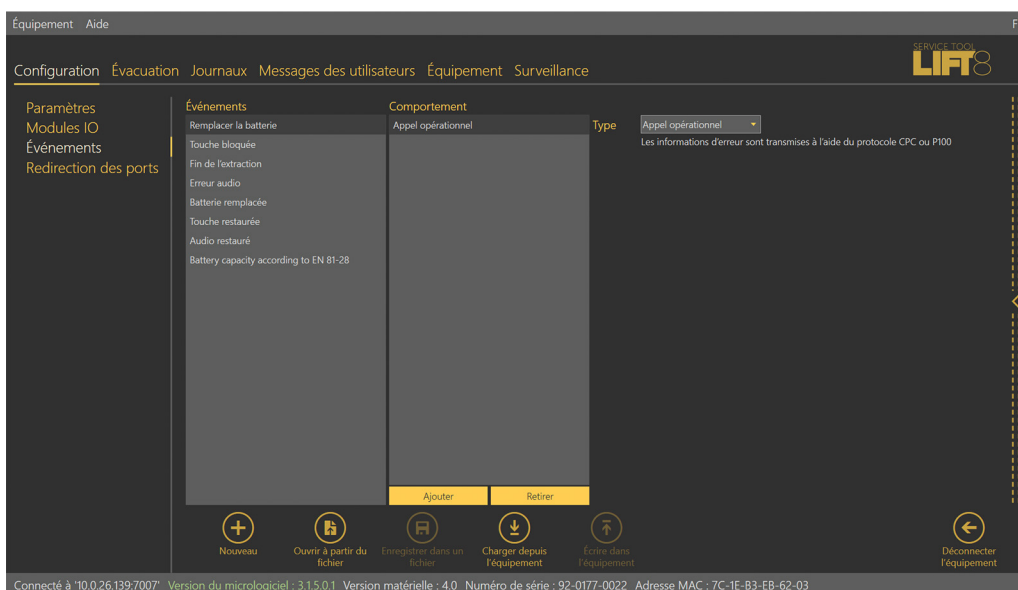
Pour commencer à écrire votre propre script, vous devez d'abord cocher la case Actif. Cela désactivera les actions existantes à l'aide de l'interface graphique et activera les paramètres à l'aide d'un script personnalisé. Laissez la programmation proprement dite à une personne ayant les connaissances nécessaires et consultez les exemples fournis sur [faq.2n.com](http://faq.2n.com). Une fois l'édition terminée, vérifiez que le code que vous avez écrit est correct en cliquant sur Vérifier. Vous pouvez enregistrer le code déjà testé et fonctionnel sur le disque de votre PC en cliquant sur le bouton Enregistrer le script. Le script de chargement lit alors le fichier sur le disque et le place dans la boîte d'édition du script. Le script configuré est enregistré sur l'appareil dans l'onglet de base en appuyant sur le bouton de téléchargement de la configuration. Les fonctions créées suivantes sont disponibles.

Fonction	Description	Paramètres
io_out(m,a,s)	Réglage de l'état de la sortie	m=module_pos a=output_addr s=output_state
io_in(m,i)	Obtenir l'état de l'entrée	m=module_pos i=input_addr return input state
io_changed(m,i)	Vérifier si l'entrée a été modifiée	m=module_pos i=input_addr return true if input changed
io_ready(m)	Vérifier si le module est connecté	m=module_pos
send_sms(p,s)	Envoyer un message	p=phone_num s=sms text
rescue_end(<shaft_list>)	Quitter le mode de récupération	shaft_list= numéros d'arbres séparés par une virgule  Le mode est interrompu dans les trous d'homme où l'appel d'urgence n'est pas actif.
io_out_get(m,a)	Valeur à la sortie	m=module_pos a=adresse_de_sortie

## Événements

Dans le menu événement, il est possible de définir le comportement de la centrale lorsqu'un événement est détecté. Ces événements sont le plus souvent systémiques et définis à l'avance. L'utilisateur choisit uniquement ce qui doit se passer lorsque cette situation se produit. Les événements actuellement définis sont les suivants

- Remplacer la batterie - s'active automatiquement lorsque la durée de vie de la batterie est épuisée ou lorsque la capacité de la batterie diminue. Des réglages plus détaillés sont décrits au chapitre 4.11.
- Bouton bloqué - le réglage est effectué par le paramètre 969 (Test du bouton <guibutton>ALARM</guibutton>). Des réglages plus détaillés sont décrits au chapitre 4.9.
- Fin de la validation - lorsque la validation est terminée, l'événement est exécuté. Des réglages plus détaillés sont décrits au chapitre 4.10.
- Erreur audio - après trois échecs des tests audio, un événement est exécuté. Une description plus détaillée est donnée au chapitre 4.8.
- Batterie remplacée - État OK pour le remplacement de la batterie.
- Bouton fixé - État OK du bouton bloqué.
- Audio corrigé - Statut OK pour l'erreur de test audio.
- Capacité de la batterie selon EN 81-28



## Menu événements

Lorsqu'un événement est détecté, vous pouvez spécifier une liste de tâches à effectuer pour chaque événement. Il y a cinq tâches de base. Activation, désactivation, envoi de SMS, envoi de SMS système et appel d'erreur. L'activation est utilisée pour commuter les contacts du relais. Vous pouvez ensuite sélectionner des paramètres supplémentaires dans les paramètres avancés à droite de l'écran. Le numéro du module sur lequel le changement d'état du relais est effectué, le numéro de la sortie, qui est accompagné de sa description pour une meilleure orientation, et la durée de cette tâche. Lorsqu'il est fixé à zéro, le changement d'état de la sortie est permanent. La tâche de désactivation se comporte de la même manière, ce qui a pour effet d'ouvrir le relais. Ses autres paramètres sont identiques aux paramètres d'activation. La tâche Envoyer un SMS est différente : elle vous permet de définir le numéro de téléphone auquel le message défini doit être envoyé. Le champ texte permet de saisir le texte du message, d'une longueur maximale de 160 ou 70 caractères. Selon le type d'encodage. Il est possible d'utiliser GSM 03.38 ou UCS 2 pour les signes diacritiques et les jeux de caractères non traditionnels. Un seul message SMS est envoyé à la fois. Les SMS longs de suivi ne sont pas pris en charge. L'envoi d'un SMS système signifie que le texte du message est prédéfini dans le système et que seul le numéro de téléphone auquel le message SMS doit être envoyé est renseigné. Dans le cas d'un appel de type opérationnel, l'unité centrale passe un appel téléphonique au numéro défini dans le jeu d'appels d'erreur. Paramètre 081-086. L'information sur l'erreur est ensuite transmise à l'aide du protocole CPC ou P100. Les actions définies sont sauvegardées sur l'appareil en appuyant sur le bouton Écrire sur l'appareil.

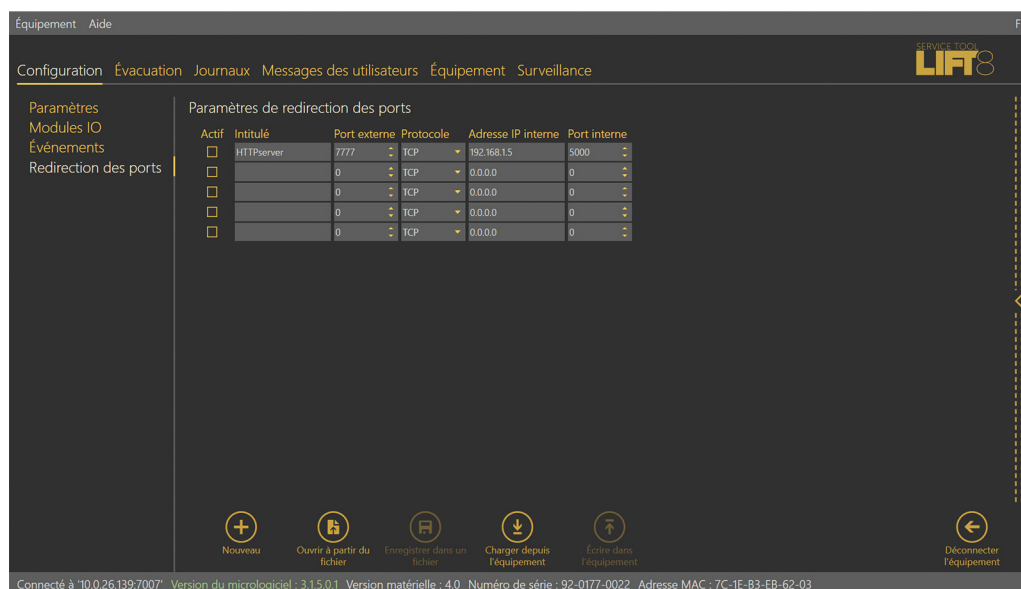


### ATTENTION

- L'envoi de SMS n'est possible que sur les centrales équipées d'un module LTE.
- Pour que l'appel de service fonctionne correctement, la communication doit être établie à l'aide des protocoles CPC ou P100 dans les paramètres 181-186.

## Transfert de port

La redirection de port est un outil permettant de se connecter à des appareils sur le réseau interne. Pour l'accès à partir de l'internet public, ces dispositifs sont cachés derrière l'adresse IP de l'interface WAN. Ce service ne peut être utilisé qu'avec un module VoIP ou LTE. Le module RTCP ne prend pas en charge les transferts de données. L'utilisateur se connecte ensuite à l'adresse externe de l'interface WAN et au port défini. En fonction des réglages, la communication sera automatiquement redirigée vers l'adresse IP du réseau interne derrière le module LAN et éventuellement vers un autre port choisi par l'utilisateur.



### Menu transfert de port

Dans le menu, il est possible de définir cinq ports qui seront redirigés vers les adresses IP sélectionnées en fonction des paramètres définis. La case à cocher active active les règles individuelles. Dans le champ suivant, la règle peut être nommée. Vient ensuite le port externe auquel l'utilisateur se connectera. Par protocole, on entend le type de communication, qu'il s'agisse d'une connexion TCP ou UDP. L'adresse interne est choisie en fonction de la plage du module LAN et le port interne est le port de l'appareil dans le réseau interne vers lequel la communication sera redirigée.



### ATTENTION

- Ne réacheminez jamais les ports du système Lift8 utilisés pour la communication. Il s'agit principalement des ports suivants :
  - 7007 - port de communication pour l'outil de service.
  - 7008 - port de communication natif pour le serveur Lift8. Ce paramètre peut être modifié et le réglage correct se trouve dans le paramètre 1232.
  - 5060 - port de communication SIP PROXY natif. Ce paramètre peut être modifié et le réglage correct peut être trouvé dans le paramètre 1109.

## Logs

La section des journaux permet de visualiser les messages de diagnostic qui ont été enregistrés dans les fichiers journaux. Aucun journal n'est affiché au démarrage de l'application. Ceux-ci doivent d'abord être téléchargés à partir d'un fichier ou, après s'être connecté à l'unité centrale, télécharger les journaux actuels à partir de celle-ci.

## Logs - Basique

Dans la vue de base, vous pouvez voir un tableau montrant les lignes qui contiennent les informations nécessaires. Sous le tableau, plusieurs cases à cocher permettent de définir les colonnes qui seront affichées dans le tableau. En cochant chaque paramètre, vous pouvez visualiser les informations requises. Il est possible d'afficher ou de masquer l'horodatage, le niveau du journal et sa source. Le paramètre Autorefresh active la fonction de rafraîchissement automatique de la page à un intervalle de temps défini. En appuyant sur le bouton Charger à partir de l'appareil, vous chargez les journaux actuels de l'unité centrale connectée. Les informations suivantes sont affichées dans le tableau. L'horodatage indique la date et l'heure auxquelles l'événement a été capturé. Les colonnes niveau et source indiquent le type de message capturé et la source à partir de laquelle il a été envoyé. La colonne message contient l'information capturée elle-même. Au-dessus du tableau, un paramètre d'état indique le nombre de journaux (lignes) qui ont été lus, ainsi que l'heure de début et de fin de la lecture du journal.

Équipement Aide

Configuration Évacuation Journaux Messages des utilisateurs Équipement Surveillance

Journaux

Journaux du bus

9769 journaux sont ouverts. L'heure de début est '04/02/2026 14:24:38.218' et l'heure de fin est '12/04/2026 14:24:38.218'

Horodatage	Niveau	Source	Message
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 finished with result 1
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 to 0x81 popped from queue
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 finished with result 1
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 to 0x81 popped from queue
12.02.2026 11:14:15.563	INFO	BusMgr	Bus action type 9 finished with result 1
12.02.2026 11:14:15.666	INFO	BusMgr	Unit 0x7 (state 3) removed
12.02.2026 11:14:15.666	INFO	BusMgr	Unit 0x81 (state 3) removed
12.02.2026 11:14:15.666	INFO	IO_MODULE	Module 'I2' connected
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Unit 0x7 detected, UID 0x0
12.02.2026 11:14:25.742	DEBUG	Call ctrl	CC transition: 0 -> 0
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Unit 0x7 info: type 6, dip_switch 0x0, fw_len 0, fw_crc 0x0, si
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Unit 0x7 dataflash info: df_len 0, df_crc 0x0
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Unit 0x7 started
12.02.2026 11:14:25.742	INFO	BusMgr	Bus action type 9 to 0x7 (0x7) pushed to queue
12.02.2026 11:14:25.916	INFO	BusMgr	Bus action type 9 to 0x7 popped from queue

Réglages avancés

Couleurs d'arrière-plan des groupes

Utiliser des couleurs personnalisées

Source	Afficher	Couleur de fond
Data protocol	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Internal	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Unused-03	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Unused-04	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Unused-05	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Unused-06	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Unused-07	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Unused-08	<input type="checkbox"/>	#FF000000
System	<input type="checkbox"/>	#FFFFFF00
Tonedet	<input type="checkbox"/>	#FF000000

Texte

Taille du texte: 12

Format de l'heure: dd.MM.yyyy HH:mm:ss.fff

Format: dd.MM.yyyy HH:mm:ss.fff

Afficher l'horodatage  Afficher le niveau  Afficher les sources des journaux  Actualisation auto

Ouvrir à partir du fichier Enregistrer dans un fichier Charger depuis l'équipement Rechercher (ALT+F) Trouver d'autres (F3) Déconnecter l'équipement

Connecté à '10.0.26.139:7007' Version du micrologiciel : 3.15.0.1 Version matérielle : 4.0 Numéro de série : 92-0177-0022 Adresse MAC : 7C-1E-B3-EB-62-03

## Menu Logs

Dans la partie inférieure gauche, vous pouvez enregistrer le journal capturé dans un fichier pour une analyse ultérieure. Si vous devez trouver un message spécifique dans un journal capturé, utilisez le bouton Rechercher. Une boîte de dialogue apparaît pour la saisie de la chaîne de recherche (mot). Après avoir appuyé sur le bouton Filtre, la première occurrence correspondant à l'entrée est trouvée. Pour trouver une autre occurrence de cette chaîne, utilisez le bouton Rechercher suivant. Pour mieux afficher les journaux que vous souhaitez, utilisez les paramètres avancés, qui vous permettent d'activer ou de désactiver des types de messages individuels et de les marquer avec des couleurs différentes. Il offre également d'autres possibilités d'utilisation. Vous trouverez plus d'informations ci-dessous.

**ASTUCE**

Ne confiez l'analyse des journaux qu'à des personnes dûment formées ou contactez votre service d'assistance technique.

**Recherche de logs**

The screenshot shows the 'Journaux' (Logs) section of the 2N Lift8 Service Tool. A search for 'power' is in progress, with results highlighted in yellow. The search dialog box is open, showing the search term and options to find or cancel. The background settings panel is also visible, showing a table for background colors and a text format section.

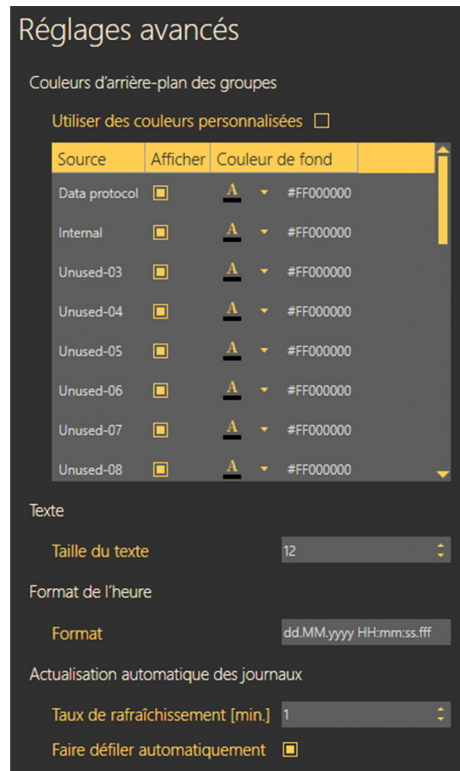
Source	Afficher	Couleur de fond
Data protocol	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Internal	<input type="checkbox"/>	#FF000000
nused-03	<input type="checkbox"/>	#FF000000
nused-04	<input type="checkbox"/>	#FF000000
nused-05	<input type="checkbox"/>	#FF000000
nused-06	<input type="checkbox"/>	#FF000000
nused-07	<input type="checkbox"/>	#FF000000
nused-08	<input type="checkbox"/>	#FF000000
System	<input type="checkbox"/>	#FF000000
Tonedet	<input type="checkbox"/>	#FF000000

**Fonction Trouver**

La fonction Rechercher peut être utilisée pour rechercher des journaux dans l'application 2N Lift8 Service Tool en utilisant la combinaison de touches Alt + F. Il existe également une fonction Distinguer entre les majuscules et les minuscules pour faciliter la recherche.

**Logs – Paramètres avancés**

Les paramètres avancés du journal sont affichés sous une forme masquable sur le côté droit de la fenêtre. Le premier est un tableau qui vous permet de définir une couleur d'arrière-plan personnalisée pour les messages sélectionnés. La case à cocher Utiliser les couleurs personnalisées active les couleurs d'arrière-plan définies par l'utilisateur pour chaque groupe de logs, qui sont situées plus bas dans le menu. Si vous cochez cette case, la modification prend effet immédiatement. Il est également possible de définir votre propre classement des informations relatives à la date et à l'heure. Vous pouvez utiliser l'ordre de la date et de l'heure du système natif ou définir votre propre ordre. Le paramètre ne doit pas nécessairement contenir toutes les données dd.MM.yyyy HH.mm.ss.fff. Leur ordre et leur classement sont laissés à votre discrétion. Vous devez seulement suivre les règles générales pour les chaînes de format de date et d'heure personnalisées. Vous trouverez leurs explications, par exemple, à l'adresse suivante : [ici](#). Dans la section Texte, vous pouvez ajuster la taille de la police affichée. La dernière option des paramètres avancés est l'actualisation automatique des journaux. Dans le paramètre, définissez le taux de rafraîchissement en minutes et indiquez si vous souhaitez faire défiler automatiquement l'affichage de manière à ce que la dernière ligne (la plus récente) du journal soit toujours visible. Cette fonction est activée en cochant la dernière case du tableau principal, comme indiqué ci-dessus.

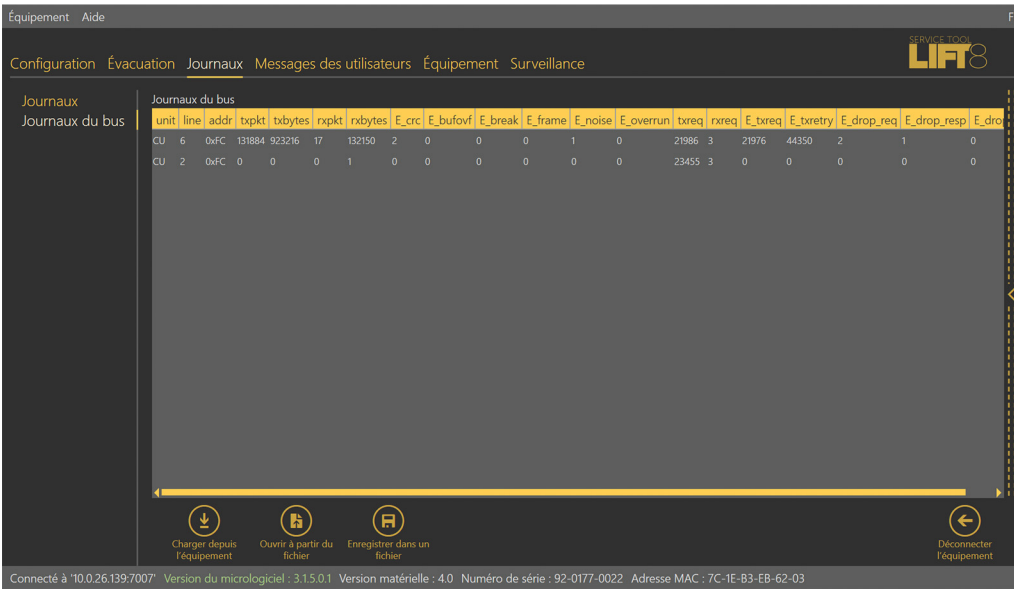


### Paramètres avancés

Les derniers boutons vous permettent d'enregistrer les paramètres étendus sur le disque de votre PC et de les réutiliser ultérieurement. Pour ce faire, utilisez Enregistrer la configuration. Pour télécharger votre configuration d'affichage du journal, appuyez sur Télécharger la configuration.

### Registres des bus

Ce menu a été introduit spécifiquement pour surveiller les états de communication entre les appareils individuels connectés au bus et l'unité centrale. Toutes les communications qui ont lieu sur le bus sont enregistrées sur ces lignes. Chaque ligne symbolise un appareil connecté. La description des différentes colonnes du tableau nous permet de savoir quel est l'appareil, sur quel bus il se trouve, quelle est son adresse actuelle, que nous pouvons ensuite consulter dans le menu "logs", et enfin, les paramètres de communication.



### Registres des bus

Pour sauvegarder un enregistrement en vue d'une utilisation ultérieure, utilisez le bouton Enregistrer dans le fichier. Les statistiques enregistrées peuvent ensuite être ouvertes en mode hors ligne à l'aide du bouton "Ouvrir à partir d'un fichier". La signification des différentes colonnes du tableau est décrite dans le tableau suivant.

unité                      Nom de l'unité (CU = unité centrale, AU = unité audio, SPL = répartiteur, IO = modules E/S)

line                        Spécifie le type de ligne (6 = 6 fils, 2 = 2 fils).

adresse                    Adresse de l'unité

txpkt                      Nombre de paquets envoyés

tbytes                     Nombre d'octets envoyés

rxpkt                      Nombre de paquets reçus

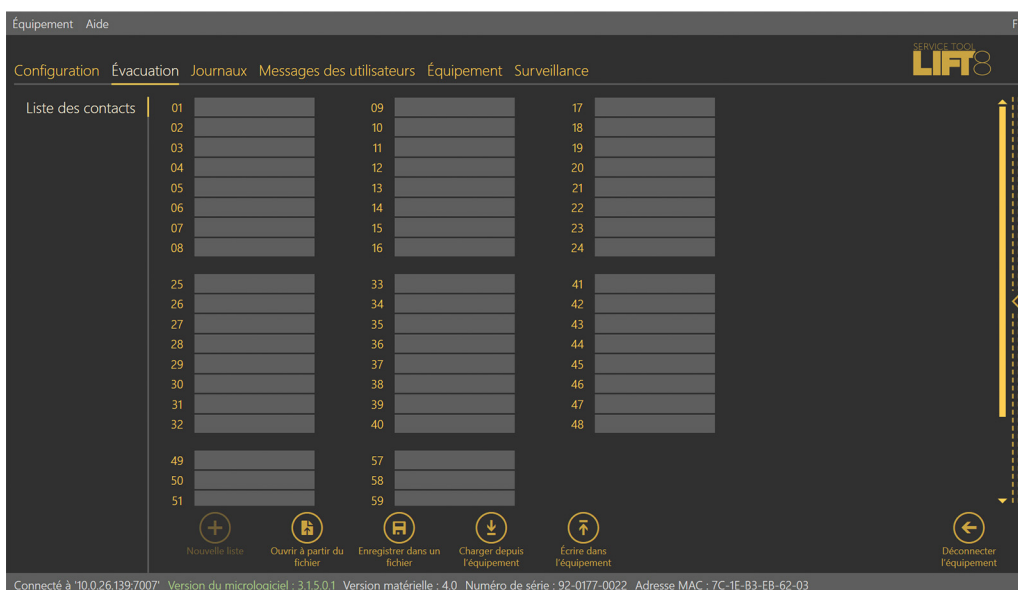
rxbytes                    Nombre d'octets reçus

E\_crc                      Nombre d'erreurs de somme CRC

E_bufovf	Nombre d'erreurs UART - dépassement de tampon
E_break	Nombre d'erreurs UART - mauvaise rupture reçue
E_frame	Nombre d'erreurs UART - mauvaise trame reçue
E_noise	Nombre d'erreurs UART - mauvaise réception de bits
E_overrun	Nombre d'erreurs UART - écrasement de l'octet reçu par une nouvelle valeur
txreq	Nombre de demandes envoyées
rxreq	Nombre de demandes reçues
E_txreq	Nombre de demandes envoyées de manière incorrecte
E_txretry	Nombre de demandes reçues de manière incorrecte
E_drop_req	Nombre de demandes abandonnées (demandes en double)
E_drop_resp	Nombre de réponses rejetées (réponses en double)
E_drop_ack	Nombre de confirmations de réponse rejetées (confirmations en double)

## Évacuation

Le menu Evacuation permet de gérer la liste des annonces en mode évacuation. 8 positions sont attribuées à chaque répartiteur, quel que soit le nombre réel d'appels connectés au répartiteur. Par conséquent, la numérotation du tronc peut être différente de la numérotation des étages du bâtiment, par exemple s'il y a moins de 8 troncs connectés à un répartiteur ou si les troncs sont situés dans des garages souterrains (-1). Dans le menu Evacuation, vous pouvez donc nommer les différentes syllabes. Leurs noms sont inscrits dans le schéma du système sur la page Supervision.



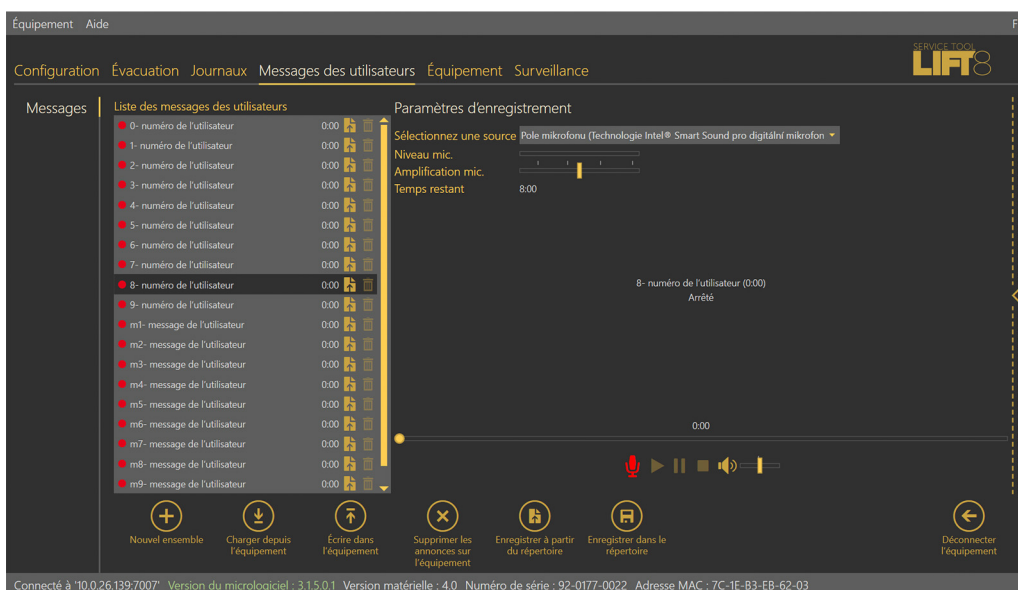
- Nouvelle liste - ouvre une liste vide de syllabes pour la saisie de leur nom. Pour télécharger les modifications sur Lift8, vous avez besoin d'une liste modifiée d'écriture sur l'appareil.
- Ouvrir à partir d'un fichier - permet d'importer des données à partir d'un fichier XML. Il est donc possible de télécharger le répertoire téléchargé depuis le téléphone IP 2N D7A vers l'outil de service Lift8 dans la salle de contrôle des évacuations.
- Enregistrer dans un fichier - exporte les données remplies dans un fichier XML. Ce fichier est compatible avec l'importation dans le répertoire du téléphone IP 2N D7A dans la salle de contrôle des évacuations.
- Charger à partir de l'appareil - charge la liste de contacts actuelle chargée dans l'unité centrale de Lift8, en fonction de laquelle le système est contrôlé.
- Écrire dans le dispositif - enregistre les modifications et écrase la liste de contacts stockée dans l'unité centrale Lift8, en fonction de laquelle le système est contrôlé.

## Rapports des utilisateurs

Les rapports utilisateurs offrent la possibilité de remplacer les rapports natifs fournis avec le système par les rapports du client. Ces messages peuvent être téléchargés à partir d'un fichier ou dans le bon format directement dans 2N Lift8 Service Tool. Utilisez ensuite le microphone connecté à votre PC pour enregistrer.

## Messages

Dans le menu des rapports, la liste des rapports d'utilisateur est disponible dans la partie gauche, qui peut être remplacée par des fichiers personnalisés. Lorsque vous entrez dans le menu, la liste est vide. Choisissez la façon dont vous souhaitez le remplir. Trois options sont possibles. Vous pouvez appuyer sur le bouton Nouveau lot. La liste de tous les messages s'affiche. Cette liste est vide et peut être entièrement remplacée par des rapports personnalisés. Une autre option est Télécharger depuis un appareil. Cette fonction permet de télécharger l'ensemble des messages utilisés dans l'unité centrale connectée. Appuyez sur le bouton Upload à partir du répertoire pour télécharger un ensemble de messages stockés sur votre disque. Après avoir appuyé sur cette touche, sélectionnez le dossier dans lequel se trouve le jeu de rapports et confirmez la sélection. L'ensemble sélectionné est chargé dans l'application.



## Menu Messages de l'utilisateur - Rapports

Dans la liste des messages, la durée de chaque message et deux boutons d'action sont indiqués à côté de chaque message. Téléchargez le message à partir du fichier et supprimez-le. Si le message n'est pas enregistré, sa durée totale est de 0:00. Lorsque le message est enregistré, la durée totale du message est affichée. En cliquant sur ce bouton d'importation, vous ouvrez le navigateur de fichiers sur le disque et vous pouvez rapidement le remplacer par un autre message au format correct. Si vous ne sélectionnez qu'un message, le lecteur de messages sera disponible à droite de l'écran. Avec son aide, le message peut être lu. Les fonctions normales du lecteur sont également disponibles. Appuyez sur la touche Play pour lire le message. Pour enregistrer de nouveaux messages, vous devez d'abord sélectionner le périphérique d'entrée approprié pour enregistrer le son. Lorsque l'icône du microphone est rouge, il est possible d'activer l'enregistrement d'un nouveau message. Le message en cours est effacé et un nouveau message est enregistré.



### NOTE

- Le format correct du message inséré est .WAV. D'autres fichiers ne peuvent pas être téléchargés.
- L'enregistrement d'un message n'est possible qu'après avoir sélectionné le dispositif d'entrée dans les paramètres d'enregistrement.

Le menu est estompé pendant l'enregistrement d'un nouveau message. Le lecteur affiche le nom du message sélectionné, sa longueur totale et l'état actuel du message dans la ligne suivante. Cela indique que l'enregistrement, la lecture ou l'arrêt de la lecture est actif. Pour arrêter l'enregistrement, cliquez sur l'icône "Stop". Vous pouvez vérifier le message nouvellement enregistré ou importé en appuyant sur la touche "Play". Si le volume du message en cours de lecture est faible, vous pouvez utiliser le réglage du volume du périphérique d'entrée. Cette fonction peut être utilisée pour amplifier légèrement les messages joués. Si le message reste silencieux, essayez de l'enregistrer à nouveau sur un autre appareil. Lorsque vous avez terminé de modifier les messages, appuyez sur le bouton Vers l'appareil. Cette opération permet de

télécharger cet ensemble de messages vers l'unité centrale connectée. Si vous sélectionnez Enregistrer dans le répertoire, le jeu actuel est enregistré sur le disque de votre PC. Pour supprimer un message, sélectionnez-le et cliquez sur l'icône de la corbeille. Le message est supprimé.



#### ATTENTION

Si le volume des messages enregistrés est faible, le réglage du volume de sortie dans l'application n'affecte pas le volume global des enregistrements stockés dans l'UC. Dans ce cas, le message doit être réenregistré avec plus de force.



#### ASTUCE

N'utilisez que des microphones de haute qualité pour enregistrer les annonces. Pendant l'enregistrement, il faut se trouver dans une pièce bien insonorisée avec de bonnes propriétés acoustiques. Cela permet d'éviter les enregistrements de mauvaise qualité, le bruit et les interférences pendant l'enregistrement.

## Paramètres d'enregistrement

Dans le coin supérieur gauche, vous trouverez les paramètres d'enregistrement. Il s'agit de la sélection du dispositif d'entrée et de l'amplification du microphone. Le premier paramètre est Select Source, qui permet de sélectionner l'appareil d'enregistrement d'entrée dans une liste d'appareils disponibles. Microphone intégré ou externe ou entrée ligne. Voici le niveau Mic. Il s'agit d'un indicateur du niveau d'excitation de l'entrée du microphone. L'avant-dernier paramètre est le gain de micro. Il s'agit du réglage du gain du dispositif d'entrée. La mémoire totale de tous les messages stockés dans UC est de 8 minutes. Le temps restant utilisable pour éditer le message est affiché dans le dernier paramètre Temps restant.



#### NOTE

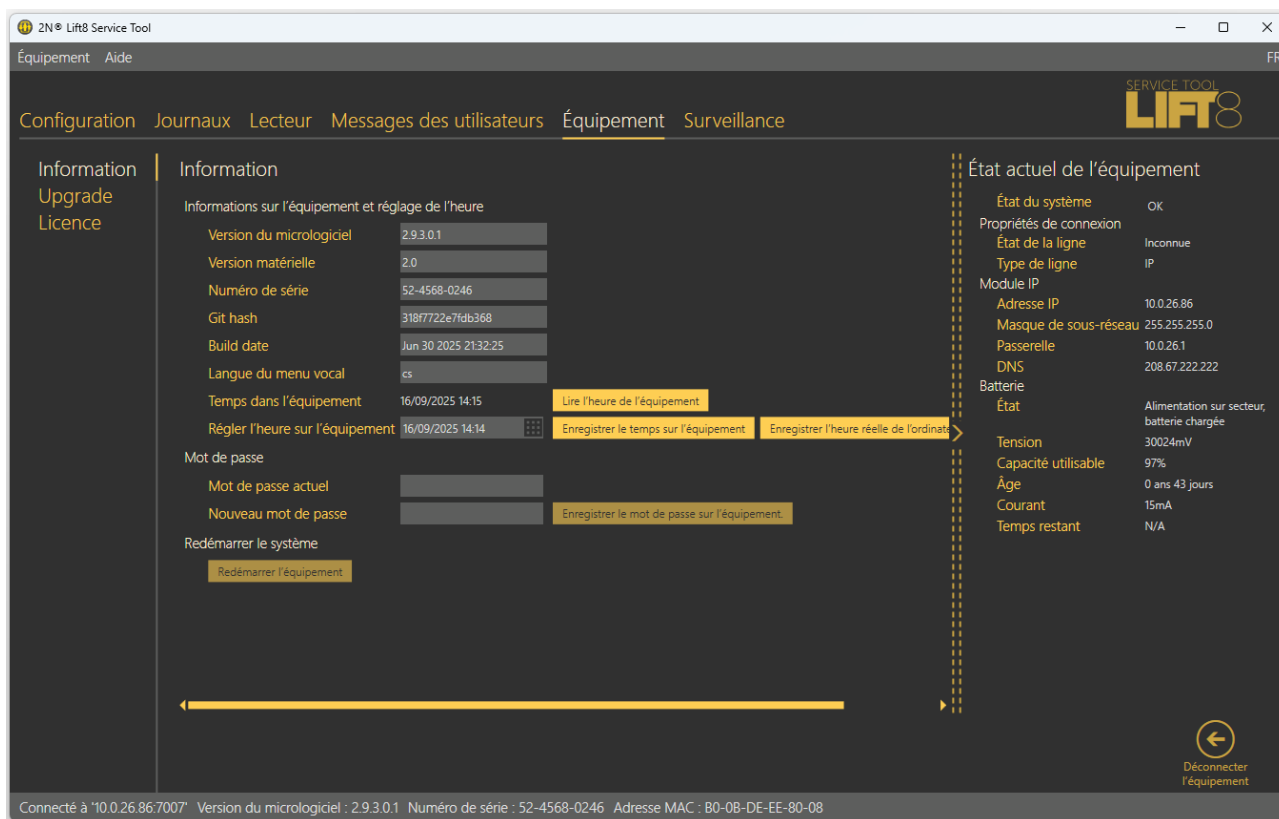
- Si l'entrée du microphone est saturée pendant l'enregistrement, réduisez le gain de l'entrée du microphone. Sinon, si le son enregistré est trop faible, augmentez le gain d'entrée du microphone.
- Si les réglages de gain de l'application ne sont pas suffisants, utilisez les pilotes du système ou un amplificateur externe.
- Lorsque la durée maximale du message (8 minutes) est atteinte, il n'est plus possible d'ajouter des messages. Dans ce cas, si vous n'avez pas enregistré tous les signaux, vous devez optimiser le timing des signaux pour qu'ils s'intègrent tous dans le dispositif.

## Dispositif

Dans le menu des appareils, vous trouverez des informations sur l'unité centrale 2N Lift8 connectée. Ses paramètres de base et un diagramme textuel ou graphique des voix et des répartiteurs connectés. Enfin, il est également possible de mettre à niveau l'unité centrale.

## Info

Le menu Information fournit à l'utilisateur des informations de base sur l'état de l'appareil connecté.



L'heure exacte peut être réglée ici. Le paramètre Time de l'appareil indique l'heure actuelle lue par l'unité centrale. Ce paramètre n'est pas lu en ligne à partir de l'appareil et doit être restauré à l'aide du bouton Charger à partir de l'appareil. Vous pouvez utiliser le paramètre Set Time de l'appareil pour télécharger vos propres réglages de l'heure. En cliquant sur le calendrier, vous pouvez régler manuellement la date et l'heure en heures entières. Cette valeur peut être écrasée et une autre heure peut être réglée dans un autre fuseau horaire. Confirmez les nouveaux paramètres à l'aide du bouton Confirmer. Pour synchroniser l'heure de UC avec l'heure de votre PC, cliquez sur le bouton Enregistrer l'heure actuelle du PC vers l'appareil. Les nouveaux paramètres sont alors automatiquement téléchargés sur le site UC.

Dans la section Mots de passe, vous pouvez modifier le mot de passe administrateur connecté à UC et définir le mot de passe de service utilisé pour la programmation par appel ([Programmation de 2N Lift8 \(p. 127\)](#)).

- Le mot de passe administrateur est le mot de passe que vous utilisez pour vous connecter au Service Tool et qui est utilisé dans les commandes SMS. Si le mot de passe de l'administrateur n'est pas défini, le Lift8 ne peut pas être configuré davantage.
- Le mot de passe de service est le mot de passe permettant d'entrer dans le menu vocal et de programmer par appel (en utilisant DTMF).

Si nécessaire, **Redémarrage de l'appareil** ou **Réinitialisation d'usine**. En cliquant sur le bouton d'option, vous redémarrez le UC. Vous serez automatiquement déconnecté lorsque vous appuierez sur le bouton.

## Mettre à jour

Le menu de mise à jour offre la possibilité de mettre à jour le micrologiciel de l'unité centrale. Deux listes sont affichées dans le menu. Liste des microprogrammes applicables et Liste des menus vocaux applicables. Dans le menu, vous pouvez voir le fichier de licence que vous acceptez en effectuant la mise à jour. Le micrologiciel est disponible en fonction de la version matérielle de l'unité centrale connectée.

Choisissez le micrologiciel que vous souhaitez télécharger vers l'unité centrale et le menu vocal que vous souhaitez utiliser. Vous pouvez sélectionner le micrologiciel et le menu vocal en cliquant sur son nom. Il est étiqueté et prêt à être téléchargé. Si c'est le cas, appuyez sur le bouton de mise à niveau. L'outil de service 2N Lift8 télécharge le nouveau FW et le menu vocal vers l'unité centrale.



### ATTENTION

Après avoir téléchargé le micrologiciel dans l'unité centrale, vous serez invité à redémarrer le UC. Après confirmation, le redémarrage sera effectué et l'application sera déconnectée. La reconnexion sera possible lorsque le système mettra à jour les rapports et redémarrera. Cette opération peut prendre plusieurs minutes pour les grands systèmes.

The screenshot shows the '2N Lif8 Service Tool' interface. The main menu includes 'Configuration', 'Journaux', 'Lecteur', 'Messages des utilisateurs', 'Équipement', and 'Surveillance'. The 'Équipement' menu is selected, and the 'Upgrade' sub-menu is active. The interface is divided into three main sections:

- Information Upgrade Licence:** A sidebar menu on the left.
- Upgrade:** The central area containing:
  - [Licences du logiciel des tierces parties](#)
  - Liste des micrologiciels utilisables:** A list of versions from 2.4.4 to 2.8.4.
  - Liste des menus vocaux utilisables:** A list of languages including Espagnol (Colombie), Tchèque, Allemand, Anglais, Espagnol (Espagne), Italien, Polonais, Portugais, Russe, and Slovaque.
  - A checkbox for 'Réinitialiser aux paramètres par défaut'.
  - An 'Upgrade' button with a circular arrow icon.
- État actuel de l'équipement:** A panel on the right showing system status:
  - État du système: OK
  - Propriétés de connexion: État de la ligne: Inconnue, Type de ligne: IP
  - Module IP: Adresse IP: 10.0.26.86, Masque de sous-réseau: 255.255.255.0, Passerelle: 10.0.26.1, DNS: 208.67.222.222
  - Batterie: État: Alimentation sur secteur, batterie chargée
  - Tension: 30024mV
  - Capacité utilisable: 97%
  - Âge: 0 ans 43 jours
  - Courant: 15mA
  - Temps restant: N/A

At the bottom, a status bar displays: 'Connecté à "10.0.26.86/7007" Version du micrologiciel : 2.9.3.0.1 Numéro de série : 52-4568-0246 Adresse MAC : B0-0B-DE-EE-80-08'. There is also a 'Déconnecter l'équipement' button in the bottom right corner.

La case à cocher "Rétablir les paramètres d'usine", si elle est activée, effacera complètement les valeurs modifiées par l'utilisateur et le rapport reprendra la configuration d'usine par défaut après l'opération sélectionnée. Pour réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine après la mise à niveau, cochez cette option et cliquez sur le bouton de mise à niveau. Cette action ne sera effectuée qu'en même temps que le téléchargement d'un nouveau FW, d'un Bootloader ou d'un menu vocal dans le concentrateur. Si vous souhaitez uniquement définir les valeurs par défaut, faites-le dans le menu Configuration.

## Licences

Le menu Licence permet de télécharger des fichiers de licence. Les licences téléchargées sur UC ne sont valables que pour la version avec module UMTS/GSM. La licence peut activer ou désactiver le réseau (opérateur) auquel l'appareil s'enregistrera. Pour ce faire, vous devez entrer le code IMSI dans la licence. Il s'agit principalement de la partie MCC et MNC. Ceux-ci déterminent l'État et, dans cet État, l'opérateur qui sera autorisé pour le site UC. Si vous souhaitez spécifier un certain nombre de cartes SIM au sein d'un même réseau, vous pouvez spécifier une partie plus importante du code IMSI afin de limiter le nombre de cartes SIM. Jusqu'à 10 numéros IMSI différents peuvent être introduits dans la licence. Vous pouvez obtenir un fichier de licence auprès de votre revendeur du système 2N Lif8 ou contacter l'assistance technique du fabricant de l'appareil [sales@2n.cz](mailto:sales@2n.cz).

Si vous disposez déjà du fichier de licence, cliquez sur Ouvrir à partir du fichier et Télécharger vers le périphérique. Un navigateur de fichiers s'ouvre, dans lequel vous pouvez trouver l'emplacement de la licence et confirmer votre choix. Le programme vous avertira d'un changement de licence et d'un redémarrage nécessaire de l'appareil. Confirmez votre choix maintenant. Après vous être reconnecté, vous pouvez vérifier

que la licence que vous avez téléchargée est correcte. La colonne IMSI autorisés énumère désormais les codes IMSI autorisés par la nouvelle licence.



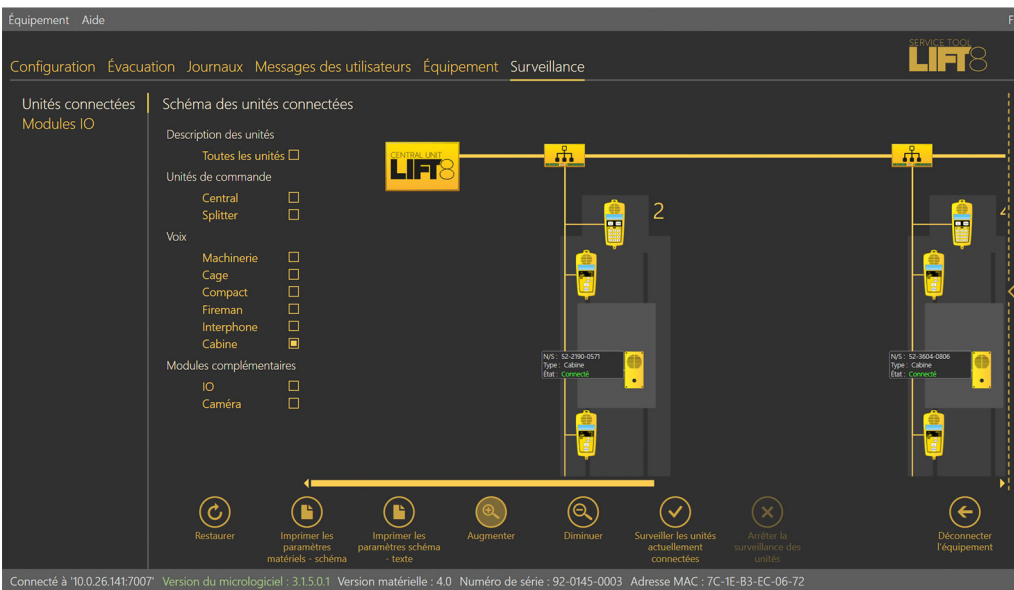
#### ATTENTION

- Il n'est pas possible de télécharger des licences pour d'autres numéros de série vers l'unité centrale. Une telle tentative sera rejetée.
- Si vous ne parvenez pas à vous enregistrer sur le réseau LTE, il est possible que votre licence autorise une plage IMSI différente qui ne correspond pas à la carte SIM que vous venez d'insérer. Cette situation se manifeste de la manière suivante. Le module LTE a un signal suffisant, mais la LED indiquant la ligne EXT. est rouge. Dans ce cas, insérez la bonne carte SIM ou modifiez le fichier de licence.
- Les caractéristiques de la licence ne s'appliquent qu'aux unités centrales équipées d'un module LTE.
- Pour les autres interfaces de communication RTPC/VoIP, aucune restriction ne s'applique, même si la licence est chargée dans UC.
- Si votre UC ne contient pas de fichier de licence, sa fonction n'est aucunement restreinte et la carte SIM insérée s'enregistrera sur le réseau de votre opérateur, en tenant compte uniquement de ses restrictions, telles que l'itinérance.

## Surveillance

### Unités connectées

Le menu fournit une vue d'ensemble graphique de toutes les unités connectées au système 2N Lift8. Les boutons de commande suivants sont disponibles dans le menu Rafraîchir. En appuyant sur ces boutons, vous rafraîchirez la structure affichée. Imprimez les paramètres HW (diagramme ou texte). Ces boutons vous permettent d'imprimer un diagramme ou une description textuelle de tous les appels et splitters connectés à l'unité centrale. Le schéma imprimera la même vue que celle que vous voyez dans l'application. La description textuelle contient les mêmes informations que le diagramme. Elle n'est pas affichée graphiquement mais dans une liste XML à partir de laquelle l'image est générée. Après avoir appuyé sur ces boutons, l'exportation s'effectue directement vers l'imprimante. Les boutons Zoom avant et Zoom arrière permettent ensuite de déterminer le niveau d'agrandissement du schéma affiché. Si vous souhaitez voir l'ensemble de la structure, utilisez le zoom arrière. Si vous avez besoin de voir les détails de chaque voix, faites un zoom avant. Les boutons de contrôle de la surveillance de l'unité permettent d'activer et de désactiver cette fonction. Le comportement du système est le même qu'après la mise en marche à l'aide du bouton de réinitialisation. Toutes les unités surveillées sont alors surlignées en vert et, en cas de perte de connexion avec l'une d'entre elles, une erreur est annoncée et affichée, voir l'image ci-dessous.



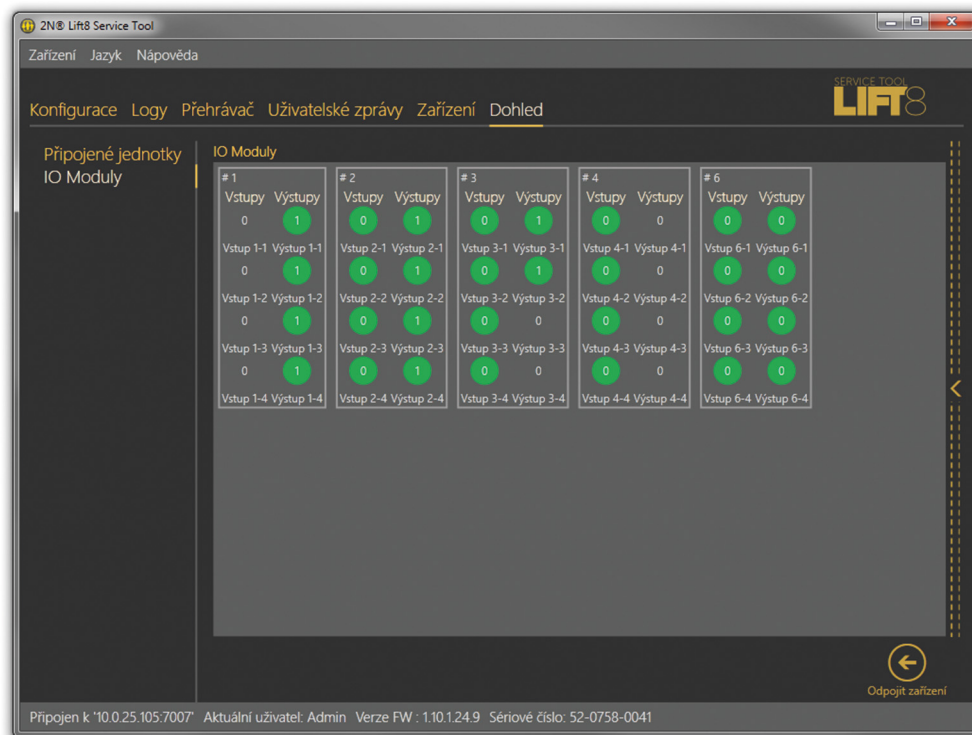
Menu Appareils - Unités connectées - Schéma des unités connectées

## Schéma des unités connectées

Le schéma présenté est une vue d'ensemble de tous les appareils connectés à l'unité centrale. Les bus sur lesquels ils sont connectés ainsi que les arbres individuels et les positions sur lesquelles les têtes sont situées sont représentés graphiquement. Dans la partie gauche de la fenêtre, vous trouverez plusieurs cases à cocher dans la section Description de l'unité. L'activation du paramètre permet d'afficher une description plus détaillée des appels correspondants. Les cases à cocher permettent de sélectionner le type de voyelles à marquer. Comme dans l'image ci-dessous. Dans cette brève description, affichée à gauche de la voyelle, vous trouverez le numéro de série de la voyelle, son type et l'état dans lequel elle se trouve. La même description est affichée comme indice si vous passez le curseur sur une syllabe non marquée.

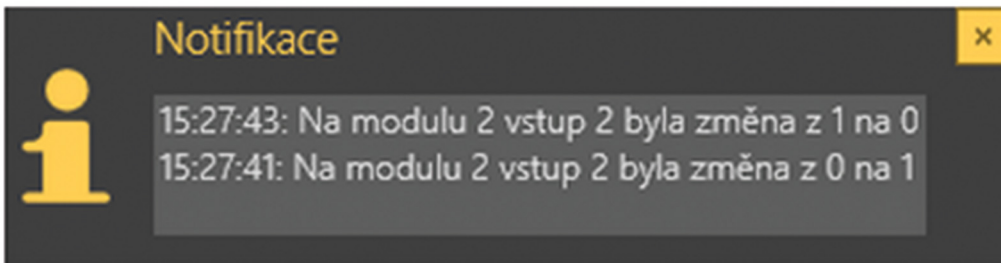
Si vous utilisez la fonction de contrôle de l'intégralité du système, les appels contrôlés (Cabin, Firemann) seront marqués en vert ou en rouge. Une teinte verte signifie que le sort fonctionne correctement. Dans le cas du rouge, l'en-tête est dans un état d'erreur, ne communique pas ou est absent du système. Il est déconnecté. Un tel problème doit être résolu immédiatement pour que le système soit à nouveau complet. Une autre option consiste à exclure définitivement une telle tête du suivi, ce qui se fait en utilisant les paramètres d'exhaustivité du système décrits dans la section 2.1 sur l'unité centrale.

## Modules E/S



### Menu Modules E/S

Ce menu vous permet de contrôler l'état des modules d'E/S connectés. La section Modules E/S présente tous les modules connectés au bus. Chacune est marquée d'un numéro correspondant à son adresse HW sur la carte de circuit imprimé. Les états des différentes entrées et sorties sont également affichés. Après le démarrage du système, toutes les entrées et sorties sont nativement en position 0. L'entrée est à zéro logique et le relais est ouvert. Vous pouvez modifier la position du relais après le démarrage du système en utilisant les paramètres du menu Configuration / Modules E/S. En modifiant le niveau du signal d'entrée ou en mettant le relais en position de marche, le signal passe de 0 à 1 et l'utilisateur est informé de ce changement par un changement de couleur du voyant lumineux et par une notification textuelle l'informant du module, de l'entrée et de la valeur du signal qui a déclenché l'événement. Cette notification s'affiche dans une fenêtre pop-up distincte qui ne se ferme pas automatiquement. Vous devez confirmer sa fermeture par une croix. L'utilisateur recevra toujours des informations sur les modifications de l'état des entrées et ne pourra en manquer aucune. Les notifications peuvent être désactivées dans le menu Paramètres / Configuration. Il est également possible de sélectionner le module à afficher dans la vue d'ensemble. Si vous n'activez pas le module dans la configuration pour qu'il soit affiché dans la vue, il ne sera pas visible ici.



#### Fenêtre contextuelle de notification

Chaque module d'E/S affiché possède son numéro et un aperçu des entrées et des sorties. Chaque entrée affichée peut avoir sa propre description, qui peut être définie dans le menu Configuration / Modules E/S. Il est ainsi facile d'identifier l'entrée ou la sortie utilisée. Dans le même menu, il est également possible de définir la couleur de l'état des E/S actives et inactives. L'identification visuelle de l'affection est donc encore plus facile. L'état logique dans lequel se trouve l'objet (entrée/sortie) est signalé numériquement (0/1) dans un anneau de couleur.

## Service Tool pour Android

Les versions les plus récentes des applications sont disponibles sur le site officiel de 2N TELEKOMUNIKACE, dans la section consacrée au produit **2N Lift8**, sous la rubrique Téléchargements. Si vous utilisez le manuel en ligne, vous pouvez utiliser le lien suivant <https://www.2n.com/cs-CZ/#product-content> . Ou sur l'application mobile Google Play.

### Installation et licence

L'application est disponible dans la boutique en ligne [Google Play](#) ou sur le site web 2N TELEKOMUNIKACE, dans la section des produits Lift8 sous la rubrique Téléchargements. Si vous utilisez le manuel en ligne, vous pouvez utiliser le lien suivant <http://www.2n.cz/cz/produkty/interkomove-systemy/vytahove-komunikatory/lift8/ke-stazeni/#product-content> .



#### ASTUCE

L'application peut être utilisée pour connecter des unités centrales avec la version FW 1.10.0 et plus.



#### ATTENTION

Comme l'application utilise la technologie USB pour communiquer avec l'unité centrale, elle ne fonctionnera que sur un appareil qui prend en charge l'hôte USB ! Dans le cas contraire, l'unité centrale ne peut pas être connectée.



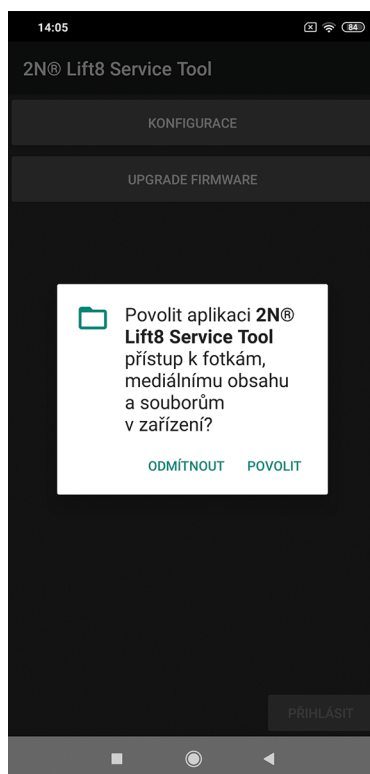
#### NOTE

La langue de l'application est régie par vos paramètres Android locaux. Lorsque vous changez de langue dans le système, la langue de l'application change également.

### Installer en utilisant Google Play

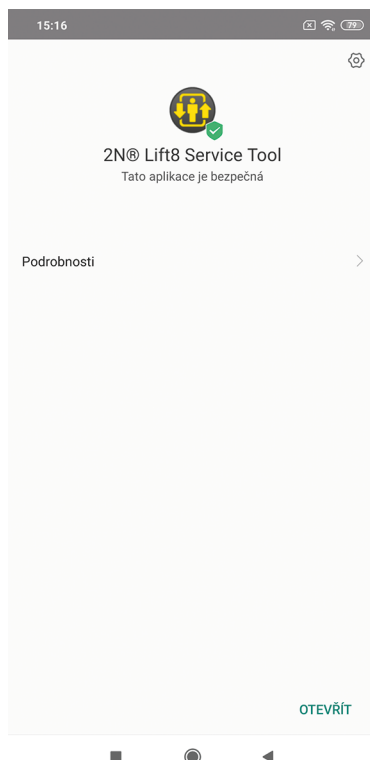
Le service Google Play est utilisé pour installer le paquet. Utilisez votre compte Google Play pour l'installer. Si vous n'en avez pas, il vous suffit de créer un nouveau compte. Une fois que vous avez créé un compte, sélectionnez Google Play (Google Store) dans le menu des applications, confirmez les conditions d'utilisation et vous avez maintenant accès à des centaines de milliers d'applications. Sur le site Google Play, vous trouverez des applications gratuites et payantes qui nécessitent une carte de crédit dans votre compte Google. Ensuite, tout se passe exactement comme vous en avez l'habitude.

Pour l'installer, il suffit de sélectionner l'application à l'aide de la recherche et de cliquer sur le bouton d'installation, puis de cliquer pour voir la liste des fonctions auxquelles l'application aura accès. Après confirmation, l'application s'installera d'elle-même. Une fois l'installation réussie, vous verrez une confirmation et la possibilité de lancer l'application nouvellement installée. L'application apparaîtra également dans le menu et pourra être utilisée.



### Exigences en matière d'autorisation pour les Service Tool

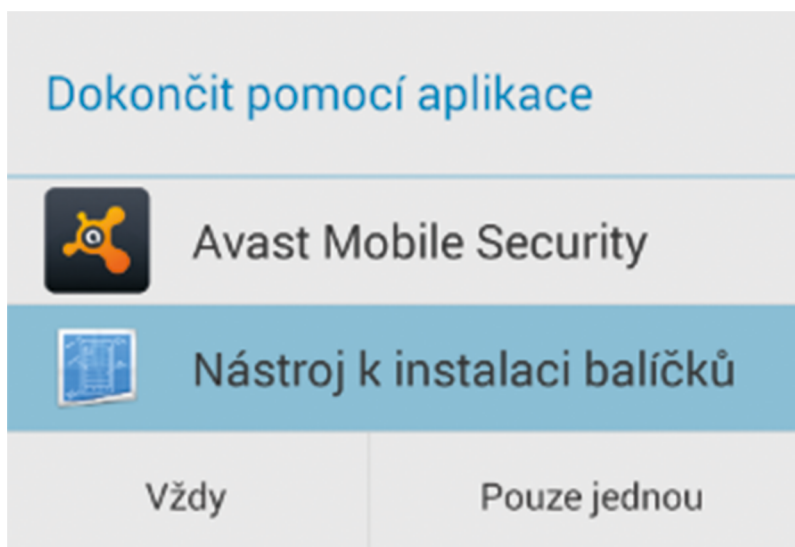
Si vous disposez déjà d'un compte Google et que vous l'avez associé à votre téléphone ou à votre tablette, vous pouvez utiliser l'interface web pour l'installer. Il vous suffit de vous connecter à Google et de sélectionner Play dans la barre supérieure. Vous pouvez également taper [market.android.com](http://market.android.com) dans votre moteur de recherche si vous voulez voir vos applications installées ou si vous voulez simplement voir si vous avez une mise à jour, tapez [play.google.com/apps](http://play.google.com/apps). L'interface web permet une visualisation plus confortable des applications. Si une application vous plaît, suivez un processus similaire à celui de l'installation sur votre téléphone. Vous l'installez, confirmez les autorisations requises et l'application s'installe d'elle-même sur votre téléphone et peut être utilisée.



Confirmation de l'installation de l'application

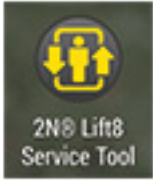
### Installation du paquet .apk

Vous pouvez également télécharger l'application sous forme de paquet d'installation et l'installer manuellement. APK est l'extension d'une application Android, similaire à EXE pour Windows. Pour sélectionner cette option, vous devez activer l'installation à partir de sources inconnues. Le chemin d'accès à cette option est MENU → PARAMÈTRES → SÉCURITÉ → SOURCES INCONNUES. Dans les fichiers téléchargés ou à l'endroit où vous avez placé l'application téléchargée, sélectionnez le paquet et ouvrez-le à l'aide du programme d'installation du paquet.



Outil d'installation du paquet

Ensuite, l'installation se poursuit comme avec Google Play. Une fois l'application installée, l'icône de Service Tool est ajoutée au menu. En cliquant sur cette icône, vous ouvrirez l'application et afficherez l'écran de connexion.



Icône de l'application affichée dans le menu

### Connexion à l'unité centrale

Le pilote du port USB est également installé avec l'application. Vous devez connecter l'unité centrale avant de vous connecter. Vous le connectez à l'aide d'un câble USB (USB A → USB B) ou de l'adaptateur approprié correspondant au port USB de votre appareil (MicroUSB A → USB B). Après le démarrage du Service Tool et la connexion, le message "Voulez-vous ouvrir l'application 2N Lift8 Service Tool lors de la connexion de ce périphérique USB ?"



#### ATTENTION

- Votre appareil doit être compatible avec la norme USB Host ! Dans le cas contraire, la connexion à l'unité centrale ne fonctionnera pas.
- Assurez-vous que votre appareil mobile (SmartPhone ou Tablette) supporte cette fonction. Ces informations figurent dans les spécifications techniques de l'appareil ou peuvent être fournies par le fabricant.



## 2N® Lift8 Service Tool

Povolit aplikaci 2N® Lift8 Service Tool  
přístup k USB zařízení?

Použít jako výchozí pro toto USB zařízení

ZRUŠIT

OK

Paramètres de la connexion USB

## Utiliser

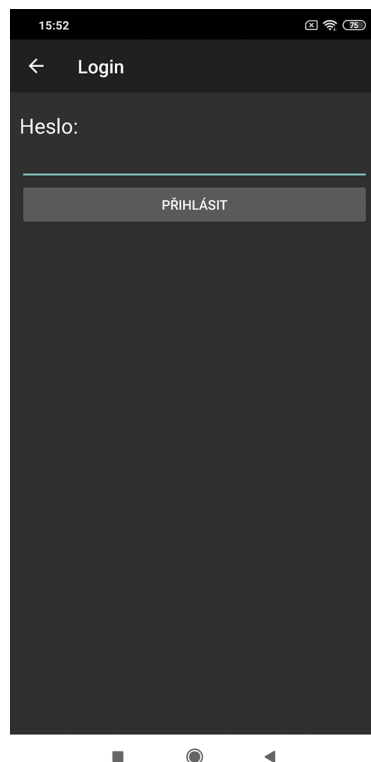
### Connexion à l'unité centrale

Après avoir lancé l'application, vous devez vous connecter en cliquant sur le bouton Login (en bas à droite), vous serez redirigé vers le menu pour saisir le mot de passe. Le mot de passe de connexion peut comporter jusqu'à 15 caractères.



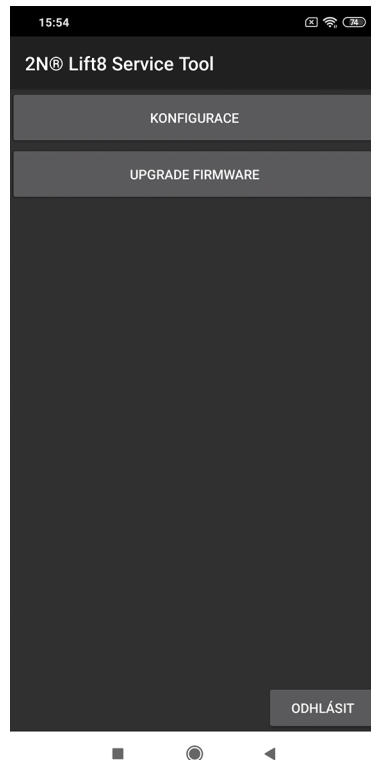
#### NOTE

- Le mot de passe natif de l'unité centrale est "2n", sauf indication contraire dans la production personnalisée. Dans ce cas, veuillez trouver le mot de passe par défaut correct sur la couverture UC.
- Chaque fois que vous vous connectez, une fenêtre s'ouvre pour autoriser l'accès au périphérique USB.



#### Écran de connexion

Une fois que vous avez saisi le mot de passe correct, cliquez sur le bouton Connexion. L'application vous connecte à l'unité centrale connectée. Si vous faites une erreur lors de la saisie de votre mot de passe, l'application vous alertera et vous permettra de corriger votre mot de passe. Après avoir ouvert une session, vous serez redirigé vers le menu principal. Le menu principal énumère les autres menus disponibles. Le menu de configuration et de mise à jour est pris en charge dans la version actuelle. À l'avenir, il est prévu de mettre à disposition d'autres menus que vous connaissez grâce à l'application PC 2N Lift8 Service Tool.



Menu de configuration

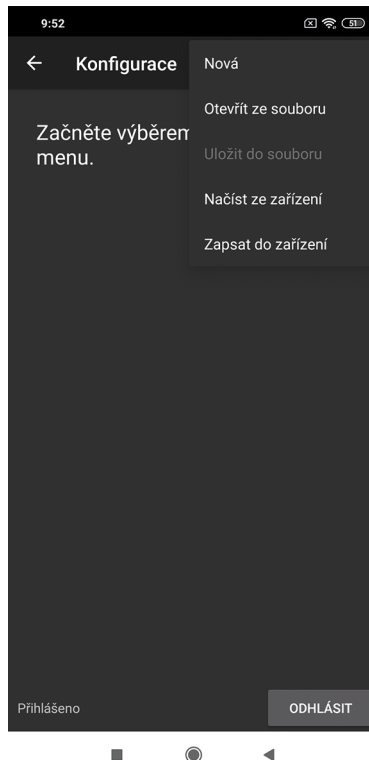
### Configurer

Cliquez sur le nom du menu, ici Configuration, pour ouvrir le menu correspondant. Aucune donnée n'a encore été chargée dans le tableau. Seul le message d'information Démarrer en sélectionnant un élément de menu s'affiche. Pour ce faire, utilisez le menu déroulant situé dans le coin supérieur droit de l'application. Il propose cinq choix. Nouveau, Ouvrir à partir d'un fichier, Enregistrer dans un fichier, Charger à partir d'un appareil et Écrire dans un appareil.



#### ASTUCE

Selon votre version d'Android, la conception des commandes peut varier. Mais c'est au même endroit et c'est traité plus ou moins de la même manière.



### Chargement de la configuration

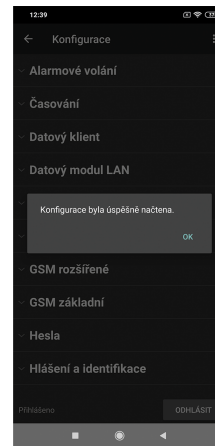
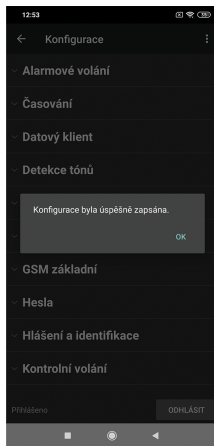
Ouvrir à partir d'un fichier : téléchargez la configuration à partir d'un fichier (qui peut être enregistré sur votre téléphone ou sur Google Drive).

Enregistrer dans un fichier - enregistrer la configuration (peut être chargé à partir du téléphone ou de Google Drive).

Charger à partir de l'appareil - la configuration est chargée à partir de l'unité centrale connectée. En même temps, le message "L'enregistrement a commencé" s'affiche. Lorsque l'ensemble du tableau des paramètres est chargé, une boîte de dialogue contenant des informations sur le chargement de la configuration s'affiche.

Save to device - la configuration est sauvegardée dans l'unité centrale. En même temps, le message "La sauvegarde a commencé" s'affiche. Lorsque l'ensemble du tableau de paramètres a été sauvegardé, une boîte de dialogue s'affiche avec des informations sur la sauvegarde de la configuration.

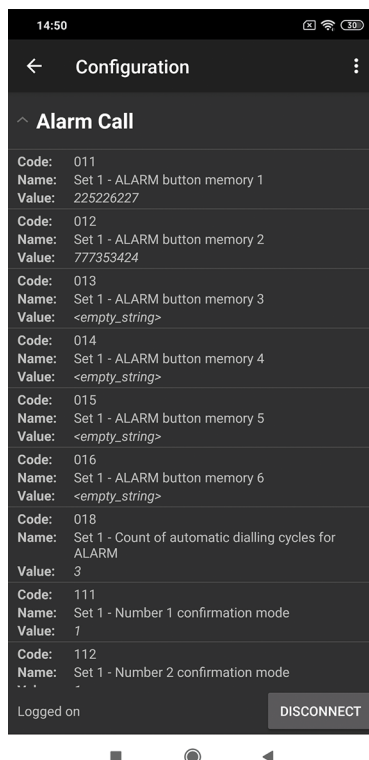
Les boîtes de dialogue sont utilisées pour confirmer que le téléchargement ou l'enregistrement de la configuration a réussi. Le temps d'enregistrement et de sauvegarde dépend de la performance de votre matériel. Mais en général, cela ne dure que quelques secondes. Si cela prend plus de temps. Appuyez sur la touche retour et répétez l'opération.



Confirmer le téléchargement de la configuration

### Modification des paramètres

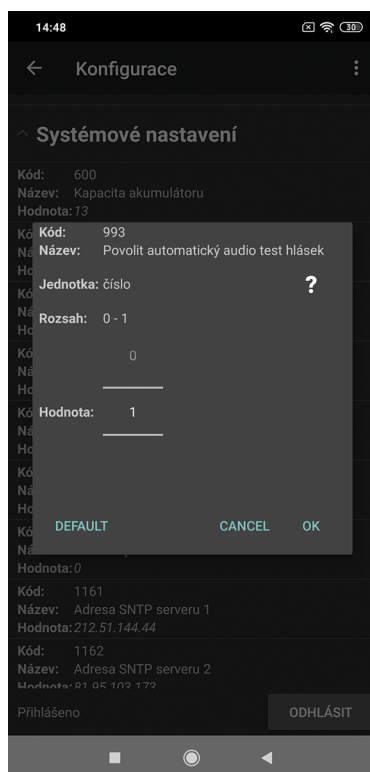
Après avoir chargé la configuration, les blocs de paramètres thématiques sont affichés dans la liste de la même manière que dans l'application PC, par ordre alphabétique. Cliquez sur le nom du bloc pour développer la liste des paramètres qui en font partie. Chaque paramètre affiche son code numérique, son nom et sa valeur actuelle.



Affichage des paramètres

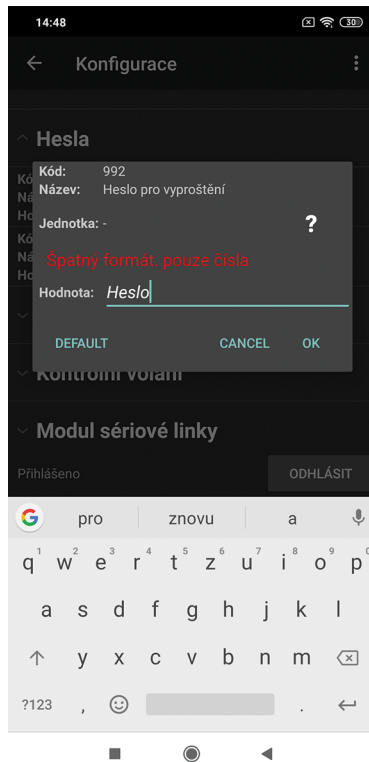
Pour modifier la valeur d'un paramètre, cliquez sur celui-ci. Une boîte de dialogue s'ouvre avec le code numérique du paramètre en première position. Voici son nom et son unité. Si vous avez besoin de conseils sur l'utilisation du paramètre, cliquez sur le point d'interrogation. Vous verrez une brève description de la fonction du paramètre. La plage de valeurs que le paramètre peut prendre est affichée après l'unité. Dans le champ Valeur, il est possible de définir une nouvelle valeur pour le paramètre. Pour les valeurs numériques ou horaires, vous pouvez utiliser le curseur du système pour faire glisser votre doigt afin de définir la valeur

correcte. Toutefois, pour les valeurs dont l'étendue est importante, nous vous recommandons de cliquer sur la valeur. Un clavier s'affiche et la nouvelle valeur peut être saisie manuellement. Faites de même si vous devez entrer une chaîne de caractères, comme un mot de passe. La dernière option pour saisir une valeur est la boîte combinée, qui est affichée pour les paramètres avec des valeurs prédéfinies fixes.



### Réglages des paramètres

Trois boutons de contrôle se trouvent au bas de la boîte de dialogue. Annuler arrête l'édition du paramètre et conserve les paramètres d'origine. La touche default permet de rétablir la valeur par défaut d'origine et la touche OK permet de confirmer le nouveau réglage. Si une erreur se produit au cours du processus de saisie. Par exemple, si vous définissez une valeur en dehors de la limite autorisée ou si vous dépassez le nombre de caractères autorisé, vous serez alerté par le validateur, qui surveille chaque paramètre pour s'assurer que vous ne pouvez pas saisir une valeur autre qu'une valeur valide.

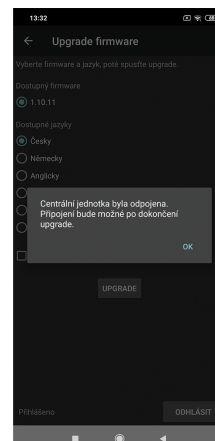
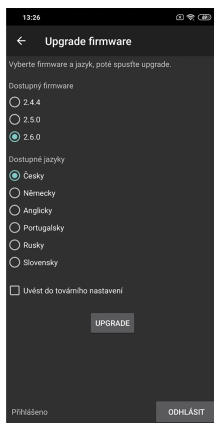


### Fonction de validation des valeurs

Si tout est correctement configuré, vous pouvez sélectionner Enregistrer la configuration dans le menu situé dans le coin supérieur droit. L'application enregistre les valeurs définies dans la base de données de l'unité centrale. Utilisez la touche retour du système pour revenir au menu précédent. Si vous cliquez dessus, vous serez déconnecté du menu principal. Vous quittez l'application de la manière habituelle. Quittez l'application en appuyant sur le bouton d'accueil du système. Si vous n'en avez plus besoin, quittez-la à partir du menu système Derniers programmes utilisés.

### Upgrade firmware

En cliquant sur le bouton Upgrade Firmware, vous accédez à un menu dans lequel vous pouvez sélectionner le micrologiciel souhaité et le menu vocal. Lors de la mise à niveau, l'unité centrale peut être réinitialisée aux paramètres d'usine à l'aide de la case à cocher. Après avoir appuyé sur le bouton de mise à jour, vous devez attendre que le micrologiciel et le menu vocal soient mis à jour. Après le téléchargement, un message s'affiche et l'application se déconnecte. Vous ne pourrez vous reconnecter à l'unité centrale qu'une fois la mise à jour terminée.





**NOTE**

Une fois connectée, l'application détecte de quel matériel il s'agit et ne propose que des micrologiciels compatibles.

## Maintenance

### Interruption du fonctionnement et remplacement des piles

#### Interruption du fonctionnement et remplacement des piles

Déconnexion et remplacement des piles :

1. Débranchez le UC du réseau électrique. Retirez le couvercle supérieur (voir la section précédente - Installation électrique UC - Mise en service).
2. Si vous souhaitez déconnecter les batteries de secours, débranchez le câble de connexion qui les relie (voir image).



3. Si vous remplacez les piles, déconnectez également l'extrémité FASTON du câble reliant les piles à la carte mère.
4. Retirez le support de la batterie à l'aide d'une clé de 8.
5. Remettez les piles en place et fixez-les à nouveau au support à l'aide d'une clé de 8.
6. Reconnectez les batteries avec les câbles, mais ne les connectez pas encore à la carte mère.
7. Branchez l'alimentation secteur, puis connectez le bloc-batterie à la carte mère à l'aide des câbles.
8. Remettez le couvercle supérieur sur UC et serrez les vis qui maintiennent le couvercle. Veillez à ce que le fil de mise à la terre soit connecté au couvercle lors de la mise en place de ce dernier !
9. Utilisez le bouton de réinitialisation pour remettre à zéro le compteur de durée de vie des batteries de secours (voir chapitre 2.1 Unité centrale - Fonction du bouton de réinitialisation).



### AVERTISSEMENT

- Débranchez toujours l'alimentation électrique avant d'installer, d'entretenir ou de vérifier l'unité centrale.
- N'utilisez que des piles fournies ou approuvées par le fabricant pour le remplacement ! L'utilisation d'un mauvais type de piles peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion ou endommager l'électronique de l'unité centrale.
- Respectez la polarité des piles ! Si les piles sont rechargées, il y a un risque d'incendie ou d'explosion ou d'endommagement de l'électronique de la centrale.
- Remplacez les deux piles de l'appareil en même temps, ne combinez pas l'ancienne et la nouvelle pile ! Les deux piles de l'appareil doivent être du même type et du même âge !
- Les piles usagées contiennent des produits chimiques dangereux et doivent donc être éliminées dans le respect de l'environnement, conformément à la législation en vigueur.



### AVERTISSEMENT

Danger de blessure

- ATTENTION Les pièces sous tension sont librement accessibles après avoir retiré le couvercle de l'unité centrale !
- Soyez très prudent et protégez-vous contre tout contact avec des pièces sous tension dangereuses !
- N'intervenez jamais sur un site UC sous tension et dont le couvercle de protection a été retiré, à moins d'être une personne compétente et qualifiée, dûment instruite conformément au décret 50/1978 Coll.
- N'insérez jamais de piles endommagées. Si vous soupçonnez un dommage électrique ou mécanique, n'insérez jamais UC.
- **2N Lift8** ne doit pas être utilisé sans couvercle de protection. Il existe un risque de choc électrique, de mauvais fonctionnement dû à des connexions incorrectes des connecteurs et, enfin, de dommages ou de destruction de l'électronique **2N Lift8** en raison de courts-circuits électriques ou d'influences environnementales défavorables. Dans ce cas, le **2N Lift8** n'est pas protégé contre les contacts et l'eau - IP00.
- Vérifiez toujours que la carte **2N Lift8** n'est pas endommagée avant de l'installer !
- Ne connectez pas une alimentation électrique autre que celle autorisée. Vous risquez de vous électrocuter ou d'endommager l'appareil.



### ATTENTION

- Après avoir débranché le câble de connexion entre les batteries, le produit doit être mis en service à temps.
- Le produit peut être stocké de cette manière sans charge pendant une semaine au maximum, après une charge complète pendant un mois au maximum.
- Ne laissez jamais les piles déchargées pendant une période inutilement longue.
- Si la batterie est complètement déchargée, rechargez-la dès que possible.
- Les batteries doivent être remplacées tous les deux ans pour assurer une sauvegarde en cas de panne de courant.

Gardez toujours à l'esprit que l'état des batteries est crucial pour le fonctionnement du système.

## Mise à niveau (mise à jour) du micrologiciel

La mise à niveau de **2N Lift8** s'effectue à l'aide de l'outil de service. L'outil de service mettra à jour UC et les rapports joints. Vous pouvez également mettre à jour uniquement le micrologiciel du module LTE.

### Comment procéder



#### ATTENTION

Lors de la mise à jour de UC avec un module LTE, la carte SIM doit être enregistrée. Si l'enregistrement échoue, retirez la carte SIM et mettez à niveau UC sans elle. Après la mise à jour, réinsérez la carte SIM.

1. Lancez le Service Tool et connectez UC (USB, TCP).
2. Sélectionnez le menu Appareils - Mise à niveau.
3. Sélectionnez le micrologiciel souhaité. Le micrologiciel est disponible en fonction de la version matérielle de l'unité centrale connectée.
4. Sélectionnez la version linguistique du menu vocal.
5. Sélectionnez si vous souhaitez conserver la configuration ou réinitialiser les paramètres aux valeurs d'usine (à l'aide de la case à cocher). La réinitialisation d'usine n'est possible que lors de la mise à jour du micrologiciel de l'ensemble du système Lift8.
6. Lancez la mise à niveau.
7. Téléchargez d'abord le nouveau FW sur UC. Après avoir téléchargé le FW, Service Tool se déconnecte de UC.
  - a. La première chose à faire est de mettre à jour UC, qui est ensuite redémarré. Après avoir redémarré le système, la mise à jour des rapports individuels commencera.
  - b. Tout au long du processus de mise à niveau, des DEL jaunes et vertes clignotent sur les casques. Un signal sonore informe chaque unité audio d'une mise à niveau réussie. La mise à niveau des appels peut prendre quelques minutes.



#### ATTENTION

Après la mise à jour, il est conseillé de vérifier l'heure sur l'appareil.



#### ASTUCE

- Sauvegardez votre configuration, effectuez une mise à niveau avec réinitialisation d'usine et téléchargez la configuration dans l'appareil (les nouvelles plages et valeurs par défaut seront utilisées dans le nouveau FW).
- Pour définir de nouvelles plages et valeurs par défaut dans la nouvelle version, il est recommandé de réinitialiser les paramètres aux paramètres d'usine.

## Supprimer toutes les données de l'utilisateur

Pour supprimer les données de l'utilisateur, rétablissez les paramètres d'usine de l'appareil. Vous pouvez réinitialiser l'appareil aux paramètres d'usine de la manière suivante :

### En appuyant sur le bouton **RESET**





1. Appuyez sur le bouton **RESET** et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants soient rouges.
2. Lorsque tous les voyants sont rouges, relâchez le bouton.
3. Attendez que le voyant SYSTEM clignote en jaune.
4. Lorsque le voyant SYSTEM clignote en jaune, appuyez brièvement sur la touche **RESET**.
5. L'appareil effectue une réinitialisation d'usine. Toutes les données et tous les paramètres enregistrés sont supprimés.

### Service Tool

1. Allumez l'outil de service et connectez UC.
2. Allez dans le menu Appareils > onglet Informations.
3. Sous Maintenance, appuyez sur le bouton Réinitialisation d'usine.

### En programmant le DTMF

Pour effacer les données de l'utilisateur, utilisez le paramètre 899 pour initialiser complètement le système.

1. Assurez-vous de connaître le mot de passe de service correct.
2. Vous pouvez entrer dans le mode de programmation :
  - a. En appelant le numéro L8.
  - b. Ou en appuyant sur  (pendant plus de 2 secondes) sur l'annonce de la salle des machines.
3. Dans le menu vocal :
  - a. Appuyez sur 9 pour l'administration.
  - b. Appuyez sur 1 pour accéder au menu de programmation.
4. Saisissez le mot de passe de service et confirmez-le par un astérisque .
5. Si le mot de passe est correct, L8 le signale : "Vous êtes entré dans le menu de programmation, sélectionnez un paramètre.
6. Dans le menu de programmation, appuyez sur : 899  mot de passe de service 

### Par SMS

1. Assurez-vous de connaître le mot de passe de service correct.
2. Envoyez un message au numéro de téléphone de l'unité centrale sous la forme "L8 DEF service password" (ex. "L8 DEF 123456").
3. Si tout s'est déroulé correctement, vous recevrez un SMS de confirmation dans le formulaire : "L8 DEF OK".

## Essais fonctionnels conformément à la norme EN 81-28

Ce chapitre décrit les procédures de vérification du fonctionnement du système de signalisation d'urgence ALARM dans un ascenseur avec **2N Lift8** conformément aux exigences de la norme EN 81-28. Des tests doivent être effectués avant la mise en service de l'ascenseur et régulièrement dans le cadre de la maintenance.

## Préparation

1. Connectez l'unité centrale **2N Lift8** à l'application Service Tool de votre ordinateur et notez les paramètres suivants :

Code / Paramètre	Nom	Valeurs autorisées
914	Appel retardé	$\geq 1$ s
962	Temps minimum pour appuyer sur le bouton ALARME dans la cabine	< 3000 ms
963	Durée min. d'enclenchement de la touche pour l'alarme forcée / de test	3 s
966	Mode de récupération	1 = libération terminée par le bouton 2, 2 = terminée par le mot de passe, 3 = libération terminée par le bouton 2 ou le mot de passe
992	Mot de passe pour la libération	16 chiffres au maximum 0-9



### ATTENTION

Lorsque vous vous connectez au Service Tool, veillez à modifier le mot de passe de l'administrateur.



### ASTUCE

Les valeurs des paramètres peuvent être vérifiées par DTMF.

2. Préparez également le numéro de la gaine dans laquelle se trouve l'ascenseur. Le numéro de bus détermine l'adressage sur le répartiteur. L'adresse 1 est attribuée à un arbre connecté directement à l'unité centrale.

## 6.2.2 Information de signalisation d'urgence ALARME (4.1.2)

1. Appuyez sur le bouton ALARM avec le symbole de la cloche et maintenez-le enfoncé pendant le temps nécessaire au déclenchement de l'alarme de test (min. 30 secondes).
2. Vérifiez que le voyant jaune s'allume et que le signal sonore retentit.
3. Lorsque l'appel est connecté au service de secours, assurez-vous que le voyant vert commence à clignoter.
4. Vérifiez la communication bilatérale avec le service de sauvetage.

### 6.2.3 Fin de la signalisation d'urgence ALARM (4.1.3)

1. Suivez les étapes du test [6.2.2 Information de signalisation d'urgence ALARME \(4.1.2\) \(p. 262\)](#).
2. Appelez le service de secours pour mettre fin à l'appel.
3. Vérifiez que le voyant vert ne s'allume plus lorsque l'appel est terminé. Le voyant jaune reste allumé.
4. Quittez le mode de libération.

#### Quitter avec le bouton 2

- a. Appuyez sur le bouton 2 pendant 3 secondes.

Le bouton 2 est un bouton externe branché sur le connecteur du klaxon intitulé ALARM 2 ; l'emplacement est déterminé par l'installateur.

#### Quitter en entrant un mot de passe

- a. Appelez **2N Lift8** - composez **2N Lift8** .



#### ASTUCE

Vous pouvez également appuyer sur l'astérisque de l'annonceur de la salle des machines et le maintenir enfoncé (pendant au moins 2 secondes).













- b. Appuyez sur la touche DTMF 9 pour accéder à l'administration.
  - c. Appuyez sur la touche DTMF 2 pour mettre fin à la libération.
  - d. Appuyez sur le numéro de l'arbre (1 - 8), dans lequel se trouve la tête.
  - e. Saisissez le mot de passe de validation et confirmez par un astérisque.
5. Vérifiez que le voyant jaune a cessé de s'allumer.

### 6.2.4 Alimentation électrique de secours (4.1.4) – Lift8

1. Débranchez le câble d'alimentation de l'unité centrale (UC) de la prise 230 V.
2. Vérifiez la fonctionnalité de la signalisation ALARM en suivant les instructions des sites [6.2.2 Information de signalisation d'urgence ALARME \(4.1.2\) \(p. 262\)](#) et [6.2.3 Fin de la signalisation d'urgence ALARM \(4.1.3\) \(p. 263\)](#).  
La fonction ALARME doit fonctionner de la même manière même si la centrale est alimentée par une alimentation de secours.
3. Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique de secours (déconnectez les batteries de l'unité centrale).
  - a. Desserrez les trois vis du couvercle supérieur du UC.
  - b. Faites glisser le couvercle supérieur du UC pour pouvoir le retirer.
  - c. Lorsque vous retirez le couvercle, faites attention au fil de terre qui relie le couvercle à la base du UC. Si possible, ne déconnectez pas le fil !
  - d. Débranchez le câble FASTON de la carte mère.
4. Branchez le câble d'alimentation du UC dans une prise de courant de 230 V.
5. Vérifiez l'état des indicateurs LED sur l'unité centrale - POWER/BATTERY doit être rouge lorsque l'alimentation de secours est déconnectée.
6. Lorsque le test est terminé, reconnectez les batteries à la carte mère à l'aide du câble FASTON. Respectez la polarité du câblage.
7. Remettez le couvercle supérieur sur UC et serrez les vis qui maintiennent le couvercle. Veillez à ce que le fil de mise à la terre soit connecté au couvercle lors de la mise en place de ce dernier !
8. Vérifiez que le voyant marqué BATTERY/POWER n'est plus rouge.

### 6.2.5 Signaux visuels et sonores dans la cage d'ascenseur (4.1.5)

Pour certaines annonces, les DEL externes sont dirigées vers la cabine d'ascenseur. L'installateur est responsable de leur mise en place. Vérifiez que les DEL externes sont acheminées dans la cabine d'ascenseur.

Rapport	Connecter un appel	Appel en cours	Mode de déclenchement actif	Quitter le mode de récupération
918618BE, 2N Lift8 – Audio Unit Flush, With button	LED jaune + alarme sonore	LED jaune + LED verte clignotante	LED jaune	aucune LED n'est allumée
918618E, 2N Lift8 – Audio Unit Flush, Without button	LED jaune + alarme sonore	LED jaune  + LED verte clignotante	LED jaune	aucune LED n'est allumée
918618BE, 2N Lift8 – Audio Unit Compact, With button	LED jaune  + signal sonore + clignotement du bouton	LED jaune  + LED verte clignotante  + bouton clignotant	LED jaune  + rétroéclairage du bouton clignotant	aucune LED n'est allumée
918613WBE, 2N Lift8 – Audio Unit Compact, Without button	LED jaune + alarme sonore	LED jaune  + LED verte clignotante 	LED jaune	aucune LED n'est allumée
918611E, 2N Lift8 -Salle des machines unité audio - salle des machines/répartition	LED jaune + alarme sonore	LED jaune  + LED verte clignotante 	LED jaune	aucune LED n'est allumée
918612E, 2N Lift8 - Unité audio Shaft unité audio - gaine	LED jaune + alarme sonore	LED jaune  + LED verte clignotante 	n/a	n/a
918618EE, 2N, Lift8 Audio Unit, Landing (Evac.), for flushed mount installation 918619E22N, Lift8 MEEF (Evac.), for flushed mount	LED jaune + alarme sonore	LED verte clignotante 	n/a	n/a
918615E, 2N Lift8 - Audio Unit Fireman, Key & PT	Pas de signalisation	Rétro-éclairage bleu des boutons	n/a	n/a

## **6.2.6 Communication (4.1.8), vérification de la signalisation d'urgence ALARM (4.1.6), identification (4.1.7)**

### **Réponse à la communication**

1. Assurez-vous que les portes de l'ascenseur ne sont pas complètement ouvertes.
2. Appuyez sur la touche ALARME avec le symbole de la cloche pendant la durée d'appui sur la touche ALARME (paramètre 962).
3. Vérifiez que le voyant jaune s'allume et que le signal sonore retentit.
4. Lorsque l'appel est connecté au service de secours, assurez-vous que le voyant vert commence à clignoter.
5. Vérifiez la communication bilatérale avec le service de sauvetage.

### **Vérification et redémarrage de l'ALARME**

1. Assurez-vous que les portes de l'ascenseur ne sont pas complètement ouvertes.
2. Appuyez sur la touche ALARME avec le symbole de la cloche pendant la durée d'appui sur la touche ALARME (paramètre 962).
3. Vérifiez que le voyant jaune s'allume et que le signal sonore retentit.
4. Lorsque l'appel est connecté au service de secours, assurez-vous que le voyant vert commence à clignoter.
5. Vérifiez la communication bilatérale avec le service de sauvetage.
6. Appelez le service de secours pour mettre fin à l'appel.
7. Vérifiez que le voyant vert ne s'allume plus lorsque l'appel est terminé. Le voyant jaune reste allumé.
8. Appuyer brièvement sur le bouton ALARM.
9. Assurez-vous qu'un signal sonore indique que l'appel est en cours de connexion. Le système doit établir une connexion immédiatement après une brève pression.
10. Lorsque l'appel est connecté au service de secours, assurez-vous que le voyant vert commence à clignoter.

Il est nécessaire de vérifier que l'appareil est correctement identifié du côté de l'appareil récepteur. Le matériel de réception ne fait pas partie du portefeuille de **2N Lift8** .

### **Accessibilité et fiabilité (4.2.1)**

Communication lorsque l'équipement récepteur principal n'est pas disponible et que les enregistrements d'autotests (appels de service) doivent être vérifiés sur l'équipement récepteur. Le matériel de réception ne fait pas partie du portefeuille de **2N Lift8** .

# Paramètres techniques

## Unité centrale

- Puissance : 100-240 V ; 50/60 Hz ; 0,75 A ; 60 W max.
- Sauvegarde de l'alimentation : Batterie au plomb intégrée de 1,3 Ah / 3 Ah
- Capacité : 8 unités audio
- Distance maximale entre UC et le dernier splitter : 30 m avec une section de 0,75 mm<sup>2</sup> (60 m - 1,5 mm<sup>2</sup> ou 100 m - 2,5 mm<sup>2</sup>)
- Interface pour la connexion à la salle de contrôle : RTCP / LTE / VoIP / Ethernet
- Configuration et supervision : Menu vocal / USB / télécommande
- Indicateurs : 5x LED, tricolore
- Sortie de verrouillage de l'ascenseur : relais, sortie de contact NO et NC
- Dimensions : 300 x 170 x 72 mm
- Poids : 2,7 kg

## Splitter

- Alimentation : 24 V de l'unité centrale ou locale
- Capacité : 8 unités audio
- Longueur totale maximale du câble dans l'arbre : 600m
- Sortie de verrouillage de l'ascenseur : relais, sortie de contact NO et NC
- Dimensions : 142 x 98 x 34 mm

## Module I/O

- Alimentation : 24 V de l'unité centrale ou locale
- Capacité : 4 entrées + 4 sorties
- Entrées : AC ou DC isolés galvaniquement
- Sorties : relais, contacts NO, max. 250 V, 5 A
- Dimensions : 142 x 98 x 34 mm

## Module LTE/UMTS/GSM

- Température de fonctionnement : -40 °C à +85 °C
- Dimensions : 29,0 × 32,0 × 2,4 mm
- Poids : environ 4,9 g
- Tension d'alimentation : 3,3-4,3 V (type. 3,8 V)
- Standard : 3GPP E-UTRA Release 11
- Largeur de bande : 1,4 / 3 / 5 / 10 / 15 / 20 MHz
- Groupes pris en charge :
  - LTE FDD : B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/B19/B20/B25/B26/B28
  - LTE TDD : B38/B39/B40/B41
  - UMTS : B1/B2/B4/B5/B6/B8/B19
  - GSM: B2/B3/B5/B8
- Vitesses maximales :
  - LTE FDD : 150 Mbps (DL) / 50 Mbps (UL)
  - LTE TDD : 130 Mbps (DL) / 30 Mbps (UL)
  - UMTS : DC-HSDPA 42 Mbps (DL), HSUPA 5,76 Mbps (UL)
  - GSM: EDGE 296 kbps (DL) / 236,8 kbps (UL), GPRS 107 kbps (DL) / 85,6 kbps (UL)

## Fireman (918615E)

## Paramètres techniques

- Boîtier : aluminium robuste moulé sous pression
- Température de fonctionnement : -25 °C à +55 °C
- Humidité relative de fonctionnement : 10% – 95% (sans condensation)
- Température de stockage : de -40 °C à +70 °C
- Dimensions : (217 x 109 x 83) mm, (242 x 136 x 83) mm y compris le cadre
- Poids : netto max. 2 kg, brutto max. 2,5 kg
- Niveau de couverture: IP65

### Unité audio anti-vandalisme pour gaine d'ascenseur

- Boîtier : aluminium robuste moulé sous pression
- Température de fonctionnement : -25 °C à +55 °C
- Humidité relative de fonctionnement : 10% – 95% (sans condensation)
- Température de stockage : de -40 °C à +70 °C
- Dimensions : (217 x 109 x 83) mm, (242 x 136 x 83) mm y compris le cadre
- Poids : netto max. 2 kg, brutto max. 2,5 kg
- Niveau de couverture: IP65

### Partie téléphonique (RTCP)

Paramètre	Valeur	Conditions
Courant de ligne minimum	15 mA	statut affiché
Tension de ligne minimale	22 V	état suspendu
Chute de tension DC à l'état haut	< 8 V < 16 V	I = 25 mA I = 50 mA
Résistance à l'état suspendu	>1 MΩ	U = 25..100 V
Impédance à l'état affiché	220 Ω + 820 Ω parallèle. 115 nF	20 à 60 mA
Atténuation de la réflexion	> 14 dB	20 à 60 mA
Largeur de bande	300 à 3500 Hz	20 à 60 mA
Impédance de sonnerie	> 2 kΩC = 1 μF	25 à 50 Hz
Sensibilité de la détection des sonneries	10 à 20 V	25 à 50 Hz
Option d'impulsion	40 / 60 ms	

## Paramètres techniques

Paramètre	Valeur	Conditions
Niveau d'émission de la tonalité	6 et 8 dB $\pm$ 2 dB	20 à 60 mA
Sensibilité de la détection de la tonalité	environ 43 dB	(note 2)
Résistance à la surtension - entre les conducteurs A, B	1000 V	8 / 20 $\mu$ s



### NOTE

- Tous les paramètres du produit correspondent à ceux du TBR-21, à l'exception du fait que le produit est destiné à fonctionner en tant qu'appareil terminal unique sur la ligne, c'est-à-dire que la connexion en parallèle avec tout autre appareil n'est pas autorisée.
- Elle dépend du niveau d'interférence sur la ligne et du bruit détecté par le microphone L8.

### Autres paramètres

#### Type d'unité

- 918600, Unité centrale : 300 x 170 x 72 mm
- 918610E(XE), Unité audio - cabine universelle : 65 x 130 x 22 mm
- 918611E, Unité audio - salle des machines 225 x 87 x 67 mm
- 918612E, Unité audio - gaine 225 x 87 x 67 mm
- 918613E, Unité audio - compact : 185 x 100 x 22 mm
- 918620E, splitter : 142 x 98 x 34 mm
- 918621E, module IO : 142 x 98 x 34 mm
- 918622E, Module de caméra : 142 x 98 x 34 mm
- Gamme de températures de fonctionnement : 0–40 °C

Par rapport à la documentation qui vous est présentée, le fabricant se réserve le droit d'apporter au produit des modifications qui amélioreront ses qualités.

Le produit ne contient aucun composant qui puisse être nuisible à l'environnement. Éliminez le produit après l'avoir mis au rebut conformément à la législation en vigueur.

# Informations supplémentaires

## Résolution des problèmes



### NOTE

Vous trouverez les problèmes le plus souvent traités sur le site <https://www.2n.com/faqs>.

### Recommandations générales

- Utilisez toujours la dernière version disponible du micrologiciel pour garantir une sécurité opérationnelle maximale.
- Dans les environnements où les interférences sont importantes, nous vous recommandons d'utiliser un câble blindé distinct pour chaque haut-parleur.

### Les erreurs de configuration les plus courantes

- Utilisez un mot de passe d'administrateur et de service unique pour chaque unité centrale. N'utilisez pas le même mot de passe pour plusieurs appareils afin de ne pas compromettre la sécurité des installations.
- Si vous ne parvenez pas à enregistrer les valeurs pendant la configuration, vérifiez que le mot de passe de l'administrateur est défini.
- Si vous rencontrez un problème avec la transmission DTMF par GSM, modifiez le paramètre 710 en 1.

## Codes d'erreur SIP

### Codes d'erreur d'enregistrement SIP

Code	Désignation	Description
10	SIP_ERR_REGISTER_SERVER_ADDR_RESOLVE	Échec de la traduction de l'adresse du serveur SIP.
11	SIP_ERR_REGISTER	Erreur générale
12	SIP_ERR_REGISTER_FORBIDDEN_ACCESS	Accès refusé.
13	SIP_ERR_REGISTER_RCVTIMEOUT	Le temps de réponse du serveur a expiré.

**Codes d'erreur lors d'un appel (Invite)**

Code	Désignation	Description
20	SIP_ERR_INVITE_ADDR_RESOLVE	Impossible de traduire l'adresse de l'appelant
21	SIP_ERR_INVITE	Erreur générale lors d'un appel.
22	SIP_ERR_INVITE_USER_NOTFOUND	Utilisateur non trouvé (SIP 404).
23	SIP_ERR_INVITE_FORBIDDEN_ACCESS	Accès refusé.
24	SIP_ERR_INVITE_RCVTIMEOUT	Le délai de réponse à l'INVITE a expiré.

En cas d'erreur `SIP_ERR_INVITE_RCVTIMEOUT` (24), le dispositif fournit un code d'état supplémentaire qui précise à quelle étape du processus SIP le délai d'attente s'est produit. Cela permet un diagnostic plus précis du problème.

**États de la procédure d'enregistrement**

- 0 = SIPCON\_STATE\_UNREGISTERED
- 1 = SIPCON\_STATE\_REGISTER\_AFTER\_IPADDR\_RESOLVED
- 2 = SIPCON\_STATE\_REGISTER
- 3 = SIPCON\_STATE\_REGISTERING
- 4 = SIPCON\_STATE\_REGISTERED
- 5 = SIPCON\_STATE\_UNREGISTER
- 6 = SIPCON\_STATE\_UNREGISTERING

**États du processus d'appel**

- 100 = SIPCON\_STATE\_NOINVITED
- 101 = SIPCON\_STATE\_INVITE\_AFTER\_IPADDR\_RESOLVED
- 102 = SIPCON\_STATE\_INVITE
- 103 = SIPCON\_STATE\_INVITING
- 104 = SIPCON\_STATE\_INVPENDING
- 105 = SIPCON\_STATE\_RINGING
- 106 = SIPCON\_STATE\_INVITED
- 107 = SIPCON\_STATE\_HANGUP
- 108 = SIPCON\_STATE\_HANGUPING
- 109 = SIPCON\_STATE\_DECLINE
- 111 = SIPCON\_STATE\_INCOMING\_INVITE
- 112 = SIPCON\_STATE\_INCOMING\_ACCEPT
- 113 = SIPCON\_STATE\_INCOMING\_ACCEPTING
- 114 = SIPCON\_STATE\_INCOMING\_DECLINE
- 115 = SIPCON\_STATE\_REINVITE
- 116 = SIPCON\_STATE\_REINVITENING
- 117 = SIPCON\_STATE\_REINVPENDING

## Liste des abréviations

L8	2N Lift8
UC	Unité centrale du système, généralement partagée par plusieurs ascenseurs dans un même bâtiment.
Splitter	Relie les voyelles avec UC. Chaque gaine d'ascenseur dispose de son propre splitter.
unité audio	Unité utilisée pour la communication vocale avec la salle de contrôle ou avec une autre unité du système.
système	Unité centrale connectée au splitter et à un groupe d'annonces.
bus principal	6 fils (alimentation, audio, données) reliant UC aux splitters.
bus	Un splitter à double liaison avec les unités audio d'un ascenseur donné.
Appel entrant	Appelez dans la direction de la salle de contrôle vers l'unité centrale.
appel sortant	Appelez dans la direction de l'unité centrale vers la salle de contrôle.
appel de contrôle	Appels dans la direction de l'unité centrale vers la ligne de réception des appels de contrôle enregistrée dans 2N Lift8 Server ou vers un autre numéro défini.
trifonie	Communication interne entre les unités audio, généralement entre toutes les unités audio d'un ascenseur, par exemple lors de la réparation ou de la désincarcération de personnes.
répartition	Un poste de travail qui reçoit les appels d'urgence. Il peut y avoir des postes de travail distincts pour les différents types d'appels et il peut également y avoir des téléphones portables pour le personnel.
DISA	Un menu vocal automatique utilisé pour diriger un appel entrant vers la voix désirée ou pour activer d'autres fonctions, telles que la programmation à distance.
PBX	Central téléphonique (équipé d'une connexion RTCP et de lignes locales analogiques).

L8	2N Lift8
PSTN	Réseau téléphonique public. Dans le texte, pour simplifier, on suppose que l'UC est connecté au RTPC, bien qu'il fonctionne de la même manière sur une ligne PBX.
GSM	Système mondial de communications mobiles.
UMTS	Universal Mobile Telecommunication System.
UDP	Le protocole de datagramme utilisateur est l'un des principaux protocoles de la suite de protocoles Internet.
TCP	Le protocole de contrôle de transmission est l'un des principaux protocoles de la suite de protocoles Internet.
ST	L'application 2N Service Tool est conçue pour la surveillance et la configuration à distance des communicateurs <b>2N Lift8</b> .
CP	L'application 2N Control Panel est conçue pour gérer les utilisateurs, les ascenseurs et les autorisations.
CM (Comm)	L'application 2N Communicator est conçue pour la réception des appels d'urgence par le dispatcheur.
SRV	L'application 2N Server gère les appels de commande et assure la médiation entre les unités centrales et les applications PC.
Valideur	Il s'agit d'un code qui contrôle les valeurs saisies dans les applications et qui, en cas d'erreur (dépassement de la longueur, caractère interdit, format incorrect, etc.

## Lignes directrices

**2N Lift8** est conforme aux lignes directrices et réglementations suivantes :

- 2014/35/UE relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique
- 2014/33/UE relative aux ascenseurs et composants de sécurité pour ascenseurs
- 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques

Directive 95/16/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 1995 concernant le rapprochement des législations des États membres relatives aux ascenseurs

Directive 2014/33/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant les ascenseurs et les composants de sécurité pour ascenseurs.

Règlement gouvernemental n° 27/2003 Coll. du 9 décembre 2002 établissant les exigences techniques pour les ascenseurs

ČSN EN 81-28

ČSN EN 81-72

## Instructions générales et avertissements

Avant d'utiliser ce produit, lire attentivement la notice d'utilisation et se fier ensuite aux consignes et recommandations mentionnées à l'intérieur.

Si le produit est utilisé d'une manière différente de celle stipulée dans le présent mode d'emploi, il risque de ne pas fonctionner convenablement, d'être détérioré, voire même détruit.

Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages et dégâts éventuels qui se sont produits à cause d'une utilisation du produit différente de celle stipulée dans le présent mode d'emploi, surtout d'une utilisation incorrecte et/ou d'un non-respect des recommandations et avertissements.

Toute autre utilisation du produit ou tout raccordement différent de ce qui est stipulé dans le mode d'emploi sera considéré comme une opération incorrecte et le fabricant ne pourra donc pas être tenu responsable des éventuelles conséquences de tels actes.

Le fabricant ne pourra également pas être tenu responsable de la destruction et/ou des détériorations du produit dues à une mise en place incorrecte, à une installation incorrecte, à une manipulation incorrecte ou à une utilisation du produit qui est contrairement à ce qui est prescrit dans le présent mode d'emploi.

Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des défaillances, des détériorations ou destructions du produit qui seraient dues à un remplacement non-professionnel des pièces ou à l'emploi de pièces de rechange qui n'étaient pas d'origine.

Le fabricant n'est pas responsable de la perte ou de la détérioration du produit due à une catastrophe naturelle ou à d'autres effets des conditions naturelles.

Le fabricant n'est pas responsable d'un endommagement du produit survenu lors de son transport.

Le fabricant n'accorde aucune garantie quant à la perte ou la dégradation des données.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés par une utilisation du produit non conforme à ce mode d'emploi ou par une défaillance du produit due à une utilisation du produit non conforme à ce mode d'emploi.

Lors de l'installation et de l'utilisation du produit, toutes les exigences légales ou dispositions des normes techniques applicables aux installations électriques doivent être respectées. Si le produit est manipulé dans un non-respect des dispositions des normes mentionnées, le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des détériorations ou de la destruction du produit, ni même des éventuels dommages subis par le client.

Le client se doit de garantir la sécurité software du produit, et ce à ses propres frais. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable d'éventuels dommages causés par une sécurisation insuffisante.

Immédiatement après la fin de l'installation, le client se doit de modifier le mot de passe du produit. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable d'éventuels dommages causés par l'emploi du mot de passe initial.

Le fabricant n'est également pas responsable des frais additionnels liés aux appels vers des numéros surtaxés .

## Démantèlement et élimination des déchets dans l'environnement

Avant de mettre l'appareil hors service, il est nécessaire de le réinitialiser aux paramètres d'usine afin de supprimer complètement toutes les données de configuration et les contacts enregistrés. Suivez les instructions figurant sur le site [Supprimer toutes les données de l'utilisateur \(p. 261\)](#).

## Traitement des déchets électriques et des accumulateurs usagés



Les appareils électriques, les batteries et accumulateurs utilisés ne font pas partie du flux des déchets municipaux. Une liquidation incorrecte de ces appareils pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement !

Les appareils électriques ménagers qui sont arrivés en fin de vie et les batteries et accumulateurs usés qui ont été retirés des appareils doivent être remis à des centres de collecte spécialisés, au revendeur ou au fabricant qui prendront leur liquidation écologique en charge. Cette récupération est gratuite et n'est pas conditionnée par l'achat d'un nouveau produit. Les appareils qui sont déposés doivent être complets.

N'incinerez pas les accumulateurs, ne les démontez pas et ne les court-circuitiez pas.



2N Lift8 – Manuel d'utilisateur

© 2N Telekomunikace a. s., 2026

**2N.com**